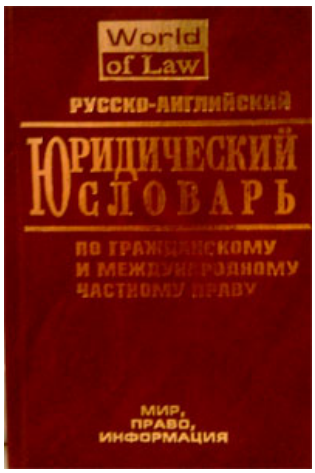

Русско-английский юридический словарь
по гражданскому и международному частному праву

Russian-English Legal Dictionary
of Civil and International Private Law

Публикация № X.mi02

↑

аналогичные документы и комментарии

для редактирования международных контрактов используйте коллекцию договорных условий Ru/En

↓

Руководство по составлению контрактов на англ. яз.

v.35/2023 | freeware | Составитель: Кабышев О.А., адвокат, к.ю.н.

A

АБАНДОН
: abandon; abandonment.

АБАНДОНИРОВАТЬ
: to abandon.

АБЗАЦ
: paragraph; начинать с нового абзаца to begin a new paragraph.

АБОЛИЦИОНИЗМ
: abolitionism.

АБОНЕМЕНТ
: subscription.

АБОНЕНТ
: subscriber.

АБОНИРОВАТЬ
: to subscribe (to); to book.

АБОРТ
: abortion; miscarriage.

АБРОГАЦИЯ
: abrogation.

АБСЕНТЕИЗМ
: absenteeism.

АВАЛИСТ
: guarantor of a bill; surety on a bill.

АВАЛ/Ь
: aval; guarantee, security; surety for a bill; подписывать ~ to sign a bank guarantee; предоставлять ~ to present a bank guarantee; срок ~я period (term) of a bank guarantee.

АВАНС
: advance, payment in advance, advance payment, prepayment; deposit, part payment; ~ в счет платежей payment on account; advance against payments; внесение ~а advance payment; выплата ~а payment of an advance; денежный ~ cash advance; платить ~ to advance; погашать ~ to pay off an advance.

АВАНСИРОВАНИЕ
: advance, advancing.

АВАНСИРОВАТЬ
: to advance, to pay an advance; to pay on account.

АВАНСОМ
: as an advance; by way of an advance.

АВАРИ/Я
: (несчастный случай) accident; (поломка) breakdown; (об автомобиле) crash; (о поезде) derailment; (повреждение) damage; (о судне) shipwreck; (убытки, причиненные судну, грузу) average; ~ с возмещением compensable average; общая ~ general/gross average; частная ~ particular/partial average; взнос по общей ~и general average deposit; оговорка об ~ях average clause; расходы по общей ~и general average expenses; убыток от общей ~и general average losses; свободно от всякой ~и free of all average; с ответственностью за полную ~ю with average; с ответственностью за частную ~ю with particular average; страхование от ~и insurance against average.

АВАРИЙНЫЙ
: emergency; average.

АВИАЛИНИЯ
: airline, air carrier; air-route, airway; ~ грузовых перевозок all-cargo airline; пассажирская ~ passenger airline; регулярная ~ scheduled airline.

АВИАПЕРЕВОЗКИ
: carriage by air, air transportation.

АВИАФРАХТ
: airfreight.

АВТОПЕРЕВОЗКИ
transport by road, road transport; transport by truck, trucking.
АВТОР
author; ~ изобретения author of invention, inventor.
АВТОРСК/ИЙ
author's, inventor's; ~ гонорар author's fee; ~ договор author's contract; ~ое право copyright; ~ое свидетельство certificate of authorship; закон об ~ом праве copyright law; нарушать ~ое право to violate a copyright; нарушение ~ого права infringement of a copyright; piracy; передача ~ого права assignment/cession of a copyright.
АВТОТРАНСПОРТ
motor transport; motor-vehicle transport.
АВУАРЫ
assets; holdings; deposits; блокированные ~ frozen/blocked assets; ликвидные ~ liquid/quick assets; текущие ~ current assets; заморозить ~ to freeze assets; разморозить ~ to unfreeze assets.
АГЕНТ
agent; broker; ~ арендодателя lessor's agent; ~ генеральный general agent; ~ коммерческий commercial agent; ~ монопольный monopoly/exclusive agent; ~ морской marine agent; ~ по закупкам purchasing agent; ~ по погрузке и отправке товаров forwarding/shipping agent; ~ по продаже sales/distributing agent; ~ по продаже недвижимости real estate broker; ~ по сбыту distributor; ~ торговый dealer; вознаграждение ~а commission/fee; заключать договор/соглашение с ~ом to conclude a contract/an agreement with an agent; полномочия ~а agent's authority; права ~а rights of an agent; сотрудничество через ~ов cooperation through agents.
АГЕНТИРОВАН/ИЕ
agency service; ~ в порядке выполнения договорных обязательств agency service as per contractual obligations; ~ пассажирского судна agency service of a passenger ship; ~ сухогруза agency service of a dry-cargo ship; ~ танкера agency service of a tanker; морское ~ agency service for ships; условия ~я conditions/terms of ship's agency service.
АГЕНТСКИЙ
agency, agent's.
АГЕНТСТВО
agency, branch; local office; distributorship; ~ государственное government agency; ~ имущественное estate agency; ~ монопольное sole agency; ~ по авторским правам copyright agency; ~ рекламное advertising/publicity agency; ~ с исключительными правами exclusive agency; ~ страховое insurance agency; ~ судовое ship's agency; ~ торговое trade agency; ~ транспортное transport agency; ~ экспедиторское shipping agents/forwarding agents.
АГЕНТУРА
agents; secret service.
АГРЕМАН
agrement; дать ~ to give an agrement; отказывать в выдаче ~а to refuse to give an agrement; получить ~ to receive an agrement.
АГРЕССИ/Я
aggression; подвергаться ~и to be subjected to aggression; стать жертвой ~и to fall victim to smb's aggression; косвенная ~ indirect aggression; прямая ~ direct aggression.
АДВОКАТ
attorney, counsel, lawyer; ~ защиты counsel for the defence; ~ истца counsel for the plaintiff; ~ обвинения counsel for the prosecution; ~ по гражданским делам civil practice lawyer; ~ по делам о наследстве succession lawyer; ~ по трудовым делам labour lawyer; вызывать ~а to summon a counsel; защищаться через ~а to defend oneself by a counsel; коллегия ~ов the Bar; консультироваться у ~а to take the counsel's opinion; нанимать ~а to hire a counsel/a lawyer.
АДВОКАТУР/А
advocacy; legal practice; practice of law; заниматься ~ой to practice law; принимать в ~у to admit to the Bar.
АДДЕНДУМ
(дополнение) addendum.

АДЕКВАТНЫЙ
adequate, sufficient, equal to.
АДМИНИСТРАТИВН/ЫЙ
administrative; managerial; ~ая ответственность administrative responsibility; ~ая правоспособность administrative legal capacity; ~ая санкция administrative sanction; ~ое право administrative law; ~ое правонарушение administrative infraction/violation; ~ые меры administrative measures.
АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬН/ЫЙ
administrative and territorial; ~ое деление страны administrative and territorial division of a country.
АДМИНИСТРАТИВНО-ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
administrative.
АДМИНИСТРАТОР
administrator; ~ наследства administrator ad litem.
АДМИНИСТРАЦИ/Я
administration, operating management, authorities; отчет ~и management report; расходы по содержанию ~и administration/office/management expenses.
АДРЕС
address; ~ предприятия business/office address; временный ~ current/temporary address; неправильный ~ incorrect address; почтовый ~ postal address; правильный ~ proper/correct address; юридический ~ legal address; направлять по ~у to dispatch/send at the address.
АДРЕСАНТ
sender; (консигнант) consignor.
АДРЕСАТ
addressee; (грузополучатель) consignee; (получатель оферты) offeree.
АДРЕСОВАТЬ
to address.
АДЮЛЬТЕР
adultery; лицо, совершившее ~ adulterer; adulteress.
АЖИО
agio, exchange premium.
АЗАРТН/ЫЙ: ~ая игра
gamble; gambling; ~ игрок gambler.
АКВАТОРИЯ
area of water.
АКВИЗИТОР
acquirer.
АККРЕДИТАЦИ/Я
accreditation; получить ~ю to obtain accreditation; продлевать ~ю to prolong accreditation.
АККРЕДИТИВ
letter of credit, bill of credit; бессрочный ~ unlimited letter of credit; действительный ~ valid letter of credit; неподтвержденный ~ non-confirmed/unconfirmed letter of credit; непокрытый ~ unpaid letter of credit; подтвержденный ~ confirmed letter of credit; покрытый ~ paid letter of credit; просроченный ~ overdue letter of credit; ~ с гарантией оплаты guaranteed letter of credit; владелец ~а holder of a letter of credit; выдача ~а issue/issuance of a letter of credit; неоткрытие ~а failure to open a letter of credit; аннулировать ~ to cancel a letter of credit; отзывать ~ to revoke a letter of credit.
АККРЕДИТОВАНН/ЫЙ
accredited; быть временно ~ым to be temporarily accredited; быть постоянно ~ым to be permanently accredited.
АККРЕДИТОВАТЬ
to accredit.
АКТ
1. (документ) certificate, statement; deed; instrument; note; record; 2. (действие) act, action; административный ~ administrator's deed; ~ государственной власти act of state; ~ купли act of purchase; ~ о конфискации груза таможней seizure note; ~ о недостаче statement of shortage; ~ о передаче правового титула deed of conveyance;

~ отказа страхователя от прав на застрахованное имущество в пользу страховщика abandonment; ~ передачи на хранение или в опеку deed of trust; ~ распоряжения имуществом в чью-л. пользу deed of settlement; ~ ревизии certificate of audit; ~ судебной власти judicial act; ~ы гражданского состояния acts of a civil status; законодательный ~ legislative act; ипотечный ~ mortgage deed; международный (правовой) ~ international (legal) act; нормативный ~ standard/normative act; передаточный ~ transfer deed/deed of assignment; правовой ~ legal act; рекламационный ~ claim/certificate of damage ; составлять ~ draw up a protocol.

АКТИВЫ

assets, holdings, resources; ~, находящиеся в доверительном управлении trust assets; арендуемые ~ rented assets; государственные ~ за границей government assets abroad; заложенные ~ hypothecated assets; замороженные ~ frozen/blocked assets; ликвидные ~ current/liquid assets; неликвидные ~ non-liquid/high-risk assets; свободные ~ available assets.

АКЦЕПТ

acceptance; ~ векселя acceptance of a bill; ~ тратты acceptance of a draft/draft acceptance; гарантийный ~ acceptance for honour; кредитный ~ credit acceptance; общий ~ general acceptance; отказ от ~а refusal of acceptance/non-acceptance; отказать в ~е to refuse acceptance; оформлять ~ to complete/draw up an acceptance; платеж ~ом payment by acceptance; погашать ~ to pay an acceptance; подписывать ~ sign acceptance; получать ~ obtain acceptance; представлять документы к ~у present documents for acceptance; учет ~а discount of an acceptance.

АКЦЕПТАНТ

acceptor.

АКЦЕПТНЫЙ

acceptance; ~ кредит acceptance credit.

АКЦЕПТОВАНИЕ

acceptance; ~ опротестованной тратты третьим лицом acceptance for honour; ~ покупателем consumer acceptance; ~ товарного знака.

АКЦЕПТОВАННЫ/Й

accepted, honoured; protected; sighted; быть ~м to be accepted.

АКЦЕПТОВАТЬ

accept, honour, provide with an acceptance; ~ заявку на патент to accept a patent application; не ~ вексель to dishonour a bill.

АКЦИЗ

excise, excise duty, indirect tax; подлежащий обложению ~ом excisable; взимать ~ excise.

АКЦИОНЕР

shareholder, stock holder, stock-owner, holder of stocks; ~, которому принадлежит контрольный пакет акций majority shareholder; зарегистрированный ~ registered shareholder.

АКЦИОНЕРНЫЙ

joint-stock; corporate; ~ое общество joint-stock company; corporation; ~ банк joint-stock bank.

АКЦИ/Я

1. (действие) action; дипломатическая ~ demarche; террористическая ~ act of terrorism; 2. (ценная бумага) share, stock; ~ на предъявителя bearer share/shares to bearer; именная ~ registered stock; обыкновенная ~ ordinary share; учредительская ~ founders' share; держатель ~й shareholder/stockholder/stock-owner; выкуп ~и redemption of shares; дивиденд по ~ям share dividend/dividend yield; контрольный пакет ~й controlling parcel of shares; передача ~й transfer of shares/stock transfer; владеть ~ями to hold shares; выпускать ~и to issue shares; погашать ~и to pay off shares; подписываться на ~и to subscribe/to apply for shares; скупать ~и to acquire shares.

АЛИБИ

alibi; представлять ~ to alibi; иметь ~ to have an alibi; устанавливать ~ to establish alibi.

АЛИМЕНТ/Ы

alimony; maintenance; подавать в суд на~ to sue for alimony; присуждать ~ to award alimony; сумма присужденных ~ов alimony in general.

АЛКОГОЛИК
dipsomaniac; drunkard; хронический ~ chronic alcoholic.
АЛЛОНЖ
allonge; аннулировать ~ to annul/ to cancel an allonge; подписывать ~ to sign an allonge; срок поручительства на ~е term of guarantee on an allonge.
АЛЬТЕРНАТИВН/ЫЙ
alternative; ~ое судебное решение alternative judgement.
АЛЬТЕРНАТИВА
alternative.
АЛЬЯНС
alliance; заключать ~ to conclude an alliance.
АМНИСТИРОВАТЬ
to amnesty; to give an amnesty/a pardon.
АМНИСТИ/Я
amnesty; pardon; объявлять ~ю to declare an amnesty; получать ~ю to be given an amnesty.
АМОРАЛЬНЫЙ
amoral; immoral; ~ поступок immoral deed.
АМОРТИЗАЦИОННЫЙ
amortization, depreciation.
АМОРТИЗАЦИ/Я
amortization, depreciation; ~ оборудования depreciation of equipment; скидка за ~ю allowance for depreciation; фонд ~и amortization fund; списывать по ~и to write off for depreciation.
АМОРТИЗИРОВАТЬ
to amortize, to depreciate; to charge off.
АНАЛИЗ
analysis; ~ данных data analysis; ~ доходов и расходов income-expenditure analysis; ~ издержек (производства) cost analysis; ~ исполнения финансового плана budget analysis; ~ убытков loss analysis; ~ финансового отчета statement analysis; ~ финансового состояния financial analysis; ~ хозяйственной деятельности operating business analysis; проводить ~ to make analysis/to analyze.
АНАЛИЗИРОВАТЬ
to analyze.
АНАЛИТИЧЕСКИЙ
analytical.
АНАЛОГ
analogue; международные ~и international standards.
АНАЛОГИ/Я
analogy; по ~и on the analogy (of).
АНАЛОГИЧНЫЙ
analogous, similar.
АННЕКСИРОВАТЬ
to annex.
АННЕКСИЯ
annexation.
АННУИТЕТ
annuity; пожизненный ~ life annuity; терминированный ~ terminable annuity.
АННУЛИРОВАНИ/Е
(контракта, договора) cancellation, abrogation, termination, annulment, nullification, rescission; (отмена закона) abolition; (объявление о недействительности) nullification, invalidation, annulment; revocation; withdrawal; (отмена приговора) reversal; ~ авторского свидетельства на изобретение revocation of an inventor's certificate; ~ договора cancellation/termination/nullification of a contract; ~ лицензии revocation of a licence; иск об ~и lawsuit for cancellation.
АННУЛИРОВАТЬ
(договор, контракт) to annul, to cancel; to abrogate; (денонсировать) to denounce; (заявлять о недействительности) to invalidate; to nullify; to revoke; to withdraw.
АНОНИМ
anonym.

АНОНИМНЫЙ
anonymous.
АНТИГОСУДАРСТВЕННЫЙ
anti-state.
АНТИДЕМПИНГОВЫЙ
antidumping.
АНТИИНФЛЯЦИОННЫЙ
antiinflationary.
АНТИКОНСТИТУЦИОННЫЙ
anti-constitutional; unconstitutional.
АНТИОБЩЕСТВЕННЫЙ
anti-social; ~ поступок anti-social deed.
АПАТРИД
stateless person.
АПЕЛЛИРОВАНИЕ
appeal; appealing.
АПЕЛЛИРОВАТЬ
to appeal; ~ в высшую инстанцию to appeal to a higher instance.
АПЕЛЛЯНТ
appellant.
АПЕЛЛЯЦИОНН/ЫЙ
appellate; ~ая жалоба an appeal; ~ суд appellate court.
АПЕЛЛЯЦИ/Я
appeal; истец по ~и appellant; ответчик по ~и appellee; решение, вынесенное по ~и decision on appeal; срок подачи ~и period allowed for appealing; отклонять ~ю to dismiss an appeal; подавать ~ю to appeal; рассматривать ~ю to consider an appeal; удовлетворять ~ю to satisfy an appeal; в порядке ~и on appeal; дело по ~и appeal case.
АППАРАТ
apparatus; (учреждения) staff, personnel; административный ~ administrative managerial machinery; государственный ~ state machinery, machinery of the state.
АПРОБАЦИ/Я
approbation, approval; пройти ~ю receive practical approval.
АПРОБИРОВАТЬ
approbate, approve.
АРБИТР
arbitrator, arbiter; дисквалификация ~а disqualification of an arbitrator; обязанности ~а functions/duties of an arbitrator; отвод ~а challenge to an arbitrator.
АРБИТРАЖ
arbitrage; arbitration; кассация в ~ appeal to arbitration; международный торговый ~ international commercial arbitration; обращаться в ~ to turn to arbitration; передавать спор в ~ to refer/submit a dispute to arbitration; решение ~а award/decision; урегулирование спора через ~ settlement of a dispute through arbitration.
АРБИТРАЖН/ЫЙ
arbitrage; arbitration; arbitrate; ~ая процедура arbitration procedure; ~ое взыскание recovery through arbitration; ~ суд arbitration court; рассматривать споры в ~ом порядке to arbitrate disputes.
АРГУМЕНТ
argument; reason; опровергать ~ы to refute arguments; основной ~ защиты merit of the defence; приводить ~ы to present arguments.
АРГУМЕНТИРОВАТЬ
to advance arguments/reasons.
АРЕНД/А
lease, leasing, rent, renting; demise; tenancy; брать в ~у to lease/to tenant; возобновлять ~у to renew a lease; договор ~ы lease agreement; (жилого помещения) contract of tenancy; переуступка ~ы transfer of tenancy; продлевать ~у to extend a lease; сдавать в ~у to lease/to give on lease.

АРЕНДАТОР
(жилого помещения) tenant; (оборудования) leaseholder, lessee, leaver; бессрочный ~ tenant at will; долгосрочный ~ long-lease tenant; пожизненный ~ life tenant; ответственность ~а lessee's responsibility.
АРЕНДН/ЫЙ
rental, lease, leasing; ~ая плата rent.
АРЕНДОВАННЫЙ
leased; tenanted.
АРЕНДОВАТЬ
(жилое помещение) to rent; (оборудование) to lease, to take on lease; (судно) to charter.
АРЕНДОДАТЕЛЬ
lessor.
АРЕСТ
arrest; (судна, товара, груза) arrest; (имущества, банковского вклада) attachment; (конфискация) confiscation, seizure; (секвестр) sequestration; ~ на груз arrest of cargo; ~ на имущество seizure of property: attachment; (имущества должника у третьего лица) garnishment; ~ судна по судебному иску arrest of a vessel under legal process; наложение ~а на имущество seizure of property/award of sequestration; ордер на ~ warrant of arrest; отмена ~а withdrawal of an attachment; наложить ~ to levy an attachment order/to order the seizure; снять ~ to withdraw an attachment; содержать под ~ом to keep under arrest; санкционированный ~ authorized arrest.
АРЕСТОВАННЫЙ
arrestee; arrested person.
АРЕСТОВЫВАТЬ
to arrest; to seize, to confiscate; (денежный вклад) to attach; (судно) to lay embargo.
АССАМБЛЕ/Я
assembly; Генеральная ~ ООН UN General Assembly; ~ созывать ~ю to call/to summon the assembly.
АССИГНОВАНИ/Е 1. (действие) allocation; appropriation; assignment; earmarking; 2. (средства) allocations; appropriations; ~я на военные нужды military allocations; ~я на социальные нужды allocations for social needs; бюджетные ~я budgetary appropriations/appropriations of funds; неиспользованные ~ undrawn allocations; общие ~я consolidated appropriations; разовые ~я non-recurring provisions; возмещение ~й reimbursement of expenditures; размер ~й funding level; распределение ~й apportionment of appropriations.
АССИГНОВЫВАТЬ
to appropriate, to allocate, to assign.
АССОРТИМЕНТ
assortment; choice; line; range; selection range; ~ продукции range of production; выпускаемый ~ range produced; товарный ~ commercial range of goods; поставка в согласованном ~е delivery in the agreed assortment; расхождение в ~е difference in assortment; изменять ~ to change the assortment; оговаривать ~ (в контракте) to specify the range; согласовывать ~ discuss the assortment.
АССОЦИАЦИЯ
association; ~ адвокатов the Bar Association; ~ с правами юридического лица corporate association; арбитражная ~ arbitration association; торговая ~ trade association.
АССОЦИИРОВАННЫЙ
associated.
АТТАШЕ
attache; военный ~ military attache; торговый ~ commercial attache.
АТТЕСТАТ
certificate; ~ качества quality certificate.
АТТЕСТАЦИ/Я
attestation; ~ продукции certification of output; пройти ~ю be attested.
АУДИТ
audit; auditing.
АУДИТОР
auditor; заключение ~а по финансовому отчету auditor's report.

АУКЦИОН
auction; public sale; международный ~ international auction; открытый ~ open auction; правила ~a regulations of an auction; продавать с ~a to sell at (by) auction.
АУКЦИОНИСТ
auctioneer.
АУКЦИОННЫЙ
auction.
АУТОПСИЯ
autopsy; post-mortem examination.
АФЕРА
cheat; confidence trick; fraud; speculation.
АФЕРИСТ
cheat; double-dealer; speculator.
АФФЕКТ
affect; passion; в состоянии ~a in the heat of passion.
АФФИДЕВИТ
affidavit; делать ~ to make an affidavit.
АЭРОПОРТ
airport; ~ назначения airport of destination; запасной ~ alternate airport; коммерческий ~ commercial airport; международный ~ international airport; таможенный ~ customs airport.

Б

БАЗА
basis; военная ~ military base; заводская ~ plant storage facilities; материальная ~ resource base; материально- техническая ~ material and technical basis; производственная ~ production facilities; ремонтная ~ repair base; сырьевая ~ source of raw materials; таможенная ~ customs ware house; торговая ~ supply depot; финансовая ~ financial base.

БАЗИСН/ЫЙ
base; ~ые доходы basis gains; ~ые убытки basis losses.

БАКАЛАВР
bachelor; holder of a Bachelor's degree; ~ юридических наук Bachelor of Law.

БАЛАНС
balance; (бухгалтерский) balance sheet; ~ доходов и расходов balance of income and expenditure; ~ затрат и эффектов cost-effectiveness balance; ~ оборотных средств cash flow balance; ~ основного капитала fixed assets balance; ~ потребительских товаров balance of consumer goods; ~ товаров и услуг balance of goods and services; ~ труда budget of labour; активный ~ active/positive balance; банковский ~ bank balance sheet; бюджетный ~ budgetary sheet; внешнеторговый ~ balance of foreign trade; ликвидационный ~ liquidation balance sheet; отрицательный ~ unfavourable balance; платежный ~ balance of payments; подвести ~ to balance; strike a balance; составлять ~ to make up a balance.

БАЛКЕР
bulk carrier.

БАЛЛОТИРОВАТЬСЯ
to run; to stand for election.

БАНДА
band; gang.

БАНДИТ
bandit; gangster; outlaw; вооруженный ~ armed robber.

БАНДИТИЗМ
banditry.

БАНК
bank; ~ заемщик borrowing bank; ~ кредитор lending bank; ~ плательщик paying bank; ~ международных расчетов bank for international settlements; акцептный ~ acceptance bank; депозитный ~ deposit bank; инвестиционный ~ investment bank; ипотечный ~ mortgage bank; клиринговый ~ clearing bank; коммерческий ~ commercial bank; сберегательный ~ savings bank; ссудный ~ loan bank; центральный ~ central bank; частный ~ private bank; эмиссионный ~ emitting bank; вносить деньги в ~ to deposit money in (with) a bank; получать деньги в ~е to draw money from a bank.

БАНК-АКЦЕПТАНТ
acceptance bank; merchant banker.

БАНК-ИНКАССАТОР
collecting bank.

БАНКИР
banker.

БАНК-КОРРЕСПОНДЕНТ
corresponding bank.

БАНК-КРЕДИТОР
creditor bank.

БАНКНОТ/А
banknote; ~ы в обращении circulating banknotes; выпуск банкнот issue of banknotes; изъятие банкнот withdrawal of banknotes; эмиссия банкнот issue of banknotes.

БАНКОВСК/ИЙ
banking; ~ие операции banking operations; ~ие услуги banking services; ~ кредит bank credit; ~ процент bank interest.

БАНК-ПЛАТЕЛЬЩИК
paying bank.

БАНК-РЕМИТЕНТ
remitting bank.
БАНКРОТ
bankrupt, defaulter, insolvent; объявить себя ~ом to declare oneself bankrupt; стать ~ом to become bankrupt; объявление по суду ~ом adjudication in bankruptcy.
БАНКРОТСТВ/О
bankruptcy; failure; insolvency; дело о ~е bankruptcy case; ~ банка bankruptcy of a bank; доводить до ~а make bankrupt.
БАНК-УЧРЕДИТЕЛЬ
parent bank.
БАРАТРИ/Я
barratry; barratrous conduct; виновный в ~и barrator.
БАРРИСТЕР
barrister; counsel; не выступающий в суде ~ chamber barrister.
БАРТЕР
barter; непрямой ~ indirect barter; прямой ~ direct barter.
БАРТЕРН/ЫЙ
barter; ~ая сделка barter transaction; ~ое соглашение barter agreement.
БАРЬЕР
barrier, obstacle; дискриминационные ~ы discriminatory barriers; нетарифные ~ы non-tariff barriers; протекционистские ~ы protectionist barriers; таможенные ~ы customs barriers; тарифный ~ tariff barrier; торговый ~ trade barrier; обходить ~ы to sidestep barriers; преодолевать ~ы to overcome barriers; создавать ~ы to raise barriers; устранять ~ы to remove barriers.
БАСТОВАТЬ
to strike; to go on strike.
БДИТЕЛЬНОСТЬ
vigilance; watchfulness.
БДИТЕЛЬНЫЙ
vigilant; watchful.
БЕГСТВО
escape; flight; ~ водителя с места дорожно-транспортного происшествия hit-and-run driving.
БЕДНОСТ/Ь
misery; poverty; need; indigence; за чертой ~и below the poverty line.
БЕДСТВИЕ
calamity; disaster; стихийное ~ act of God; natural calamity.
БЕЖЕНЕЦ
refugee.
БЕЗАВАРИЙНЫЙ
accident-free, faultless.
БЕЗБРАЧИЕ
celibacy; single state.
БЕЗВОЗМЕЗДНО
free of charge, gratuitously; gratis; передавать ~ to hand over without compensation.
БЕЗВОЗМЕЗДН/ЫЙ
uncompensated, free (of charge), gratuitous, gratis; unpaid; ~ое пользование free/gratis use; на ~ой основе on a gratis basis.
БЕЗГРАЖДАНСТВО
statelessness.
БЕЗДЕЙСТВИЕ
inaction; inactivity; omission/failure to act; безответственное ~ wanton failure/omission; вынужденное ~ involuntary failure/omission; преступное ~ criminal failure/omission; умышленное ~ deliberate/wilful failure.
БЕЗДЕТНЫЙ
childless.
БЕЗДЕФЕКТНЫЙ
without defects; faultless.
БЕЗДОКАЗАТЕЛЬНОСТЬ
unprovedness.

БЕЗДОКАЗАТЕЛЬНЫЙ
unprovable; unproved.
БЕЗДОМНЫЙ
homeless.
БЕЗЗАКОНИ/Е
lawlessness; акт ~я act of lawlessness.
БЕЗЗАКОННЫЙ
illegal; lawless, unlawful.
БЕЗЗАЩИТНЫЙ
unprotected.
БЕЗЛИЦЕНЗИОННЫЙ
license-free.
БЕЗНАДЗОРНЫЙ
neglected; unsupervised; ~ ребенок neglected child.
БЕЗНАКАЗАННОСТЬ
impunity.
БЕЗНАКАЗАНН/ЫЙ
unpunishable; unpunished; остаться ~ым to go unpunished.
БЕЗНАЛИЧНЫЙ
non-cash.
БЕЗНРАВСТВЕННОСТЬ
amorality; immorality.
БЕЗНРАВСТВЕНН/ЫЙ
amoral; immoral; ~ое поведение immoral conduct, moral turpitude.
БЕЗОГОВОРОЧН/ЫЙ
unconditional, unqualified, without reservation; ~ая капитуляция unconditional surrender.
БЕЗОПАСНОСТ/Ь
safety, security; ~ дорожного движения traffic safety; личная ~ personal safety; международная ~ international security; национальная ~ national security; пожарная ~ fire safety; технологическая ~ process safety; инструкции по технике ~и safety instructions; меры ~и safety measures; нарушение правил техники ~и violation of safety regulations; нормы техники ~и safety standards; органы государственной ~и state security bodies; техника ~и accident prevention, safety precautions; обеспечивать ~ to ensure safety; угрожать ~и to endanger/to threaten security.
БЕЗОПАСНЫЙ
safe; secure.
БЕЗОРУЖНЫЙ
unarmed.
БЕЗОТВЕТСТВЕННОСТЬ
irresponsibility.
БЕЗОТВЕТСТВЕНН/ЫЙ
irresponsible; wanton; ~ое поведение irresponsible conduct.
БЕЗОТЗЫВНЫЙ
irrevocable, beyond recall; ~ аккредитив irrevocable letter of credit.
БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНЫЙ
immediate, pressing.
БЕЗРАБОТИЦ/А
unemployment; вынужденная ~ involuntary unemployment; хроническая ~ chronic unemployment; частичная ~ partial unemployment; пособие по ~е unemployment relief; рост ~ы increase in unemployment; уровень ~ы unemployment rate.
БЕЗРАБОТНЫЙ
unemployed; зарегистрированный ~ registered unemployed; полностью ~ wholly unemployed; частично ~ partially unemployed.
БЕЗУБЫТОЧНЫЙ
without any loss.
БЕЗУСЛОВНЫЙ
unconditional.

БЕНЕФИЦИАР
beneficiary; ~ по завещанию beneficiary under the will; второй ~ second beneficiary; наименование ~а name of a beneficiary.
БЕСКОНТРОЛЬНЫЙ
unchecked; uncontrolled; unsupervised.
БЕСПАТЕНТНЫЙ
unpatented.
БЕСПЛАТНО
free of cost, free of charge; at no cost, without charge; gratuitously; gratis.
БЕСПЛАТНЫЙ
free, free of charge, free of cost; gratuitous; without charge; at no cost; unpaid; ~ проезд free pass.
БЕСПОМОЩНЫЙ
helpless; powerless.
БЕСПОРЯД/ОК
confusion; disorder; disturbance; unrest; гражданские ~ки civil unrest and disorders; массовые ~ки mass riots; этнические ~ки ethnic unrest; учинение массовых ~ков rioting.
БЕСПОШЛИНН/ЫЙ
customs-free, duty-free; exempt of duty; free of duty; exempt from duty; ~ая торговля free trade; ~ые товары duty-free goods.
БЕСПРАВИЕ
lawlessness; disfranchisement; disqualification; deprivation of rights.
БЕСПРАВНЫЙ
deprived of rights.
БЕСПРИБЫЛЬНЫЙ
non-profit; profitless; unprofitable; uneconomical.
БЕСПРИЗОРНЫЙ
homeless; stray; neglected.
БЕСПРИСТРАСТНЫЙ
unprejudiced; fair; impartial; ~ судья unprejudiced judge.
БЕСПРОЦЕНТНЫЙ
interest-free; non-interest bearing; yielding no interest; without interest.
БЕССПОРН/ЫЙ
indisputable; incontrovertible; indubitable; undisputed; unquestionable; ~ое взыскание (налогов) collection without recourse to the court.
БЕССРОЧН/ЫЙ indefinite; perpetual; ~ая аренда tenancy at will; ~ вклад demand deposit.
БЕСХОЗН/ЫЙ
ownerless; unowned; ~ ая земля ownerless land; ~ое имущество unclaimed/unowned property.
БЕСХОЗЯЙНОСТЬ
ownerlessness.
БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЙ
inhuman, brutal.
БЕСЧИНСТВО
outrage; rowdiness.
БЕСЧИНСТВОВАТЬ
to commit outrages.
БИГАМИЯ
bigamy; bigamous marriage.
БИЗНЕС
business; большой ~ big business; игорный ~ gambling business; малый ~ small business; нарко~ drug business; незаконный ~ illegal business; прибыльный ~ profitable business; частный ~ private business.
БИЗНЕСМЕН
businessman; entrepreneur.
БИЛАТЕРАЛЬНЫЙ
bilateral.
БИЛЕТ
ticket, card; банковский ~ banknote.

БИЛЛЬ
bill; принять ~ to adopt/to approve a bill; разрабатывать ~ to draft/to elaborate a bill.
БИМЕТАЛЛИЗМ
double standard, bimetallism.
БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ
bimetallic.
БИОГРАФИЯ
biography; life history.
БИРЖ/А
exchange, market; ~ труда employment agency; labour exchange; ~ ценных бумаг stock exchange; валютная ~ exchange market; зерновая ~ corn market; международная товарная ~ international commodity exchange; товарная ~ commodity exchange; фондовая ~ stock market; играть на ~е to speculate; to gamble in stocks.
БИРЖЕВИК
dealer; exchange broker; speculator.
БИРЖЕВ/ОЙ
exchange; ~ая котировка exchange quotation; ~ая сделка exchange deal; ~ая спекуляция exchange speculation; ~ые операции exchange business transactions; ~ спекулянт gambler; speculator.
БИРК/А
tag, label, tally, tag, ticket; ~ с указанием цены price ticket; багажная ~ luggage tag; грузовая ~ cargo label; маркировка на ~е marking on a tag.
БЛАГ/О
benefit; good; prosperity; материальные ~а material values; общее ~ common/public wealth.
БЛАГОПРИЯТСТВОВАНИ/Е
preference, favoured treatment; оговорка о наибольшем ~и most favoured nation clause; предоставлять режим наибольшего ~я to grant most favoured nation treatment.
БЛАГОПРИЯТСТВОВАТЬ
to favour, to be favourable.
БЛАГОСОСТОЯНИЕ
welfare; well-being; wealth; всеобщее ~ general welfare (well-being).
БЛАГОТВОРИТЕЛЬН/ЫЙ
benevolent; charitable; philanthropical; ~ая организация charitable foundation; ~ое общество charitable/philanthropic society; ~ые пожертвования gifts to charity; ~ фонд welfare fund.
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ
benevolence; charity; philanthropy.
БЛАНК
form, slip, blank; ~ декларации declaration form; ~ заявления application form; ~ инкассового поручения по документарной тратте documentary bill lodgment form; ~ контракта contract form; ~ ходатайства proposal form; банковский ~ bank form; вексельный ~ draft slip; фирменный ~ form of a company; заполнять ~ to fill in a form.
БЛАНКОВ/ЫЙ
blank; ~ая надпись blank/general endorsement; ~ аккредитив blank credit; ~ акцепт acceptance in blank; делать ~ую надпись to endorse in blank.
БЛАНКОПОДПИСАТЕЛЬ
blank endorser.
БЛОК
bloc; валютный ~ currency bloc; военный ~ military bloc; вступить в ~ to enter (into) a bloc; выйти из ~а to secede from a block; создать ~ to form a bloc; распустить ~ to disband a bloc.
БЛОКАД/А
blockade; embargo; ban; дипломатическая ~ diplomatic blockade; кредитная ~ credit blockade; таможенная ~ customs blockade; торговая ~ trade blockade, embargo; финансовая ~ financial blockade; экономическая ~ economic blockade, embargo; ввести ~у to impose a blockade; объявить ~у to announce a blockade; снять ~у to raise a blockade; установить ~у establish a blockade.
БЛОКИРОВАННЫЙ
blocked, blockaded; frozen.

БЛОКИРОВАТЬ
to block, to blockade; to freeze.
БОГАТСТВ/О
wealth; fortune; ~, нажитое нечестным трудом ill-gotten wealth; природные ~а natural resources; материальные ~а material tangible wealth; национальное ~ national wealth; накоплять ~ to accumulate wealth.
БОГОХУЛЬСТВО
blasphemous words; blasphemy.
БОДМЕР
letter of bottomry.
БОДМЕРЕЯ
bottomry.
БОЙКОТ
boycott; финансовый ~ financial boycott; экономический ~ economic boycott; объявлять ~ to declare a boycott; отменять ~ to lift the boycott; присоединяться к ~у to join a boycott.
БОЙКОТИРОВАТЬ
to boycott; ~ переговоры to boycott the negotiations.
БОЛЕЗН/Ь
illness; disease; sickness; пособие по ~и sickness benefit.
БОЛЬНИЧНЫЙ:
~ лист sick-leave certificate, sick-list.
БОЛЬНОЙ
sick person; patient; психически ~ insane.
БОЛЬШЕГРУЗНЫЙ
high capacity, supersize.
БОМЖ
rogue; tramp; street bum; vagabond.
БОНА ФИДЕ
bona fide; держатель ~ bona fide holder.
БОНД
bond; аварийный ~ general average bond.
БОНДОВЫЙ
bonded.
БОНИТЕТ
credit solvency.
БОНИФИКАЦИ/Я
bonification, bonus allowance; обусловленная договором ~ price bonification stipulated by the contract; экспортная ~ export bonification; размер ~и amount of price bonification; выплачивать ~ю to pay price bonification; предоставлять ~ю to grant price bonification.
БОНУС
bonus.
БОРТ
board; погрузить на ~ to load on board; принимать на ~ to accept cargo on board; франко~ судна free on board a ship (FOB); франко ~ грузового автомобиля free on board a truck.
БОРТОВОЙ
board, overside; ~ коносамент on board bill of lading.
БОРЬБ/А
struggle, fight; drive; ~ за рынки сбыта struggle for markets; ~ с преступностью combating crime; конкурентная ~ competitive struggle.
БРАК I
(производственный дефект) rejects, wastage, waste, spoilage; defect, flaw; производственный ~ reject; обнаружить ~ to discover defective goods.
БРАК II
(супружество) marriage; matrimony; wedlock; ~ между кровными родственниками intermarriage; ~ по контракту marriage by a contract; гражданский ~ civil marriage; common law marriage; законный ~ lawful wedlock; marriage at law; недействительный ~ invalid marriage; незаконный ~ irregular marriage; незарегистрированный ~

unregistered marriage; фактический ~ de facto marriage; фиктивный ~ sham marriage; церковный ~ religious marriage; юридический ~ de jure marriage; признание ~а недействительным avoidance of a marriage; расторжение ~а divorce; свидетельство о ~е marriage certificate; состоящий в ~е married; вступать в ~ to enter into a marriage; to marry; вступать вторично в ~ to remarry; расторгать ~ to divorce; регистрировать ~ to register a marriage.

БРАКЕРАЖ
inspection, sorting; grading; выборочный ~ selective inspection.

БРАКОВАННЫЙ
defective; faulty; rejected; discarded.

БРАКОВАТЬ
reject.

БРАКОВКА
rejection; repudiation; bracking; sorting.

БРАКОНЬЕР
poacher.

БРАКОНЬЕРСТВО
poaching; заниматься ~м to poach.

БРАКОРАЗВОДН/ЫЙ
divorce; ~ое дело case; ~ процесс divorce proceeding.

БРАКОСОЧЕТАНИЕ
marriage; wedding ceremony.

БРАТ
brother; двоюродный ~ cousin; единокровный ~ half-brother; единоутробный ~ half-brother; сводный ~ stepbrother.

БРАЧН/ЫЙ
marital; marriageable; conjugal; matrimonial; ~ая правоспособность marriageability; ~ое право law of marriage; marriage law; ~о-семейное право marriage and family law; ~ые отношения marital relations; ~ возраст marriageable age; ~ контракт marriage contract; заключать ~ контракт to contract a marriage.

БРЕМЯ
burden; load; ~ доказывания burden of evidence/of proof; ~ налогообложения tax burden; ~ ответственности burden of responsibility; финансовое ~ financial burden; нести ~ исполнения договора to bear the burden of a contract.

БРИГАДА
team, crew; аварийная ~ emergency team.

БРОДЯГА
bum; rogue; tramp; vagabond.

БРОДЯЖНИЧАТЬ
to rogue; to tramp; to vagabondize.

БРОДЯЖНИЧЕСТВО
roguery; vagabondism; vagabondage.

БРОКЕР
broker; ~ по операциям с недвижимостью real estate broker; ~ по операциям с ценными бумагами securities broker; ~ по покупкам buying broker; ~ по продаже selling broker; ~ по фрахтованию shipping/chartering broker; аукционный ~ broker; биржевой ~ stockbroker/exchange broker; кредитный ~ loan broker; страховой ~ insurance broker.

БРОКЕРАЖ
brokerage, broker's commission.

БРОКЕР-КОМИССИОНЕР
commission broker.

БРОКЕРСК/ИЙ
broker's; ~ая комиссия brokerage/broker's commission; ~ая фирма brokerage office.

БРОНИРОВАНИЕ
booking, reservation.

БРОНИРОВАТЬ
to book, to reserve.

БРУТТО
gross; ~ баланс rough balance; ~ тоннаж gross tonnage; ~ фрахт gross freight; вес ~ gross/packed weight; разница между весом товаров ~ и нетто allowance.
БРУТТО-СТАВКА
gross premium.
БУКИРОВАТЬ
to book.
БУКИРОВК/А
booking; ~ груза booking of cargo; плата за ~у booking commission.
БУКСИРОВК/А
lowing; tugging, tuggage; haulage; договор морской ~и lowing contract; оплачивать ~у to pay tugging.
БУМ boom; биржевой ~ stock market boom; спекулятивный ~ speculative boom; экономический ~ economic boom.
БУМАГ/А
paper, securities, stock; беспроцентные ценные ~и non-interest-bearing securities; гербовая ~ stamped paper; именные ценные ~и registered securities; коммерческие ~и commercial papers; ценные ~и securities.
БУХГАЛТЕР
accountant, bookkeeper; главный ~ chief accountant/head book-keeper.
БУХГАЛТЕРИЯ
1. accounting; book-keeping; 2. (отдел) accounting department; двойная ~ double-entry book-keeping.
БУХГАЛТЕРСК/ИЙ
book-keeping; accounting; ~ая задолженность ordinary debts.
БЫСТРОРЕАЛИЗУЕМЫ/Й
quick selling; ~е активы quick assets.
БЮДЖЕТ
budget; finances; годовой ~ annual budget; дополнительный ~ additional budget; доходная часть ~а revenue; местный ~ local budget; национальный ~ national budget; расходная часть ~ a budget of expenditure; текущий ~ operating budget; исполнять ~ to implement a budget; перечислять суммы в ~ to transfer amounts to the budget; сокращать ~ to cut a budget; составлять ~ to make a budget; увеличивать ~ to increase a budget.
БЮДЖЕТН/ЫЙ
budgetary; ~ые ассигнования budgetary provisions; ~ые средства budgetary funds; ~ год business/fiscal year.
БЮЛЛЕТЕНЬ
bulletin; report; circular; list; ~ курса валюты stock exchange list; ~ курса ценных бумаг на бирже stock exchange list; ~ о перемещении грузов material handling bulletin; ~ о состоянии здоровья medical bulletin; биржевой ~ exchange report/exchange list; избирательный ~ ballot/voting paper; коммерческий ~ commercial bulletin; патентный ~ patent bulletin; прейскурантный ~ price list bulletin; торговый ~ trade report; информационный ~ information bulletin; классификационный ~ classification bulletin; патентный ~ patent bulletin; торговый ~ trade report.
БЮРО
bureau, office, desk; agency; ~ диспашеров average adjusters' bureau; ~ записи актов гражданского состояния registry office; ~ находок lost and found office; ~ обслуживания service bureau; ~ по выдаче паспортов и виз passport and visa office; ~ по трудоустройству employment agency; ~ проката rental service; ~ регистрации авторских прав copyright office; ~ технического надзора technical inspection bureau; конструкторское ~ design department; патентное ~ patent office; регистрационное ~ register office/registrar; рекламное ~ advertising agency/publicity bureau; справочное ~ information bureau; транспортное контрольное ~ inspection bureau; транспортно-экспедиторское ~ shipping agency.

В

ВАГОН
1. car; van; wagon; coach; 2. (объем/вес груза) carload, wagon-load; багажный ~ luggage van/car; грузовой ~ goods van/goods car; рефрижераторный ~ refrigerator car; спальный ~ sleeping car/sleeper; товарный ~ goods wagon/freight car.

ВАКАНСИ/Я
vacancy; vacant position; заполнять ~ю to fill a vacancy; должностная ~ vacancy in office.

ВАКАНТН/ЫЙ
vacant; ~ая должность vacancy in office.

ВАКАЦИИ
vacations; судебные ~ judicial vacations.

ВАЛОВ/ОЙ
gross; ~ая прибыль gross profit; ~ая продукция gross product; ~ внутренний продукт gross domestic product (GDP); ~ национальный продукт gross national product (GNP).

ВАЛОРИЗАЦИЯ
valorization.

ВАЛЮТ/А
currency; exchange; ~ векселя currency of a bill; ~ в обращении currency in circulation; ~ девальвированная devalued currency; ~ дефицитная scarce currency; ~ договора currency of a contract; ~ единая common currency; ~, имеющая низкую покупательную силу cheap currency; ~ кредита currency of a credit; ~ платежа currency of payment; ~ расчета clearing currency; ~ сделки bargain currency; ~ с завышенным курсом overvalued currency; обменивать ~у to exchange currency; обесценение ~ы currency depreciation; стоимость ~ы currency value; иностранная ~ exchange; клиринговая ~ clearing currency; конвертируемая ~ convertible currency; международная ~ international currency; национальная ~ national currency; неконвертируемая ~ inconvertible currency; обесцененная ~ depreciated currency; операции с ~ой exchange business; падающая ~ falling currency; паритет ~ы parity of exchange; поступления ~ы inflow of foreign currency; расчет в иностранной ~е settlement in foreign currency; спрос на ~у demand for currency.

ВАЛЮТН/ЫЙ
currency, exchange, monetary; ~ая зона currency area; ~ая котировка currency quotation; ~ая оговорка currency clause; ~ая сделка currency transaction; ~ая система monetary system; ~ое соглашение monetary agreement; ~ые операции exchange business; ~ые поступления currency proceeds; ~ые расчеты exchange payments; ~ые спекуляции currency speculations ; ~ счет currency account; вводить ~ые ограничения to impose currency restrictions; снимать ~ые ограничения to lift currency restrictions.

ВАЛЮТЧИК
speculator in foreign currency.

ВАНДАЛ
vandal.

ВАНДАЛИЗМ
vandalism; акт ~а act of vandalism.

ВАРРАНТ
warrant; складской ~ warehouse warrant; таможенный ~ customs warrant; оплачивать ~ to pay warranty credits.

ВАУЧЕР
voucher.

ВВЕДЕНИЕ
1. (вводная часть документа) introduction; preamble; 2. (пуск; приведение в исполнение) enactment; ~ во владение vesting; ~ в эксплуатацию putting into operation; ~ закона в силу ~ enactment of a law; ~ квот introduction of quotas; ~ налога imposition of a tax; ~ пошлины imposition of a tax/duty.

ВВЕРЯТЬ
to confide; to entrust.

ВВОД
commissioning; putting into operation; ~ в эксплуатацию commissioning; срок ~а в действие commissioning period.

ВВОДИТЬ
to introduce, to impose; ~ в действие to put into effect; to enforce; to bring into service; ~ блокаду to impose a blockade; ~ во владение to put into possession; ~ в строй to bring into operation; ~ закон в действие to enact a law; ~ ограничения to introduce restrictions; ~ санкции to impose sanctions.

ВВОЗ
import; importation; беспошлинный ~ duty-free import; запрет на ~ ban/embargo on imports; облегчение ~а easing of imports; превышение ~а над вывозом import surplus/surplus of imports; excess of imports over exports; предметы ~а import articles; разрешение на ~ (в страну) import license/permit for import; статьи ~а imports/articles of importation; таможенное свидетельство о временном беспошлинном ~е temporary customs certificate; запрещать ~ to ban/to prohibit imports; получить разрешение на ~ to obtain customs release; разрешать беспошлинный ~ товара to admit goods free of duty; ~ и вывоз imports and exports; свободно для ~а free for import.

ВВОЗИТЬ
to import; to smuggle (путем контрабанды).

ВВОЗНОЙ
import; entrance.

ВДОВА
widow.

ВДОВЕЦ
widower.

ВДОВСТВО
widowhood.

ВЕДЕНИЕ
I (переговоров, дел) management; conduct; ~ переговоров conduct of negotiations/talks; ~ судопроизводства conduct of judicial proceedings; ~ финансовых дел financial management.

ВЕДЕНИ/Е
II (компетенция) authority; competence; charge; (юрисдикция) jurisdiction; находиться в ~и to be in charge/under the authority.

ВЕДОМОСТЬ
list, sheet, register; ~ бухгалтерского учета account bill; грузовая ~ cargo sheet; дефектная ~ list of damaged goods; инвентарная ~ inventory sheet; калькуляционная ~ cost sheet; налоговая ~ tax roll; отчетная ~ balance sheet; передаточная ~ transmission list; платежная ~ payroll/pay-sheet; расценочная ~ price break down; включать в платежную ~ to place on a payroll; оплачивать платежную ~ to meet a payroll; составлять ~ to make up a list.

ВЕДОМСТВО
department, office, administration; agency; ~ по охране авторского права copyright agency; внешнеполитическое ~ foreign office; государственное ~ state department; налоговое ~ tax administration; отраслевое ~ branch department; патентное ~ patent office; таможенное ~ customs office.

ВЕДОМСТВЕНН/ЫЙ
departmental; ~ые интересы departmental interests.

ВЕКСЕЛЕДАТЕЛЬ
drawer; giver of a bill; promisor.

ВЕКСЕЛЕДЕРЖАТЕЛЬ
bearer of a bill; billholder; drawee; promisee.

ВЕКСЕЛЕОБЯЗАННЫЙ
bill debtor.

ВЕКСЕЛЕПОЛУЧАТЕЛЬ
drawee of a bill.

ВЕКСЕЛЕПРЕДЪЯВИТЕЛЬ
bearer of a bill, holder for value.

ВЕКСЕЛ/Ь
bill of exchange, bill, paper, note, promissory note; ~ к оплате payment bill; ~ на инкассо bill for collection; ~ на предъявителя bearer bill; ~ на срок term bill; ~ с нотариальной отметкой об отказе трассата от его акцептования noted bill; ~ с оплатой по предъявлении demand note/bill at sight; ~ с оплатой после предъявления after sight bill; ~ со сроком платежа, исчисляемым со дня выдачи bill after date; ~ с передаточной надписью endorsed bill; ~, срок платежа по которому истекает upcoming bill; ~, срок платежа по которому наступил expired bill; ~, срок платежа по которому не истек unexpired bill; акцептованный ~ bill of acceptance; акцептованный торговый ~ trade acceptance; банковский ~ bank bill/banker's bill; беспроцентный ~ non-interest bearing note; внешнеторговый ~ usance bill of exchange; возвращенный ~ returned bill; встречный ~ counter bill; выписанный на несуществующее лицо ~ bill drawn on non-existent person; выставленный в одном экземпляре ~ single bill; гарантированный ~ guaranteed bill; депонированный ~ collateral bill; долгосрочный ~ time bill; домицилированный ~ addressed bill; заложенный ~ pawned bill; именной ~ inscribed bill; индоссированный ~ endorsed bill; краткосрочный ~ short-term note; недокументированный ~ clean bill of exchange; необеспеченный ~ unsecured bill; непогашенный ~ outstanding/unpaid bill; обратный ~ bill with recourse; обратный переводный ~ redraft/cross bill; оплаченный ~ paid/honoured bill; опротестованный ~ protested bill; переводный ~ draft/transfer note; погашенный ~ paid/honoured bill; поддельный ~ forged bill; предъявительский ~ demand bill; пролонгированный ~ extended/prolonged bill; просроченный ~ overdue bill; простой ~ promissory note; процентный ~ interest bearing note; срочный ~ term bill; трассированный банком на другой банк ~ bank bill/bank draft; учтенный ~ discounted bill; фиктивный ~ fictitious bill; аваль ~я bank guarantee of a bill; акцепт ~я acceptance of a bill; валюта ~я currency of a bill; взыскание денег по ~ю collection of a bill; гарант по ~ю guarantor of a bill; гербовый сбор по ~ю stamp duty on a bill; дата выпуска ~я date of issue of a bill; должник по ~ю bill debtor; дубликат ~я copy of a bill/duplicate of exchange; задолженность по ~ю debt on a bill; издержки по опротестованию ~я expenses for protesting a bill; индоссант по ~ю backer; инкассирование ~я collection of a bill; иск по ~ю action on a bill; кредитор по ~ю bill creditor; обязательства по ~ю liabilities on a bill; оплата ~я settlement of a bill; опротестование ~я protestation of a bill; отказ от акцепта ~я refusal of acceptance; передача ~я negotiation of a bill/transfer of a bill; платеж по ~ю payment of a bill/meeting a bill; погашение ~я settlement of a bill; поручитель по ~ю guarantor of a bill; поручительство по ~ю surety for a bill; пролонгация ~я prolongation of a bill; протест ~я protest of a bill; срок ~я term of a bill; сумма ~я amount of a bill; учет ~я в банке bank discounting; авизовать ~ to advise a bill; акцептовать ~ to accept a bill/to meet a bill with due protection; аннулировать ~ to cancel a bill; выдавать ~ to draw/to issue a bill; выкупать ~ to pay/to meet a bill; выписывать ~ to draw/to write out a bill; выставлять ~ to draw/ issue a bill; гарантировать оплату ~я to guarantee a bill; делать ~ недействительным to invalidate a bill; делать на ~е нотариальную отметку об отказе трассата от акцепта to note a bill; домицилировать ~ to domicile a bill; индоссировать ~ to endorse a bill; не оплачивать ~ to dishonour a bill; оплачивать ~ to pay a bill; опротестовывать ~ to protest a bill; отзывать ~ to withdraw a bill; отклонять ~ to dishonour a bill; переводить ~ на to endorse a bill to; передавать ~ to negotiate a bill; погашать ~ to pay/to honour a bill; подделывать ~ to forge a bill; получать деньги по ~ю to cash a bill/to get a bill cashed; предъявлять ~ к акцепту to present a bill for acceptance; предъявлять ~ для оплаты to present a bill for payment; принимать ~ к учету to discount a bill; пролонгировать ~ to renew/to prolong a bill; учесть ~ to discount a bill; акцепт ~я acceptance of a bill; освобождение от обязательств по ~ю discharge for a bill; уведомление об отказе в акцепте ~я notice of dishonour.

ВЕКСЕЛЬН/ЫЙ
bill; ~ое поручительство aval/bank guarantee.

ВЕРА
belief; confidence; credit; trust.

ВЕРБОВАТЬ
to enlist; to recruit; to draft.

ВЕРБОВКА
enlistment, recruitment; draft; ~ в армию enlistment/recruitment into the army.

ВЕРДИКТ
verdict; ~ присяжных verdict of the jury; выносить ~ to issue a verdict; оспаривать ~ to contest a verdict; отменять ~ to reverse a verdict; обвинительный ~ verdict of guilty; оправдательный ~ verdict of acquittal.
ВЕРИТЕЛЬН/ЫЙ:
~ые грамоты credentials; вручать ~ые грамоты to present credentials.
ВЕРИТЬ
to believe; to confide (in), to trust.
ВЕРНОСТЬ
1. (правильность) accuracy; correctness; 2. (преданность) commitment; loyalty.
ВЕРНЫЙ
1. (правильный) accurate; correct; 2. (преданный) faithful; loyal; ~ая копия true copy.
ВЕРОВАНИЕ
belief; creed.
ВЕРОИСПОВЕДАНИ/Е
creed; religion; свобода ~я freedom of religion.
ВЕРОЯТНОСТ/Ь
probability; chance; possibility; ~ вины probability of a guilt.
ВЕРОЯТН/ЫЙ
probable; possible; ~ая презумпция probable presumption.
ВЕРСИ/Я
version; case; lead; ~ защиты defence story; ~ обвинения prosecution story; ~, противоречащая материалам дела contradictory story; ~, соответствующая материалам дела consistent story; выдвигать ~ю to advance a lead; опровергать ~ю to disprove a case.
ВЕРХОВЕНСТВО
rule; supremacy; ~ закона rule-of-law; supremacy of law.
ВЕРХОВН/ЫЙ
supreme; ~ая власть supreme authority/power; ~ суд Supreme Court. ВЕС
weight; ~ багажа luggage weight; ~ брутто gross weight; ~ груза weight of load/cargo weight; ~ нетто net weight; недостающий ~ missing weight/underweight; общий ~ gross weight; тарифный ~ estimated weight; излишек ~а excess weight/overweight; недостача в ~е shortage in weight/underweight; несоответствие по ~у discrepancy in weight; сертификат ~а certificate of weight. ВЕСТИ to conduct, to keep; ~ дела to conduct the affairs; ~ дело в суде to conduct a case; ~ переговоры to conduct negotiations/talks; ~ протокол to keep the minutes; ~ судебное дело to conduct/to plead a case; ~ судебное заседание to preside over a court.
ВЕТЕРИНАРНЫЙ
veterinary; ~ контроль veterinary check.
ВЕТО
veto; иметь право ~ to have veto power; налагать ~ to impose a veto/to veto; право ~ right of veto.
ВЕЩН/ЫЙ
proprietary; ~ое обременение real obligation; ~ ое право interest in estate.
ВЕЩ/Ь
article; thing; item; object; ~и для предъявления на таможне things to be declared; движимые ~и movables; застрахованные ~и insured things; недвижимые ~и immovable/real estate, realty; облагаемые пошлиной ~ things liable to a duty; ценные ~и valuables.
ВЗАИМНОСТ/Ь
mutuality; reciprocity; в духе ~и in the spirit of reciprocity; действовать на принципах ~и to reciprocate; договор на основе ~и reciprocal treaty; на основе ~и on the basis of reciprocity; соглашение на основе ~и reciprocal agreement.
ВЗАИМН/ЫЙ
mutual, reciprocal; ~ая безопасность mutual security; ~ая выгода mutual advantage/benefit; ~ое обязательство mutual commitment; ~ое сотрудничество mutual cooperation; ~ые расчеты clearing; ~ые уступки mutual concessions; представлять ~ интерес to be of mutual interest.

ВЗАИМОВЫГОДН/ЫЙ
mutually advantageous/profitable/beneficial; of mutual benefit/advantage; ~ая торговля mutually advantageous trade; на ~ой основе on a mutually advantageous basis.
ВЗАИМОДЕЙСТВИ/Е
interaction, cooperation; ~ между странами cooperation between nations; тесное ~ close cooperation; во ~и in concert. ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ
to interact, to cooperate.
ВЗАИМООТНОШЕНИ/Е
interrelation; interrelationship; relation; relationship; договорные ~я contract relations; межгосударственные ~я interstate relations; торговые ~я trade relations; юридические ~я legal relations.
ВЗАИМОПОМОЩЬ
mutual assistance, mutual aid/help.
ВЗАИМОПОНИМАНИ/Е
mutual understanding; достигать ~я to arrive mutual understanding; на основе ~я on the basis of mutual understanding.
ВЗАИМОПРИЕМЛЕМ/ЫЙ
mutually acceptable; на ~ой основе on a mutually acceptable basis.
ВЗАИМОСОГЛАСОВАННЫЙ
mutually agreed.
ВЗАЙМЫ:
брать ~ to borrow; давать ~ to loan/to lend.
ВЗИМАНИЕ
collection, levy; charge; exaction; ~ аренды rental charge; ~ налогов tax collection/taxation; ~ платы collection; charge; ~ пошлин collection of duties; ~ таможенной пошлины collection (levy) of customs duty.
ВЗИМАТЬ
to collect, to levy; to charge; ~ акцизный сбор to excise a duty; ~ налоги to collect taxes.
ВЗЛОМ
break-in; house-breaking; кража со ~ом burglary.
ВЗЛОМЩИК
burglar; house-breaker.
ВЗНОС
(вклад) contribution; deposit; share; installment; (членский) due; fee; (пожертвование) donation; ~ в счет погашения долга installment to repay a debt; ~ по общей аварии general average deposit; арбитражный ~ arbitration fee; вступительный ~ admission/entrance fee; годовой ~ annual installment; денежный ~ cash deposit; долевой ~ contribution; минимальный ~ minimum payment; неуплаченные ~ы outstanding/unpaid dues; обязательный ~ mandatory contribution; очередной ~ due installment; паевой ~ share; первоначальный ~ initial deposit; предварительный ~ first installment/payment on account; регистрационный ~ registration fee; страховой ~ insurance premium; уплачиваемый периодически ~ annuity; частичный ~ installment; членский ~ membership fee; освобождение от уплаты ~ов exemption from payment; размер ~а amount of a deposit; уплата страхового ~а payment of an insurance premium; взимать ~ы to collect dues; делать ~ to make a contribution; определять размеры ~ов to apportion the contributions; платить ~ы to pay a fee.
ВЗРЫВ
explosion.
ВЗРЫВАТЬ
to blast; to explode.
ВЗЫСКАНИ/Е
1. (взимание) collection; exaction; levy; recovery; 2. (наказание) enforcement; penalty; punishment; ~ в пользу третьего лица exaction in favour of a third party; ~ денег recovery of money/charge; ~ денег по векселю collection of a bill; ~ долгов collection of debts; ~ на имущество claim to property; ~ налогов tax collection; ~ пошлин collection of duties; ~ убытков recovery of damages; ~ штрафа exaction of a penalty; иск о ~и штрафа action for a penalty; наложение ~я imposition of a penalty; обращение ~я charge; объект ~я object of recovery; размер ~я amount of recovery; снятие ~я remission of a penalty; сумма ~я sum of recovery; наложить ~ to impose a penalty;

подвергаться дисциплинарному ~ю to be disciplined; подвергнуть ~ю to incur a penalty; не подлежащий ~ю irrecoverable/unrecoverable; подлежащий ~ю callable.

ВЗЫСКАНН/ЫЙ
collected; exacted; recovered; enforced. ВЗЫСКИВАТЬ
1. to recover, to collect, to charge; 2. to exact; to enforce (в судебном порядке); ~ долги to recover debts; ~ налоги to collect taxes; ~ по исполнительному листу to levy execution; ~ убытки to recover damages.

ВЗЯТКОДАТЕЛЬ
giver of a bribe; suborner.

ВЗЯТКОПОЛУЧАТЕЛЬ
exactor; taker of a bribe; grafter.

ВЗЯТОЧНИЧЕСТВО
bribery; corruption; graft.

ВИЗ/А
visa, vise; permit; ввозная ~ import permit; вывозная ~ export permit; въездная ~ entry visa; выездная ~ exit visa; дипломатическая ~ diplomatic visa; иммиграционная ~ immigration visa; многократная ~ multiple visa; привилегированная ~ exempt visa; транзитная ~ transit visa; туристская ~ tourist visa; выдача ~ы issue of a visa; дата ~ы date of a visa; отдел виз visa bureau; отказ в ~е refusal of a visa; получение ~ы receipt of a visa; продление ~ы extension of a visa; срок действия ~ы validity of a visa; выдавать ~у to give/to issue a visa; отказать в выдаче ~ы to refuse a visa; получать ~у to obtain/ to get a visa.

ВИЗИРОВАТЬ
to authenticate; to visa; to back; to endorse; (ставить подпись) to affix one's signature.

ВИЗИТ
visit, call; деловой ~ business visit; дружеский ~ goodwill visit; запланированный ~ planned visit; ознакомительный ~ fact finding visit; ответный ~ return visit; официальный ~ official visit; частный ~ private visit; время ~а time of a visit; завершение ~а end of a visit; отсрочка ~а postponement of a visit; программа ~а program/schedule of a visit; продолжительность ~а length of a visit; срок ~а duration of a visit; цель ~а purpose of a visit; назначать дату ~а to agree on the date of a visit; наносить ~ to visit/to pay a visit; откладывать ~ to postpone/to defer a visit; отменять ~ to cancel a visit; прибывать с ~ом to come on a visit.

ВИН/А
blame; fault; guilt; вменять в ~у to assign a guilt; искупать свою ~у to expiate one's fault; признавать свою ~у to admit/to confess one's fault; устанавливать чью-либо ~у to determine smb's guilt; вменяемый в ~у imputable/incriminating; по чьей-либо ~е through smb's fault; встречная ~ contributory guilt; личная ~ personal fault; неосторожная ~ negligence; неумышленная ~ non-intentional fault.

ВИНДИКАЦИОНН/ЫЙ
compulsory; vindicatory; ~ иск replevin.

ВИНДИКАЦИЯ
recovery; vindication.

ВИНДИЦИРОВАТЬ
to recover; to vindicate.

ВИНОВНИК
party at (in) fault; culprit; responsible party.

ВИНОВНОСТ/Ь
culpability; guilt; устанавливать чью-либо ~ to determine smb's guilt; вердикт о ~и verdict of guilty.

ВИНОВН/ЫЙ
culpable; guilty; defaulter; ~ая сторона defaulter/guilty party; признавать кого-либо ~ым to adjudge/to return guilty; признавать себя ~ым to admit one's guilt.

ВКЛАД
1. (банковский депозит) deposit; holdings; 2. (инвестиция) investment; 3. (взнос, пожертвование) contribution; endowment; 4. (авуары) assets; банковский ~ cash in bank/bank deposit; возвратный ~ returnable deposit; долгосрочный ~ long-time deposit; краткосрочный ~ short-term deposit; процентный ~ interest bearing deposit; сберегательный ~ savings deposit; срочный ~ time deposit; владелец ~а depositor; изъятие ~а withdrawal of a deposit; размер процента по ~ам deposit rate; срок ~а

length of deposit; сумма ~a amount of a deposit; иметь ~ to hold a deposit; принимать ~ to receive/to take a deposit.

ВКЛАДЧИК
depositor; investor.

ВКЛАДЫВАТЬ
(деньги) to deposit, to invest.

ВЛАДЕЛ/ЕЦ
owner, proprietor, holder; keeper; possessor; tenant; ~ авторского права copyright owner; ~ аккредитива holder of a letter of credit; ~ акций shareholder/stockholder; ~ вклада depositor; ~ груза proprietor of goods/cargo owner; ~ долгового обязательства debenture holder; ~ недвижимости owner of real estate/tenant; ~ патента patent holder/patentee; законный ~ legal owner/holder in due course; последующий ~ subsequent holder; совместный ~ co-owner/joint owner; частный ~ private owner; устанавливать ~ьца to establish ownership.

ВЛАДЕНИ/Е
1. (обладание) proprietorship, ownership, possession; (недвижимостью) tenancy; 2. (собственность) property; ~ на правах аренды holding/leasehold; ~ недвижимостью seisin/tenement; вступать во ~ to accede to an estate/to enter into possession; находиться в чьем-либо ~и to be in smb's possession; переходить во ~ to pass into possession; получить во ~ to obtain possession; удерживать во ~и to retain one's possession; ввод во ~ livery; лицо, вступившее во ~ occupant; occupier; нарушитель ~я trespasser; передача ~я livery/surrender of possession; срок ~я occupancy/tenancy; долевое ~ joint tenancy; пожизненное ~estate for life; совместное ~ unity of possession; фактическое ~ actual occupation.

ВЛАДЕТЬ
to have; to be in possession, to hold; to possess; to own; to occupy have; ~ без разрешения собственника to hold adversely to the owner; ~ в качестве доверительного собственника to hold in trust; ~ в качестве залогодержателя to hold as pledge; ~ совместно to own jointly.

ВЛАСТ/Ь
1. (господство) authority, power, control, command; 2. (администрация) authorities, administration; государственная ~ state power; гражданская ~ civil authorities; законная ~ lawful authority; законодательная ~ legislative power; исполнительная ~ executive power; компетентные ~и appropriate authorities; официальные ~и official powers; судебная ~ judicial power; таможенные ~и customs authorities; злоупотребление ~ью abuse of power; органы ~и authorities; в пределах предоставленной ~и within power; разделение ~ей separation of powers; облекать ~ью to delegate power; отстранять от ~и to drive from power.

ВЛЕЧЬ
(за собой) to entail; ~ за собой наказание to entail a punishment; ~ за собой ответственность to entail liability responsibility.

ВЛИЯНИ/Е
influence; impact; находиться под ~ем to be influenced; пагубное ~ pernicious influence.

ВЛИЯТЬ
to affect; to influence.

ВЛОЖЕНИ/Е
1. (инвестиции) investments; капитальные ~я capital investments; 2. (денежных средств) investment, investing.

ВМЕНЕНИЕ
imputation; incrimination; ~ в обязанность imposition as a duty.

ВМЕНЕННЫЙ
imputed; incriminated; inculpated.

ВМЕНЯЕМОСТЬ
sanity; mental capacity; liability; responsibility; полная ~ full sanity; частичная ~ partial responsibility.

ВМЕНЯЕМЫЙ
sane; able; capable; liable; responsible; ~ в вину imputable; incriminating; ограниченно ~ partially sane.

ВМЕНЯТЬ
to impute; to incriminate; to inculpate; ~ в вину to impute; incriminate; ~ в обязанность to impose as a duty.
ВМЕШАТЕЛЬСТВО
interference; intervention; ~ во внутренние дела interference in domestic affairs; косвенное ~ indirect interference; прямое ~ direct interference.
ВМЕШИВАТЬСЯ
to interfere, to intervene; ~ во внутренние дела to interfere in the domestic affairs.
ВНАЕМ, ВНАЙМЫ:
брать ~ to hire, to lease, to take on lease; сдавать ~ to lease, to hire out, to let.
ВНЕБРАЧНЫЙ
illegitimate; out of wedlock.
ВНЕДОГОВОРНЫЙ
non-contractual, extra-contractual.
ВНЕДРЕНИ/Е
implementation, introduction; ~ изобретения use of an invention; промышленное ~ industrial introduction.
ВНЕДРЯТЬ
to introduce.
ВНЕСЕНИЕ
introduction; ~ изменений introduction of changes.
ВНЕСУДЕБНЫЙ
extrajudicial; non-judicial; out-of-court.
ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСК/ИЙ
foreign-policy; -ие отношения foreign-policy relations.
ВНЕШНЕТОРГОВ/ЫЙ
foreign/external trade; ~ая сделка foreign trade transaction; ~ое соглашение foreign trade agreement; ~ арбитраж foreign trade arbitration.
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИЙ
foreign/external economic, relating to external economy; ~ий договор foreign economic contract.
ВНЕШН/ИЙ
(иностранный) foreign, external; ~яя торговля foreign trade.
ВНЕШТАТНЫЙ
non-staff.
ВНОСИТЬ
1. (взносы) to pay; 2. (документ) to bring forward; to introduce; 3. (изменения) to insert; to include; ~ законопроект to introduce a bill; ~ поправку to amend/to introduce an amendment.
ВНУТРЕНН/ИЙ
1. (находящийся внутри) inner, interior, inside; 2. (присущий) inherent, intrinsic; 3. (в пределах одного государства) home, inland, domestic, internal; ~яя юрисдикция internal jurisdiction; вмешиваться во ~ие дела to interfere in the domestic affairs.
ВНУТРИГОСУДАРСТВЕНН/ЫЙ
domestic; internal; home; national. ВОД/А 1. water; 2. (море) waters; внутренние ~ы internal waters; нейтральные ~ы neutral waters; портовые ~ы port waters; прибрежные ~ы coastal waters; территориальные ~ы territorial waters ; повреждение ~ой water damage.
ВОДВОРЕНИЕ
(заключение под стражу) taking into custody.
ВОДИТЕЛ/Ь
driver; trucker; chauffeur; ~, управляющий автотранспортом в состоянии алкогольного опьянения drunken driver; ~, управляющий автотранспортом в состоянии наркотической интоксикации drug-impaired driver; бегство ~я с места дорожно-транспортного происшествия hit-and-run driver.
ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ
military man; serviceman.
ВОЕНН/ЫЙ
military; war; вводить ~ое положение to impose martial law; ~ая база military base; ~ая промышленность war industry; ~ая служба military service; ~ая юстиция military

justice; ~ое преступление military crime; ~ые расходы war expenditures; ~ трибунал court-martial/military tribunal; ассигнования на ~ые нужды military allocations; законы ~ого времени war-time laws.

ВОЗБУЖДАТЬ
to commence; to initiate; to institute; ~ дело to commence/to initiate an action, to institute a case before the court; ~ иск to prosecute a claim; ~ ходатайство to apply.

ВОЗБУЖДЕНИЕ
(дела в суде) institution; ~ дела institution of legal proceedings; ~ ходатайства application.

ВОЗВРАТ
1. return, call-back; 2. (денег) repayment, refund; ~ аванса return of an advance; ~ бракованного товара return of rejected goods; ~ документов return of documents; ~ долга repayment of a debt; ~ займа loan repayment; ~ кредита repayment of a credit; ~ ссуды repayment of a loan; ~ товара return of goods; задержка в ~е delay in returning; право ~а right of return; срок ~а денег period of repayment; подлежать ~у to be returnable; требовать ~а суммы to require to refund an amount.

ВОЗВРАЩАТЬ
to return, to give back; (посылать обратно) to send back; (о деньгах) to repay, to pay back; (о расходах) to refund, to reimburse; (имущество) to restore (property); (доверие, свободу) to regain confidence (freedom); ~ (дело) из вышестоящего в нижестоящий суд to relegate (remand) a case (to a lower court); ~ (дело) к прежнему юридическому положению to revert a case; ~ (дело) на доследование (на повторное рассмотрение) to remit (recommit) a case for further inquiry.

ВОЗВРАЩАТЬСЯ
to come back; to return.

ВОЗВРАЩЕНИЕ
return; redemption; refund; repayment; ~ во владение (имуществом) regress; ~ дела на доследование recommitment of a case.

ВОЗГЛАВЛЯТЬ
to be at the head, to be in charge; to lead; ~ защиту to lead for the defence; ~ обвинение to lead for the prosecution.

ВОЗДЕЙСТВИ/Е
influence; impact; оказывать ~ to affect/to exert an influence.

ВОЗДЕЙСТВОВАТЬ
to affect; to exert an influence; ~ отрицательно to affect adversely.

ВОЗДЕРЖИВАТЬСЯ
to refrain; to withhold; to abstain; ~ от испытаний ядерного оружия to refrain from nuclear tests; ~ от любой формы вооруженного вмешательства to refrain from any form of armed intervention.

ВОЗМЕЗДИЕ
vengeance; retribution; reprisal; requital; retaliation; из страха ~я for fear of retaliation.

ВОЗМЕЩАТЬ
to compensate, to give/ to make compensation, to recompense, to recover, to remunerate; (ущерб, убытки) to indemnify to reimbursement, to refund, to repay; ~ понесенные убытки to compensate for the incurred damages; ~ понесенные расходы to recoup suffered expenses.

ВОЗМЕЩЕНИ/Е
recompense, compensation, recovery, offset; indemnity, restitution; reimbursement, refund, repayment; ~ ассигнований reimbursement of expenditures; ~ долга repayment of a debt/quittance; ~ затрат reimbursement of expenses; ~ издержек reimbursement of expenditures/costs; ~ недостачи compensation for shortage; ~ потерь recovery for losses; ~ расходов reimbursement for expenses outlay/compensation for expenses; ~ стоимости indemnification of value; ~ суммы reimbursement of payment; ~ убытков compensation for damages/reimbursement of damages; ~ ущерба compensation for losses; денежное ~ damages/cash indemnity; полное ~ compensation in full; страховое ~ insurance indemnity/insurance money; частичное ~ partial compensation; выплата ~я payment of compensation; выплата страхового ~я payment of insurance indemnity; заявление о выплате страхового ~я insurance claim/claim for indemnification; заявление о ~и убытка notification of claim; иск о ~и claim/action for damages; обязательства по ~ю ущерба liability to compensate for damage; оговорка о ~и

compensation clause; оговорка о ~и убытков, причиненных небрежностью negligence clause; определение страхового ~я loss assessment; отказ от ~я refusal to compensate; право на ~ убытков по общей аварии right to contribution in general average; размер ~я убытков amount of compensation; решение суда о ~и убытков award of damages; сумма ~я убытков damages; ходатайство о ~и убытков application for compensation; гарантировать ~ убытков to guarantee against loss; настаивать на ~и to insist on compensation; определять сумму денежного ~я to assess damages; платить ~ to pay off compensation; получать денежное ~ to receive damages/indemnity; предлагать ~ to offer compensation; предоставлять ~ to reimburse; требовать выплаты ~я to claim compensation; без обязательства ~я ущерба uncompensated/without compensation; в порядке ~я убытков by way of damages; подлежащий ~ю liable to compensation/repayable.

ВОЗНАГРАЖДАТЬ

to remunerate; to reward.

ВОЗНАГРАЖДЕНИ/Е

1. reward, payment, remuneration, bonus; 2. (гонорар) fee; 3. (комиссионные) commission; 4. (компенсация) consideration, compensation; авторское ~ author's royalties; агентское ~ agent's fee; брокерское ~ brokerage/broker's charges; денежное ~ remuneration in money/pecuniary reward; комиссионное ~ commission; лицензионное ~ license fee/royalty; премиальное ~ bonus/premium pay; соответствующее ~ appropriate remuneration; ставка ~я amount/size of commission; сумма ~я amount of remuneration; выплачивать ~ to pay remuneration; иметь право на ~ to be entitled to a remuneration; исчислять ~ to estimate commission; отказывать в ~и to refuse remuneration; получать ~ в размере to be remunerated with a fee in the amount of; сокращать ~ to reduce remuneration.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ

renewal, resumption, revival, reopening; recommencement; ~ аккредитива renewal of a letter of credit; ~ аренды renewal of a lease; ~ договора renewal of an agreement; ~ иска resumption of legal action; ~ контракта renewal of a contract; ~ переговоров resumption of negotiations; ~ поставок resumption of deliveries; ~ страхового полиса renewal of an insurance policy.

ВОЗОБНОВЛЯ/ТЬ

to renew, to resume, to reopen, to revive; to recommence; ~ договор to renew the validity of a treaty; ~ платежи to resume payments; ~ судебное дело to revive a case; ~ полностью to proceed fully with; период, на который ~ется соглашение renewal period.

ВОЗРАЖАТЬ

to object; to be against; to disagree; to oppose; to retort; ~ по существу против иска to traverse a claim.

ВОЗРАЖЕНИ/Е

objection; disagreement, exception; retort; opposition; plea; заявлять ~ to disagree/to file an objection; ~ общего характера common traverse; ~ о прекращении обязательства plea in discharge; ~ ответчика в ответ на заявление истца rejoinder; ~ по существу иска general exception/plea to the merits; ~ против иска counter-case/defensive pleading; отклонять ~ to overrule an objection; принимать ~ to maintain an objection; снимать ~ to waive an objection; удовлетворять ~ to meet an objection; встречное ~ counter-case/counter-plea.

ВОЗРАСТ

age; достигший брачного ~а marriageable/nubile; не достигший брачного ~а unmarriageable; ~ вступления в брак marriage age/nubility; ~ правоспособности age of discretion; ~ недееспособности age of incapacity; пенсионный ~ retiring age; преклонный ~ advanced age/declining years; призывной ~ draft age; установленный законом ~ legal age; школьный ~ school-going age.

ВОЗРАСТНОЙ

age; ~ предел age limit; ~ ценз age qualification.

ВОИНСК/ИЙ

military; ~ое звание military rank; ~ое преступление military offence; ~ устав army rules/military regulations.

ВОЙН/А
war; братоубийственная ~ fratricidal war; гражданская ~ civil war; захватническая ~ predatory war; кредитная ~ credit war; тарифная ~ tariff war; ~ цен price war; вести ~у to wage a war; втянуть в ~у to drag into a war; начать ~у to start a war; объявить ~у to declare a war; подстрекать к ~е to incite to a war; приводить к ~е to lead to a war; законы и обычаи ~ы laws and customs of a war; состояние ~ы belligerency/state of a war; ~ не на жизнь, а на смерть life and death war.

ВОЛЕИЗЪЯВЛЕНИ/Е
will, declaration of intention; на основании ~я лица by a will of a person.

ВОЛНЕНИ/Е
excitement; agitation; emotion; ~я disorders/unrest; в состоянии сильного душевного ~я in the state of strong mental agitation.

ВОЛОКИТА
bureaucracy.

ВОЛЯ
1. will; intention; 2. (свобода) liberty; ~ завещателя testator's will; выражать чью-либо ~ю to express smb's will; по своей ~е of one's own free will.

ВООРУЖЕНИ/Е
arms; weapons; armaments; сокращать расходы на ~ to reduce military expenses; ограничение стратегических наступательных ~й limitation of strategic offensive weapons; сокращение ядерных ~й средней дальности reduction of medium-range nuclear weapons.

ВООРУЖЕНН/ЫЙ
armed; ~ая охрана armed guard; ~ое вмешательство armed intervention; ~ое вторжение armed invasion.

ВОПРОС
1. question, point; 2. (дело) matter; 3. (проблема, предмет дискуссии) problem, issue; ~ защиты matter of defence; ~ материального права substantive matter; ~ права matter at law; ~ правового регулирования regulatory matter; ~ правоприменения law enforcement matter; ~ судебного спора litigated matter; ~, представляющий взаимный интерес issue of common interest; относящийся к делу ~ relevant question; принципиальный ~ question of principle; рассматриваемый ~ matter under consideration/case in point; рассмотрение ~а consideration of a matter problem; решение по ~у decision on a matter; решать ~ to decide a question; по юридическим ~ам on legal matters.

ВОР
thief; stealer; ~-домушник burglar/housebreaker; карманный ~ pickpocket.

ВОРОВАТЬ
to steal, to rob.

ВОРОВСТВО
theft; larceny; stealing.

ВОСПИТАНИЕ
upbringing; education; неправильное ~ improper upbringing; нравственное ~ moral education.

ВОСПИТАТЕЛЬН/ЫЙ
educational; educative; ~ая мера educational measure.

ВОСПРЕПЯТСТВОВАН/Е
1. (помеха) hindrance; hampering; impediment; 2. (предотвращение) prevention; 3. (обструкция); ~ отправлению правосудия obstruction of justice; ~ явке свидетеля preventing witness's attendance.

ВОССОЕДИНЕНИЕ
reunion; reunification; ~ семьи family reunion.

ВОССОЕДИНЯТЬ
to reunify; to reunite.

ВОССТАВАТЬ
to rebel; to revolt.

ВОССТАНАВЛИВАТЬ
1. to restore, to reconstruct, to rebuild, to renovate; to recover; 2. (возобновлять) to renew, to revive; 3. (в правах) to rehabilitate, to restore; ~ банкрота в правах to

discharge a bankrupt; ~ в должности to reinstate in office; ~ дипломатические отношения to restore diplomatic relations; ~ на работе to reinstate in a job.

ВОССТАНИЕ

insurrection; mutiny; rebellion; revolt; riot; uprising.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ

1. restoration, reconstruction, rebuilding, renovation; 2. (прав) rehabilitation; restoration; 3. (возобновление) renewal, revival; ~ в должности reinstatement in office; ~ во владении repossession; ~ в правах restoration to one's rights/rehabilitation; ~ дипломатических отношений restoration of diplomatic relations; ~ несостоятельного должника в правах; lawful discharge; ~ патента, срок действия которого истек restoration of a lapsed patent.

ВОСТРЕБОВАНИ/Е

claiming; call; demand; ~ груза claiming the goods; до ~я poste restante.

ВОСТРЕБОВАТЬ

to call; to claim.

ВОТУМ

vote; ~ доверия vote of confidence; ~ недоверия vote of no confidence.

ВРАЖД/А

hostility; animosity; enmity; разжигать национальную ~у to incite national hostility.

ВРАЧ

doctor; physician; практикующий ~ medical practitioner; санитарный ~ sanitary inspector.

ВРАЧЕБН/ЫЙ

medica1; ~ая экспертиза medical examination; ~ осмотр medical checkup/examination.

ВРЕД

damage; harm; injury; prejudice; wrong; наносить ~ to damage/to inflict harm; злоумышленное причинение ~а malicious damage; причинение ~а частному лицу personal injury/wrong against an individual; причинение ~а обществу public wrong/wrong against the public; гражданский ~ civil wrong; невозместимый ~ permanent injury.

ВРЕДИТЬ

to damage; to do damage/harm; to injure.

ВРЕМЯ

time; period; date; ~ вступления в силу date of entering into force/effective date; ~ действия лицензии license period; ~ доставки delivery time; рабочее ~ working hours/ (служащих) office hours; сверхурочное ~ overtime; в назначенное ~ at the appointed time.

ВРЕМЕННО

provisionally; temporarily.

ВРЕМЕНН/ЫЙ

temporary, interim; (о мероприятии) provisional; (о должностном лице) acting; ~ая нетрудоспособность temporary incapacity for work; ~ая опека interim guardianship; ~ая работа temporary employment; ~ое правительство provisional government; ~ые убытки temporary damages; (о мероприятии) provisional; (о должностном лице) acting.

ВРУЧАТЬ

to hand in; to deliver; to serve; ~ верительные грамоты to hand in one's credentials; ~ судебную повестку to serve a subpoena; ~ судебный приказ to serve a writ.

ВРУЧЕНИЕ

delivery; handing in; ~ верительных грамот presentation of one's credentials; ~ документов delivery of documents; ~ судебной повестки service of a subpoena.

ВСЕОБЩ/ИЙ

general; universal; overall; ~ая воинская повинность general military duty; ~ая Декларация прав человека Universal Declaration of Human Rights; ~ее избирательное право universal suffrage; ~ие выборы general elections.

ВСКРЫВАТЬ

1. (распечатывать) to open, to unseal, to tear; 2. (обнаружить) to reveal, to disclose, to bring to light.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ

auxiliary, ancillary; (дополнительный) accessory. ВСТРЕЧА gathering; meeting; ~ на высшем уровне summit meeting; ~ на уровне министров ministerial meeting;

двусторонняя ~ bilateral meeting; консультативная ~ consultative meeting; многосторонняя ~ multilateral meeting.

ВСТРЕЧН/ЫЙ
counter-, cross-; ~ая жалоба cross-appeal; ~ иск counter-claim; ~ое обвинение counter-charge.

ВСТУПАТЬ
to enter, to join; ~ в брак to marry; ~ в должность to come into office; ~ во владение to come into possession; ~ в переговоры to enter into negotiations; в силу to come into force ; ~ в соглашение to enter into an agreement.

ВСТУПИТЕЛЬНЫЙ
entrance; introductory, opening.

ВСТУПЛЕНИ/Е
1. (начало) beginning; start; entry; 2. (присоединение) entry; joining 3. (вводная часть, преамбула) introduction; opening; preamble; до ~я в силу prior to the entry into force; с момента ~я в силу on the entry into force; ~ в должность assumption of office; ~ в силу entry into force.

ВТОРГАТЬСЯ
to invade; to trespass; to intrude; to encroach; ~ в воздушное пространство to intrude into the air space; ~ в территориальные воды to invade the territorial waters.

ВТОРЖЕНИЕ
incursion, invasion; intrusion; ~ на чужую территорию invasion of the other state's territory.

ВТОРОСТЕПЕННЫЙ
1. secondary; 2. (менее существенный) minor.

ВЪЕЗД
entrance, entry; право ~a right of entry; разрешение на ~ (в страну) entry visa/permit; запрещать ~ to ban the entry; разрешать ~ to permit the entry.

ВЪЕЗДНОЙ
entrance.

ВЫЕМКА
seizure; ~ документов seizure of documents; ~ корреспонденции seizure of correspondence; производить ~y to seize.

ВЫБИРАТЬ
to select; to choose; to pick; to elect.

ВЫБОР
1. choice, pick, (отбор) selection; 2. (альтернатива) alternative; 3. (право выбора) option; 4. (ассортимент) assortment; ~ образцов drawing of samples; ~ поставщика choice of a supplier; ~ товара assortment/range of goods; потребительский ~ consumer choice; свободный ~ free choice; широкий ~ wide choice; отсутствие ~a absence of choice; право ~a right of option; делать ~ to make a choice/to choose; предоставлять право ~a to provide options; на ~ at choice.

ВЫБОРНОСТЬ
selectivity; ~ судей selectivity of judges.

ВЫБОРН/ЫЙ
elective; electoral; ~ая должность elective post.

ВЫБОР/Ы
elections; внеочередные ~ off-year elections; всеобщие ~ general elections; досрочные ~ early elections; очередные ~ regular elections; прямые, равные и всеобщие ~ direct, equal and universal elections; назначать ~ to call the elections; признать ~ недействительными to declare the elections null and void; порядок проведения ~ов election procedure.

ВЫБРАКОВЫВАТЬ
to reject.

ВЫВОД
1. (удаление) removal, pull-out; withdrawal; 2. (умозаключение) conclusion; ~ в пользу противной стороны adverse inference; ~ы комиссии findings; ложный ~ false conclusion; необоснованный ~ unfounded/groundless conclusion; обоснованный ~ well founded/grounded conclusion; делать ~ to draw a conclusion; поспешить с ~ом to jump to a conclusion; прийти к ~y to come to the conclusion, arrive at (reach) a conclusion.

ВЫВОДИТЬ
1. to remove, to take out; to withdraw; 2. (делать вывод) to conclude; ~ войска с территории других стран to withdraw troops from other countries' territories.

ВЫВОЗ
1. taking out, pick-up, removal; 2. (экспорт) export, exportation; ~ золота export of gold; ~ капитала export of capital; ~ продовольствия food export; беспошлинный ~ duty-free exportation; бросовый ~ dumping; запрет ~а инвалюты ban on the export of foreign exchange; запрет на ~ export prohibition/prohibition of export; ограничение ~а export restrictions; превышение ~а над ввозом surplus of exports; предметы ~а export articles; пункт ~а point of exit; разрешение на ~ permit for exportation; разрешение на ~ с таможенного склада bond note; запрещать ~ to ban/to prohibit export; оформлять ~ to arrange for exportation; получать разрешение на ~ to obtain an export permit; увеличивать ~ to increase exports; ввоз и ~ imports and exports.

ВЫГОВОР
rebuke; reproof; reprimand; объявлять ~ to administer a rebuke.

ВЫГОД/А
1. (преимущество) advantage, benefit; 2. (прибыль) profit, gains; взаимная ~ mutual advantage; личная ~ self-profit, self-advantage; суммарная ~ benefits; упущенная ~ lost profit; финансовая ~ financial advantage; принцип равной ~ы principle of equal advantage; страхование упущенной ~ы loss of profit insurance; убытки вследствие упущенной ~ы losses for lost profit; извлекать ~у to benefit/to get profit; использовать с ~ой to use to advantage; представлять взаимную ~у to be of mutual benefit; приносить ~у to profit; к взаимной ~е to the mutual benefit; на основе взаимной ~ы on the basis of mutual advantage.

ВЫГОДНЫЙ
advantageous; profitable; beneficial; gainful; remunerative; lucrative.

ВЫГОДОПРИОБРЕТАТЕЛЬ
beneficiary.

ВЫДАВАТЬ
1. (давать, вручать) to give, to grant, to issue, to deliver, to supply; 2. (себя за другое лицо) to impersonate; 3. (преступника) to extradite; ~ визу to grant a visa; ~ лицензию to grant a license; ~ патент to grant a patent; ~ сертификат to issue a certificate.

ВЫДАЧ/А
1. delivery, grant, issue, issuance; 2. (выплата) payment; ~ аванса payment of an advance; ~ авторского свидетельства issue of an author's certificate; ~ акций issue of shares; ~ векселя issue of a bill; ~ визы granting of a visa ; ~ денег наличными cash payment; ~ документа issue of a document; ~ исполнительного листа issue of a writ of execution; ~ кредита granting of a credit; ~ лицензии license grant; ~ патента patent issue; ~ свидетельства issue of a certificate; ~ ссуды crediting; отказ в ~е патента refusal of a patent application; порядок ~и экспортных лицензий procedure for granting export licenses; ходатайство о ~е патента application for grant of a patent; задерживать ~у to delay issuing; оспаривать ~у патента to contest the issue of a patent; отказывать в ~е визы to refuse a visa; отказывать в ~е кредита to refuse credit.

ВЫДВИГАТЬ
1. (предлагать) to advance, to put forward; to bring up; 2. (на пост) to promote; 3. (на выборах) to nominate; ~ обвинение to lay an accusation.

ВЫДВИЖЕНИЕ
1. (кандидата) nomination; 2. (на должности) promotion.

ВЫДВОРЕНИЕ
(из страны) deportation; banishment.

ВЫДВОРЯТЬ
(из страны) to deport; to banish.

ВЫДЕЛЕНИ/Е
1. (средств) appropriation, allocation, allotment; assignment; 2. (разделение) separation; severance; ~ ассигнований allocation of funds; ~ дел в особое производство separation/severance of cases;~ денежных средств allocation of funds; ~ площади assignment of space.

ВЫДЕЛЯТЬ
1. (средства) to allocate, to appropriate, to assign; 2. (отбирать) to choose, to single out; 3. (отличать) to mark out; 4. (разделять) to separate; to sever.

ВЫЕЗД
departure; (из страны) exit; дата ~а date of departure; день ~а day of departure; разрешение на ~ из страны exit visa; упрощение порядка ~а из страны simplification of exit formalities.

ВЫЕЗДН/ОЙ
exit; ~ая сессия суда assizes/circuit session; ~ суд circuit court.

ВЫЗОВ
call; (повестка) subpoena; summons; ~ в качестве свидетеля subpoena/summons to appear as a witness; не явившийся по ~у в суд contumacious; повторный ~ в суд resummons.

ВЫЗЫВАТЬ
1. to call, to send for, to summon; 2. (причинять) to cause, to occasion; 3. (возбуждать) to provoke; ~ адвоката to summon a counsel; ~ в качестве свидетеля to subpoena/to summon as a witness.

ВЫИГРЫВАТЬ
to win, to gain; to benefit from; ~ дело (добиться судебного решения в свою пользу) to secure judgement; ~ конфликтное дело to win the dispute.

ВЫКУП
1. (погашение) repayment, redemption; 2. (имущества) reacquisition; 3. (изъятие из обращения) retirement; ~ акций redemption of shares; ~ закладной redemption of a mortgage; ~ облигаций retirement of bonds; ~ страхового полиса redemption of an insurance policy; досрочный ~ prior redemption; лишение права ~а закладной foreclosure; право ~а right of redemption; подлежащий ~у callable/repayable.

ВЫКУПАТЬ
to buy out, to repay, to redeem; ~ имущество из заклада to redeem a pledge/to take out of a pledge.

ВЫМОГАТЕЛЬ
1. (взятки) exactor; extortionist; 2. (рэкетир) racketeer; 3. (шантажист) blackmailer.

ВЫМОГАТЕЛЬСТВО
1. (взятки) exaction; extortion; 2. (рэкет) racket; racketeering; 3. (шантаж) blackmail; заниматъся~ м to exact/to extort; ~ посредством шантажа exaction by blackmail.

ВЫМОГАТЬ
1. (взятку) to exact; to extort; 2. (прибегая к рэкету) to racketeer; 3. (прибегая к шантажу) to blackmail.

ВЫНЕСЕНИЕ
passing; pronouncement; delivery; rendering; ~ приговора pronouncement of a sentence/sentencing; ~ судебного решения passing of a judgement.

ВЫНОСИТЬ
to put; to submit; ~ вердикт to issue a verdict; ~ на обсуждение to put for discussion; ~ на рассмотрение to put for consideration; ~ приговор to adjudge/to adjudicate a sentence.

ВЫНУЖДАТЬ
to force; to coerce; to compel.

ВЫНУЖДЕННЫЙ
forced; coerced; compelled; obliged; exacted; ~ое признание coerced/exacted confession.

ВЫПИСК/А
1. (чека и т. п.) making out, drawing, issue; 2. (товаров) ordering; 3. (из документа) abstract; excerpt; extract; ~ из больницы discharge from a hospital; ~ из документа о праве собственности abstract of a title; ~ из контракта contract extract; ~ из протокола extract from the protocol; ~ из решения extract from a decision; ~ квитанции making out a receipt; ~ тратты drawing of a draft; заверенная ~ из счета certified account; нотариальная ~ notarially certified copy; право ~и векселей drawing authorization; делать ~у из протокола to take an excerpt from the minutes.

ВЫПИСЫВАТЬ

1. (чек и т. п.) to make out, to draw, to issue; 2. (делать выписку из документа) to abstract; to copy out; to extract; 3. (заказывать) to order; 4. (подписываться на что-либо) to subscribe; 5. (из больницы) to discharge.

ВЫПЛАТ/А

payment; discharge, disbursement; ~ авансом prepayment/payment in advance; ~ возмещения payment of compensation; ~ в рассрочку payment by installments; ~ гарантийной суммы payment of a guarantee amount; ~ долга repayment of a debt; ~ жалования payroll payment; ~ займа repayment of a loan; ~ компенсации compensation payment; ~ по векселю negotiation of a bill; ~ по депозиту payment of a deposit; ~ы по кредитам payments for credits; ~ы по патентной лицензии patent license payments; ~ы по социальному обеспечению social security payments; ~ы по социальному страхованию social insurance benefits; ~ страховой премии payment of a premium; ~ субсидии subsidy payment; дополнительная ~ additional/supplementary payment; единовременная ~ lump sum payment; задержанная ~ back pay; заявление о ~е страхового возмещения insurance claim; обязательства по ~е роялти royalty obligations; размер ~ы за сверхурочную работу overtime rate; иметь право на ~у процентов to have the right to payment of interest; подлежать ~е to be payable; приостанавливать ~у to suspend payment; производить ~у to make payment; требовать ~ы страхового возмещения to claim for insurance indemnity.

ВЫПОЛНЕНИ/Е

1. execution, implementation, fulfillment; 2. (обязанностей) performance; 3. (осуществление) realization, accomplishment; ~ договора fulfillment/performance of a contract; ~ заказа fulfillment of an order; ~ обязанностей discharge of duties; ~ обязательств fulfillment/performance of obligations; ~ обязательств по взаимным поставкам meeting commitments in mutual trade; ~ положений договора adherence to the provisions of a contract; ~ поручения execution of an order; ~ служебных обязанностей discharge (exercise) of one's duties; ~ соглашения execution of an agreement; ~ таможенных формальностей attendance to customs formalities; ~ требований fulfillment of requirements; задержка в ~и delay in the execution of work; надзор за ~ем работ supervision of the execution of work; порядок ~я procedure; срок ~я period of execution; стоимость ~я заказа ordering cost; ход ~я контракта course of execution of a contract; завершать ~ контракта to complete contractual obligations; задерживать ~ to delay the accomplishment; настаивать на ~и условий to insist on the observance of conditions; обеспечивать ~ to ensure the fulfillment; отказываться от ~я обязательств to waive obligations; помешать ~ю to prevent fulfilment.

ВЫПОЛНЯТЬ

1. (работу) to do; to carry out; to execute; 2. (обязанности) to discharge; to fulfil; 3. (договор) to perform; ~ положения договора to adhere to the provisions of a contract; ~ обязательства to execute/to perform obligations; ~ судебное решение to execute a judgement.

ВЫПУСК

1. (о деньгах и ценных бумагах) issue, emission; 2. (продукции) output; 3. (опубликование) publication; ~ банкнот issue of banknotes, note issue (issuing); ~ займа issue of a loan; ~ из печати publication, release; ~ продукции на рынок commercial manufacture; дата ~а (продукции) date of manufacture, release date; дата ~а ценных бумаг date of issue; гарантировать ~ продукции to guarantee the output; наращивать ~ продукции to increase manufacture; начать ~ продукции to launch a product; ограничивать ~ продукции to limit output; увеличивать ~ to expand the output; разрешенное к ~у количество sanction quantity.

ВЫПУСКАТЬ

1. (эмитировать) to emit, to issue; 2. (производить) to manufacture, to produce, to make.

ВЫРУЧАТЬ

1. (получать) to gain, to clear; 2. (приходить на помощь) to come to smb's help.

ВЫРУЧК/А

1. (прибыль) gain; returns, proceeds; 2. help, aid, assistance; ~в рублях returns in roubles; годовая ~ annual receipts; денежная ~ receipts; дневная ~ daily receipts; общая ~ total compiled receipts; ~ от реализации sales proceeds/proceeds of sales; ~ от торговли receipts from trade; ~ от учтенного векселя net avails; ~ от экспорта

export proceeds; предполагаемая ~ estimated proceeds; экспортная ~ export proceeds; получить ~у от продажи to receive the proceeds of sale; расходовать ~у to expend the proceeds.

ВЫСЕЛЕНИЕ
eviction; dispossession; ejection; ouster; (депортация) deportation; expulsion; ~ в судебном порядке dispossession proceedings; принудительное ~ forced ejection.

ВЫСЕЛЯТЬ
to dispossess; to eject; to evict; (депортировать) to banish; to deport; to expel.

ВЫСОК/ИЙ
high; ~ие договаривающиеся стороны the High Contracting Parties; ~ суд high court.

ВЫСОКОДОХОДНЫЙ
highly profitable, highly remunerative.

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ
highly qualified/skilled/trained.

ВЫСОКОПОСТАВЛЕНН/ЫЙ
highly placed; high-ranking; of high standing; ~ое должностное лицо high ranking official.

ВЫСОКОРЕНТАБЕЛЬНЫЙ
highly profitable.

ВЫСТАВЛЯТЬ
1. (требование) to put forward; 2. (товар) to display, to exhibit.

ВЫСТУПАТЬ
1. (с речью) to address; to speak; 2. (действовать) to act; 3. (делать заявление) to make a statement.

ВЫСТУПЛЕНИЕ
1. (кампания) action; campaign; 2. (заявление) statement; 3. (в поддержку) support; ~ в качестве стороны по делу standing in court.

ВЫСШ/ИЙ
superior; (верховный) supreme; ~ая судебная инстанция court of the last resort; ~ее образование higher education; ~ее учебное заведение higher educational establishment; ~ие должностные лица high ranking officials; ~ орган государственной власти supreme body of state power; ~ суд superior court.

ВЫСЫЛАТЬ
(депортировать) to banish; to deport; to expel; (отправлять, посылать) to dispatch; to send.

ВЫСЫЛКА
(депортация) banishment; deportation; expulsion; (ссылка) exile; ~ дипломата renvoi; ~ иностранцев deportation of foreigners.

ВЫХОД
exit; (из организации) withdrawal; (из состава федерации и т.п.) secession; (периодического издания) issue; publication; ~ в отставку resignation; ~ из гражданства abandonment of nationality; ~ из договора withdrawal from a treaty; ~ на пенсию retirement.

ВЫХОДИТЬ
to go out; to leave; to withdraw; (из состава федерации и т.п.) to secede; (о периодическом издании) to come out.

ВЫЧЕТ
deduction, check-off; ~ из зарплаты deduction from wages; ~ из прибыли income deduction; налоговый ~ deduction of tax; принудительный ~ compulsory deduction; ~ процентов deduction of interest; платеж без ~ов payment without deductions; прибыль за ~ом налога after tax profit; производить ~ to deduct; увеличивать ~ to increase deduction; без ~ов net.

ВЫЧИТАТЬ
to deduct from, to take from; to recoup.

ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЙ
above-mentioned; foregoing; the above.

ВЫШЕСТОЯЩ/ИЙ
superior; ~ая судебная инстанция next higher court.

ВЫЯСНЯТЬ
to clear out; to elucidate; to find out.

Г

ГАНГСТЕР
gangster; mobster.

ГАРАНТ
guarantor, (поручитель за лицо, обязанное по векселю) surety, sponsor, warrantor; ~ займа sponsor for a loan; ~ по векселю guarantor of a bill; ~ по долговому обязательству guarantor of a debt; ~ размещения займа underwriter; выступать ~ом to act as a guarantor.

ГАРАНТИЙН/ЫЙ
guarantee; ~ое письмо letter of guarantee; ~ое обязательство guarantee obligation; ~ срок guarantee period/warranty period; истечение ~ого срока expiration of a guarantee period; исчисление ~ого срока calculation of a guarantee period; продление ~ого срока extension of a guarantee term; продлевать ~ период to extend the warranty period; по истечении ~ого срока upon expiration of a guarantee period.

ГАРАНТИРОВАТЬ
to guarantee; to warrant; to safeguard; to secure.

ГАРАНТИ/Я
guarantee, surety; warranty; indemnity; safeguard, protection; банковская ~ bank guarantee; безотзывная ~ irrevocable guarantee; взаимные ~и mutual guarantees; ~ выполнения обязательств performance bond; договорные ~и contractual guarantees; ~ исполнения контракта performance guarantee;~ качества работы guarantee of quality of work; конституционная ~ constitutional protection; ~ кредита guarantee of credit;~ оплаты долга guarantee of payment of a debt; ~ платежеспособности guarantee of solvency;~ погашения кредита guarantee of credit repayment;~ по долгу guarantee of a debt; ~ по займам loan guarantee; ~ по кредитам credit guarantee; ~ по обязательствам guarantee for obligations; ~ по ссуде loan security; ~ поставки guarantee of delivery; ~ правового титула warranty of a title; ~ предоплаты advance payment guarantee; совместная ~ joint guarantee; страховая ~ insurance guarantee; ~ тайны банковского счета guarantee of confidentiality of a bank account; финансовая ~ financial guarantee; истечение срока ~и expiration of the guarantee period; ответственность по ~и warranty responsibility; условия ~и conditions of a guarantee; аннулировать ~ю to annul a guarantee; выполнять обязательства по ~и to maintain a guarantee; давать ~ю to guarantee; получать ~ю to obtain a guarantee; предоставлять ~ю to grant a guarantee; в виде ~и as a safeguard; под ~ю against security; под ~ю имущества asset-backed arrangements; с ~ей with guarantee.

ГЕНЕРАЛЬН/ЫЙ
general; ~ директор director-general/general director; ~ подряд turnkey; ~ подрядчик general contractor; выступать в роли ~ого подрядчика to act in the role of a general contractor; ~ полис general policy/open cover; страхование по ~ому полису insurance under a general policy.

ГЕНОЦИД
genocide.

ГЕРБ
coat of arms; государственный ~ national emblem/state coat of arms.

ГЕРБОВ/ЫЙ
bearing a coat of arms; heraldic; stamped; ~ая марка duty stamp; ~ сбор stamp tax.

ГИБЕЛЬ
destruction, ruin; loss; downfall; ~ груза loss of cargo; ~ имущества loss of property.

ГИБНУТЬ
to perish; to be lost.

ГИПЕРИНФЛЯЦИЯ
hyperinflation, runaway inflation.

ГЛАВ/А
1. (руководитель) chief; head; 2. (печатного издания) chapter;~ ведомства head of a department; ~ государства head of state; ~ делегации head of a delegation; ~ дипломатической миссии head of a diplomatic mission.

ГЛАВАРЬ
Ringleader.

ГЛОБАЛИЗАЦИЯ
globalization; ~ финансовых рынков globalization of money markets; ~ экономики globalization of the economy.
ГЛУМИТЬСЯ
to deride; to gibe; to mock; to bring smb into derision; to desecrate.
ГЛУМЛЕНИЕ
derision; outrage; desecration; ~ над могилами desecration of the graves.
ГОД
year; бюджетный ~ budget year; календарный ~ calendar year; налоговый ~ tax year; отчетный ~ accounting year; текущий ~ current year; финансовый ~ financial year; хозяйственный ~ business year.
ГОДНОСТ/Ь
suitability, feasibility; срок ~и товара period of suitability of goods.
ГОЛОС
vote; подавать ~ to ballot vote/to cast a vote; производить подсчет ~ов to count votes; без права решающего ~а without the right to vote; с правом решающего ~а with the right to vote; большинством ~ов by a majority; число ~ов number of votes; совещательный ~ deliberative vote.
ГОЛОСОВАНИ/Е
ballot; vote; voting; ~ большинством majority voting; ~ бюллетенями voting by ballot; заочное ~ absentee vote/vote by correspondence; открытое ~ open vote; поименное ~ roll-call vote/voting by roll-call; постатейное ~ vote article by article; тайное ~ secret vote/voting by ballot; бюллетени для ~я ballot papers, voting ballots; доверенность на ~ power of attorney to vote; итоги ~я results of voting; порядок ~я procedure for voting; результаты ~я results of voting; воздерживаться от ~я to abstain from voting; объявить ~ недействительным to declare a vote invalid; признать результаты ~я недействительными to rescind a vote; решать тайным ~м to vote by secret ballot.
ГОЛОСОВАТЬ
to ballot, to cast a vote , to put to the vote; ~ единогласно to vote unanimously; ~ поднятием рук to vote by a show of hands; ~ по доверенности to vote by proxy.
ГОНОРАР
fee, royalty; honorarium; авторский ~ author's fee; (с тиража) royalty; агентский ~ agency fee; адвокатский ~ attorney's fee/solicitor's costs; платить ~ to pay fees.
ГОСПОДСТВ/О
domination; supremacy; rule; predominance; стремление к мировому ~у striving for world supremacy.
ГОСУДАРСТВЕННОСТЬ
state system; statehood.
ГОСУДАРСТВЕНН/ЫЙ
state; state-owned; (общественный) public; (национальный) national; (правительственный) governmental; ~ая безопасность state security; ~ая власть state power; ~ая пошлина state duty; ~ая регистрация договора аренды предприятия state registration of a contract of lease of an enterprise; ~ая регистрация договора дарения недвижимого имущества state registration of a gift of immovable property; ~ая регистрация договора продажи предприятия state registration of a contract for sale of an enterprise; ~ая регистрация передачи недвижимого имущества в доверительное управление state registration of transfer of immovable property into trust management; ~ая регистрация перехода права собственности на недвижимость state registration of transfer of the right of ownership to immovable property; ~ая служба public service; ~ая собственность public domain/state ownership; ~ая собственность на имущество государственного предприятия state ownership of the property of a state enterprise; ~ое предприятие state-owned enterprise ; ~ые доходы public revenues; ~ аппарат state machinery; ~ бюджет state budget; ~ долг state debt; ~ контроль~ state control service; ~ сектор state sector; ~ служащий civil servant/government employee.
ГОСУДАРСТВ/О
state; country; nation; принадлежащий ~у government-owned/state-owned; ~а-члены Организации Объединённых Наций UN member countries/states members of the United Nations; ~а-члены Совета Европы member states of the Council of Europe; ~-должник debtor state; ~-кредитор creditor state; ~, нарушившее договор defaulting state; ~, не подписавшее договор non-signatory state; ~, обладающее ядерным оружием nuclear

state/state in possession of nuclear weapons; ~, подписавшее договор (сигнатарий) signatory state; ~-субьект международного права state of international law; неядерное ~ non-nuclear state ; ядерное ~ nuclear-weapon state.

ГРАБЁЖ
plunder; (с применением насилия) robbery.

ГРАБИТЕЛЬ
plunderer; robber.

ГРАБИТЬ
to plunder; to rob.

ГРАЖДАН/ИН
citizen; subject; натурализованные ~е naturalized citizens.

ГРАЖДАНСК/ИЙ
civil; civic; civilian; ~ая дееспособность legal capacity; ~ая ответственность civil responsibility; ~ая правоспособность legal capacity/civil law capacity; ~ая юрисдикция civil jurisdiction; ~ие права civil rights; ~ие свободы civil liberties; ~ брак civil marriage; ~ деликт civil tort; ~ иск civil action/claim; ~ истец civil claimant; ~ кодекс civil code; ~ процесс civil procedure; ~ процессуальный кодекс code of civil procedure; ~ суд civil court; ~ое дело civil case; ~ое право civil law; ~ое правоотношение relationship of civil law; ~ое правопритязание civil demand; ~ое судопроизводство civil justice; регистрация актов ~ого состояния civil registration.

ГРАЖДАНСКО-ПРАВОВОЙ
civil law.

ГРАЖДАНСКО-ПРОЦЕССУАЛЬН/ЫЙ
civil procedure; ~ое право civil procedure law; ~ кодекс civil procedure code.

ГРАЖДАНСТВ/О
citizenship; nationality; восстанавливать в ~е to restore one's citizenship; изменить ~ to change one's citizenship; лишать ~а to denaturalize/to deprive of citizenship; подавать заявление о принятии в ~ to apply for citizenship; получать права ~а to be granted citizenship; предоставлять право ~а to naturalize; утрачивать ~ to forfeit citizenship; двойное ~ double citizenship.

ГРАМОТ/А
charter; credentials; letters; вручать верительные ~ы to present one's credentials; обмен ратификационными ~ами exchange of instruments of ratifications.

ГРАНИЦ/А
border, frontier; ~ бедности poverty line; государственная ~ state border; морская ~ sea border; сухопутная ~ land border; таможенная ~ customs boundary; нарушать ~у to assault/to violate the border; охрана государственной ~ы safeguarding the state borders.

ГРАФИК
(план, расписание) schedule; ~ возмещения долгов debt repayment schedule; ~ дежурств duty chart; ~ выплат payment schedule; ~ выполнения работ schedule of work; ~ обслуживания долга debt service schedule; ~ платежей schedule of payments; ~ погашения долга repayment schedule; ~ поставок товаров schedule of deliveries; скользящий ~ sliding chart; нарушать ~ to disrupt a schedule; опережать ~ to be ahead of schedule; отставать от ~а to be behind schedule; работать по ~у to work on schedule; нарушение ~а breach of a schedule; отклонение от ~а departure from a schedule.

ГРАФОЛОГ
graphologist; handwriting analyst.

ГРАФОЛОГИЯ
graphology.

ГРАФОЛОГИЧЕСК/ИЙ
graphological; ~ая экспертиза handwriting expertise.

ГРУБ/ЫЙ
coarse; rude; gross; ~ое нарушение договора gross violation of a contract.

ГРУЗ
cargo, goods, freight; consignment; shipment; беспошлинный ~ duty-free cargo; застрахованный ~ insured cargo; испорченный ~ spoiled cargo; коммерческий ~ commercial cargo; контрактный ~ contract cargo; находящийся под арестом ~ goods under arrest; невостребованный ~ unclaimed cargo; недостающий ~ missing cargo;

незастрахованный ~ uninsured cargo; незаявленный ~ undeclared cargo; поврежденный ~ damaged cargo; утраченный ~ lost cargo; ценный ~ valuable cargo; экспортный ~ export cargo; владелец ~a owner of cargo; досмотр ~a inspection of cargo; задержание ~a detention of cargo; конфискация ~a таможней seizure of cargo; недостача ~a shortage of cargo; сохранность ~a safety of cargo; транспортировка ~ов transportation of cargo; брать ~ to take in cargo; выгружать ~ to discharge cargo (freight); доставлять ~ to deliver cargo; перевозить ~ to transport cargo; страховать ~ to insure cargo.

ГРУЗОВЛАДЕЛЕЦ
owner of cargo; cargo/freight owner.

ГРУЗООТПРАВИТЕЛЬ
cargo consignor, shipper.

ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЬ
consignee, receiver of cargo/of freight.

ГРУППА
group; team; (категория) bracket; category; (класс) class; (комплект) set; административная ~ administration group; банковская ~ banking group; возрастная ~ age bracket/group; депутатская ~ group of deputies; инициативная ~ action group; общественная ~ social group; оперативная ~ task group; поисковая ~ search party; рабочая ~ working group; финансово-промышленная ~ finance-industrial group; хозяйственная ~ economic group; экспертная ~ group of experts.

ГРУППИРОВК/А
grouping; alignment; воздерживаться от присоединения к ~е to refrain from joining a grouping; входить в ~у to join a grouping.

ГУБЕРНАТОР
governor; выборы ~a gubernatorial elections.

ГУМАНИТАРН/ЫЙ
humanitarian; ~ая помощь humanitarian aid.

ГУМАННОСТЬ
humanity.

ГУМАННЫЙ
humanitarian.

Д

ДАВАТЬ
to give; ~ взаймы to lend/to loan; ~ основание для иска to give rise to an action; ~ свидетельские показания to give evidence.

ДАВЛЕНИ/Е
pressure; ~ на свидетелей pressure on witnesses; оказывать ~ to exert pressure; под ~ем under the pressure.

ДАВНОСТ/Ь
limitation; prescription; long standing; срок ~и period of limitation/time limitation; истечение срока исковой ~и expiration of the limitation period; исковая ~ limitation of action; погасительная ~ extinctive limitation; приобретательная ~ acquisitive prescription.

ДАКТИЛОСКОПИРОВАТЬ
to dactylograph.

ДАКТИЛОСКОПИЯ
dactylography; identification of fingerprints.

ДАННЫ/Е
data; information; ~ о доходах income records; ~ о платежеспособности credit report; ~ о расходах cost data; ~ о состоянии финансов financial information; ~ служебного пользования restricted data; бухгалтерские ~ bookkeeping data; входные ~ input data; выходные ~ output data; документальные ~ documentary data; достоверные ~ valid data; искаженные ~ distorted data; исходные ~ original/preliminary data; контрольные ~ check data; официальные ~ official data; паспортные ~ passport details; противоречивые ~ conflicting data; секретные ~ secret data; получать ~ to get/to receive data; распространять ~ to distribute data; собирать ~ to collect data; устанавливать ~ to establish data; достоверность ~х accuracy of information.

ДАР
donation; gift; (пожертвование) endowment.

ДАРЕНИ/Е
donation; gift, grant; ~ на случай смерти gift in view of death; прижизненное ~ absolute gift; договор ~я contract of gift; запрещение ~я prohibition of gift; ограничение ~я limitation of gift; отмена ~я withdrawal of a gift.

ДАРИТЕЛЬ
donor; grantor.

ДАРСТВЕННАЯ
deed of gift.

ДАТ/А
date; ~ аннулирования cancellation date; ~ вступления в силу date of entry into force; ~ выдачи свидетельства date of issue of a certificate; ~ вынесения судебного решения date of judgement; ~ изготовления date of manufacture; ~ исполнения контракта date of performance; ~ истечения срока действия expiry date; ~ начала судебного разбирательства date of a trial; ~ отчетности closing date; ~ патентования date of patenting; ~ платежа date of payment; ~ погашения redemption date; ~ подачи заявки date of application; ~ подписания контракта date of a contract; ~ поставки date of delivery, delivery date; ~ предъявления иска date of bringing an action; ~ регистрации date of registration; ~ установления авторского права copyright date; ~ явки в суд date of appearance; ставить ~у to put a date; без указания ~ы without date.

ДАТИРОВАТЬ
to date; ~ более поздним числом to postdate, to afterdate; ~ более ранним числом to antedate.

ДВИЖИМОСТ/Ь
movable estate/property; movables; personalty; personal assets; залог ~и pledge of movable property; право собственности на ~ right of ownership to movable property; предоставление ~и во временное владение и пользование provision of movable property for temporary possession and use.

ДВОЕБРАЧИЕ
bigamy.

ДВОЕЖЕНЕЦ
bigamist.
ДВОЕЖЕНСТВО
bigamy.
ДВОЕМУЖИЕ
bigamy.
ДВОЙНО/Й:
~е налогообложение double taxation.
ДВУСТОРОННИЙ
1. (договор) reciprocal, bilateral; 2. (движение) two-way.
ДЕБЕТ
debit; ~ и кредит debit and credit; ~ счета debit of an account; вносить в ~ to debit; записать сумму в ~ счета to charge an amount to the debit of an account.
ДЕБЕТОВАТЬ
to debit, to charge.
ДЕБЕТОВ/ЫЙ
debit; ~ая запись debit entry; ~ая карточка debit card; ~ое сальдо debtor balance.
ДЕБИТОР
debtor; ~ы (дебиторская задолженность, счета дебиторов) accounts (debt) receivable; outstandings; receivables.
ДЕБИТОРСК/ИЙ
debit; ~ая задолженность debit indebtedness/accounts receivable; получать долгосрочную ~ую задолженность to collect accounts receivable.
ДЕВАЛЬВАЦИ/Я
devaluation; depreciation; ~ валюты devaluation of currency; проводить ~ю to devalue/to devaluate.
ДЕВЕРЬ
brother-in-law.
ДЕЕСПОСОБНОСТ/Ь
legal capacity; legal competence; legal ability; брачная ~ marriage ability/capacity to marry; гражданская ~ legal capacity; завещательная ~ testability/testamentary capacity; международная ~ international capacity to act; общая ~ general legal capacity; ограниченная ~ limited legal capacity/limited competence; полная ~ full capacity; процессуальная ~ ability/capacity to sue; свидетельская право- и ~ competence of a witness; лишение ~и deprivation of legal capacity; ограничение ~ и restriction of legal capacity; ограничение ~и по признаку вероисповедания religious disqualification; ограничение ~и по признаку возраста age disqualification; ограничение ~и по признаку половой принадлежности sex disqualification; ограничение ~и по признаку расовой принадлежности race disqualification; приобретение ~и acquisition of legal capacity; решение суда об ограничении ~и court decision restricting legal capacity; ограничивать в ~и to incapacitate.
ДЕЕСПОСОБНЫЙ
legally capable, competent; становиться ~ым to acquire discretion.
ДЕЗЕРТИР
deserter.
ДЕЗЕРТИРСТВО
desertion.
ДЕЙСТВИ/Е
act, action; (влияние) effect; ~ без поручения заинтересованного лица action performed without authorization of the interested party; ~ договора force of a treaty; ~ гражданского законодательства operation of civil legislation; ~ закона operation of a law; ~, наносящее ущерб prejudicial action; ~, нарушающее право infringing act; ~ непреодолимой силы act of God/force-majeure effect; ~, опасное для жизни act endangering life; виновные ~я culpable actions/acts of fault; мошенническое ~ fraudulent act (action); незаконное ~ illegal act; неправомерное ~ illegal action; несанкционированные ~я unauthorized actions; нотариальное ~ notarial act; принудительное ~ enforcement action; противозаконное ~ illegal act; противоправное ~ illegal act; следственное ~ investigative action; умышленное ~ deliberate/intended act; юридическое ~ legal action/juristic act; ответственность за ~я liability for acts; вводить в ~ to put into operation; вступать в ~ to come into effect; иметь обратное ~

to relate back; лишать юридического ~я to invalidate; подпадать под ~ закона to come within the purview of law; получить свободу ~й to have a free hand; предоставлять свободу ~й to give a carte blanche; предпринимать ~я превентивного характера to take preventive action; прекращать ~ to terminate; приостанавливать ~ to suspend; совершать ~ to perform an act.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТ/Ь
reality; (законная сила) force; validity; формальная ~ formal validity; юридическая ~ validity in law; оспаривать ~ договора to challenge the validity of a contract.

ДЕЙСТВИТЕЛЬН/ЫЙ
1. (реально существующий) real; actual; true; 2. (имеющий законную силу) effective; valid; ~ая военная служба active military service.

ДЕЙСТВОВАТЬ
1. to act; to operate; to function; 2. (иметь законную силу) to be effective; to be in force; to be valid.

ДЕЙСТВУЮЩ/ИЙ
acting; current; (имеющий законную силу) effective; valid; ~ договор treaty in force; ~ закон current/effective law; ~ее законодательство active legislation/legislation in force; ~ее право good law.

ДЕКЛАРАНТ
declarant.

ДЕКЛАРАЦИ/Я
declaration; ~ о доверительном характере собственности declaration of trust; ~ о доходах income statement; банковская ~ bank declaration; грузовая ~ cargo declaration; налоговая ~ tax declaration; таможенная ~ customs declaration; заполнять ~ю to fill in a declaration; подавать ~ю to produce a declaration; подписать ~ю to sign a declaration.

ДЕКРЕТ
decree; издать ~ to decree/to issue a decree.

ДЕЛЕГАТ
delegate.

ДЕЛЕГИРОВАНИЕ
delegating, delegation; ~ полномочий delegation of powers.

ДЕЛЕГИРОВАТЬ
to delegate.

ДЕЛИКТ
delict, tort, illegal action; ~ против личности personal tort; вменяемый ~ alleged tort; гражданский ~ civil tort; имущественный ~ property tort; международно-правовой ~ international delict/internationally wrongful act; публично-правовой ~ public tort; частноправовой ~ private tort.

ДЕЛИНКВЕНТ
delinquent; trespasser; несовершеннолетний ~ juvenile delinquent.

ДЕЛИСТИНГ
delisting.

ДЕЛ/О
1. affair, matter; 2. (занятие, предприятие) business, work; undertaking; job; 3. (судебное) case, action; 4. (досье) record of the proceeding; file; ~, выигранное защитой case for the defence; ~, выигранное обвинением case for the prosecution; ~, затрагивающее общественные интересы matter of public concern; ~ на рассмотрении суда case at bar; ~, находящееся в производстве case in charge; ~ о банкротстве matter of bankruptcy; ~а, объединенные в одно производство consolidated cases; ~ о восстановлении на работе action for reinstatement in office; ~ о налоговом правонарушении tax case; ~ о нарушении правил case of infringement of rules; ~ о разводе divorce case; ~, подлежащее судебному рассмотрению case for a trial; ~ по иску к администрации action against administration; ~, принятое к производству судом matter accepted for processing; ~, являющееся предметом спора case in dispute; арбитражное ~ arbitration case; бесприбыльное ~ unprofitable business; выгодное ~ profitable business; гражданское ~ civil case; подсудное ~ matter for the court/cognizable case; рискованное ~ risky business; спорное ~ contentious case; судебное ~ legal case/legal cause; частное ~ private affair; вести ~ to conduct a case; возбуждать ~ (против) to bring/to initiate an action (against); возвращать ~ из

вышестоящего в нижестоящий суд to relegate a case; возобновлять ~ to reopen a case; выиграть ~ to win a case; защищать ~ в суде to plead a case in court; истребовать ~ из нижестоящего суда в вышестоящий to evoke a case; назначать слушание ~а to appoint a hearing; направлять ~ в арбитраж to submit a case to arbitration; откладывать ~ to remit a case; открывать собственное ~ to start one's own business; пересматривать ~ to reconsider a case; прекращать ~ to dismiss a case; принимать ~ к производству to accept a matter for processing; проиграть ~ to lose a case; рассматривать ~ to consider a case; решать ~ в чью-либо пользу to decide a case in smb's favour; материалы ~а materials of a case; обстоятельства ~а circumstances of a case; пересмотр ~а reconsideration of a case; прекращение производства по ~у dismissal of a case; ходатайство о пересмотре ~а motion for a new trial.

ДЕЛОВ/ОЙ
: business; ~ая практика business practice; ~ая репутация business reputation; защита ~ репутации protection of business reputation; распространение сведений, порочащих ~ую репутацию dissemination of information discrediting business reputation; порочить ~ую репутацию to defame business reputation.

ДЕЛОПРОИЗВОДИТЕЛЬ
: filing clerk.

ДЕЛОПРОИЗВОДСТВО
: record keeping; (судебное) proceedings of a court.

ДЕЛЬКРЕДЕРЕ
: del credere; вознаграждение за ~ del credere remuneration; комиссия за ~ del credere commission.

ДЕМАРКАЦИЯ
: demarcation; ~ границ demarcation of frontiers.

ДЕМАРШ
: demarche; предпринимать ~ to make a demarche.

ДЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ
: demilitarization.

ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ
: demobilization; discharge; dishonorable discharge ~ с лишением прав и привилегий.

ДЕМОНОПОЛИЗАЦИЯ
: demonopolization; ~ собственности property demonopolization.

ДЕМОНОПОЛИЗИРОВАТЬ
: to demonopolize.

ДЕМОНСТРАЦИЯ
: demonstration; presentation.

ДЕМПИНГ
: dumping; валютный ~ currency dumping; скрытый ~ hidden dumping; товарный ~ commodity dumping; ценовой ~ price dumping; заниматься ~ом to dump/to practise dumping.

ДЕНАТУРАЛИЗАЦИЯ
: denaturalization; deprivation of citizenship.

ДЕНЕЖН/ЫЙ
: money; monetary; pecuniary; ~ая единица monetary unit; ~ая наличность cash assets; ~ая ссуда money loan; ~ое обращение money circulation; ~ое обязательство money obligation; ~ое требование monetary claim; ~ые средства funds/resources; ~ перевод cash remittance/money order; в ~ом выражении in monetary terms/in monetary expression; ответственность за неисполнение ~ого обязательства liability for non-performance a monetary obligation; удовлетворение ~ого требования satisfaction of a monetary claim; условная ~ая единица conventional monetary unit.

ДЕНЕЖНО-КРЕДИТН/ЫЙ
: monetary; ~ ое регулирование monetary accommodation.

ДЕНОМИНАЦИЯ
: denomination; ~ национальной валюты denomination of national currency.

ДЕНОМИНИРОВАТЬ
: to denominate.

ДЕНОНСАЦИЯ
: denunciation.

ДЕНЬ
day; date; ~ вынесения судебного решения date of a judgement; ~ выплаты зарплаты pay day; ~ исполнения обязательства actual day; ~ истечения срока termination date; ~ платежа day of payment; ~ поставки day of delivery; ~ явки в суд date of appearance in court; банковский ~ banking day; биржевой ~ trading day; выходной ~ day off/free day; назначенный ~ fixed date; календарный ~ calendar day; нерабочий non-working day; приемный reception day; рабочий ~ business/working day; до настоящего дня up to this date; с этого дня from this day forth.

ДЕН/ЬГИ
money, cash, currency; ~ на депозите money on deposit; бюджетные budget finances; дешевые ~ cheap money; дорогие ~ expensive money; живые ~ cash/money in hand; заработанные ~ earned money; кредитные ~ credit money; наличные ~ cash/money in hand; незаконно полученные ~ black money; необеспеченные ~ uncovered money; обесцененные ~ depreciated money; отмытые ~ laundered money; отступные ~ smart money; поддельные ~ forged money; фальшивые ~ forged money/counterfeit money; брать ~ взаймы to borrow money; брать ~ со счёта to draw money from one's account; вносить ~ в депозит to place money on deposit; выплачивать ~ to pay money; выпускать ~ to issue money; изымать ~ из обращения to redeem money from circulation; обменивать ~ to exchange currency; выпуск бумажных ~ег issue of money/emission; изъятие ~ег из обращения withdrawal of money from circulation; обесценение ~ег depreciation of money; отмывание грязных ~ег money laundering; перевод ~ег transfer of money; расходование ~ег spending of money; хранение ~ег safekeeping of money; эмиссия ~ег issue of money, emission.

ДЕПЕШ/А
dispatch; доставлять дипломатическую ~у to deliver a diplomatic dispatch.

ДЕПОЗИТ
deposit; ~ до востребования demand deposit; банковский ~ bank deposit; краткосрочный ~ short deposit; обычный - general deposit; сберегательный ~ savings deposit; срочный ~ fixed deposit; вносить деньги в ~ to place money on deposit; переводить деньги на ~ to transfer money on deposit.

ДЕПОЗИТАРИ/Й
1. (ответственный хранитель имущества) depositary, bailee; 2. (хранилище ценностей) depositary; ~ спорного имущества stakeholder; уполномоченный ~ authorized depositary; назначать ~я to appoint a depositary; сдавать на хранение ~ю to place in the custody of a depositary.

ДЕПОЗИТН/ЫЙ
deposit; ~ая расписка depositary receipt/deposit receipt; ~ сертификат deposit certificate/certificate of deposit.

ДЕПОНЕНТ depositor.

ДЕПОНИРОВАНИ/Е
depositing, deposition; ~ денежной суммы depositing of an amount; условия ~я средств conditions of depositing funds.

ДЕРЖАВА
power; морская ~ maritime power; неядерная ~ non-nuclear power; ядерная ~ nuclear power.

ДЕРЖАТЕЛЬ
holder, bearer; ~ аккредитива holder of a letter of credit; ~ акций shareholder/stockholder; ~ векселя bearer of a bill; ~ залога holder of a pledge/owner of a mortgage; ~ облигаций bondholder; ~ страхового полиса policy holder; добросовестный ~ bona fide holder; законный ~ holder in due course; недобросовестный ~ mala fide holder; номинальный ~ nominee shareholder; предшествующий ~ prior holder.

ДЕРЗОСТЬ
impudence.

ДЕСТАБИЛИЗАЦИЯ
destabilization; ~ экономики destabilization of economy/economic destabilization.

ДЕТЕКТИВ
detective; частный ~ private detective.

ДЕТОУБИЙСТВО
filicide; infanticide.

ДЕФЕКТ
defect; flaw; deficiency; fault; ~ завода-изготовителя defect of the manufacturing works; производственный ~ manufacturing defect; скрытый ~ hidden defect/inherent vice; обнаруживать ~ to detect/to discover a defect; устранять ~ to eliminate a defect.

ДЕФИЦИТ
deficit, scarcity, shortage; ~ платёжного баланса deficit of the balance of payments; ~ торгового баланса deficit of the balance of trade; бюджетный ~ budget deficit; острый ~ acute deficit; продовольственный ~ food shortage; растущий ~ rising deficit; хронический ~ chronic deficit; испытывать ~ to have a deficit; покрывать ~ to cover/to compensate for a deficit; сокращать ~ to reduce a deficit; увеличить ~ to increase a deficit.

ДЕФЛЯЦИЯ
deflation.

ДЕФОЛТ
default; на грани ~а on the verge of default.

ДЕ-ЮРЕ
de jure; признавать ~ to recognize de jure.

ДЕЯНИ/Е
act, action, act of commission; deed; ~, совершенное должностным лицом act done by an official; ~, совершенное со злым умыслом malicious act; запрещенное ~ prohibited act; наказуемое ~ punishable act; общественно опасное ~ socially dangerous act; преступное ~ act of crime; противоправное ~ wrongful act.

ДЕЯТЕЛЬНОС/ТЬ
activity, activities, work; occupation; enterprise; внешнеэкономическая ~ foreign economic activity; государственная ~ public activities; доверительная ~ trust activities/trust business; законная ~ lawful activities; законодательная ~ legislation; запрещенная законом ~ activity prohibited by a law; индивидуальная трудовая ~ indivudual labour activity; интеллектуальная ~ intellectual activity; коммерческая ~ business activity; незаконная ~ unlawful activity; посредническая ~ agency business; предпринимательская ~ entrepreneurial activity; преступная ~ criminal activities; ~, профессиональная ~ professional activity; самостоятельная ~ independent activity; совместная ~ joint activity; торговая ~ trade activity; экономическая ~ economic activity; вовлекать в преступную ~ to involve in criminal activity; заниматься недозволенной ~ю to be involved in illicit activity; осуществлять профессиональную ~ to exercise professional activity.

ДИВЕРСИЯ
subversive activities; subversion.

ДИВИДЕНД
dividend; ~ в форме акций share dividend; ~в форме наличных денежных средств cash dividend; годовой ~ annual dividend; ежеквартальный ~ quarterly dividend; накопленный ~ accumulated dividend; начисленный ~ accrued dividend; невостребованный ~ unclaimed dividend; невыплаченный ~ unpaid dividend; облагаемый налогом ~ taxable dividend; предварительный ~ interim dividend; регулярный ~ regular dividend; выплачивать ~ы to pay dividends; распределять ~ы to distribute dividends; выплата ~ов payment of dividends; размер ~а dividend size.

ДИЛЕР
dealer; ~ по операциям с ценными бумагами dealer in securities; биржевой ~ exchange dealer; инвестиционный ~ investment dealer; официальный ~ authorized dealer; торговый ~ dealer in commodities.

ДИПЛОМАТ
diplomat.

ДИПЛОМАТИЧЕСК/ИЙ
diplomatic; ~ая виза diplomatic visa; ~ая корреспонденция diplomatic correspondence; ~ая миссия diplomatic mission; ~ая неприкосновенность diplomatic immunity; ~ая нота diplomatic note; ~ие документы diplomatic documents; ~ие отношения diplomatic relations; ~ иммунитет diplomatic immunity; ~ корпус diplomatic corps; ~ паспорт diplomatic passport; ~ протокол diplomatic protocol; ~ статус diplomatic status; ~ этикет diplomatic etiquette; ~ое право diplomatic law; ~ое представительство diplomatic representation; ~ое убежище diplomatic asylum.

ДИПЛОМАТИЯ
diplomacy; открытая ~ open diplomacy; тайная ~ secret diplomacy.
ДИРЕКТОР
director; генеральный ~ general director; исполнительный ~ managing director; коммерческий ~ business director; финансовый ~ finance director.
ДИРЕКЦИЯ
directorate, management.
ДИСБАЛАНС
disbalance; ~ в торговле disbalance in trade.
ДИСКВАЛИФИКАЦИ/Я
disqualification; подвергаться ~и to incur disqualification.
ДИСКВАЛИФИЦИРОВАТЬ
to disqualify.
ДИСКЛАМАЦИЯ
disclaimer.
ДИСКОНТ
discount; ~ векселей bill discount; банковский ~ bank discount; коммерческий ~ commercial discount.
ДИСКРЕДИТАЦИЯ
discredit; discrediting; ~ свидетельских показаний impeachment of testimony.
ДИСКРЕДИТИРОВАТЬ
to bring discredit; to discredit.
ДИСКРЕДИТИРУЮЩИЙ
defamatory.
ДИСКРИМИНАЦИ/Я
discrimination; ~ в торговле discrimination in trade; ~ при найме на работу employment discrimination; кредитная ~ credit discrimination; налоговая ~ tax discrimination; расовая ~ racial discrimination; религиозная ~ religious discrimination; таможенная ~ tariff discrimination; ценовая ~ price discrimination; экономическая ~ economic discrimination; подвергаться ~и to be subjected to discrimination.
ДИСПАШ/А
average adjustment; составлять ~у to adjust the average.
ДИСПАШЕР
average adjuster.
ДИСЦИПЛИН/А
discipline; бюджетная ~ budgetary discipline; денежная ~ monetary discipline; договорная ~ agreement discipline; кредитная ~ credit discipline; платежная ~ payment discipline; производственная ~ production discipline; трудовая ~ labour discipline; финансовая ~ financial discipline; нарушать ~у to breach discipline; соблюдать ~у to maintain discipline.
ДИСЦИПЛИНАРН/ЫЙ
disciplinary; ~ая ответственность disciplinary responsibility; ~ое взыскание disciplinable action.
ДИФФАМАЦИЯ
defamation; defamatory imputation; злоумышленная ~ malicious defamation.
ДОБИВАТЬСЯ
to seek; to secure; ~ вынесения судебного решения to secure a judgement.
ДОБРАЧНЫЙ ДОГОВОР
prenaptial agreement, antenaptial agreement.
ДОБРОВОЛЬНО
voluntarily.
ДОБРОВОЛЬН/ЫЙ
voluntary; ~ая явка voluntary appearance; ~ое признание voluntary confession.
ДОБРОСОВЕСТНО
bona fide; in good faith.
ДОБРОСОВЕСТНОСТ/Ь
good faith; conscientiousness; honesty; ~ притязаний good faith of claims; нарушение принципа ~и violation of the principle of good faith. ДОБРОСОВЕСТН/ЫЙ
conscientious; bona fide; ~ое владение possession bona fide; ~ владелец possessor in good faith; ~ приобретатель bona fide purchaser; ~ участник договора innocent party.

ДОВЕРЕННОСТ/Ь
letter of attorney, power of attorney, letter of trust, letter of authority, proxy, commission; ~ на имя... power of attorney in the name of...; ~ на общее управление делами доверителя power of attorney for the general management of the grantor's affairs; ~ на получение вклада в банке power of attorney for the receipt of deposit in bank; ~ на получение дивидендов dividend warrant; ~ на получение заработной платы power of attorney for the receipt of wages; ~ на получение пенсии power of attorney for the receipt of pensions; ~ на получение платежа power of attorney for the receipt of payment; ~ на право подписи signatory power; ~ на право управления транспортным средством power of attorney to operate transport means; ~ на совершение сделки power of attorney to conclude transactions; ~ на совершение юридических действий power of attorney for performing legal actions; ~ от имени юридического лица power of attorney in the name of a legal person; ~ с правом передоверия power of attorney and substitution; бланковая ~ assignment in blank; генеральная ~ general power of attorney/general proxy; нотариально удостоверенная ~ notarially authenticated power of attorney; общая ~ general power of attorney; письменная ~ letter of procuration; полная ~ full power; разовая ~ single proxy; аннулировать ~ to cancel a power of attorney; выдавать ~ to give a power of attorney; оформлять ~ to draw up a power of attorney; получать деньги по ~и to draw money by warrant; предъявлять ~ to present a power of attorney; ведение дела по ~и procuration; дата ~и date of a power of attorney; отмена ~и revocation of a power of attorney; прекращение ~и termination of a power of attorney; срок ~и time period of a power of attorney.

ДОВЕРЕНН/ЫЙ
attorney; agent; действовать в качестве ~ого to stand proxy.

ДОВЕРИ/Е
faith, trust, credence; confidence; ~ вкладчиков depositors' confidence; ~ инвесторов investor confidence; ~ потребителя consumer confidence; злоупотреблять ~ем to abuse confidence; обмануть ~ to betray confidence; оказывать ~ to give credence; отказывать в ~и to refuse credence; пользоваться ~ем to enjoy confidence; потерять ~ to lose confidence; вотум ~я vote of confidence; злоупотребление ~ем abuse of confidence.

ДОВЕРИТЕЛ/Ь
proxy giver; principal; ~ и доверенный principal and agent; действовать от имени ~я to act in the name of the principal.

ДОВЕРИТЕЛЬН/ЫЙ
confidential; fiduciary; ~ая собственность trust; ~ая собственность в силу закона constructive trust/implied trust; ~ое управление trusteeship/beneficial ownership; ~ое управление имуществом entrusted management of property; ~ собственник trustee/trust owner; ~ управляющий trustee/beneficial owner; ~ фонд trust; передача имущества в ~ую собственность transfer of property to trusteeship; прекращение ~ого управления имуществом termination of a contract for trust management of property; учредитель ~ого управления founder of trust; передавать имущество в ~ ое управление to hand over property to trusteeship.

ДОВЕРЯТЬ
to credit; to trust.

ДОВОД
argument; reason; submission; ~ противной стороны adversary's argument; опровергать ~ы to refute arguments; приводить ~ы to advance arguments.

ДОГОВАРИВАТЬСЯ
to arrange; to negotiate.

ДОГОВОР
agreement, contract; treaty; ~ аренды contract of tenancy/leasing agreement; ~ банковского вклада bank deposit agreement; ~ банковского счета agreement on bank accounts; ~ безвозмездного пользования contract of uncompensated use; ~ возмездного оказания услуг contract of compensated provision of services; ~ в пользу третьего лица contract for the benefit of a third party; ~ государственного займа state loan agreement; ~ дарения contract of gift; ~ доверительного управления имуществом agreement on trusteeship of property; ~ купли-продажи contract of purchase; ~ личного найма contract of employment; ~ об имущественном найме contract for hire of property; ~ об установлении границ boundary treaty; ~ о взаимной безопасности

treaty of mutual security; ~ о взаимопомощи mutual assistance treaty; ~ о всеобщем и полном разоружении treaty on general and complete disarmament; ~ о выдаче преступников treaty of extradition; ~ о дружбе treaty of friendship; ~ о личном страховании personal insurance contract; ~ о нейтралитете treaty of neutrality; ~ о ненападении non-aggression treaty; ~ о нераспространении ядерного оружия non-proliferation treaty; ~ о товарообмене contract of exchange and barter; ~ о цессии treaty of cession; ~ подряда turnkey contract; ~ по решению суда contract of record; ~ поручительства contract of guarantee;~ продажи contract of sale; ~ смешанного типа mixed contract; ~ страхования contract of insurance; агентский ~ agency agreement; гражданско-правовой ~ civil law contract; двусторонний ~ bilateral agreement; кредитный ~ loan agreement; международный ~ international agreement; не имеющий юридической силы ~ void contract; нотариально удостоверенный ~ notarially authenticated agreement; письменный ~ written agreement; субагентский ~ subagency agreement; трудовой ~ employment agreement; учредительный ~ founding agreement; хозяйственный ~ economic agreement; вступать в ~ to enter into a treaty; выходить из ~а to withdraw from a treaty; денонсировать ~ to denounce a treaty; заключать ~ to conclude a treaty; исполнять ~ to execute/to perform a treaty; лишать ~ законной силы to invalidate a treaty; нарушать ~ to commit a breach of a treaty; парафировать ~ to initial a treaty; подписать ~ to sign a treaty; присоединяться к ~у to accede to a treaty; продлевать действие ~а to extend/to prolong the validity of a treaty; ратифицировать ~ to ratify a treaty; соблюдать ~ to observe a treaty; составлять ~ to draw up a treaty; аннулирование ~а termination of an agreement; возобновление ~а renewal of an agreement; вступление ~а в силу entry of a treaty into force; выполнение ~а performance/execution of a contract; действие ~а effect of an agreement; заключение ~а conclusion of an agreement; нарушение ~а breach/violation of an agreement; недействительность ~а invalidity of an agreement; обязательства по ~у obligations under a contract; отказ от исполнения ~а refusal to perform a contract; предмет ~а subject of an agreement; прекращение ~а termination of a contract; признание ~а недействительным recognition of a contract as invalid; расторжение ~а termination/cancellation of a contract; срок ~а term of an agreement; сторона ~а party to a contract; требования ~а contractual requirements; условия ~а contractual conditions.

ДОГОВОРЕННОСТ/Ь

agreement, arrangement, engagement; understanding; (соглашение) covenant; accord; ~ на уровне министров agreement on the level of ministers; ~ о разделе прибыли profit-sharing arrangement; ~ по процедурным вопросам procedural agreement; неофициальная ~ informal understanding; правомерная ~ lawful agreement; предварительная preliminary agreement; принципиальная ~ agreement in principle; противоправная ~ unlawful agreement; устная ~ verbal arrangement; финансовая ~ financial arrangement; достигать ~и to achieve/to reach agreement; нарушать ~ to break/to violate agreement; в соответствии с достигнутой ~ью in compliance with the achieved agreement; по ~и by agreement/as agreed.

ДОГОВОРН/ЫЙ

contractual; conventional; ~ая норма conventional rule; ~ая подсудность contractual jurisdiction; ~ая практика treaty practice; ~ая цена negotiated/agreed price; ~ое обязательство contractual obligation; ~ое право contract law; ~ое правоотношение contractual legal relations; ~ые нормы treaty rules; ~ые отношения contractual relations/privity of a contract; ~ые права treaty rights; ~ секвестр contract sequestration; на ~ой основе on a contractual basis.

ДОЗНАНИ/Е

inquisition; inquest; inquiry; investigation; по окончании ~я upon completion of an inquiry; при производстве ~я during an inquiry; производить ~ to conduct/to hold an inquiry; участвовать в производстве ~я to participate in an inquiry.

ДОКАЗАННОСТЬ

proof; ~ обвинения proof of a criminal charge; ~ признанием вины proof of confession; ~ признанием факта proof of admission; ~ свидетельскими показаниями proof by evidence.

ДОКАЗАТЕЛЬНЫЙ

evidential; probative.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВЕНН/ЫЙ
evidential; probative; ~ая презумпция presumptive evidence; ~ое право law of evidence.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВ/О
evidence; proof; ~ владения evidence of ownership; ~ в пользу ответчика evidence for the defendant; ~, вытекающее из существа дела internal evidence; ~, данное под присягой evidence by affidavit; ~, достаточное при отсутствии возражений prima facie evidence; ~ защиты evidence for the defence; ~ подлинности завещания probate; ~, полученное незаконным путём illegally obtained evidence; ~ приоритета evidence of priority; ~ факта evidence of a fact; бесспорное ~ undubitable evidence; вещественное ~ physical evidence; документальное ~ documentary evidence; достоверное ~ reliable evidence; косвенное ~ indirect evidence; неопровержимое ~ incontrovertible proof; неоспоримое ~ conclusive evidence; письменное ~ written evidence; прямое ~ direct evidence; судебное ~ evidence at law; убедительное ~ convincing evidence; добывать ~a to acquire/to procure evidence; опровергать ~a to negate evidence; оспаривать ~a to challenge evidence; подтверждать ~a to corroborate evidence; предъявлять ~a to afford/to present evidence; принимать в качестве ~a to accept as evidence; служить ~ом to serve as evidence; собрать необходимые ~a to gather the necessary proof.

ДОКАЗЫВАНИ/Е
proof; evidence; ~ завещания probate; ~ посредством аффидевита proof by affidavit; ~ посредством свидетельских показаний proof by testimony; ~ признанием факта proof of admission; ~ с помощью косвенных доказательств proof by circumstantial evidence; ~ с помощью прямых доказательств direct proof.

ДОКАЗЫВАТЬ
to prove; to establish; to show; ~ в суде to establish to the satisfaction of the court.

ДОКУМЕНТ
document, paper, instrument; deed; ~ за печатью sealed document; ~ на получение товара со склада delivery-warrant; ~ на предъявителя document to a bearer; ~ об освобождении имущества от обременения deed of release; ~ об учреждении доверительной собственности deed of trust; ~ о передаче прав vesting document; ~, подлежащий оплате по предъявлении demand document; ~, приобщенный к делу document attached to the case; ~ с наступившим сроком платежа document due and payable; ~, удостоверяющий право собственности document of a title; ~, устанавливающий личность document establishing one's identity; банковский ~ bank document; бухгалтерский ~ accounting document; денежный ~ financial document; директивный ~ directive document; долговой ~ evidence of debt; завещательный ~ testamentary document; залоговый ~ mortgage document; засвидетельствованный ~ attested document; исполнительный ~ executive document; недействительный ~ invalid document; нормативный ~ regulatory document; оборотный ~ negotiable document; оправдательный ~ substantiating document; официальный ~ official document; платежный ~ payment document; поддельный ~ forged document; подлинный ~ original document; правовой ~ legal document; распорядительный ~ order document; секретный ~ classified document; складской ~ warehouse document; служебный ~ in-house document; сопроводительный ~ accompanying document; страховой ~ insurance certificate; таможенный ~ customs document; товарораспорядительный ~ document passing title to goods; транспортный ~ transport document; учетные ~ы accounting documents; учредительные ~ы foundation documents; финансовый ~ financial document; юридический ~ legal document; выдавать ~ to deliver/to issue a document; заверять ~ to certify a document; изымать ~ to suppress a document; оглашать ~ to announce a document; оформлять ~ to process a document; передавать ~ to surrender a document; подписывать ~ to sign a document; предъявлять ~ to furnish/to present a document; приобщать ~ к делу to file a document; совершать ~ за печатью to execute a deed; составлять ~ to draw up a document; выдача ~a issue of a document; выписка из ~a extract; замена ~a replacement of a document; оригинал ~a original document; отзыв ~a recall of a document; оформление ~ов issuance of documents; подлинник ~a original document; составление ~a drawing up of a document.

ДОЛГ
debt; duty; liabilities; arrears; indebtedness; ~и перед бюджетом budget debts; ~ перед федеральным правительством debt to the federal government; ~ и по займам

debts on loans; ~ и по зарплате arrears of wages; ~и по налогам tax arrears; ~и по пенсиям pension arrears; ~и по платежам в фонды debts on payments to funds; ~и по штрафам и пеням fines and penalties arrears; безвозвратный ~ non-recoverable debt; безнадежный ~ irrevocable debt; бюджетный ~ budget debt; внешний ~ external debt; внутренний ~ domestic debt; государственный ~ state debt; долгосрочный ~ long-term debt; консолидированный ~ consolidated debt; краткосрочный ~ short-term debt; накопленный ~ accumulated debt; необеспеченный ~ unsecured debt; неоплаченный ~ unpaid debt; непогашенный ~ undischarged (unpaid) debt; обеспеченный ~ secured debt; отсроченный ~ deferred debt; погашенный ~ paid debt; просроченный ~ stale debt; установленный по закону ~ debt at law; брать в ~ to borrow; взыскивать ~ to recover a debt; освобождать от ~а to acquit from a debt; отсрочивать ~ to defer a debt; погашать ~ to clear off/to extinguish; взыскание ~а recovery of a debt; выплата ~а repayment of a debt; замена ~а в заемное обязательство replacement of a debt with a loan obligation; ответственность по ~ам liability for debts; перевод ~а на другое лицо transfer of a debt to another person; погашение ~а repayment; покрытие ~а cover for a debt; списание ~ов write-off of debts; обремененный ~ами burdened with debts.

ДОЛЕВ/ОЙ

shared; ~ая собственность shared property/shared ownership; ~ое обязательство shared obligation; ~ое участие в акционерном обществе shared participation in a joint-stock company; ~ое финансирование shared financing; ~ взнос contribution.

ДОЛЖНИК

debtor; obligator; ~, нарушивший обязательство defaulting debtor; ~ по векселю bill debtor; ~ по закладной mortgager; ~ по иску claim debtor; ~ по исполнительному листу execution debtor; ~ по ссуде loan holder; ~и по таможенным платежам customs payments debtors; безнадежный ~ bad debtor; несостоятельный ~ bankrupt; основной ~ principal debtor; солидарные ~и joint and several debtors ; солидарная обязанность ~ов joint and several obligation of debtors.

ДОЛЖНОСТ/Ь

post, position, appointment; office; административная ~ administrative post/administrative capacity; вакантная ~ vacancy; выборная ~ elective office; занимаемая ~ work capacity; ответственная ~ major post; официальная ~ official position; судейская ~ judgeship; штатная ~ permanent appointment/permanent position; вводить в ~ to install; восстанавливать в ~и to reinstate in office; вступать в ~ to come into office/to take office; замещать вакантную ~ to fill a vacancy; занимать ~ to be in office; назначать на ~ to appoint to the post; понижать в ~и to downgrade; введение в ~ installation; в ~и in the capacity of; назначение на ~ appointment to a post; отстранение от ~и discharge from office; пребывание в ~и tenure of office.

ДОЛ/Я

part, portion; participation; share; interest; (вклад) contribution; ~ в акционерном капитале предприятия equity; ~ в деле share in business; ~в праве общей собственности share in the right of common ownership; ~ в прибыли share in profits; ~ в собственности share in property/in ownership; ~ в уставном фонде share in the authorized fund; пропорциональная ~ proportional share; совокупная ~ total share; вносить ~ю to contribute; отчуждать ~ю to alienate a share; передавать ~ю to transfer a share; причитаться на ~ю to be due to the share; составлять ~ю в капитале to comprise a share in the capital; уступать ~ю to assign a share; участвовать в деле соразмерно со своей ~ей to participate in business commensurate with one's share; отчуждение ~и alienation of a share; передача ~и transfer of a share; переход ~и капитала к другому лицу passing of a share in the capital to another person; в равной ~е in an equal share.

ДОМИЦИЛИЙ, ДОМИЦИЛЬ

domicile; ~ в силу закона domicile by operation of law; ~ по рождению domicile by birth/native domicile; банковский ~ bank domicile; гражданский ~ civil domicile; иностранный ~ foreign domicile; коммерческий ~ commercial domicile.

ДОМОВЛАДЕЛЕЦ

householder; houseowner.

ДОМОГАТЕЛЬСТВО

importunity; harassment; solicitation.

ДОНОС
denunciation; report to the police; ложный ~ false denunciation.
ДОНОСИТЬ
to denounce.
ДОПЛАТ/А
additional payment, afterpayment; ~ за сверхурочную работу overtime pay; ~ страховой премии payment of additional insurance premium; без ~ы without extra charge.
ДОПОЛНЕНИ/Е
addition; (поправка) amendment; ~ к договору supplement to a contract; ~я к уставу additions to the charter; вносить изменения и ~я to introduce amendments and additions; в~ к... in addition to ...
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
additional; complementary; supplementary.
ДОПРАШИВАТЬ
to examine; to interrogate; to question; ~ свидетеля to examine/to interrogate a witness.
ДОПРОС
examination; interrogation; questioning; ~ свидетелей hearing/examination of witnesses; ~ судьей judicial questioning; вести ~ to conduct an examination/interrogation; подвергать ~у to examine/to interrogate; протокол ~а r ecord of the interrogation.
ДОПУСК
access; получить ~ к секретной работе to be given a security clearance.
ДОСЛЕДОВАНИЕ
additional investigation.
ДОСМАТРИВАТЬ
to examine; to inspect.
ДОСМОТР
inspection, examination; ~ багажа luggage examination; ~ груза inspection of cargo; таможенный ~ customs examination; освобождать от ~а to exempt from examination; проводить ~ to carry out examination; проходить таможенный ~ to pass through the customs.
ДОСТАВК/А
delivery, carriage, conveyance; haulage; ~ багажа delivery of luggage; ~ груза delivery of cargo; ~ партиями delivery by installments; ~ с запозданием late delivery; ~ товаров на дом home-delivery service; бесплатная ~ free delivery; немедленная ~ immediate delivery; своевременная ~ punctual delivery; сохранная ~ safe delivery; срочная ~ express delivery; задерживать ~у to delay delivery; осуществлять ~у to make delivery; плата за ~у charge for delivery.
ДОСТАВЛЯТЬ
to deliver; ~ в целости и сохранности to deliver safely.
ДОСТИЖЕНИ/Е
achievement, accomplishment; ~ пенсионного возраста reaching retirement; экономические ~я economic achievements.
ДОСТОВЕРНОСТ/Ь authenticity; accuracy; faithfulness, credibility; ~ данных accuracy of data; ~ свидетельских показаний credibility of testimony.
ДОСТОИНСТВ/О
1. dignity; 2. (ценность) value; worth; denomination.
ДОСТУП
access; ~ к информации access to information; ~ к компьютерной сети access to a computer network; беспрепятственный ~ free access; законный ~ legal access; равный ~ equal access; свободный ~ free access; закрыть ~ to block up access; ограничить ~ to limit access; получить ~ to obtain access; закрытый для ~а restricted to access.
ДОСУДЕБН/ЫЙ
pretrial.
ДОСЬЕ
file; record; history; судебное ~ court file.

ДОТАЦИ/Я
subsidy, dotation, grant; бюджетная ~ budgetary subsidy; государственная ~ government subsidy; прямая ~ direct subsidy; давать ~ю to subsidize/to grant a subsidy.

ДОХОД
income, revenue, return, yield; proceeds, earnings, receipts; ~ы бюджета budget revenues; ~в форме дивидендов dividend yield; ~ы населения income of the population; ~, не облагаемый налогом non-taxable income; ~, облагаемый налогом taxable income; ~ы от имущества income from property; ~ от коммерческой деятельности income from commercial activities; ~ от основной деятельности operating income; ~ от предпринимательской деятельности income received from entrepreneurial activity; ~ы от приватизации proceeds from privatization; ~ от продаж sales revenue; ~ от реализации income from sales; ~ от рекламы advertising profit; ~ от сбора налогов tax revenues; ~ от торговой деятельности trading income; ~ от финансовой деятельности income from financial operation; ~ от экспорта товаров commodity export earnings; ~ после уплаты налогов after-tax income; ~ по ценным бумагам yield on securities; ~ы, сокрытые от налогообложения income concealed from taxation; валовой ~ gross income; валютный ~ foreign exchange earnings; вмененный ~ imputed income; годовой ~ annual income/revenue; государственный ~ national revenues; законный ~ legal income; месячный ~ monthly receipts; налогооблагаемые ~ы taxable revenues; национальный ~ national income; незаконный ~ illegal income; нетрудовой ~ unearned income; реальный ~ real income; совокупный ~ total income; среднегодовой ~ average annual income; среднемесячный ~ monthly income; трудовой ~ earned income; чистый ~ after-tax income/ earnings; давать ~ to bring an income; утаивать ~ы от налогообложения conceal income from taxation; декларация о ~ах income statement; обложение ~ов налогами taxation of income.

ДРАКА
fight; affray; вступать в ~у to come/to get to blows.

ДРАТЬСЯ
to fight.

ДРОБЛЕНИЕ
split, segmentation; ~ акций splitting of shares; ~ капитала dissociation of capital.

ДУШЕВНОБОЛЬНОЙ
lunatic; insane; mad.

ДУШЕПРИКАЗЧИК
executor.

ДУШИТЬ
to suffocate; to strangulate.

Е

ЕДИНИЦА
unit; ~ налогообложения taxation unit; ~ учета unit of account; административная ~ administrative unit/administrative area; административно-территориальная ~ administrative-territorial unit; денежная ~ monetary unit; производственная ~ production unit; расчетная unit of account; территориальная ~ local unit; хозяйственная ~ economic unit; юридическая ~ legal entity.

ЕДИНОБРАЧИЕ
monogamy.

ЕДИНОБРАЧНЫЙ
monogamous.

ЕДИНОКРОВН/ЫЙ
consanguineous; ~ая сестра blood sister/half-sister; ~ брат blood brother/half-brother.

ЕДИНОЛИЧНЫЙ
individual; (владелец) sole.

Ж

ЖАЛОБ/А
: appeal, complaint; ~ клиента customer's complaint; апелляционная ~ appeal; законная ~ legitimate appeal; кассационная ~ cassation/writ of appeal; официальная ~ official complaint; вручать апелляционную ~у to serve an appeal; обращаться с ~ой to address a complaint; отклонять ~у to deny a complaint; подавать ~у to file/to make a complaint; рассматривать ~у to consider a complaint; удовлетворять ~у to grant/to satisfy a complaint; ходатайствовать о рассмотрении апелляционной ~ы to petition for the appeal to be considered; порядок представления жалоб complaints procedure; рассмотрение ~ы consideration/examination of a complaint.

ЖАЛОВАНИЕ
: (служащих) salary; выплачивать ~ to pay a salary; повышать ~ to raise a salary; получать ~ to get a salary; уменьшать ~ to reduce a salary.

ЖАЛОВАТЬСЯ
: to complain, to make a complaint.

ЖЕНОУБИЙСТВО
: uxoricide.

ЖЕНОУБИЙЦА
: uxoricide.

ЖЕРЕБЬЕВКА
: ballot, casting lots; lot; sortition; drawing lots; ~ участников займа ballot.

ЖЕРТВА
: (потерпевший) victim; ~ нападения victim of assault; ~ преступления victim of a crime.

ЖЕСТОК/ИЙ
: cruel; brutal; savage; ~ умысел cruel design; ~ое обращение cruel treatment.

ЖЕСТОКОСТЬ
: cruelty; brutality; savageness.

ЖИЗН/Ь
: life; брачная ~ married life; деловая ~ business life; личная ~ personal life; семейная ~ family life; супружеская ~ married life; частная ~ private life; зарабатывать на ~ to earn one's living; страхование ~и life insurance.

ЖИЛИЩЕ
: dwelling; house; home; ~, не пригодное для жилья dwelling unfit for habitation; арендуемое ~ rented dwelling; благоустроенное ~ comfortable dwelling; право на ~ right to housing.

ЖИЛИЩН/ЫЙ
: housing; ~ое законодательство housing legislation; ~ кодекс Российской Федерации Housing Code of the Russian Federation; ~ кооператив housing cooperative.

ЖИЛО/Й
: housing; ~е помещение housing premises/residential premises; ~ дом dwelling house/housing premises; ~ фонд living-space fund/housing space; использование ~го помещения не по назначению use of the housing premises of the residence for other than intended purpose; поднаем ~го помещения subrental of housing premises; право собственности на ~е помещение right of ownership to housing premises; продажа ~го помещения sale of housing premises.

ЖИРАНТ
: endorser.

ЖИРАТ
: endorsee.

ЖИРО
: 1. (расчет) giro; 2. (передаточная надпись) endorsement.

ЖИТЕЛЬ
: dweller; inhabitant; коренной ~ native; местный ~ local; постоянный ~ permanent resident.

ЖИТЕЛЬСТВ/О
: habitation; residence; вид на ~ residence permit; место ~ residence.

ЖУРНАЛ
: magazine; journal; (для регистрации) register; ~ заседаний minutes/minute-book; ~ исполнительного производства execution docket; ~ производства по делу appearance docket; заносить в ~ to enter in the register.

ЖЮРИ
: judges; большое ~ grand jury; малое ~ petty jury; следственное ~ jury of inquiry.

З

ЗАБАСТОВК/А
: strike; walkout; stoppage; ~ протеста protest strike; ~ солидарности solidarity strike; всеобщая ~ general strike; голодная ~ hunger strike; длительная ~ protracted strike; кратковременная ~ short-term strike; неофициальная ~ unofficial strike; общенациональная ~ national strike; предупредительная ~ warning strike; стихийная ~ unauthorized/wildcat strike; экономическая ~ economic strike; объявлять ~у to call a strike; прекращать ~у to call off a strike; проводить ~у to stage a strike/to strike; право на ~у right to strike.

ЗАБАСТОВЩИК
: striker.

ЗАБЛУЖДЕНИ/Е
: delusion; ignorance; error; mistake; ~ в праве mistake of law; ~ вследствие небрежности negligent ignorance; ~ в факте ignorance of a fact; добросовестное ~ bona fide ignorance; введение в ~ false representation/misrepresentation; вводящий в ~ deceptive; злонамеренное введение в ~ fraudulent misrepresentation; невиновное ~ innocent ignorance; вводить в ~ умышленно to deceive intentionally; действовать под влиянием ~я to act under the influence of an error; совершать сделку под влиянием ~я to conclude a transaction under the influence of an error; под влиянием ~я under the influence of an error.

ЗАБОЛЕВАНИЕ
: disease; illness; sickness; душевное ~ lunacy/mental disease; инфекционное ~ infectious disease; профессиональное ~ occupational disease.

ЗАВЕРЕННЫЙ
: authenticated, certified; ~ая копия завещания probate.

ЗАВЕРИТЕЛЬ
: testifier; witness.

ЗАВЕРЯТЬ
: to authenticate, to attest, to certify; ~ копию to attest a copy; ~ подпись to authenticate a signature.

ЗАВЕЩАНИ/Е
: will, testament; (движимого имущества) bequest; (недвижимого имущества) devise; заверенная копия ~я probate; нотариально оформленное ~ notarial will; изменять ~ to change a will; исполнять ~ to administer/to execute a will; оспаривать ~ to challenge a will; подделывать ~ to fabricate a will; в отсутствие ~я under an intestacy; опекун по ~ю testament guardian; отмена ~я (в судебном порядке) revocation of a probate; переход права собственности по ~ю transfer/passing of the right of ownership in accordance with a will; право участника долевой собственности на ~ своей доли right of a participant in shared ownership to give his share by a will; по ~ю under a will.

ЗАВЕЩАННЫЙ
: bequeathed; devised; given by a will.

ЗАВЕЩАТЕЛЬ
: testator, legator; settlor; (недвижимого имущества) deviser.

ЗАВЕЩАТЕЛЬН/ЫЙ
: testamentary; ~ая право- и дееспособность testamentary capacity; ~ое распоряжение testamentary disposition; ~ отказ testamentary gift/gift by a will; ~ отказ движимого имущества legacy/testamentary bequest; ~ отказ недвижимого имущества devise.

ЗАВЕЩАТЬ
: to leave by will; to give by testament, to testate; (движимого имущества) to bequeath; (недвижимого имущества) to devise.

ЗАВИСИМОСТ/Ь
: dependence; ~ от иностранного капитала dependence on foreign capital; материальная ~ material dependence; финансовая ~ financial dependence; экономическая ~ economic dependence.

ЗАВЛАДЕВАТЬ
: to take possession, to seize; to capture.

ЗАВЛАДЕНИЕ
(захват) seizure; (занятие) occupancy; occupation; taking; (поглощение компании) takeover; ~ в силу неопровержимой правовой презумпции constructive taking; насильственное ~ forcible seizure; преступное ~ criminal occupation; фактическое ~ имуществом actual seizure/actual occupancy.

ЗАВЫШЕНИЕ
1. (оценки) overestimate, overvaluation; overestimation; 2. (цены) overpricing; ~ оценочной стоимости appreciation; ~ прибыли overstatement of profit; ~ страховой суммы increased insurance sum.

ЗАГОВОР
conspiracy; plot; ~ с целью свержения правительства conspiracy to overthrow the government; военный ~ military conspiracy; вступать в ~ to conspire; сорвать ~ to foil/to frustrate a conspiracy; устраивать ~ to conspire/to organize a conspiracy.

ЗАГОВОРЩИК
conspirator; plotter.

ЗАДАТ/ОК
advance money, earnest money, deposit; внесение ~ка payment of earnest money; возврат ~ка return of the earnest money; размер ~ка amount of the earnest; сумма ~ка amount of the earnest money; требование о выплате ~ка demand for payment of a deposit; вносить ~ to provide earnest money; возвращать ~ to return earnest money; давать ~ to give an earnest; получать ~ to receive an earnest.

ЗАДЕРЖАНИ/Е
1. (арест) arrest, detention; apprehension; 2. (задержка) detention; 3. (имущества) attachment, impoundment; seizure; sequestration; ~ груза arrest/detention of cargo; ~ судна arrest of a ship; ~ товара detention of goods; временное ~ temporary detention; вторичное ~ recapture; законное ~ legal detention; незаконное ~ unlawful arrest; необоснованное ~ unfounded detention; произвольное ~ arbitrary detention; производить ~ to make an arrest; протокол ~я arrest report; приказ о ~и warrant to apprehend; с момента ~я from the time of detention; условия ~я conditions of detention.

ЗАДЕРЖАННЫЙ
detainee; detained person.

ЗАДЕРЖИВАТЬ
1. to delay, to detain; to hold up; to impede; 2. (арестовывать) to arrest, to detain; ~ законодательный процесс to hold up legislation.

ЗАДЕРЖК/А
1. delay, detention; hold-up; impediment; 2. (арест) arrest, detention; ~ в выполнении работы delay in execution of work; ~ в исполнении контракта delay in the execution of a contract; ~ в отгрузке delay in shipment; ~ в поставке delay in delivery; ~ груза detention of cargo; ~ исполнения delay in fulfillment; ~ перечисления средств delay in transfer of funds; ~ платежа delay in payment, default in payment; ~ по вине ... delay through the fault of...; неоправданная ~ unjustified delay; штраф за ~у penalty for delay.

ЗАДОЛЖЕННОСТ/Ь
debt, arrears, indebtedness, liability; ~ банку bank debt/bank overdraft; ~ в бюджет budget indebtedness; ~ по выплате налогов accrued tax; ~ по дивидендам dividends in arrears, dividend arrears; ~ по зарплате arrears of wages; ~ по ипотеке mortgage arrears; ~ по кредитам indebtedness under credits; ~ по налогам tax liability; ~ по пенсиям pension arrears; ~ по поставкам arrears in deliveries; внешняя ~ external debt/foreign indebtedness; внутренняя ~ internal debt/internal indebtedness; государственная ~ national debt; дебиторская ~ debit indebtedness/accounts receivable; ипотечная ~ mortgage debt; капитальная ~ capital liabilities; краткосрочная ~ floating debt; кредиторская ~ credit indebtedness; накопившаяся ~ accumulated debt; необеспеченная ~ unsecured debt; непогашенная ~ outstanding debt; общая ~ total debt; текущая ~ current debt/current indebtedness; финансовая ~ financial indebtedness; иметь ~ to be in arrears; погашать ~ to clear off/to extinguish a debt; выплата ~и discharge of debts; списание ~и writing off a debt; уведомление о ~и notification of indebtedness.

ЗАЕМ
loan, borrowing; ~ под залог loan on pawn ; ~ под низкие проценты low-interest loan; банковский ~ bank loan; безвозмездный ~ free loan; беспроцентный ~ interest-free loan; внешний ~ foreign loan; внутренний ~ domestic loan; государственный ~ national loan; долгосрочный ~ long-term loan; ипотечный ~ mortgage loan; коммерческий ~ commercial loan; краткосрочный ~ short-term loan; международный ~ international borrowing; невозвращенный ~ outstanding loan; необеспеченный ~ unsecured loan; обеспеченный ~ secured loan; правительственный ~ government loan; принудительный ~ forced loan; процентный ~ interest-bearing loan; целевой ~ special-purpose loan; выпускать ~ to issue a loan; делать ~ to make a loan; погашать ~ to redeem a loan; подписываться на ~ to subscribe to a loan; предоставлять ~ to grant a loan; размещать ~ to float a loan; расторгать ~ to call in a loan; выплата займа loan repayment; выпуск займа loan issue; договор займа loan agreement; обеспечение займа security for a loan; подписка на ~ subscription to a loan; подписчик на ~ loan subscriber; получение займа obtaining of a loan; предоставление займа granting of a loan; проценты по займам interest on loans; размер займа size of a loan; срок займа term of a loan; сумма займа sum of a loan.

ЗАЕМЩИК
borrower, loan debtor; обязанности ~а obligations of the borrower; расписка ~а debtor's receipt; без согласия ~а without the concurrence of a borrower; с согласия ~а with the concurrence of a borrower.

ЗАИМОДАВЕЦ
creditor, lender, loaner; ипотечный ~ mortgage lender.

ЗАИМСТВОВАНИ/Е
borrowing; ~ без обеспечения unsecured borrowing ; ~ наличных средств cash drawings; ~ под заклад недвижимости mortgage borrowing.

ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬ
interest; ~в совершении сделки interest in conclusion of a transaction; взаимная ~ mutual interest; материальная ~ material interest/financial incentive; экономическая ~ economic interest.

ЗАКАЗ
order; ~ с предоплатой prepaid order; государственный ~ state order; невыполненный ~ outstanding order; первоочередной ~ priority order; правительственный ~ government order; срочный ~ pressing/urgent order; аннулировать~ to cancel/to revoke an order; выполнять ~ to execute an order; делать ~ to make an order; получать ~ to obtain an order; принимать ~ к исполнению to accept an order; размещать ~ to place an order; размещение ~а placement of an order; на ~ to order; по ~у under order.

ЗАКАЗЧИК
customer, client; государственный ~ state contractor; постоянный ~ regular customer; потенциальный ~ potential customer; задание ~а assignment of the customer; права ~а по договору rights of the customer under the agreement.

ЗАКАЗЫВАТЬ
to make an order; to order; to place an order; to book; to reserve.

ЗАКЛАД
pledge; (недвижимого имущества) mortgage; (движимого имущества) pawning; ~ имущества pawning of property; выкупать из ~а to take out of pledge; отдавать в ~ to pledge/ (недвижимое имущество) to hypothecate, to mortgage; в ~е in pawn; in pledge.

ЗАКЛАДН/АЯ
mortgage, encumbrance; (на таможне) bond; instrument of pledge; mortgage deed, pledge; ~ на движимое имущество mortgage on movable property; ~ на земельную собственность mortgage on land; ~ на имущество mortgage on property; ~ на недвижимость mortgage on immovable property; ~ на товар pledge on goods; гарантируемая банком ~ bank mortgage; законная ~ legal mortgage; ипотечная ~ mortgage bond; погашаемая ~ регулярными взносами amortization mortgage; таможенная ~ customs bond; аннулировать ~ую to discharge a mortgage; выкупать ~ую to clear/to redeem a mortgage; оформлять ~ую to execute a mortgage; получать ~ую to raise a mortgage; выкуп ~ой redemption of a mortgage; держатель ~ой mortgagee; должник по ~ой mortgager; кредитор по ~ой mortgage creditor/mortgagee; процент по ~ой mortgage interest.

ЗАКЛАДОДАТЕЛЬ
mortgagor, pawner.
ЗАКЛАДОДЕРЖАТЕЛЬ
mortgagee, pawnee.
ЗАКЛАДЫВАТЬ
to pledge; (недвижимое имущество) to mortgage, to hypothecate; to encumber; (движимое имущество) to pawn; (товары на таможне) to bond; (ценные бумаги) to pledge securities; put securities in pledge.
ЗАКЛЮЧАТЬ
1. (приходить к заключению) to come to a conclusion; to conclude; to draw a conclusion; 2. (лишать свободы) to imprison; to confine; ~ договор to conclude a contract; ~ под стражу to take into custody; ~ сделку to conclude a transaction.
ЗАКЛЮЧЕНИ/Е
1. (вывод) conclusion; concluding; implication; inference; 2. (решение) resolution; 3. (договора) conclusion; 4. (лишение свободы) imprisonment, confinement; ~ аудитора audit report; ~ в тюрьму imprisonment; ~ договора conclusion of a contract; ~ займа contraction of a loan; ~ комиссии resolution of a committee; ~ контракта conclusion of a contract; ~ под стражу confinement under guard/taking into custody; ~ ревизора audit certificate; ~ сделки conclusion of a transaction; ~ эксперта expert's report; медицинское ~ medical report; обвинительное ~ bill of indictment; предварительное ~ preliminary conclusion; прийти к ~ю to arrive at a conclusion; место ~я договора place of conclusion of a contract.
ЗАКЛЮЧЕННЫЙ
prisoner; detainee; inmate; ~, дело которого не было рассмотрено в суде untried prisoner; ~, отбывающий краткосрочное тюремное заключение short-term prisoner.
ЗАКОН
law; act; legislation; statute; ~, имеющий обратную силу retroactive law; ~ об авторском праве copyright law; ~ об акционерных обществах statute on joint-stock companies; ~ о банкротстве bankruptcy statute/law on bankruptcy; ~ об арбитраже arbitration act; ~ об иммунитете государства и его собственности statute on the immunity of the state and its property; ~ об интеллектуальной собственности statute on intellectual property; ~ об ипотеке law on mortgage; ~ об исковой давности statute of limitations; ~ об обеспечении занятости employment protection act; ~ об открытиях law on discoveries; ~ об обществах с ограниченной ответственностью statute law on limited liability companies; ~ об охране окружающей среды statute on the protection of the environment/law on environmental protection; ~ о бюджетных ассигнованиях appropriation act; ~ о взаимном страховании statute law on mutual insurance; ~ о государственной регистрации юридического лица statute on state registration of legal entities; ~о гражданстве citizenship law/law on citizenship; ~ о забастовках strike law; ~ о земле и других природных ресурсах statute on land and other natural resources; ~ о компаниях company law; ~ о налогообложении taxation law; ~ о несостоятельности statute on bankruptcy; ~ о патентах patent code; ~ о потребительских кооперативах law on consumer cooperatives; ~ о приватизации law on privatization; ~ о регистрации registration law; ~ о регистрации юридических лиц statute on registration of legal persons; ~ о страховании statute on insurance; ~ о ценных бумагах statute on commercial paper/law on securities; гражданский ~ civil statute; действующий ~ effective law/law in force; запретительный ~ prohibitive law; земельный ~ agrarian law; избирательный ~ election law; конституционный ~ constitutional law; налоговый ~ fiscal law; недействующий ~ dormant law; ограничительный ~ restraining statute; основной ~ basic law; таможенный ~ customs law; тарифный ~ tariff law; уголовный ~ criminal law; федеральный ~ federal law; аннулировать ~ to abrogate/to annul a law; вводить ~ в действие to enact a law; вступать в конфликт с ~ом to get into difficulty with a law; держаться в рамках ~а to keep within a law; издавать ~ы to issue laws; иметь силу ~а to have the validity of law; исполнять требования ~а to carry out the requirements of a law; нарушать ~ to abuse/to violate a law; обнародовать ~ to promulgate a law; обходить ~ to circumvent a law; объявлять вне ~а to outlaw; отменять ~ to repeal/to revoke a law; попирать ~ to trample on a law; препятствовать осуществлению ~а to defeat/to oppose a law; преследовать по ~у to prosecute at law; принимать ~ to adopt/to pass a law; противоречить ~у to conflict with a law; соблюдать ~ to comply with a law/to observe a law; ссылаться на ~ to plead a statute;

толковать ~ to interpret a law ; введение ~а в действие implementation of a law; защита ~ом legal protection; нарушение ~а violation of a law; нормы ~а provisions of law; обратная сила ~а retroactive force of a law; опубликование ~а publication of a law; положения ~а provisions of a law; преамбула ~а preamble to a law; предписание ~а legal provision; применение ~а application of a law; принятие ~а adoption of a law; свод ~ов compiled laws; соблюдение ~ов compliance with laws; требования ~а requirements of a law; в нарушение ~а in violation of the law; во исполнение ~а in pursuance of the law; в рамках ~а within the law; в силу ~а by force of law; в соответствии с ~ом under the law; в установленном ~ом порядке in a manner provided by a statute.

ЗАКОННИК
lawyer; legalist.

ЗАКОННО
lawfully; legally; legitimately.

ЗАКОННОРОЖДЁННЫЙ
legitimate; ~ ребёнок legitimate child.

ЗАКОННОСТ/Ь
lawfulness; legitimacy; legality; validity; legalism; ~ владения lawful possession; ~ задержания lawfulness of detention; ~ иска lawfulness of a claim; ~ сделки lawful nature of a transaction; ~ требований lawful character of demands; восстановить ~ и правопорядок to restore law and order; нарушать ~ to violate a law; признавать ~ to acknowledge the lawfulness; соблюдать ~ to comply with a law; нарушение ~и offence against law/illegality; соблюдение ~и due course of law.

ЗАКОНН/ЫЙ
lawful; legal; juridical; legitimate; rightful; valid; ~ое осуществление права lawful exercise of a right; ~ое платёжное средство legal tender; ~ое применение силы legitimate use of force; ~ые интересы legitimate interests; ~ые права legal rights; ~ые требования lawful demands; ~ брак lawful marriage; ~ владелец legal holder/owner; ~ наследник lawful heir; ~ правопредшественник lawful predecessor.

ЗАКОНОДАТЕЛЬ
legislator, lawmaker; lawgiver.

ЗАКОНОДАТЕЛЬН/ЫЙ
legislative; lawgiving; lawmaking; ~ая власть constituent power; ~ая деятельность lawmaking; legislature; ~ая инициатива legislative initiative; ~ое предложение legislative proposal; ~ое собрание legislative assembly; ~ акт legislative act; ~ орган law-making body.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВ/О
legislation; laws; lawmaking; ~ о банкротстве bankruptcy laws; ~ об охране интересов потребителей consumer legislation; ~ об охране природы conservation laws; ~ о дорожном движении traffic law; ~ о защите интересов потребителей consumer protection legislation; ~ о здравоохранении health law; ~ о социальном обеспечении welfare laws; административное ~ administrative legislation; антимонопольное ~ antimonopoly legislation; банковское ~ banking legislation; валютное ~ currency legislation; внутреннее ~ internal legislation; гражданское ~ civil legislation; действующее ~ current legislation; жилищное ~ housing legislation; земельное ~ land legislation; лицензионное ~ licensing law; международное ~ international legislation; местное ~ domestic legislation; налоговое ~ tax legislation; патентное ~ patent legislation; правовое ~ legal legislation; природоохранное ~ environmental legislation; процессуальное ~ procedural legislation; социальное ~ social legislation; таможенное ~ customs laws; торговое ~ commercial legislation; трудовое ~ labour legislation; уголовное ~ criminal legislation; федеральное ~ federal legislation; экономическое ~ economy legislation; обнародовать ~ to promulgate legislation; отменять ~ to annul/to revoke legislation; предлагать ~ to offer legislation; принимать ~ to adopt legislation; акты гражданского ~а acts of civil legislation; нарушение ~а violation of legislation; основы ~а fundamentals of legislation; положения ~а provisions of legislation; применение гражданского ~а application of civil legislation.

ЗАКОНОПОЛОЖЕНИЕ
legal provision; enactment. ЗАКОНОПРОЕКТ bill; draft law; proposed statute; legislative draft; draft of legislation; бюджетный ~ budget bill; финансовый ~ finance bill; вносить ~ to bring in/to initiate a bill; наложить вето на ~ to veto a bill; обсуждать ~ to debate

a bill; откладывать ~ to shelve/to table a bill; отклонить ~ to reject a bill; пересматривать ~ to reconsider a bill; принять ~ to adopt/to approve/to pass a bill; провалить ~ to defeat a bill; разрабатывать ~ to draft/to elaborate a bill; рассматривать ~ to consider a bill; утвердить ~ to enact a bill.

ЗАКРЫТИЕ

closing; closure; ~ аккредитива closure/withdrawal of a letter of credit; ~ банковского счета closing of a bank account; ~ кредита withdrawal of credit; ~ предприятия closing of an enterprise.

ЗАКРЫТ/ЫЙ

closed; ~ое акционерное общество closed joint-stock company; ~ аукцион closed auction; ~ конкурс closed conditional auction/closed competition.

ЗАЛОГ

(недвижимого имущества) mortgage; pledge; (движимого имущества) pawn; (на таможне) bond; (поручительство) bail; (задаток) deposit; (свидетельство) guarantee; warrant; ~ без передачи заложенного имущества залогодержателю pledge without transfer of pledged property to the pledgee; ~, возникающий в силу договора pledge originating out of a contract; ~, возникающий на основании закона pledge originating on the basis of a law; ~ зданий и сооружений pledge of buildings and structures; ~ земельного участка pledge of a land plot; ~ имущества pledge of property; вексельный ~ bill guarantee; ~ вещей в ломбарде pledge of things in a pawnshop; ~ движимого имущества pledge of movable property; ~ недвижимого имущества pledge of immovable property/mortgage of real estate; ~ оборотного капитала floating charge; ~ сооружений pledge of structures; ~ с передачей заложенного имущества залогодержателю pledge with transfer of pledged property to the pledgee; ~ ценных бумаг pledge of securities; зарегистрированный ~ registered mortgage; ипотечный ~ hypothecation/hypothecary pledge; ломбардный ~ chattel mortgage; находящийся в ~е на таможенном складе bonded; последующий ~ subsequent pledge; твердый ~ firm pledge; вносить ~ to deposit a bail; выдавать ссуду под ~ товара to take goods in pledge; выкупать из ~а to take out of a pledge; находиться в ~е to be in pledge; освобождать под ~ to let out on bail; отдавать в ~ to pledge; принимать в качестве ~а to accept as a pledge; держатель ~а holder of a pledge, owner of a mortgage; договор о ~е contract of pledge; заем под ~ loan against a pledge; обращение взыскания на имущество, являющееся предметом ~ a levy of execution against pledged property; оценка ~а valuation of a pledge; право собственника отдавать имущество в ~ right of the owner to give property in pledge; предмет ~а object of a pledge; прекращение ~а termination of a pledge; принятие движимого имущества в ~ acceptance of movable property by way of a pledge; сумма ~а sum of a deposit; уступка прав по договору о ~е assignment of rights under a contract of pledge; утрата имущества, являющегося предметом ~а loss of the object of pledge; в ~е in pledge; под ~ on the security.

ЗАЛОГОВ/ЫЙ

pledge; ~ое свидетельство mortgage certificate/certificate of pledge; ~ аукцион shares-for-the-loan auction/loans-for-shares deal; ~ билет pledge ticket.

ЗАЛОГОДАТЕЛЬ

mortgager, mortgagor, pledger, pawner; depositor; person providing a bail.

ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛ/Ь

encumbrancer; mortgagee, pledgee, holder of a pledge; pawnee; последующий ~ subsequent pledgee; предшествующий ~ preceding pledgee.

ЗАЛОЖЕНН/ЫЙ

pledged; mortgaged; ~ое имущество pledged property.

ЗАЛОЖНИК

hostage; брать ~ов to take hostages; освобождать ~ов to free hostages.

ЗАМЕН/А

replacement; substitution; change; ~ долга заемным обязательством replacement of a debt with a loan bond; ~ имущества другим substitution of property with other property; ~ по гарантии warranty replacement; ~ предмета залога substitution of the object of pledge; ~ смертного приговора пожизненным заключением commutation of the death penalty to life; ~ товара replacement of goods; подлежать ~е to be liable to replacement.

ЗАМЕНЯТЬ

to change; to replace, to substitute, to supersede; ~ приговор to commute a sentence.

ЗАМЕСТИТЕЛ/Ь
deputy; assistant; vice; substitute; ~ генерального директора deputy director general; ~ главы делегации deputy head of a delegation; ~ заведующего deputy manager; ~ управляющего vice-manager; избирать ~я to select an assistant; поименовать ~я в договоре to name an assistant in an agreement.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ
freeze; freezing; ~ заработной платы wage freeze; ~ кредитов freeze on loans; ~ цен freezing of prices, freeze.

ЗАМУЖЕСТВО
marriage.

ЗАМЫСЕЛ
intent; intention; premeditation; преступный ~ criminal intent.

ЗАМЫШЛЯТЬ
to deliberate; to design; to contrive; to premeditate; ~ преступление to contrive a crime.

ЗАНИЖЕНИЕ
understatement; ~ доходов underdeclaration of income; ~ размеров капитала understatement of capital; ~ таможенной стоимости understatement of customs value.

ЗАНИМАТЬ
1. (место) to occupy; 2. (брать взаймы) to borrow; ~ должность to hold a post.

ЗАНЯТИЕ
1. (работа) work, business, employment; 2. (профессия) profession, occupation, trade.

ЗАНЯТОСТЬ
employment; ~ на производстве industrial employment; гарантированная ~ employment security; неполная ~ part employment; общая ~ total employment; полная ~ full employment; сезонная ~ seasonal employment; фактическая ~ actual employment; частичная ~ part-time employment; обеспечивать ~ to secure employment.

ЗАПАС
stock; store; reserve; resources; ~ наличных денег cash balance; ~ы полезных ископаемых reserves of minerals; валютный ~ currency reserve; неприкосновенный ~ emergency stock; остаточный ~ remnant stock; восстанавливать ~ы to rebuild the stock; истощать ~ы to exhaust stocks; обновлять ~ы to renew stocks; оценивать ~ы to estimate stocks; распродавать ~ы to clear the stock; расходовать ~ы to draw on stocks.

ЗАПИСК/А
note; report; brief; ~ по делу, поданная ответчиком defendant's brief; ~ по делу, представляемая адвокатом в апелляционный суд appeal brief/court brief; ~, содержащая ответ истца на возражение ответчика reply brief; договорная ~ contract note; докладная ~ report; памятная ~ memorandum/pro memoria; служебная ~ office memorandum.

ЗАПИС/Ь
record; register; entry; registration; (оприходование) posting; statement; ~ акта о браке marriage statement; ~ акта о разводе divorce statement; ~ акта о рождении birth statement; ~ акта о смерти death statement; ~ актов гражданского состояния civil registration; ~ о прекращении деятельности общества entry on the termination of activity of a company; ~ свидетельских показаний record of the evidence; бухгалтерская ~ entry; деловая ~ business entry; протокольная ~ приговора суда record of a judgement; регистрационная ~ registration entry; аннулировать ~ to cancel an entry; вести ~ to keep a record; внесение ~и making an entry; книга ~ей register of entries.

ЗАПОВЕДНИК
reservation, wild life reserve.

ЗАПРАШИВАТЬ
to make an inquiry; to request; to inquire; ~ информацию to request information.

ЗАПРЕТ
ban; prohibition; inhibition; veto; embargo; interdiction; (судебный) injunction; ~ ввоза prohibition of import/embargo on import; ~ вывоза prohibition of export/embargo on export; ~ на торговлю prohibition of trade; ~ пыток prohibition against tortures; временный ~ temporary embargo; правительственный ~ government ban; судебный ~

injunction/injunctive relief; налагать ~ to put under a ban; находиться под ~ом to be under a ban; снимать ~ to lift a ban; установление ~а imposition of a ban.

ЗАПРЕТИТЕЛЬН/ЫЙ prohibitive; prohibitory; ~ая пошлина prohibitive duty.

ЗАПРЕТН/ЫЙ

forbidden; ~ая зона forbidden area.

ЗАПРЕЩАТЬ

to ban; to prohibit; to forbid; to veto; to interdict; ~ законом interdict by law; ~ издание to suppress the publication.

ЗАПРЕЩЕНИЕ

ban, prohibition; inhibition; interdiction; ~ ввоза prohibition of import/embargo on import; ~ дарения limitation of gift; ~ деятельности prohibition of activity; ~ испытаний ядерного оружия banning nuclear tests; судебное ~ injunction.

ЗАПРЕЩЁНН/ЫЙ

1. forbidden; banned; prohibited; 2. (противозаконный) unlawful; illicit; illegal; ~ое издание forbidden publication.

ЗАПРОС

inquiry; request; query; ~ на поставку inquiry for delivery; ~ о кредитоспособности credit inquiry; ~ о финансовом положении status inquiry; депутатский ~ deputy's inquiry; официальный ~ official inquiry; письменный ~ written questionnaire; предварительный ~ preliminary query; делать ~ to make an inquiry; направлять ~ to forward an inquiry; отвечать на ~ to answer an inquiry; ответ на ~ response to a query; по ~у суда at the request of judges.

ЗАПУГИВАТЬ

to intimidate; to terrorize.

ЗАРАБАТЫВАТЬ

to earn; ~ на жизнь to earn one's living.

ЗАРАБОТОК

gains; earnings; pay; годовой ~ annual earnings; месячный ~ monthly earnings; общий ~ gross earnings; побочный ~ incidental earnings; средний ~ average earnings.

ЗАРПЛАТ/А

earnings; pay; (рабочих) wages; (служащих) salary; ~ по должности labour wage in one's work capacity; ~ после вычета налогов и сборов take-home income; выплаченная ~ paid wages; гарантированная ~ guaranteed wages; годовая ~ annual wages; ежемесячная ~ monthly wages/salary; еженедельная ~ weekly wages; задержанная ~ back pay; индексируемая ~ indexed wages; минимальная ~ minimum wage; начисленная ~ gross payroll; почасовая ~ hourly earnings; реальная ~ real earnings; сдельная ~ piece-work earnings; среднемесячная ~ average monthly wages; тарифная ~ base pay; твердая ~ fixed wages/salary; установленная законом ~ statutory wages; выплачивать ~у to pay wages; повышать ~у to increase/to raise wages; понижать ~у to cut/to lower wages; доверенность на получение ~ы power of attorney for the receipt of wages; замораживание ~ы wage freeze; индексация ~ ы wage indexation; налог на ~у wage tax.

ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ

to register; to record.

ЗАСАД/А

ambush; устраивать ~у to lay an ambush.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

(удостоверение подлинности) attestation, certification; authorization, verification; нотариальное ~ notarial attestation.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНН/ЫЙ

certified; attested; authenticated; ~ая копия certified copy; ~ая подпись authenticated signature.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ

to attest; to authenticate; to certify; to notarize; ~ нотариально to attest notarially/to notarize.

ЗАСЕДАНИ/Е

session; sitting; meeting, conference; ~ суда court session/court in session; внеочередное ~ emergency/extraordinary meeting; заключительное ~ closing session; закрытое ~ closed meeting; открытое ~ суда proceedings in open court/public hearing; учредительное ~ inauguration meeting; закрывать ~ to close a meeting; откладывать

~ суда to adjourn the court; открывать ~ to open a meeting; протокол судебного ~я record of judicial proceedings.

ЗАСЕДАТЕЛЬ
assessor; lay judge.

ЗАСЕДАТЬ
to be in session; to sit; ~ в качестве судьи to sit as a judge; ~ в суде to sit in judgement.

ЗАСЛУШИВАТЬ
to hear; ~ дело to hear a case; ~ свидетелей to hear witnesses.

ЗАСТРАХОВАНН/ЫЙ
insured; ~ое имущество insured property.

ЗАСТРАХОВЫВАТЬ
to insure.

ЗАТРАТ/А
expense; expenditure; costs; charges; капитальные ~ы capital costs; производственные ~ы operating costs; включая все ~ы all charges including.

ЗАХВАТ
seizure; occupation; ~ власти seizure of power; ~ чужих территорий forcible seizure of foreign territories.

ЗАХВАТЫВАТЬ
to seize; to occupy; (в плен) to capture.

ЗАЧЕТ
setting off; set-off; discounting; settlement; ~ суммы задатка setting off the amount of the earnest; ~ требований set-off of claims; ~ требований о возмещении убытков set-off of claims for indemnification of damages; осуществлять ~ to perform discounting; предъявить к ~у денежные требования to present in set-off monetary claims; производить ~ to make a set-off; путем ~а by means of set-off.

ЗАЧИСЛЕНИЕ
crediting; ~ денежных средств на банковский счет crediting monetary means to the bank account.

ЗАЩИТ/А
defence; protection; safeguard; security; ~ авторских прав copyright protection; ~ вкладчиков protection of depositors; ~ внутреннего рынка от импорта protection of the market against imports; ~ государственных интересов defence of state interests; ~ гражданских прав protection of civil rights; ~ деловой репутации protection of business reputation; ~ жизни и здоровья людей protection of human life and health; ~ законных интересов protection of lawful interests; ~ имущественных интересов defence of property interests; ~ интеллектуальной собственности protection of intellectual property; ~ интересов потребителей consumer protection; ~ капиталовложений capital investment protection; ~ основ конституционного строя protection of the foundations of the constitutional system; ~ отечественной промышленности protection of home industries; ~ потребителей consumer protection; ~ собственности protection of property; ~ суверенитета и территориальной целостности страны defence of the sovereignty and territorial integrity of a country; ~ чести и достоинства protection of honour and dignity; дипломатическая ~ diplomatic protection; добросовестная ~ good faith defence; международная ~ прав человека international protection of human rights; правовая ~ legal protection; социальная ~ social protection; судебная ~ judicial protection; юридическая ~ legal defence; брать под свою ~у to take under one's protection; возглавлять ~у в суде to lead for the defence in the court; выступать в ~у to advocate/to stand in defence; искать ~ы to seek protection; осуществлять ~у в суде to maintain the defence in the court; отказываться от ~ы адвокатом to serve one's own counsel; подготовить ~у to prepare the defence; поддерживать ~у to support the defence; предоставлять средство правовой ~ы to remedy; представлять позицию ~ы to raise the defence; органы социальной ~ы населения agencies of social defence of the population; отказ суда в ~е права refusal of protection of a right; право на ~у right to defence; свидетель ~ы witness for the defence; средство судебной ~ы relief at law.

ЗАЩИТНИК
defender; protector, advocate; counsel for the defence; ~ интересов потребителей consumer rights campaigner; ~ обвиняемого defender of the accused; государственный ~ public defender; отказываться от ~а в суде to serve one's own counsel.

ЗАЩИЩАТЬ
to defend; to protect; to advocate; ~ демократические свободы to protect democratic liberties; ~ права и свободы граждан to protect the rights and freedoms of citizens.
ЗАЩИЩАТЬСЯ
to defend oneself; to protect oneself; ~ в суде to defend a case.
ЗАЩИЩЁННЫЙ
defended; protected; ~ иском actionable/enforceable.
ЗАЯВИТЕЛ/Ь
applicant; declarant; claimant; bidder, tenderer; ~ изобретения applicant of an invention; ~ товарного знака applicant of a trademark; индивидуальный ~ single applicant; коллективный ~ joint applicants; поверенный ~я applicant's attorney.
ЗАЯВК/А
application, request; claim; bid, tender; order; ~ на кредит request for credit; ~ на получение ссуды loan application; ~ на получение субсидии application for a grant; ~ на регистрацию компании application for the registration of a company; ~ на участие в торгах application for participation in tenders; зарегистрированная ~ application on file; конкурсная ~ competitive tender; патентная ~ application for a patent; делать ~у to make an application; заполнять ~у to fill in an application; получать ~у to receive an application; принимать ~у to receive an application; рассматривать ~у to consider an application; бланк ~и application form; оформление ~и drawing up of an application; подача ~и submission of an application.
ЗАЯВЛЕНИ/Е
1. (ходатайство) application; 2. (утверждение) statement; 3. (декларация) declaration; ~ в письменной форме written declaration; ~ для печати press release; ~ об апелляции notice of appeal; ~ об отставке resignation; ~ об убытках notice of of losses; ~ о возмещении убытка notification of a claim; ~ о выплате страхового возмещения insurance claim; ~о ликвидации компании petition for dissolution; ~ о намерениях declaration of intent; ~о недействительности plea of nullity; ~о неплатежеспособности declaration of insolvency; ~ о несостоятельности petition for bankruptcy; ~о переносе сроков погашения долга rollover announcement; ~ о пересмотре дела application for review of a case; ~ о повреждении declaration of damage; ~ о приеме на работу application for a job; ~ ответчика respondent's plea; ~ претензии statement of claim; ~ стороны в споре motion of a party to a dispute; ~ требований кредиторами submitting claims by creditors; исковое ~ statement of claim; письменное ~ written application; устное ~ verbal statement; выступать с публичным ~ем to issue a public statement; делать ~ to make a declaration/a statement; подавать ~ to apply an application; на основании ~я on the basis of a statement; по ~ю сторон on the application of the parties.
ЗАЯВЛЯТЬ
to state, to assert, to proclaim, to claim; (в суде) to plead; to declare, to announce; ~ в полицию to report to the police; ~ о невменяемости to protest insanity; ~ о своей невиновности to plead not guilty; ~ особое мнение to say in dissent; ~ отвод судье to challenge a judge; ~ претензию to lay a claim; ~ протест to declare a protest.
ЗВАНИ/Е
rank; учёное ~ academic rank; лишать ~я to deprive of one's rank; присваивать ~ to award a rank.
ЗДАНИ/Е
building, construction; premises; административное ~ administrative building; арендованное ~ leased building; жилое ~ apartment house; нежилое ~ non-residential building; обремененное рентой ~ building encumbered with rent; аренда ~я lease of a building; ипотека ~я mortgage of a building.
ЗЕМЛЕВЛАДЕЛЕЦ
landowner.
ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ
landownership.
ЗЕМЛ/Я
land; арендовать ~ю to lease land; вовлекать ~ю в деловой оборот to draw land into business turnover; отдавать ~ю в залог to put land in pledge; покупать ~ю to buy land; продавать ~ю to sell land; сдавать ~ю в аренду to lease land.
ЗЛОДЕЯНИЕ
atrocity; evil deed; misdeed; совершать ~ to commit an atrocity.
ЗЛОНАМЕРЕНН/ЫЙ
malicious; ~ое соглашение malicious agreement.

ЗЛОСТН/ЫЙ
malign; malicious; ~ое банкротство fraudulent bankruptcy.
ЗЛОУМЫШЛЕНИЕ
evil mind; malicious intent.
ЗЛОУМЫШЛЕННИК
ill-minded person.
ЗЛОУМЫШЛЕНН/ЫЙ
ill-intentioned; malicious; ~ое причинение вреда malicious damage.
ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ
abuse; misuse; misapplication; (растрата) embezzlement; malfeasance; ~ алкоголем abuse of alcohol; ~ властью abuse of authority, abuse of power;~ доверием abuse of confidence, ~ кредитом abuse of credit; ~ монопольным положением monopoly abuse; ~ полномочиями abuse of authority; ~ служебным положением abuse of office/malfeasance in office; судебное ~ judicial abuse; финансовое ~ financial irregularities.
ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ
to abuse, to misuse; ~ алкоголем to misuse alcohol; ~ властью to abuse authority; ~ доверием to abuse confidence; ~ служебным положением to abuse one's office.
ЗНАК
mark; sign; token; (клеймо) brand name; ~ гарантии guarantee mark; ~ качества quality mark; денежные ~и bank notes; незарегистрированный ~ unregistered mark; товарный ~ trademark/brand name of a product; фабричный ~ trademark/brand name; фирменный ~ mark of a firm/trademark; закон о товарных ~ах trademark law; охрана товарных ~ов protection of trademarks; регистрация товарного ~а registration of a trademark.
ЗОЛОВКА
sister-in-law.
ЗОНА
area; zone; region; ~ безопасности security zone; ~ свободного предпринимательства zone of free enterprise; ~ свободной торговли free trade area; ~ экономического благоприятствования zone of economic preferences; безъядерная ~ nuclear-free zone; беспошлинная ~ duty-free area; валютная ~ currency zone; демилитаризованная ~ demilitarized zone; закрытая ~ exclusive zone/restricted area; запретная ~ prohibited zone; особая экономическая ~ special economic zone; офшорная ~ offshore zone; пограничная ~ frontier zone; рыболовная ~ fishing zone; свободная таможенная ~ unbonded area; свободная экономическая ~ free economic zone; таможенная ~ customs area; экономическая ~ economic area.
ЗРЕЛОСТЬ
maturity.
ЗЯТЬ
1. (муж дочери) son-in-law; 2. (муж сестры) brother-in-law.

И

ИГРА
: game; speculation; gambling; jobbing; ~ на бирже stock-exchange speculation; ~ на повышение speculation for a rise/bull speculation; ~ на понижение speculation for a fall/bear speculation; азартная ~ gamble.

ИГРАТЬ
: to play; ~ на бирже to speculate on the stock-exchange; ~ на повышение to bull/to operate for a rise; ~ на понижение to bear/to operate for a decline.

ИГРОК
: 1. (в азартные игры) gambler; 2. (на бирже) speculator; stock-exchange operator; ~ на повышение bull/speculator for a rise; ~ на понижение bear/speculator for a decline.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ
: identification; визуальная ~ visual identification.

ИЖДИВЕНЕЦ
: dependant.

ИЖДИВЕНИ/Е
: dependence; находиться ~и to be dependent/to live in dependence.

ИЗБИРАТЕЛ/Ь
: elector, voter; constituent; поддержка ~ей electoral support; список ~ей electoral register; вносить в список ~ей to enter in the voting list; составлять список ~ей to compile an electoral register.

ИЗБИРАТЕЛЬН/ЫЙ
: elective; electoral; ~ая кампания electoral campaign; ~ая комиссия election commission; ~ая система electoral system; ~ое право electoral right; ~ бюллетень ballot; ~ закон electoral law; ~ округ the electorate/electoral district; ~ участок polling station; ~ ценз electoral qualification; всеобщее, равное и прямое ~ое право при тайном голосовании universal, equal and direct suffrage by secret ballot; ограниченное ~ое право limited suffrage; лишать ~ых прав to disfranchise; предоставлять ~ые права to enfranchise; лишение ~ых прав disfranchisement; предоставление ~ых прав enfranchisement.

ИЗБИРАТЬ
: to vote; to choose; to elect; ~ на основе широкого представительства to elect on a widely representative basis; ~ тайным голосованием to elect by secret ballot; право ~ и быть избранным right to vote and to be elected.

ИЗБРАНИ/Е
: election; ~ органов управления election of governing bodies; подлежать ~ю to be eligible for election.

ИЗВЕЩАТЬ
: to notify; to advise.

ИЗВЕЩЕНИ/Е
: advice; notification; notice; ~ банка bank's advice; ~ об акцепте notification of acceptance; ~ об апелляции notice of appeal; ~ об аукционе notice of an auction; ~ об исполнении обязательства notification of performance of an obligation; ~ об обращении в суд notice of application to the court; ~ об отгрузке advice of shipment; ~ об отзыве акцепта notice of revocation of acceptance; ~ об отзыве оферты notice of revocation of an offer; ~ об отказе от акцепта notification of refusal to accept; ~ об отправке груза advice of dispatch; ~ о вручении (груза) notice of delivery; ~ о выдаче (патента) notice of grant; ~ о направлении дела на апелляцию letter of dismissory; ~ о неоплате чека notification of non-payment of a cheque; ~ о перемене места жительства notification of change in the place of residence; ~ о платеже notification of payment; ~ о поставках notification of delivery; ~ о предоплате notice of prepayment; ~ о претензии notice of claim; ~ о прибытии (груза) arrival notice; ~ о приостановке платежа notice of suspension of payment; ~ о регистрации (заявки) notice of filing; ~ ответчика о предъявленном иске summons; инкассовое ~ advice of collection; официальное ~ formal notice; письменное ~ written notification; процессуальное ~ service of process; вручать ~ to serve a notice; получать ~ to receive a notification; посылать ~ to send a notification; вручение ~я service of a notice.

ИЗВИНЕНИЕ
apology; excuse; публичное ~ public apology; приносить ~ to offer apologies.
ИЗВИНЯТЬСЯ
to excuse oneself (for); to apologize.
ИЗВЛЕЧЕНИЕ
1. withdrawal; extract; 2. (выгоды) gaining; deriving; ~ прибыли gaining profits.
ИЗВРАЩАТЬ
to misinterpret; to distort; to wrest; ~ факты to distort the facts.
ИЗВРАЩЕНИЕ
1. perversion; 2. (искажение) distortion; misinterpretation; половое ~ sexual perversion.
ИЗВРАЩЁННЫЙ
perverse; perverted.
ИЗГНАНИЕ
(из страны) banishment; expulsion; (депортация) deportation; (ссылка) exile.
ИЗГОТАВЛИВАТЬ
to manufacture; to produce.
ИЗГОТОВИТЕЛЬ
producer, manufacturer; maker; крупный ~ large manufacturer.
ИЗДАВАТЬ
1. (опубликовывать) to issue; to publish; 2. (обнародовать) to promulgate; ~ закон to issue a law.
ИЗДАНИЕ
1. (публикация) publication; publishing; 2. edition; 3. (закона) issue; promulgation; запрещенное ~ illegal matter; переработанное и исправленное ~ revised and corrected edition; периодическое ~ periodical; печатное ~ printed matter.
ИЗДЕВАТЕЛЬСТВО
mockery; scoffing; insult.
ИЗДЕВАТЬСЯ
to mock; to scoff.
ИЗДЕЛИЕ
product, manufacture, article; item; бракованное ~ rejected product; дефектное ~ defective product; некондиционное ~ substandard product; патентованное ~ proprietary article.
ИЗДЕРЖ/КИ
expenses, costs, charges; disbursement; expenditures; ~, вызванные простоем costs caused by work stoppage; дополнительные ~ additional expenditures; исчисленные ~ estimated costs; нормативные ~ standard costs; предельные ~ marginal costs; производственные ~ production costs; судебные ~ judicial costs/legal expenses; текущие ~ current costs; транспортные ~ costs of transportation; финансовые ~ finance charges/finance burden; взыскивать ~ to recover costs; возмещать ~ to recoup costs; нести ~ to bear costs; присуждать судебные ~ to award costs; снижать ~ to reduce costs; возмещение ~ек compensation for costs.
ИЗЛИШ/ЕК
surplus, excess; ~ки валюты surplus of currency; ~ веса overweight; ~ наличности в кассе cash surplus; товарные ~ки surplus of goods; накапливать ~ки to accumulate surpluses.
ИЗЛОЖЕНИЕ
precis; synopsis; statement; ~ обстоятельств дела statement of facts; ~ оснований иска statement of the cause of action.
ИЗМЕН/А
betrayal; treason; государственная ~ high treason; супружеская ~ breach of faith; обвинять в государственной ~е to charge with high treason; по обвинению в государственной ~е on impeachment for high treason.
ИЗМЕНЕНИ/Е
change, alteration, modification; amending; transformation; ~ валютного курса change in the exchange rate; ~ в социальном положении social change; ~ договора amendment of a contract; ~ законодательства change of the legislation; ~ меры пресечения change of a measure of restraint; ~ места жительства change of residence; порядок ~я договора procedure for amendment of a contract; вносить ~я to introduce

alterations/amendments; вносить ~я и дополнения в закон to amend and supplement the law; подлежать ~ю to be subject to change.

ИЗМЕННИК
betrayer; traitor.

ИЗМЕНЯТЬ
1. (менять) to change; to alter; to modify; (вносить поправки) to amend; 2. (предавать) to betray.

ИЗМЫШЛЕНИЕ
invention; fabrication.

ИЗМЫШЛЯТЬ
to fabricate; to invent.

ИЗНАСИЛОВАНИЕ
rape; violence.

ИЗНАСИЛОВАТЬ
to rape.

ИЗНОС
wear; wear and tear; depreciation; естественный ~ natural wear; эксплуатационный ~ service wear.

ИЗОБЛИЧАТЬ
1. (разоблачать) to expose; to uncover; 2. (обвинять) to accuse, to blame.

ИЗОБЛИЧЕНИЕ
exposure.

ИЗОБРЕТАТЕЛЬ
inventor; индивидуальный ~ individual inventor; коллективный ~ joint inventor; отечественный ~ domestic inventor. ИЗОБРЕТАТЬ to devise; to invent.

ИЗОБРЕТЕНИЕ
invention.

ИЗОЛЯТОР
isolation ward; solitary confinement cell; следственный ~ investigatory isolation ward; штрафной ~ penal isolation ward.

ИЗРАСХОДОВАНИЕ
use, consumption; utilization.

ИЗУВЕЧЕНИЕ
maim; mayhem.

ИЗУВЕЧИВАТЬ
to maim; to mayhem; to mutilate.

ИЗЪЯН
defect; flaw.

ИЗЪЯТИЕ
1. (конфискация) confiscation, impoundment; seizure; 2. (из обращения) redemption, retirement, withdrawal; 3. (из юрисдикции) exemption; 4. (исключение) exception; deletion; ~ банкнот из обращения withdrawal of bank notes; ~ вклада withdrawal of a deposit; ~ денег из обращения withdrawal from circulation; ~ застрахованного имущества по распоряжению государственного органа seizure of insured property by order of a state agency; ~ земельного участка taking of a land plot; ~ из законодательства exemption from legislation; ~ из употребления withdrawal from use; ~ имущества confiscation of property; ~ капитала withdrawal of capital; ~ контрабанды seizure of contraband; ~ лицензии withdrawal/revocation of a licence; ~ незаконно добытых доказательств exclusion of illegally obtained evidence; ~ прибыли withdrawal of profits; ~ собственности confiscation of property; ~ товара confiscation of the goods; ~ фондов withdrawal of funds; незаконное ~ unlawful taking; принудительное ~ compulsory taking; противоправное ~ unlawful taking.

ИЗЫМАТЬ
to confiscate; to seize; to impound; (из юрисдикции) to exempt; ~ деньги из обращения to recall/to withdraw money from circulation; ~ документ to suppress a document; ~ из юрисдикции to exempt from jurisdiction; ~ имущество to confiscate property; ~ незаконно добытые доказательства to exclude illegally obtained evidence.

ИМБЕЦИЛЬНЫЙ
mentally defective.

ИМЕНИЕ
estate; tenement; holding; ~ в пожизненном владении life estate; ~ с безусловным правом собственности и владения estate in a fee simple; ~ с ограниченным переходом по наследству estate in a fee tail.

ИММИГРАНТ
immigrant.

ИММИГРАЦИОНН/ЫЙ
immigration; ~ая квота immigration quota; ~ закон immigration law.

ИММИГРАЦИ/Я
immigration; ограничивать ~ю to restrict immigration; незаконная ~ illegal immigration.

ИММУНИТЕТ
immunity; exemption; ~ активов immunity of assets; ~ государства и его собственности immunity of the state and its property; ~ от административной ответственности administrative immunity; ~ от наказания exemption from punishment; ~ от уголовной ответственности exemption from criminal liability; ~ от юрисдикции immunity from jurisdiction; ~ по закону legal exemption; гражданский ~ immunity from suit; дипломатический ~ diplomatic immunity; консульский ~ consular immunity; личный ~ personal immunity; налоговый ~ immunity from taxes; парламентский ~ parliamentary immunity; финансовый ~ fiscal immunity; злоупотреблять ~ом to misuse immunity; обладать ~ом to enjoy immunity; отказываться от ~а to renounce immunity; предоставлять ~ to grant immunity; лишение ~а withdrawal of immunity; право на ~ right to immunity.

ИМПИЧМЕНТ
impeachment; ~ президента presidential impeachment; парламентский ~ parliamentary impeachment.

ИМПОРТ import.

ИМПОРТИРОВАТЬ
to import.

ИМУЩЕСТВЕНН/ЫЙ
property; ~ая ответственность property responsibility; ~ое положение property status; ~ые отношения property relations; ~ые права property rights; ~ые споры property disputes; ~ интерес property interest; ~ наем property lease; ~ ущерб property damage; страхование ~ых интересов insurance of property interests; с учетом ~ого положения taking into consideration the property status.

ИМУЩЕСТВ/О
assets; property; tenement; ~ акционерного общества property of a joint-stock company; ~ должника debtor's property; ~, закрепленное за организацией property attached to an organization; ~, изъятое за неуплату долгов confiscated debtor's property; ~, нажитое в браке property acquired during marriage; ~, наследуемое только по женской линии tail female; ~, наследуемое только по мужской линии tail male; ~, находящееся в доверительной собственности trust property; ~, находящееся в долевой собственности property in share ownership; ~, находящееся в совместной собственности property in joint ownership; ~, находящееся в споре disputed property; ~ несостоятельного должника bankrupt's estate; ~, обременённое сервитутом servient tenement; ~, переходящее по наследству succession; ~ супругов property of spouses; ~ юридического лица corporate property; арендованное ~ leased property; арестованное ~ property under arrest; банкротное ~ bankrupt's property; выморочное ~ vacant succession; государственное ~ state property; движимое ~ movable property/movables; депонированное в банке ~ property lodged with a bank; заложенное ~ pledged property; застрахованное ~ insured property; казенное ~ state property; контрабандное ~ contraband property; ~, конфискованное государством property taken to the state; личное ~ personal property; муниципальное ~ municipal property; недвижимое ~ immovable property/real assets; общее ~ common property; оспариваемое ~ contested property; похищенное ~ stolen property; обращать взыскание на ~ to levy execution; удерживать ~ to withhold property; управлять ~м to administer property; акт распоряжения ~ом deed of settlement; арест ~а arrest of property; бремя содержания ~а burden of maintaining property; выкуп ~а государством purchase of property by the state; гибель ~а loss of property; доверительное управление ~ом trust management of property; конфискация ~а

confiscation of property; обращение взыскания на ~ execution upon property; обременение ~а залогом burdening of property with a pledge; опись ~а inventory of property; отчуждение ~а alienation of property; передача ~а в доверительное управление transfer of property into trust management; повреждение ~а damage to property; пользование ~ом use of property; приватизация государственного ~а privatization of state property; приобретатель ~а acquirer of property; приобретение ~а acquisition of property; присвоение чужого ~а appropriation of property; продажа ~а sale of property; раздел ~а division of property; размер ~а size of property; распоряжение ~ом disposition of property; сдача ~а в аренду lease of property; сдача ~а в безвозмездное пользование uncompensated use of property; сдача ~а в залог pledge of property; сдача ~а в наем renting of property; стоимость ~а value of property; утрата ~а loss of property.

ИМ/Я

name; вымышленное ~ false name; полное ~ full name; действовать от ~ени to act on behalf of; действовать от собственного ~ени to act in one's own name; отправлять на чье-либо ~ to address (to); указать ~ to give a name; перемена ~ени change of name; под ~енем under the name; от ~ени on behalf of/in the name of.

ИНАКОМЫСЛИЕ

dissent; dissidence.

ИНАКОМЫСЛЯЩИЙ

dissenter; dissident.

ИНВАЛИД

cripple; disabled person; invalid; ~ войны war cripple; ~ труда disabled worker.

ИНВАЛИДНОСТЬ

disability.

ИНВЕНТАРИЗАЦИ/Я

inventory, stocktaking; ~ государственной собственности inventory of state property; ~ земель land inventory; ~ имущества inventory of property; полная ~ complete inventory; правила ~и rules for inventory.

ИНВЕСТИРОВАТЬ

to invest.

ИНВЕСТИЦИ/И

investments, capital outlay, capital expenditures; ~ в жилищное строительство residential investment; ~ в оборудование investment in equipment; ~ в основной капитал fixed investment; ~ в промышленность industrial investment; ~ в сельское хозяйство agricultural investment; ~ в экономику economic investment; бюджетные ~ budgetary investment; государственные ~ state investment; долгосрочные ~ long-range investments; зарубежные ~ foreign investments; краткосрочные ~ short-term investment; прямые ~ direct investment; частные ~ private investments.

ИНВЕСТОР

investor; иностранный ~ foreign investor; крупный ~ large investor; привлекать ~ов to attract investors.

ИНДЕКСАЦИ/Я

indexation, index-linking; ~ доходов income indexation; ~ задолженности по зарплате backward indexation of wages; ~ заработной платы indexation of wages; ~ налогов tax indexation; ~ пенсий indexation of pensions; ~ цен price indexation.

ИНДОССАМЕНТ

endorsement; ~ на предъявителя endorsement to the bearer; безденежный ~ accommodation endorsement; бланковый ~ blank endorsement; вексельный ~ endorsement of a bill; именной ~ special endorsement; инкассовый ~ endorsement for collection; ограниченный ~ limited endorsement; ордерный ~ order endorsement; полный ~ endorsement in full; условный ~ conditional endorsement; недействительность ~а invalidity of an endorsement.

ИНДОССАНТ

endorser.

ИНДОССАТ

transferee.

ИНДОССИРОВАТЬ

to endorse; ~ вексель to endorse a bill.

ИНИЦИАТИВ/А
initiative; законодательная ~ initiation of laws; мирная ~ peaceful initiative; выступать с законодательной ~ой to initiate a law; проявлять ~у to initiate; по собствеяной ~е on one's own initiative.

ИНКАССАЦИЯ
collection, encashment; ~ векселей bill collection; ~ долгов collection of debts; ~ страховых взносов collection of insurance premiums.

ИНКАССИРОВАТЬ
to collect, to encash.

ИННОВАЦИ/Я
innovation; осуществлять ~и implement innovations.

ИНКАССО
collection of payments; encashment; расходы по ~ collection charges; платить на ~ to pay for collection; посылать документы на ~ to send documents for collection; представлять на ~ to present for collection.

ИНКРИМИНИРОВАТЬ
to incriminate; ~ совершение преступления to incriminate a crime.

ИНОСТРАН/ЕЦ
alien; foreigner; ~, временно проживающий в стране alien visitor; ~, находящийся в стране на законном основании legal alien; ~, находящийся в стране на незаконном основании illegal alien; ~ по рождению alien born; натурализованный ~ denizen/naturalized alien; натурализовать ~ца to naturalize an alien.

ИНОСТРАНН/ЫЙ
alien; foreign; ~ая валюта foreign currency.

ИНСИНУАЦИЯ
insinuation.

ИНСПЕКТИРОВАНИ/Е
inspection; государственное ~ government inspection; правомочное ~ lawful inspection; финансовое ~ financial inspection; проводить ~ to carry out an inspection; объект ~я object of inspection; порядок ~я order of inspection; условия ~я terms of inspection.

ИНСПЕКТОР
inspector; ~ дорожного движения traffic policeman; главный ~ chief inspector; налоговый ~ assessor; санитарный ~ health officer; страховой ~ insurance inspector; таможенный ~ customs examiner.

ИНСПЕКЦИ/Я
1. (действие) inspection; 2. (орган) inspectorate, inspection board; государственная ~ state inspection; налоговая ~ tax inspectorate; санитарная ~ sanitary inspection; таможенная ~ customs inspection; торговая ~ trade inspection; финансовая ~ financial inspection; учреждать независимую ~ю to set up an independent inspectorate; акт ~и inspection report.

ИНСТАНЦИ/Я
instance; authority; апелляционная ~ court of appeal; высшая судебная ~ court of last resort; первая ~ first instance; последняя ~ final instance; судебная ~ degree of jurisdiction; передавать дело в вышестоящую ~ю to refer a case to a higher authority; суд высшей ~и higher court; суд низшей ~и lower court; суд первой ~и court of the first instance; суд последней ~и court of the last resort; в высшей ~и at the highest level; в низшей ~и at a lower level.

ИНСТИТУТ
institute; institution; ~ банкротства institution of bankruptcy; государственно-правовой ~ legal institution; кредитно-финансовый ~ pecuniary institution; правовой ~ legal institution; юридический ~ law institute.

ИНСТРУКЦИ/Я
description, directive; order; instructions, regulations, directions; ~и по эксплуатации operating instructions; внутриведомственные ~и internal instructions; действующая ~ standing instruction; должностная ~ duty regulations; служебная ~ office circular; таможенная ~ customs regulations; давать ~и to direct; действовать по ~и to act in accordance with instructions; следовать ~ям to follow instructions.

ИНТЕГРАЦИЯ
integration; региональная ~ regional integration; экономическая ~ economic integration.
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬН/ЫЙ
intellectual; ~ая деятельность intellectual activity; ~ая собственность intellectual property; ~ труд intellectual labour.
ИНТЕРВЕНЦИЯ
intervention; валютная ~ currency intervention; вооружённая ~ armed intervention; рыночная ~ market intervention.
ИНТЕРЕС
interest; ~ы юридического лица interests of a legal person; ведомственные ~ы departmental interests; взаимный ~ mutual interest; государственные ~ы public interests; имущественные ~ы property interests; коммерческие ~ы commercial interests; корыстный ~ selfish interest; общественные ~ы social interests; охраняемые законом ~ы interests protected by a law; страховой ~ insurable interest; экономические ~ы economic interests; выражать чьи-либо ~ы to express smb's interests; затрагивать чьи- либо ~ы to affect smb's interests; защищать чьи-либо ~ы to defend smb's interests; отвечать чьим-либо ~ам to accord with smb's interests; предавать чьи-либо ~ы to betray smb's interests; представлять чьи-либо ~ы to represent smb's interests; противоречить чьим-либо ~ам to run counter to smb's interests; учитывать чьи-либо ~ы to consider smb's interests; ущемлять чьи-либо ~ы to infringe upon smb's interests; защита ~ов defence of interests; в личных ~ах for private gain.
ИНТЕРНИРОВАННЫЙ
interned.
ИНТЕРНИРОВАТЬ
to intern.
ИНТЕРПЕЛЛИРОВАТЬ
to interpellate.
ИНТЕРПЕЛЛЯЦИЯ
interpellation.
ИНТЕРПОЛЯЦИЯ
interpolation.
ИНТОКСИКАЦИЯ
intoxication.
ИНФЛЯЦИ/Я
inflation; ~ бумажных денег paper money inflation; ~, вызванная избыточным спросом demand inflation; безудержная ~ uncontrolled inflation; кредитная ~ credit inflation; неуправляемая ~ runaway inflation; ползучая ~ creeping inflation; скрытая ~ hidden/latent inflation; хроническая ~ chronic inflation; сдерживать ~ю to contain inflation.
ИНФОРМАЦИ/Я
information; ~ для внутреннего пользования internal information; ~ о кредитоспособности credit information; ~ о состоянии денежных средств на счете information on the state of funds on the account; ~ о товаре information on the goods; ~, составляющая служебную или коммерческую тайну information constituting a service or commercial secret; деловая ~ business information; дополнительная ~ additional information; достоверная ~ reliable information; засекреченная ~ secret information; конфиденциальная ~ confidential information; ложная ~ false information; недостоверная ~ unreliable information; относящаяся к делу ~ information relevant to the case; официальная ~ official information; полезная ~ useful information; секретная ~ classified information; техническая ~ technical information; ценная ~ valuable information; юридическая ~ legal information; обмениваться ~ей to exchange information; получать ~ю to obtain information; предоставлять ~ю to provide information; искажение ~и distortion of information; сбор и распространение ~и collection and dissemination of information.
ИНФОРМИРОВАТЬ
to inform.
ИНЦИДЕНТ
incident.

ИПОТЕК/А
mortgage; hypothecation; ~ здания mortgage of a building; ~ земельного участка mortgage of a land plot; ~ предприятия mortgage of an enterprise; договор об ~е contract of mortgage; закон об ~е statute on mortgage;устанавливать ~у на имущество to establish mortgage on property.

ИСК
claim, action, lawsuit, suit; civil complaint; plea; ~ за клевету libel action; ~ за оскорбление действием action for assault and battery; ~ из гражданского правонарушения action in tort; ~ из договора action in contract; ~ из страхования insurance claim; ~ об удовлетворении требований suit for satisfaction of claims; ~ об уплате долга payment claim; ~ об установлении сервитута suit for the establishment of a servitude; ~ о взыскании долга debt claim; ~ о возврате имущества lawsuit for the return of property; ~ о возмещении убытков claim for damages; ~ о запрещении деятельности claim for prohibition of actions; ~ о нарушении требований законодательства action against violation of legislation; ~ о ненадлежащем исполнении default claim; ~ о признании недействительным action for annulment; ~ о признании прав action for declaration of rights; ~ о признании сделки недействительной suit on the declaration a transaction invalid; ~ по векселю claim on a bill; вещный ~ property suit; встречный ~ counter-claim; гражданский ~ civil action; имущественный ~ claim of ownership; судебный ~ legal action; возражать против ~а to contest a claim; обосновывать ~ to establish a claim; отвечать по ~у to defend a suit; отказать в ~е to deny a case; отказываться от ~а to give up an action/a claim/a suit; поддерживать ~ (в суде) to hold an action; предъявлять встречный ~ to counterclaim; предъявлять ~ и отвечать по ~у to sue and to be sued; проиграть ~ to lose a suit; удовлетворять ~ to accept a claim; возражение по существу ~а plea in bar; давность по ~у prescription for a suit; отказ в ~е refusal of a suit, rejection of a petition; по ~у under legal proceedings.

ИСКАЖАТЬ
to distort; to misrepresent; to wrench.

ИСКЛЮЧАТЬ
to except; to exclude; (из текста) to delete; (из организации) to expel; ~ из списка to strike off the list; ~ из университета to expel from the university.

ИСКЛЮЧЕНИ/Е
exemption, exclusion; deletion, elimination; ~ из гражданства deprivation of citizenship; ~ из организации exclusion from an organisation; без ~я without exception; в виде ~я as an exception.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬН/ЫЙ
exceptional; exclusive; договор купли-продажи с ~ыми правами exclusive sales agreement;~ая лицензия exclusive licence; ~ая юрисдикция exclusive jurisdiction; ~ое владение exclusive possession; ~ое право exclusive right; ~ое право собственности exclusive ownership.

ИСКОВ/ЫЙ
actionable; ~ая давность limitation of action/period of limitation; ~ое заявление bill/complaint; ~ое обязательство civil obligation; ~ое производство adversary proceedings.

ИСПОЛНЕНИ/Е
execution, fulfilment, performance, implementation; discharge; satisfaction; administration; ~ бюджета administration of a budget; ~ договора execution of a contract; ~ заказа execution of an order; ~ законов observance of laws; ~ контракта execution of a contract;~ обязанностей fulfilment of obligations; ~ обязательства по частям performance of an obligation in parts; ~ плана execution of a plan; ~ поручения execution of an order; ~ по ценной бумаге performance on commercial paper and securities; ~ решения execution of a decision; ~ своих обязательств по международному праву fulfilment in good faith of one's obligations under international law; ~ служебных обязанностей fulfilment of official obligations; ~ судебного решения execution of a judicial decision; ~ указаний fulfilment of instructions; досрочное ~ early performance; надлежащее ~ proper execution; ненадлежащее ~ improper execution; частичное ~ part performance; возвращаться к ~ю своих обязанностей to return to one's duties; приводить в ~ to carry out/to execute; приводить закон в ~ to execute a law; приводить постановление суда в ~ to execute a court order; приводить судебное решение в ~ to execute a judgement; приступать к ~ю своих обязанностей to enter

upon one's duties; задержка ~я delay in performance; невозможность ~я обязательства impossibility of execution of an obligation; освобождение от ~я обязательств exemption from performance of obligations; отказ от ~я обязательства refusal to perform an obligation; отсрочка ~я обязательства postponement of performance of an obligation; прекращение ~я обязательств termination of obligations; во ~ in the fulfilment of; при ~и служебных обязанностей in discharge of duties.

ИСПОЛНИТЕЛЬ
performer, executor; ~ завещания testamentary executor; непосредственный ~ direct performer; судебный ~ officer of justice/law-enforcement officer.

ИСПОЛНИТЕЛЬН/ЫЙ
executive; ~ая власть executive authority; ~ая надпись endorsement of execution/execution notation; ~ое производство execution of judgement/court enforcement action; ~ комитет executive committee; ~ лист writ of execution; ~ орган executive board.

ИСПОЛНЯТЬ
to perform; to carry out; to execute; to fulfil; to implement; to enforce; to administer; ~ договор to perform a contract; ~ заказ to execute an order; ~ постановление суда to enforce a court order; ~ свои обязанности to carry out one's duties.

ИСПОЛЬЗОВАНИ/Е
application; use, utilization; ~ в корыстных целях use for self-serving reasons;~ деловой репутации use of business reputation; ~ денежных средств application of funds; ~ земельного участка use of a land plot; ~ иностранной валюты при осуществлении расчетов use of foreign currency for settling accounts; ~ не по прямому назначению use for other than specified purpose; ~ по прямому назначению use for the specified purpose; ~ служебного положения jobbery; законное ~ lawful use; личное ~ personal application; ненадлежащее ~ improper use; неправомерное ~ wrongful use; преступное ~ criminal use; совместное ~ joint use; целевое ~ special purpose application; частичное ~ partial use; исключительное право ~я exclusive right to the use.

ИСПРАВИТЕЛЬНО-ТРУДОВ/ОЙ
correctional labour; ~ое заведение correctional labour institution; ~ое законодательство correctional labour legislation; ~ кодекс correctional labour code.

ИСПРАВИТЕЛЬН/ЫЙ
disciplinary; correctional; corrective; ~ая система penitentiary system; ~ое учрежденис correctional institution.

ИСПРАВЛЕНИ/Е
correction; adjustment; rectification; amendment; improvement; ~ дефекта correction of a defect; ~ недостатков correction of shortcomings; ~ ошибок rectification of mistakes; вносить ~я to introduce amendments.

ИСПРАВЛЯТЬ
to amend; to correct; to rectify; to amend; to improve; ~ ошибку to rectify a mistake.

ИСПРАВНОСТ/Ь
order, repair, soundness; ~ имущества soundness of property; быть в ~и to be in good repair.

ИСПЫТАНИ/Е
test; testing; trial; (пробация) probation; аттестационные ~я certification tests; государственные ~я state testing; эксплуатационные ~я performance tests; направлять на ~ to place on probation; проводить ~я to carry out tests; проходить ~ (испытательный срок) to pass the probation.

ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ
probationary; ~ срок probation period.

ИССЛЕДОВАНИ/Е
examination, study; investigation, research; ~ конъюнктуры рынка market investigation; всестороннее ~ comprehensive research; выборочное ~ sampling; лабораторное ~ laboratory research; научные ~я scientific research; фундаментальные ~я fundamental research; проводить ~я to carry out investigations; проведение ~я conduct of research.

ИСТ/ЕЦ
: plaintiff, claimant; complainant; suitor; demandant; гражданский ~ civil claimant; быть ~цом в суде to be a plaintiff in court; выступать в качестве ~ца to sue; выступать в качестве адвоката ~ца to represent the plaintiff.

ИСТЕЧЕНИ/Е
: (о сроке) expiry, expiration; lapse (of time); termination; ~ гарантийного срока expiry of a guarantee period; ~ действия лицензии expiration of the term of validity of a licence; ~ срока давности lapse of time; ~ срока действия договора expiration of a contract; ~ срока исковой давности expiration of the period of limitation; ~ срока полномочий expiration of the term of office.

ИСТИН/А
: truth; искажать ~у to distort the truth; устанавливать ~у to establish the truth.

ИСТОЧНИК
: source; ~ дохода source of income; ~ накопления source of accumulation; ~ повышенной опасности source of increased danger; ~ финансирования source of financing; незаконный ~ illegitimate source.

ИСТРЕБЛЕНИЕ annihilation; extermination; destruction.

ИСТРЕБЛЯТЬ
: to annihilate; to exterminate; to destroy.

ИСТРЕБОВАНИЕ
: demand; vindication; reclaim; evocation; ~ имущества из незаконного владения vindication of property from the unlawful possession; ~ оплаты векселя bill enforcement.

ИСТРЕБОВАТЬ
: to demand; to reclaim; to evoke.

ИСТЯЗАНИЕ
: torture.

ИСЧЕЗАТЬ
: to disappear; to vanish.

ИСЧИСЛЕНИ/Е
: calculation, assessment, estimation; ~ гарантийного срока calculation of a guarantee period; ~ налога calculation of a tax; ~ процентов calculation of interest; ~ размера претензии assessment of a claim; порядок ~я налога procedure for tax calculation.

ИТОГ
: result; ~и переговоров results of negotiations; подводить ~ to summarize; в ~е as a result.

К

КАБИНЕТ
study; office; (правительство) the Cabinet; ~ министров Cabinet of Ministers; теневой ~ Shadow Cabinet.

КАДАСТР
cadastre, register; земельный ~ land cadastre.

КАДР/Ы
personnel, staff; cadres; высококвалифицированные ~ highly-qualified personnel; научные ~ scientific personnel; руководящие ~ managerial personnel; отдел ~ов personnel department; подготовка ~ов training of personnel; текучесть ~ов staff turnover.

КАЗН/А
treasury; государственная ~ state treasury; федеральная ~ federal treasury; за счет ~ы at the expense of the treasury.

КАЗНАЧЕЙ
treasurer.

КАЗНАЧЕЙСТВО
exchequer; treasury; treasurer's office; федеральное ~ federal treasury.

КАЗНИТЬ
to execute.

КАЗН/Ь
execution; смертная ~ capital punishment/death penalty; отменить смертную ~ to abolish a death penalty; приговорить к смертной ~и to condemn to death.

КАЗУС
casus; fortuitous event.

КАЛЬКУЛЯЦИЯ
calculation; costing; ~ расходов calculation of costs; ~ цен pricing, price calculation.

КАМЕРА
chamber; (тюремная) cell; ward; ~ заключения detention cell; ~ упрощённого судопроизводства (международного суда) chamber of summary procedure; ~ хранения check-room/storage locker.

КАНАЛ
channel; ~ы сбыта sales channels; ~ы снабжения supply channels; официальные ~ы official channels.

КАНДИДАТ
candidate, nominee; ~ на пост губернатора candidate for governor; ~ на пост президента candidate for the presidency; независимый ~ independent candidate; выдвигать ~а to nominate a candidate; регистрировать ~ов to register candidates; выдвижение ~ов nomination of candidates; право отвода ~а right to challenge a candidate.

КАНДИДАТУР/А
candidature, candidacy; candidate, nominee; ~ на должность председателя Конституционного суда candidate for the position of chairman of the Constitutional Court; ~ на должность судьи candidacy for the position of a judge; предложенная ~ proposed candidacy; выдвигать ~у to put up a candidate; выставлять свою ~у на выборах to nominate oneself for election; отклонять ~у to reject a candidate; поддерживать ~у to support candidacy.

КАНЦЕЛЯРИ/Я
chancery; chancellery; ~ дипломатического представительства diplomatic chancery; ~ Международного суда registry of the International Court of Justice; ~ суда office of the clerk.

КАПИТАЛ
capital, assets; equity; funds; stock; акционерный ~ share capital; банковский ~ banking capital; денежный ~ monetary capital; заемный ~ borrowed capital; законный ~ legal capital; замороженный ~ frozen capital; запасной ~ reserve capital; инвестированный ~ invested capital; иностранный ~ foreign capital; ликвидный ~ liquid capital; мертвый ~ idle capital; монопольный ~ monopoly capital; накопленный ~ accumulated capital; наличный ~ available capital; начальный ~ start-up capital;

оборотный ~ revolving capital; основной ~ fixed (capital) assets; паевой ~ share capital; первоначальный ~ original capital; привлеченный ~ outside funds; промышленный ~ industrial capital; реальный ~ real assets; ростовщический ~ usury capital; совокупный ~ aggregate capital; спекулятивный ~ speculative capital; ссудный ~ loan capital; товарный ~ commodity capital; торговый ~ trading capital; уставный ~ registered capital; фиктивный ~ fictitious capital; частный ~ private capital; изымать ~ to withdraw capital; инвестировать ~ to invest capital; накапливать ~ to accumulate capital; концентрация ~а concentration of capital; приток ~а inflow of capital; размер ~а amount of capital.

КАПИТАЛИЗАЦИЯ
capitalization; ~ долга debt capitalization; ~ платежей capitalization of payments; ~ прибыли capitalization of earnings; рыночная ~ market capitalization.

КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ
investment, outlay; государственные ~ public investment; иностранные ~ foreign investments; освобожденные от налогов ~ tax-free investment; прибыльные ~ remunerative investment; прямые ~ direct investment; совокупные ~ overall investment; привлекать ~ to attract investment.

КАПИТУЛЯЦИ/Я
capitulation; surrender; безоговорочная ~ unconditional capitulation; акт ~и instrument of surrender.

КАРА
punishment; penalty; retribution.

КАРАНТИН
quarantine; снимать ~ to raise a quarantine.

КАРАТЕЛЬН/ЫЙ
penal; punitive; ~ таможенный тариф retaliation tariff.

КАРАТЬ
to punish, to retribute.

КАРЦЕР
isolation ward; lock-up.

КАССА
cash office, cash department; (наличные деньги) cash; сберегательная ~ savings bank.

КАССАЦИОНН/ЫЙ
cassation, cassational; ~ая жалоба appeal; ~ протест cassational protest/prosecutor's appeal; ~ суд cassation court/court of cassation.

КАССАЦИ/Я
appeal, cassation; отклонять ~ю to dismiss an appeal; подавать ~ю to enter an appeal; рассматривать ~ю to consider an appeal; удовлетворять ~ю to allow a cassation; отклонение ~и dismissal of an appeal; подача ~и submission of an appeal.

КАССИРОВАТЬ
to appeal; to annul; to cancel; to revoke; ~ решение суда to annul a judgement.

КАТАСТРОФ/А
catastrophe; crash; wreck; попасть в ~у to meet with a fatal accident.

КВАЛИФИКАЦИ/Я
qualification; высокая ~ high qualification; повышать ~ю to improve one's skills.

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ
qualified; skilled.

КВАРТИРОСЪЁМЩИК
lodger; tenant.

КВИТАНЦИЯ
receipt; ticket; багажная ~ baggage ticket; грузовая ~ goods receipt; складская ~ warehouse receipt.

КВОРУМ
quorum; собрать ~ to reach a quorum; составлять ~ to constitute a quorum; отсутствие ~а lack of a quorum.

КВОТ/А
quota; иммиграционная ~ immigration quota; импортная ~ import quota; экспортная ~ export quota; устанавливать ~у to fix/to set a quota.

КЛЕВЕТА
calumny; defamation.

КЛЕВЕТАТЬ
to calumniate; to defame.
КЛЕВЕТНИК
calumniator.
КЛЕВЕТНИЧЕСКИЙ
calumniatory; calumnious; defamatory.
КЛИЕНТ
client; customer.
КОВЕРНОТ
cover note; выдавать ~ to give a cover note.
КОДЕКС
code; ~ законов о труде code of labour laws/labour code; ~ об административных правонарушениях code of administrative violations; гражданский ~ civil code; гражданский процессуальный ~ code of civil procedure; дисциплинарный ~ code of discipline/disciplinary code; таможенный ~ customs code; уголовно-процессуальный ~ code of criminal procedure; уголовный ~ criminal code.
КОДИФИКАЦИЯ
codification.
КОДИЦИЛЬ
codicil.
КОЛЛЕГИАЛЬНЫЙ
collegial; collegiate; ~ суд collegiate court.
КОЛЛЕГИЯ
jury, military jury военная ~;
board; collegium; college; ~ адвокатов the Bar; судейская ~ court chamber/judicial assembly.
КОЛЛЕКТИВ
collective; трудовой ~ labour collective.
КОЛЛЕКТИВН/ЫЙ
collective; ~ая безопасность collective security; ~ договор collective agreement.
КОЛЛИЗИОНН/ЫЙ
conflict; ~ая норма conflict rule; ~ое право conflict of laws.
КОЛЛИЗИЯ
conflict; collision; ~ интересов conflict of interests; ~ правовых норм conflict of laws; ~ притязаний conflict of claims; ~ товарных знаков trademark conflict; ~ юрисдикций jurisdictional conflict.
КОЛОНИЯ
colony; ~ общего режима colony with a general regime; ~ особого режима colony with a special regime; ~ строгого режима colony with a strict regime; исправительно-трудовая ~ correctional labour colony.
КОМЕНДАНТСКИЙ
commandant's; ~ час curfew; вводить ~ час to introduce a curfew.
КОМИССИОНЕР
commission agent; broker.
КОМИССИОНН/ЫЙ
commission; ~ое вознаграждение commission fee/commission remuneration; ~ое поручение commission delegated task/commission authorization; ~ые сборы commission.
КОМИССИ/Я I
(комитет) commission, committee; ~ по охране труда labour protection commission; ~ по правам человека human rights commission; ~ по разоружению disarmament commission; ~ по расследованию commission of inquiry; ~ по трудовым спорам labour disputes commission; арбитражная ~ arbitration commission; аттестационная ~ certifying commission; банковская ~ banker's commission; биржевая арбитражная ~ stock exchange arbitration commission; бюджетная ~ budget commission; временная ~ interim commission; государственная ~ state commission; законодательная ~ legislative commission; закупочная ~ purchasing commission; конкурсная ~ competition commission; консультативная ~ consultative commission; контрольная ~ control commission; конфликтная ~ conflict of interests committee; ликвидационная ~ liquidation commission; мандатная ~ credentials committee; международная ~

international commission; межправительственная ~ intergovernmental commission; наблюдательная ~ supervisory committee; парламентская ~ parliamentary committee; подготовительная ~ preparatory commission; посредническая ~ mediation committee; постоянная ~ permanent commission; правительственная ~ government commission; ревизионная ~ auditing committee; редакционная ~ drafting committee; следственная ~ investigating committee; смешанная ~ mixed commission; согласительная ~ conciliation commission; счетная ~ counting commission; экспертная ~ commission of experts; входить в состав ~и to be included in a commission; заседать в ~и to sit on a commission; назначать ~ю to appoint a commission; учреждать ~ю to establish a commission.

КОМИССИ/Я II

(вознаграждение) commission; fee; брокерская ~ brokerage; брать на ~ю to take on commission; взимать ~ю to charge a commission; договор ~и contract of commission agency/commission agreement.

КОМИТЕНТ

commission principal, consignor.

КОМИТЕТ

committee, commission; ~ защиты мира peace committee; ~ по бюджету budget committee; ~ по правам человека human rights committee; ~ по проверке полномочий credentials committee; административный ~ administrative committee; антимонопольный ~ antimonopoly committee; арбитражный ~ arbitration committee; бюджетный ~ budget committee; государственный ~ state committee; забастовочный ~ strike committee; земельный ~ land committee; исполнительный ~ executive committee; консультативный ~ advisory committee; координационный ~ coordinating committee; налоговый ~ tax commission; объединенный ~ joint committee; организационный ~ organizing committee; парламентский ~ parliamentary committee; подготовительный ~ preparatory committee; правительственный ~ government committee; постоянный ~ standing committee; профсоюзный ~ trade-union committee; распорядительный ~ selection committee; финансовый ~ financial committee; юридический ~ committee on legal questions; входить в состав ~а to be included in a committee; распускать ~ to dissolve a committee; создавать ~ to set up a committee.

КОММЕРЧЕСК/ИЙ

commercial; ~ая концессия franchise/commercial concession; ~ая организация commercial organization; ~ая субконцессия commercial subconcession/commercial subfranchise; ~ая тайна commercial secret; ~ акт commercial act; ~ кредит commercial credit; ~ посредник commercial intermediary; ~ представитель commercial representative; ~ое представительство commercial representation.

КОММИВОЯЖЁР

commercial traveller; travelling agent.

КОММУНАЛЬН/ЫЙ

communal; municipal; public. КОМПАНИ/Я company, firm, business; ~ внутренних перевозок inland carrier; ~ воздушного транспорта air carrier; ~ грузового транспорта freight carrier; ~ грузовых перевозок cargo carrier; ~ железнодорожных перевозок railway company; ~ по закупкам purchasing company; ~-поставщик vendor company; ~ с ограниченной ответственностью limited liability company; ~ солидарной ответственности joint liability company; ~-учредитель parent company; авиатранспортная ~ air carrier; автотранспортная ~ motor carrier; акционерная ~ joint-stock company; арендная ~ leased company; арендно-лизинговая ~ leasing company; ассоциированная ~ associated company; государственная ~ public company; дочерняя ~ subsidiary company; инвестиционная ~ investment company; иностранная ~ foreign company; лизинговая ~ leasing company; материнская ~ parent company; многонациональная ~ multinational company; монополистическая ~ monopoly company; национализированная ~ nationalized company; незаконная ~ illegal company; незарегистрированная ~ unregistered company; приватизированная ~ privatized company; страховая ~ insurance company; строительная ~ building company; транспортная ~ transport company; транспортно-экспедиционная ~ forwarding company; фиктивная ~ bogus company; холдинговая ~ holding company; частная ~ private company; регистрировать ~ю to register a company; создать ~ю to found/to establish a company; учреждать ~ю set up a company.

КОМПАНЬОН
associate; partner.
КОМПЕНСАЦИ/Я
compensation, reimbursement, indemnification; refund; recompense; ~ за неиспользованный отпуск compensation for unused leave; ~ затрат compensation for expenditures; ~ за причинённый материальный и моральный ущерб compensation for material and moral damages; ~ убытков damages; денежная ~ monetary compensation; законная ~ legal compensation; выплачивать ~ю to pay compensation; определять форму и размер ~и to determine the form and amount of compensation; размер ~и amount of compensation.
КОМПЕНСИРОВАТЬ
to compensate; to indemnify; to reimburse; to recompense.
КОМПЕТЕНЦИ/Я
competence; authority, jurisdiction; ~ арбитража competence of arbitration; ~ в качестве суда второй инстанции appellate jurisdiction; ~ в качестве суда первой инстанции original jurisdiction; ~ исполнительных органов competence of executive bodies; ~ общего собрания акционеров competence of the general shareholders' meeting; ~ органов управления competence of the governing bodies; ~ парламента parliamentary power; ~ совета директоров competence of the company's board of directors; ~ суда competence of court/court jurisdiction; ~ учредительного собрания competence of the founding meeting; внутренняя ~ государства domestic jurisdiction of a state; исключительная ~ exclusive competence; входить в ~ю to come within the competence/jurisdiction; оспаривать ~ю to challenge the competence; пределы ~и limits of competence; в пределах ~и with competence; в рамках ~и within the limits of one's competence.
КОМПЕТЕНТНЫЙ
competent; authoritative.
КОМПЛЕКС
complex; ~ услуг package of services; агропромышленный ~ agro-industrial complex; военно-промышленный ~ military-industrial complex; имущественный ~ property complex.
КОМПРОМЕТИРОВАТЬ
to compromise.
КОМПРОМИСС
compromise; достигать ~а to arrive at a compromise.
КОНВЕНЦИЯ
convention; ~ о двойном налогообложении double taxation convention; ~ Совета Европы об отмывании денег Council of Europe Convention on Money Laundering; Европейская ~ по правам человека European Convention on Human Rights; таможенная ~ customs convention/convention on tariffs.
КОНВЕРСИЯ
conversion; ~ государственных займов conversion of public loans; ~ долга conversion of debts; ~ промышленности industrial conversion. КОНВЕРТАЦИЯ conversion; ~ валюты currency conversion; принудительная ~ forced conversion.
КОНВОИРОВАТЬ
to convoy.
КОНВОЙ
convoy; guard.
КОНГРЕСС
congress; международный ~ international congress.
КОНДОМИНИУМ
condominium.
КОНКЛЮДЕНТНЫЙ
constructive; implied; ~ договор implied contract.
КОНКОРДАТ
concordat.
КОНКУРЕНТ
competitor; rival; главный ~ major competitor; недобросовестный ~ unfair competitor; потенциальный ~ potential/would-be competitor; устранять ~ов to undercut competitors.

КОНКУРЕНТНЫЙ
competitive; ~ лист competitive list.
КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ/Ь
competitiveness, competitive capacity, competitive ability; competitive power; ~ на мировых рынках competitiveness in the world market; уровень ~и level of competitiveness.
КОНКУРЕНТОСПОСОБН/ЫЙ
competitive; ~ая торговля competitive trade.
КОНКУРЕНЦИ/Я
competition; rivalry; активная ~ active competition; добросовестная ~ fair competition; жестокая ~ severe competition; недобросовестная ~ unfair competition; ожесточённая ~ cut-throat competition; оживлённая ~ animated competition; открытая ~ open competition; острая ~ keen competition; рыночная ~ market competition; свободная ~ free competition; скрытая ~ latent competition; торговая ~ commercial competition; ценовая ~ price competition; вступать в ~ю to enter a competition; выдерживать ~ю to sustain a competition; ограничение ~и restriction of competition.
КОНКУРИРОВАТЬ
to compete.
КОНКУРС
competition, contest; tender; ~ на размещение заказа competition for the placement of an order; ~ на строительство construction tender; инвестиционный ~ investment tender; коммерческий ~ commercial tender; приватизационный ~ privatization competition; публичный ~ public competition; выиграть ~ to win a competition; отбирать по ~у to select by competition; отменить ~ to cancel a competition; размещать заказ по ~у to place an order by competition; комиссия ~а competition commission; организатор ~а organizer of a competition; отказ от проведения ~а refusal to hold a tender; победитель ~а winner of a competition; проведение ~а conduct (holding) of a competition; условия проведения ~а conditions of the conduct of a competition; по результатам ~а on the results of a competition.
КОНКУРСН/ЫЙ
(при банкротстве) bankrupt's; ~ая масса bankrupt's assets/bankrupt's estate; ~ое производство bankruptcy proceedings; ~ое управление bankruptcy administration/commission in bankruptcy; ~ управляющий bankruptcy claims administrator.
КОНОСАМЕНТ
bill of lading; ~ на предъявителя bearer bill of lading; ~ по импортной перевозке inward bill of lading; ~ по экспортной перевозке outward bill of lading; ~ с бланковой надписью blank endorsed bill of lading; ~ с оговорками claused bill of lading; ~ с опционом option bill of lading; бортовой ~ board bill of lading; застрахованный ~ insured bill of lading; именной ~ straight bill of lading; морской ~ ocean bill of lading; оборотный ~ negotiable bill of lading; ордерный ~ order bill of lading; сквозной ~ through bill of lading; судовой ~ ship's bill of lading; транспортный ~ waybill/consignment note; чартерный ~ charter bill of lading; выдавать ~ to issue a bill of lading; переуступать ~ to negotiate a bill of lading; владелец ~а holder of a bill of lading.
КОНСИГНАНТ
consignor.
КОНСИГНАТОР
consignee.
КОНСИГНАЦИЯ
consignation; consignment.
КОНСОЛИДАЦИЯ
consolidation; ~ долгов consolidation of debts; ~ займов consolidation of loans.
КОНСОРЦИУМ
consortium; syndicate; банковский ~ consortium of banks; международный ~ international consortium; финансовый ~ finance syndicate.
КОНСТИТУЦИОННОСТЬ
constitutionality; ~ актов constitutional basis of acts; ~ закона constitutionality of a law; проверять ~ закона to examine the constitutionality of a law.

КОНСТИТУЦИОНН/ЫЙ
constitutional; ~ая процедура constitutional procedure; ~ая форма правления constitutional form of government; ~ое право constitutional law; ~ые гарантии constitutional guarantees; ~ые полномочия constitutional authority; ~ые права constitutional rights; ~ые свободы constitutional freedoms; ~ суд constitutional court; председатель ~ого суда Chairman of the Constitutional Court.

КОНСТИТУЦИ/Я
constitution; ~ Российской Федерации Constitution of the Russian Federation; действовать в рамках ~и to act within the framework of the constitution; отменять ~ю to abrogate/to annul the constitution; принимать ~ю to adopt the constitution; приостанавливать действие ~и to suspend the constitution; противоречить ~и to contradict the constitution; соблюдать ~ю to observe the constitution; в соответствии с ~ей according to the constitution.

КОНСУЛ
consul; генеральный ~ consul-general; штатный ~ career consul.

КОНСУЛЬСК/ИЙ
consular; ~ая вализа consular bag; ~ая конвенция consular convention; ~ая служба consular service; ~ая юрисдикция consular jurisdiction; ~ие привилегии consular privileges; ~ие сборы consular fees; ~ иммунитет consular immunity; ~ корпус consular corps; ~ суд consular court; ~ое право consular law; ~ое представительство consular mission; ~ое свидетельство consular certificate; ~ое учреждение consular office.

КОНСУЛЬСТВ/О
consulate; генеральное ~ consulate general; открыть ~ to open a consulate; учредить ~ to establish a consulate.

КОНСУЛЬТАНТ
consultant, adviser; ~ по брачно-семейным отношениям marriage counselor; ~ по вопросам налогообложения taxation consultant; ~ по вопросам управления management consultant; ~ по инженерно-техническим вопросам engineering consultant; ~ по коммерческим вопросам business consultant; ~ по финансовым вопросам financial consultant; ~ по юридическим вопросам legal adviser consultant; инвестиционный ~ investment consultant.

КОНСУЛЬТАТИВН/ЫЙ
consultative, advisory; ~ые услуги consultative services; ~ комитет consultative; делать ~ое заключение to provide advisory opinion.

КОНСУЛЬТАЦИ/Я
1. (компетентный совет) advice; 2. (действие, совещание) consultation, advising; 3. (учреждение) consultation office; всесторонняя ~ comprehensive advice; квалифицированная ~ qualified advice; юридическая ~ legal consultation; давать ~ю to give advice; обращаться за ~ей к юристу to consult the law; проводить ~и to hold consultations.

КОНСУЛЬТИРОВАТЬ
to advise; ~ по правовым вопросам to advise on legal matters.

КОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ
to consult; ~ у юриста to consult a lawyer.

КОНТИНГЕНТ
contingent, quota; валютный ~ foreign exchange quota; импортный ~ quota of imports; экспортный ~ quota of exports.

КОНТИНГЕНТИРОВАНИЕ
quantitative restriction; quantitative regulation; ~ импорта quantitative regulation of imports; ~ экспорта quantitative regulation of exports.

КОНТРАБАНД/А
contraband; smuggling; безусловная ~ absolute contraband; военная ~ contraband of war; заниматься ~ой to run contraband; конфисковать ~у to confiscate contraband.

КОНТРАБАНДИСТ
smuggler.

КОНТРАГЕНТ
counterparty, contracting party; contractor; counteragent.

КОНТРАКТ
contract, agreement; ~ купли-продажи sale-and-purchase contract; ~ на выполнение подрядных работ для государственных нужд contract for the performance of

contractual work for state needs; ~ на оказание услуг contract for services; ~ на покупку товаров с рассрочкой платежа hire-purchase agreement; ~ на поставку contract for supply; ~ на строительство construction contract; брачный ~ marriage contract; внешнеторговый ~ foreign trade contract; внешнеэкономический ~ foreign economic contract; выгодный ~ profitable contract; выполненный ~ executed contract; государственный ~ state contract; долгосрочный ~ long-term contract; краткосрочный ~ short-term contract; международный ~ international contract; недействительный ~ void contract; незаконный ~ illegal contract; оспоримый ~ voidable contract; открытый ~ open contract; подрядный ~ construction contract; правительственный ~ government contract; рамочный ~ framework contract; срочный ~ futures contract; торговый ~ trade agreement; форвардный ~ forward contract; фьючерсный ~ futures contract; аннулировать ~ to annul/to cancel a contract; выполнять ~ to execute/to perform a contract; заключать ~ to conclude a contract; нарушать ~ to violate a contract; пересматривать ~ to revise a contract; подписывать ~ to sign a contract.

КОНТРАКТАЦИ/Я
contracting; договор ~и contracting agreement.

КОНТРДОКАЗАТЕЛЬСТВО
rebuttal evidence.

КОНТРИБУЦИ/Я
contribution; налагать ~ю to lay under contribution.

КОНТРОЛЁР
controller; inspector.

КОНТРОЛИРОВАТЬ
to control; to check.

КОНТРОЛ/Ь
control, check; inspection; ~ движения кредитных средств credit control; ~ за выполнением законов control over the observation of laws; ~ за выполнением решения control over the implementation of a decision; ~ за выпуском продукции output control; ~ за исполнением бюджета budget management; ~ за разоружением control of disarmament; ~ за расходами spending control; ~ за соблюдением графика control over the adherence to the schedule; ~ за соблюдением сроков выполнения работ control over the adherence to times of completion; ~ за строительством control over construction; ~ за финансово-хозяйственной деятельностью control over financial and economic activities; ~ за ходом выполняемых работ control over the course of work; ~ за ценами price control; ~ качества quality control; административный ~ administrative control; бюджетный ~ budgetary control; валютный ~ exchange control; визовый ~ visa inspection; внешний ~ outside control; внутренний ~ internal control; внутриведомственный ~ intradepartmental control; выборочный ~ random inspection; государственный ~ government control; действенный ~ effective control; кредитный ~ credit control; международный ~ international control; налоговый ~ tax control; непосредственный ~ immediate control; непрерывный ~ monitoring; общественный ~ public control; оперативный ~ on-line monitoring; паспортный ~ passport control; повсеместный ~ universal control; пограничный ~ border control; полный ~ complete control; правительственный ~ government control; производственный ~ manufacturing supervision; санитарный ~ sanitary control; систематический ~ systematic control; строгий ~ strict control; судебный ~ judicial review; таможенный ~ customs control; технический ~ technical control; финансовый ~ financial control; брать под ~ to take under control; выходить из-под ~я to get out of control; захватить ~ над to seize control over; осуществлять ~ to execute control; методы ~я inspection methods; органы ~я organs of control; усиление ~я strengthening of supervision.

КОНТРОЛЬНЫЙ
control; controlling; ~ пакет акций controlling block of shares.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТ/Ь
confidentiality; ~ информации confidentiality of information; обеспечивать ~ to guarantee confidentiality; охрана ~и protection of confidentiality.

КОНФИДЕНЦИАЛЬН/ЫЙ
confidential; private; ~ая встреча confidential meeting; ~ые переговоры confidential negotiations.

КОНФИСКАЦИ/Я
confiscation, expropriation; forfeiture; (наложение ареста) seizure; sequestration; ~ акций forfeiture of shares; ~ в административном порядке confiscation by administrative order; ~ имущества confiscation of property/seizure of property; ~ контрабанды seizure of contraband; ~ товаров seizure of goods; производить ~ю to conduct confiscation; акт о ~и груза seizure note.

КОНФИСКОВАТЬ
to confiscate; to seize, to expropriate.

КОНФЛИКТ
conflict; dispute; ~ интересов conflict of interests; вооружённый ~ armed conflict; пограничный ~ border conflict; производственный ~ industrial dispute; трудовой ~ labour conflict; этнический ~ ethnic conflict; вызывать ~ to lead to a conflict; урегулировать ~ to settle a conflict; обострение ~а sharpening of a conflict; эскалация ~а escalation of a conflict.

КОНФРОНТАЦИЯ
confrontation.

КОНЦЕНТРАЦИЯ
concentration; ~ капитала concentration of capital; ~ финансовых ресурсов concentration of financial resources.

КОНЦЕССИ/Я
concession; договор ~и concession agreement; обязанности сторон по договору ~и obligations of the parties under a concession agreement.

КОНЪЮНКТУР/А
conjuncture; conditions; ~ рынка market conditions/state of the market; кредитная ~ credit conditions; международная ~ international situation; общехозяйственная ~ general economic situation; экономическая ~ economic conditions; влиять на рыночную ~у to influence the market; изучение ~ы marketing research.

КООПЕРАТИВ
cooperative; гаражный ~ garage cooperative; дачный ~ vacation-home cooperative; жилищно-строительный ~ housing-construction cooperative; потребительский ~ consumer cooperative; производственный ~ production cooperative; вступать в ~ to enter in a cooperative; выходить из ~а to leave a cooperative.

КООПЕРАЦИЯ
cooperation; потребительская ~ consumer cooperation; производственная ~ production cooperation.

КОПИГОЛЬД
copyhold estate.

КОПИГОЛЬДЕР
copyhold tenant.

КОПИ/Я
copy, duplicate; estreat; верная ~ true copy; заверенная ~ authenticated/certified copy; нотариально заверенная ~ notarized copy; точная ~ identical copy/replica; делать ~ю to make a copy; заверять ~ю to certify a copy.

КОРДОН
cordon; санитарный ~ sanitary cordon.

КОРИДОР
corridor; валютный ~ currency corridor; зеленый (таможенный) ~ green customs channel; ценовой ~ price limits.

КОРМИЛЕЦ
breadwinner.

КОРПОРАЦИЯ
corporation; акционерная ~ stock corporation; государственная ~ public corporation; закрытая ~ closed corporation; международная ~ international corporation; многонациональная ~ multinational corporation; некоммерческая ~ non-profit corporation; промышленная ~ industrial corporation; торговая ~ commercial corporation; транснациональная ~ transnational corporation; транспортная ~ transportation corporation; финансовая ~ finance corporation.

КОРРУПЦИ/Я
corruption, corrupt practices; ~ должностных лиц official corruption; законодательство против ~и anti-corrupt practices law.

КОРЫСТНЫ/Й
mercenary; действовать из ~х побуждений to act for mercenary motives.
КОРЫСТ/Ь
self-interest; avarice; убийство из ~и homicide for mercenary motives.
КОСВЕНН/ЫЙ
implicit; indirect; circumstantial; ~ое доказательство circumstantial evidence; ~ налог in- direct tax.
КОТИРОВКА
quotation, quote; ~ акций quotation of shares; ~ цен price quotation; биржевая ~ exchange quotation; рыночная ~ marketing quotation.
КРАЖА
theft; stealing; (со взломом) burglary; larceny; ~ личного имущества personal larceny; крупная ~ large-scale theft; мелкая ~ pickery/pilferage.
КРЕДИТ
credit, loan; ~ без обеспечения unsecured credit; ~ под государственную гарантию sovereign credit; ~ под залог земли credit on landed property; ~ под залог ценных бумаг credit on mortgage of securities; ~ под недвижимость credit on mortgage; акцептный ~ acceptance credit; банковский ~ bank credit; безотзывный ~ irrevocable credit; брокерский ~ broker's credit; бюджетный ~ budgetary credit; вексельный ~ commercial paper credit; государственный ~ government credit; документарный ~ documentary credit; долгосрочный ~ long-term credit; жилищный ~ housing credit; замороженный ~ frozen credit; ипотечный ~ mortgage credit, credit on mortgage; исчерпанный ~ exhausted credit; коммерческий ~ commercial credit; контокоррентный ~ current account credit; краткосрочный ~ short-term credit; ломбардный ~ lombard credit; льготный ~ preferential credit; налоговый ~ tax credit; обеспеченный ~ secured credit; отзывной ~ revocable credit; открытый ~ open credit; револьверный ~ revolving credit; связанный ~ tied credit; среднесрочный ~ medium-term credit; стабилизационный ~ stabilization credit; технический ~ technical credit; товарный ~ goods credit; финансовый ~ financial credit; целевой ~ directed credit; экспортный ~ export credit; брать ~ to raise a credit; отказать в ~е to refuse a credit; открывать ~ в банке to open a credit with a bank; покупать в ~ to buy on credit; получать ~ to obtain a credit; предоставлять ~ to give a credit; продавать в ~ to sell on account; в счёт ~а on account of a credit.
КРЕДИТН/ЫЙ
credit; ~ая заявка credit application; ~ая карточка credit card; ~ая организация credit organization; ~ое урегулирование credit control; ~ое учреждение lending institution; ~ое финансирование debt financing.
КРЕДИТОВАНИЕ
crediting, lending; ~ малого предпринимательства crediting of small private business; льготное ~ preferential crediting.
КРЕДИТОР
creditor; lender; debtee; ~ банкрота bankrupt's creditor; ~, несущий ответственность по векселю bill creditor; ~, несущий ответственность по долговому обязательству bond creditor; ~, несущий ответственность по индоссаменту creditor by endorsement; ~ по закладной mortgagee; ~ по ипотечному залогу mortgagee/mortgage creditor; ~ по ипотечному подзалогу submortgagee; ~ по обязательствам creditor on obligations; ~ с предпочтительным правом требования preferential creditor; генеральный ~ general creditor; главный ~ principal creditor; конкурсный ~ creditor in bankruptcy; совокупный ~ joint creditor; обязательства перед ~ами obligations to creditors; расчеты с ~ами settlements with creditors; требования ~ов claims of creditors.
КРЕДИТОСПОСОБНОСТЬ
creditability; credit capacity.
КРЕДИТОСПОСОБНЫЙ
solvent; sound.
КРИЗИС
crisis, depression; ~ доверия crisis of confidence; ~ платёжного баланса balance of payment crisis; ~ перепроизводства crisis of overproduction; банковский ~ bank crisis; бюджетный ~ budgetary crisis; валютно-финансовый ~ monetary and financial crisis; глубокий ~ deep crisis; денежный ~ monetary crisis; затяжной ~ protracted crisis; международный ~ international crisis; мировой финансовый ~ global financial crisis;

общий ~ general crisis; острый ~ acute crisis; продовольственный ~ food crisis; промышленный ~ industrial crisis; сырьевой ~ crisis in raw materials; топливный ~ fuel crisis; финансовый ~ financial crisis; циклический ~ cyclical crisis; экономический ~ economic crisis; энергетический ~ energy crisis.

КРИМИНАЛИЗАЦИЯ

criminalization; ~ экономики criminalization of the economy.

КРИМИНАЛИСТ

criminalist.

КРИМИНАЛИСТИКА

criminalistics.

КРИМИНАЛИСТИЧЕСК/ИЙ

criminalistics; ~ая экспертиза criminalistics examination.

КРИМИНАЛЬНЫЙ

criminal.

КРОВН/ЫЙ

blood; ~ое родство blood relation/consanguinity.

КРОВОСМЕСИТЕЛЬСТВО

incest.

КУПЛЯ-ПРОДАЖА

purchase and sale; contract of sale; sale; ~ валютных ценностей sale of currency; ~ недвижимого имущества sale of immovable property;~ ценных бумаг sale of securities; договор купли-продажи contract of purchase and sale.

КУПЧАЯ

bill of sale, deed of conveyance.

КУРС

rate; price quotation; ~ акций share price; ~ валюты rate of exchange; ~ государственных ценных бумаг gilt prices; биржевой ~ exchange rate; искусственно поддерживаемый ~ pegged exchange rate; обменный ~ rate of exchange; официальный ~ official exchange rate.

Л

ЛЕГАЛИЗАЦИЯ
legalization; certification; ~ незаконно полученных доходов legalization of fraudulent gains; банковская ~ legalization of a bank; консульская ~ consular legalization.
ЛЕГАТАРИЙ
devisee; legatary; legatee.
ЛЕГИСЛАТУРА
legislature; legislative body; однопалатная ~ one-chamber legislature; двухпалатная ~ two-chamber legislature.
ЛЕГИТИМАЦИЯ
legalization; legitimation; legitimization.
ЛЕГИТИМИЗМ
legitimism.
ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬ
false witness; perjurer.
ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬСКИЙ
perjurious.
ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬСТВ/О
false evidence; perjury; склонение к ~у subornation of perjury.
ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ
to perjure.
ЛИБЕРАЛИЗАЦИЯ
liberalization; ~ торговли liberalization of trade; ~ цен price liberalization; финансовая ~ financial liberalization.
ЛИЗИНГ
leasing; ~ движимого имущества leasing of movable property; ~ оборудования plant leasing; финансовый ~ financial leasing.
ЛИЗИНГОДАТЕЛЬ
lessor.
ЛИЗИНГОПОЛУЧАТЕЛЬ
lessee, leaseholder.
ЛИКВИДАТОР
liquidator; receiver, referee; ~ имущества несостоятельного должника receiver in bankruptcy; ~, управляющий конкурсной массой liquidator of the estate; ~ юридического лица liquidator of a legal person; официальный ~ official receiver in bankruptcy.
ЛИКВИДАЦИОНН/ЫЙ
liquidation; ~ая комиссия liquidation commission; ~ баланс liquidation balance.
ЛИКВИДАЦИ/Я
abolition; abrogation; annulment; cancellation; elimination; liquidation; nullification; repudiation; ~ аварии elimination of an accident; ~ акционерного общества liquidation of a joint-stock company; ~ ассоциации liquidation of an association; ~ в судебном порядке liquidation by judicial procedure; ~ долга settlement of a debt; ~ задолженности по зарплате liquidating arrears of wages; ~ компании liquidation of a company; ~ кооператива liquidation of a cooperative; ~ общества с ограниченной ответственностью liquidation of a limited liability company; ~ предприятия liquidation of an enterprise; ~ товарищества dissolution of a partnership; ~ фирмы liquidation of a firm; приступать к ~и to go into liquidation; порядок ~и procedure for liquidation.
ЛИКВИДИРОВАТЬ
to abolish; to eliminate; to liquidate; ~ задолженность to settle debts; ~ счёт to settle an account.
ЛИКВИДНОСТЬ
liquidity; ~ активов liquidity of assets; ~ акций liquidity of shares; ~ облигаций bond liquidity; ~ ценных бумаг liquidity of assets.
ЛИМИТ
limit; ~ капитальных вложений limit of capital investment; ~ кредита line of credit; ~ расходов limit of expenses; ~ цен price limit; валютный ~ currency limit; превышать ~ to exceed the limit; устанавливать ~ to set a limit.

ЛИМИТИРОВАТЬ
to limit,
ЛИСТ
list; writ; закладной ~ mortgage bond; исполнительный ~ writ of execution; контрольный ~ check list; расчетный ~ pay sheet; упаковочный ~ packing list.
ЛИЦЕНЗИАР
licensor; grantor of a license.
ЛИЦЕНЗИАТ
licensee, grantee of a license; потенциальный ~ potential licensee.
ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ
licensing; ~ деятельности licensing of business activity; ~ импорта import licensing; ~ ноу-хау know-how licensing; ~ патента licensing of a patent; ~ товарного знака licensing of a trademark; договорное ~ contractual licensing; пакетное ~ package licensing; перекрестное ~ cross-licensing; промышленное ~ industrial licensing.
ЛИЦЕНЗИРОВАТЬ
to license.
ЛИЦЕНЗИ/Я
licence, permit; ~ на ввоз import licence; ~ на занятие соответствующей деятельностью licence to engage in the respective activity; ~ на использование operating licence; ~ на ноу-хау know-how licence; ~ на осуществление страхования licence for performing insurance; ~ на патент licence under a patent; ~ на право продажи selling licence; ~ на право производства manufacturing licence; ~ на сбыт selling licence ~ на товарный знак trademark licence; ~ на экспорт export licence; банковская ~ bank licence; валютная ~ currency licence; генеральная ~ general licence; действительная ~ valid licence; договорная ~ contractual licence; исключительная ~ exclusive licence; комплексная ~ package licence; общая ~ general licence; ограниченная ~ limited licence; пакетная ~ package licence; разовая ~ single licence; свободная ~ free licence; таможенная ~ customs licence; временно лишить ~и to suspend a licence; выдавать ~ю to grant a licence; держатель ~и holder of a licence; заявка на ~ю application for a licence; прекращение действия ~и termination of a licence; срок действия ~и validity of a licence.

ЛИЦ/О
person, individual; official; party, participant; ~ без гражданства person without citizenship/stateless person; ~ без определённых занятий person of no definite occupation; ~, берущее взятку bribetaker; exactor; ~, берущее заём loan debtor; ~ в пользу которого даётся обязательство recognizee; ~, в пользу которого осуществляется отказ от права surrenderee; ~, в пользу которого существует обременение encumbrancer; ~, временно пребывающее в стране sojourner; ~, вступившее во владение occupant; ~, вступившее в преступный сговор conspirator; ~, вызванное в качестве свидетеля vouchee; ~, высланное из страны expellee; ~, выступающее защитником в суде counsel for the defence; ~, выступающее обвинителем в суде prosecutor; ~, давшее поручительство person who has given a surety; ~, действующее в обход закона evader; ~, действующее по доверенности attorney-in-fact; ~, завладевшее движимостью по праву удержания eloigner; ~, заключённое под стражу судом court-committed inmate; ~, занимающееся сбытом наркотиков drug trafficker; ~, занимающееся перепродажей subpurchaser; ~, занимающееся проституцией person engaged in prostitution; ~, заслуживающее доверия person worthy of trust; ~, заявляющее претензию claimant/plaintiff; ~, злоупотребляющее доверием cheat; ~, злоупотребляющее служебным положением malfeasant in office; ~, наделенное полномочиями authorized person; ~, нарушившее право person who has violated a right; ~, объявленное банкротом adjudged bankrupt; ~, объявленное вне закона outlaw; ~, объявленное в розыск wanted person; ~, отказывающееся от права relinquisher; ~, от которого унаследовано имущество ancestor; ~, отмывающее грязные деньги money-launderer; ~, работающее по трудовому договору person working under a labour contract; ~, совершившее должностное преступление malfeasant; ~, состоящее на иждивении dependent; ~, уклоняющееся от уплаты налогов tax evader; доверенное ~ authorized person; должностное ~ official/office holder; заинтересованное ~ interested person; зарегистрированное ~ registered person; застрахованное ~ insured person; нетрудоспособное ~ disabled person; неуправомоченное ~ unauthorized person;

официальное ~ official; третье ~ third person; уполномоченное ~ authorized person; управомоченное ~ authorized person; физическое ~ natural person; частное ~ private person; юридическое ~ legal person; выступать в качестве физического ~а to act in one's individual capacity; выступать в качестве частного ~а to act in one's private capacity; предоставлять права юридического ~а to incorporate; в ~е in the person of.

ЛИЧНОСТ/Ь

individual; person; (идентичность) identity; ~ обвиняемого identity of the accused; ~ ответчика identity of the defendant; неприкосновенность ~и inviolability of the person; описание ~и personal description; опознание ~и personal identity; ошибочное опознание ~и mistaken identity; судебное опознание ~и legal identity; темная ~ shady character; удостоверение ~и identification card; установление ~и establishment of smb's identity; устанавливать ~ to establish the identity.

ЛИЧНЫЙ

personal; private; individual; ~ая жизнь граждан personal life of citizens; ~ая неприкосновенность personal inviolability; ~ая охрана bodyguard; ~ая переписка private correspondence; ~ая собственность personal property; ~ое дело dossier/personal records; ~ое страхование personal insurance; ~ состав personnel/staff.

ЛИШАТЬ

to deprive; ~ владения to dispossess of property; ~ гражданства to deprive of citizenship; ~ избирательных прав to deprive of electoral rights; ~ наследства to disinherit; ~ права to deprive of a right; ~ свободы to deprive of liberty.

ЛИШЕНИЕ

deprivation; ~ владения deprivation of possession; ~ гражданских прав deprivation/forfeit of civil rights; ~ гражданства deprivation of citizenship; ~ водительских прав disqualification from driving; ~ избирательных прав disfranchisement; ~ наследства disinheritance; ~ прав deprivation of rights; ~ права собственности expropriation; ~ привилегий denial of privileges; ~ свободы deprivation of liberty.

ЛОББИ

lobby; аграрное ~ agrarian lobby; банковское ~ banking lobby; корпоративное ~ corporate lobby; промышленное ~ industrial lobby.

ЛОББИРОВАНИЕ

lobbying.

ЛОББИСТ

lobbyist.

ЛОГОТИП

logo, logotype; фирменный ~ company's type.

ЛОЖН/ЫЙ

erroneous; false; ~ая присяга false oath; ~ое обвинение false accusation; ~ое свидетельское показание false evidence; ~ донос false denunciation.

ЛОЖЬ

falsehood; lie.

ЛОКАУТ

lockout.

ЛОМБАРД

pawnshop, lombard; залог вещей в ~е pledge of things in a pawnshop; хранение в ~е storage in a pawnshop.

ЛОЯЛЬНОСТЬ

fidelity; loyalty.

ЛЬГОТ/А

benefit, privilege; (уступка) concession; (скидка) allowance; (преференция) preference; ~ы и привилегии fringe benefits; договорные ~ы contract benefits; дополнительные ~ы fringe benefits; налоговые ~ tax privileges; таможенные ~ customs privileges; торговые ~ trade concessions; пользоваться ~ами to enjoy benefits; предоставлять ~ы to grant privileges; устанавливать ~ы to establish benefits.

ЛЬГОТН/ЫЙ

preferential, favourable; privileged; ~ кредит soft loan; ~ налоговый режим preferential tax treatment; ~ срок grace period; ~ тариф preferential tariff; ~ое финансирование concessional financing; ~ые условия favourable/preferential terms.

M

МАГИСТР
: master; степень ~а Master's degree.

МАГИСТРАТ
: 1. (судья) magistrate; 2. (муниципалитет) municipality.

МАГИСТРАТУРА
: magistrature.

МАКЛЕР
: broker, dealer; биржевой ~ stockbroker/market operator; страховой ~ insurance broker; судовой ~ ship broker; торговый ~ merchandise broker.

МАЛОЛЕТНИЙ
: juvenile; young; ~ преступник juvenile delinquent.

МАЛООПЛАЧИВАЕМЫЙ
: low-paid, poorly-paid.

МАНДАТ
: mandate; credentials; warrant; депутатский ~ mandate of a deputy; избирательный ~ electoral mandate; выдавать ~ to issue a mandate; получать ~ to receive a mandate; предъявлять ~ to present a mandate.

МАНДАТАРИЙ
: mandatary.

МАНДАТН/ЫЙ
: mandatory; ~ая комиссия credentials committee.

МАНИПУЛИРОВАНИЕ
: manipulation; ~ с валютой currency manipulation; ~ финансовыми счетами manipulation of/tampering with financial accounts.

МАНИПУЛИРОВАТЬ
: to manipulate; to tamper; ~ общественным мнением to manipulate public opinion.

МАРКЕТИНГ
: marketing; промышленный ~ industrial marketing; экспортный ~ export marketing.

МАРКИРОВКА
: marking; ~ груза cargo marking; ~ цен price marking; неправильная ~ improper marking.

МАРОДЁР
: marauder; plunderer; pillager.

МАРОДЕРСТВО
: marauding, pillage, looting; plunder.

МАРОДЕРСТВОВАТЬ
: to maraud, to pillage, to loot; to plunder.

МАТЕРИАЛ
: material; facts; matter; data; ~ы апелляционного обжалования appeal documents; ~ы для служебного пользования restricted matter; ~ы, направленные в суд materials sent to the court; ~, содержащий позорящие кого-либо сведения defamatory material; ~ы судебного дела case materials; израсходованный ~ consumed material; наличный ~ material on hand; печатный ~ printed matter; оплата ~ов payment for materials; приобщение к ~ам дела deposition.

МАФИЯ
: mafia.

МАХИНАЦИ/Я
: manipulation, machination; scheme; swindle; fraud; ~и с акциями speculation in shares; ~и с валютой currency frauds; ~и с недвижимостью land fraud; биржевые ~и manipulation on the stock exchange; налоговые ~и tax fraud; преступная ~ criminal dealing; темная ~ shady scheme; финансовые ~и financial fraud.

МАЧЕХА
: stepmother.

МЕДИЦИНСК/ИЙ
: medical; ~ая помощь medical aid; ~ое заключение medical report; ~ое свидетельство medical certificate.

МЕЖДУНАРОДН/ЫЙ
: international; ~ая безопасность international security; ~ая компетенция international jurisdiction; ~ая опека international trusteeship; ~ая юрисдикция international jurisdiction; ~ое договорное обязательство international treaty obligation; ~ое договорное право international contract law; ~ое право international law; ~ое соглашение international agreement; ~ арбитраж international arbitration; ~ договор international treaty; нормы ~ого права rules of international law.

МЕМОРАНДУМ
: memorandum; ~ за печатью memorandum under a seal; ~ о намерении memorandum of intent; ~ о соглашении memorandum of understanding; официальный ~ official memorandum.

МЕН/А
: barter; договор ~ы contract of barter/barter agreement.

МЕНЕДЖЕР
: manager.

МЕНЕДЖМЕНТ
: management; банковский ~ bank management; финансовый ~ financial management.

МЕНЬШИНСТВО
: minority; несогласное ~ dissenting minority.

МЕР/А
: measure, step; arrangements; sanction; ~ безопасности security measure; ~ы взыскания disciplinary measures; ~ возмездия retaliatory measure; ~ наказания punitive measure; ~ пресечения measure of restraint; ~ы общественного воздействия measures of public influence; ~ы по борьбе с терроризмом measures to combat terrorism; административные ~ы administrative measures; антиинфляционные ~ы antiinflationary measures; безотлагательные ~ urgent measures; воспитательная ~ educational measure; временная ~ temporary measure; вынужденная ~ coercive measure; действенные ~ы effective measures; дисциплинарные ~ы disciplinary measures; законные ~ы legal measures; исправительная ~ remedial action; неотложные ~ы urgent measures; охранные ~ы security measures; предупредительные ~ы preventive measures; противозаконные ~ы illegal measures; противопожарные ~ы fire safety measures; чрезвычайные ~ы emergency measures; прибегать к крайним ~м to resort to drastic measures; принимать ~ы to take measures.

МЕСТН/ЫЙ
: local; ~ая власть local government; ~ое самоуправление local self-government; ~ые налоги local taxes; ~ые органы государственной власти local administration.

МЕСТ/О
: place, point; (для застройки) site; (совершения действия) venue; ~ арбитража place of arbitration; ~ встречи meeting place; ~ государственной регистрации place of state residence; ~ жительства place of residence; ~ заключения договора place of a contract; ~ изготовления place of manufacture; ~ исполнения обязательства place of performance of an obligation; ~ назначения place of destination; ~ нахождения location; ~ несчастного случая accident scene; ~ общественного пользования public facility; ~ отдыха recreation centre; ~ платежа place of payment; ~ поставки place of delivery; ~ пребывания residence; ~ предварительного заключения place of preliminary confinement; ~ происхождения place of origin; ~ работы place of work; ~ рассмотрения дела venue of proceedings; ~ регистрации place of registration; ~ рождения place of birth/birthplace; ~ слушания дела hearing locale; ~ совершения преступления crime scene; ~ составления чека place of making of a cheque; ~ хранения place of storage; временное ~ жительства temporary residence; грузовое ~ case; постоянное ~ жительства domicile; прежнее ~ жительства former residence; свободное ~ (вакансия) vacancy; судейское ~ judgement seat; доставлять до ~ а назначения to deliver to destination; изменить ~ жительства to change one's place of residence; по ~у жительства at the place of residence; по ~у работы at the place of work.

МЕСТОЖИТЕЛЬСТВО
: residence, locality.

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ
: location, seat, site; ~ компании location of a company.

МЕСТОПРЕБЫВАНИЕ
location; seat; ~ правительства seat of government.
МЕСТ/Ь
revenge; vengeance; из чувства ~и out of revenge; кровная ~ blood feud/vendetta.
МЕСЯЦ
month; календарный ~ calendar month; отчетный ~ month under report; текущий ~ current month.
МЕТОД
method, way, system, procedure; ~ возмещения method of reimbursement; ~ выборочного контроля sample method; ~ налогообложения taxation method; ~ платежа method of payment; арбитражный ~ arbitral procedure.
МЕХАНИЗМ
mechanism; ~ государственного регулирования state regulation machinery; правовой ~ legal mechanism.
МИГРАНТ
migrant.
МИЛОСТЫН/Я
alms; просить ~ю to beg alms; собирать ~ю to gather alms.
МИНИСТЕРСТВО
ministry, office; department; ~ внешних экономических связей Ministry for Foreign Economic Relations; ~ внутренних дел Ministry of Internal Affairs; ~ иностранных дел Foreign Ministry/Ministry of Foreign Affairs; ~ социального обеспечения Ministry of Social Protection; ~ финансов Ministry of Finance; ~ экономики Ministry of Economics; ~ юстиции Department of Justice.
МИНИСТР
minister, secretary; ~ без портфеля minister without portfolio; ~ внутренних дел Minister for Internal Affairs; ~ иностранных дел Foreign Minister/Minister for Foreign Affairs; ~ финансов Minister of Finance; ~ экономики Minister of Economics; ~ юстиции Minister of Justice; полномочный ~ Minister Plenipotentiary.
МИР I
(согласие) peace; всеобщий ~ universal peace; прочный ~ stable peace; справедливый ~ just peace; выступать за ~ to stand for peace; жить в ~е to live in peace; заключать ~ to conclude peace; защищать ~ to defend peace; нарушать ~ to commit breach of the peace; отстаивать ~ to uphold peace; поддерживать ~ to maintain peace; провозглашать ~ to declare peace; сохранять ~ to safeguard peace; в защиту ~а in defence of peace; восстановление ~а restoration of peace; достижение ~а attainment of peace; нарушение ~а breach of the peace; сохранение ~а preservation of peace; сторонник ~а advocate of peace.
МИР II
(вселенная) world; the universe.
МИРН/ЫЙ
peaceful; pacific; ~ая инициатива peace initiative; ~ая конференция peace conference; ~ая политика peaceful policy; ~ое население civilian/peaceful population; ~ое разрешение споров pacific settlement of disputes; ~ое сосуществование peaceful coexistence; ~ые переговоры peace talks; ~ые средства peaceful means; ~ договор peace treaty.
МИРОВ/ОЙ
universal; world; ~ая война world war; ~ая сделка amicable transaction; ~ое господство world domination; ~ое общественное мнение world public opinion; ~ое соглашение amicable agreement; ~ суд world court; ~ судья justice of the peace.
МИСДИМИНОР
misdemeanour; ~ по общему праву common law misdemeanour; ~ по статутному праву misdemeanour by statute; должностной ~ misdemeanour in office.
МИССИЯ
mission; дипломатическая ~ diplomatic mission.
МЛАДШИЙ
junior.
МНЕНИЕ
opinion; view; ~ судьи judicial opinion; ~ судьи, не являющееся решением по делу extrajudicial opinion; ~ судьи, совпадающее с мнением большинства состава суда

concurring opinion; общественное ~ public opinion; особое ~ (судьи) dissenting opinion/opinion in dissent.

МНИМ/ЫЙ:
~ая сделка mock transaction/fictitious transaction; признавать ~ую сделку недействительной to declare a mock transaction invalid.

МНОГОБРАЧИЕ
polygamy; polygamous marriage.

МНОГОНАЦИОНАЛЬН/ЫЙ
multinational; ~ая корпорация multinational corporation.

МНОГОСТОРОНН/ИЙ
multilateral; ~ее соглашение multilateral agreement.

МОБИЛИЗАЦИЯ
mobilization; ~ внутренних ресурсов mobilization of internal resources; ~ резервов mobilization of reserves; ~ финансовых средств mobilization of funds.

МОДЕРНИЗАЦИЯ
modernization; ~ производства modernization of production.

МОЛЧАЛИВ/ЫЙ:
~ое согласие tacit consent.

МОНИТОРИНГ
monitoring; ~ налоговых поступлений monitoring of tax revenues; ~ платежеспособности monitoring of business solvency; ~ экономической ситуации monitoring of economic situation.

МОНОГАМИЯ
monogamy.

МОНОПОЛИСТ
monopolist.

МОНОПОЛ/ИЯ
monopoly; ~ на продажу sales monopoly; ~ на производство monopoly in manufacture; ~ на торговлю спиртными напитками alcohol monopoly; банковская ~ banking monopoly; государственная ~ state monopoly; естественная ~ natural monopoly; искусственная ~ artificial monopoly; нефтяная ~ oil monopoly; торговая ~ commercial monopoly; страховая ~ insurance monopoly; финансовая ~ financial monopoly.

МОНОПОЛЬН/ЫЙ:
~ое право sole right.

МОРАЛЬНЫЙ
moral; ~ ущерб moral damage.

МОРАТОРИЙ
moratorium; ~ на выплату задолженности moratorium on debt; ~ на непроизводственные затраты moratorium on non-production expenses; вводить ~ to impose a moratorium; объявлять ~ to declare a moratorium; отменять ~ to lift a moratorium.

МОТИВ
motive; побудительный ~ impulsive cause; скрытый ~ ulterior motive.

МОТИВИРОВКА
motivation; ~ приговора statement of motivation.

МОШЕННИК
cheat; double-dealer; rogue; swindler.

МОШЕННИЧАТЬ
to double-deal; to rogue; to swindle.

МОШЕННИЧЕСТВО
fraud, swindle, cheat; ~ в торговле commercial fraud; банковское ~ bank fraud; компьютерное ~ computer fraud; налоговое ~ tax fraud.

МСТИТЬ
to avenge; to revenge oneself.

МУЖЕЛОЖСТВО
sodomy.

МУНИЦИПАЛИТЕТ
municipality; city council; municipal council.

МУНИЦИПАЛЬН/ЫЙ
: municipal; ~ая собственность municipal ownership; ~ое образование municipal formation; ~ое унитарное предприятие municipal unitary enterprise.

МЭР
: mayor; выборы ~а mayoral election.

МЯТЕЖ
: insurrection; revolt, rebellion; вооружённый ~ armed rebellion; подавлять ~ to suppress a revolt; поднимать ~ to make a revolt.

Н

НАБЛЮДАТЕЛ/Ь
: observer; военный ~ military observer; постоянный ~ permanent observer; направлять в качестве ~я to send as an observer.

НАБЛЮДАТЬ
: (контролировать) to supervise; to spy; ~ за соблюдением условий перемирия to supervise the observation of armistice conditions.

НАБЛЮДЕНИЕ
: observation; supervision, surveillance; control; monitoring; наружное ~ field supervision; скрытое ~ discreet surveillance; вести ~ to keep under observation; устанавливать ~ to maintain surveillance; вести ~ с помощью электронных средств to bug.

НАГРАД/А
: award, reward, decoration; денежная ~ money award; заслуженная ~ well-deserved reward; правительственная ~ government reward; представлять к ~е to write smb up for an award.

НАДБАВКА
: increase, rise, bonus; ~ за вредность danger money; ~ за работу в ночную смену night shift bonus; ~ за сверхурочную работу overtime premium; ~ к пенсии bonus to the pension; денежная ~ gratuity; должностная ~ к заработной плате official allowance; премиальная ~ premium bonus; торговая ~ trade allowance.

НАДЕЛЯТЬ
: to provide; to authorize; to endue; ~ властью to endue with authority; ~ правом to authorize with a right; ~ правом собственности to entitle.

НАДЕЖНОСТЬ
: reliability; credibility; (безопасность) safety, security; ~ данных reliability of data; ~ свидетельских показаний reliability of testimony; ~ улик credibility of evidence.

НАДЗИРАТЕЛЬ
: supervisor; warder.

НАДЗОР
: control, inspection, oversight; superintendence; supervision, surveillance, monitoring; ~ за деятельностью supervision of activity; ~ за соблюдением законов supervision of adherence to laws; авторский ~ designer's inspection; административный ~ administrative supervision; банковский ~ banking supervision; государственный ~ state supervision; прокурорский ~ public prosecutor's supervision; санитарный ~ sanitary inspection; судебный ~ judicial supervision; находиться под ~ом to be under supervision; осуществлять ~ to exercise supervision; помещать под ~ to place under supervision; орган ~а supervisory authority; в порядке ~а in the exercise of supervisory powers.

НАДЗОРН/ЫЙ
: supervisory; ~ая инстанция supervisory agency; ~ая юрисдикция supervisory jurisdiction; ~ые функции review services.

НАДЛЕЖАЩ/ИЙ
: appropriate, proper, due, regular; competent; ~ая инстанция proper agency; ~ая мера предосторожности proper precaution; ~ие меры appropriate measures; ~им образом properly; в ~ей форме in good and due form.

НАДПИСЬ
: inscription, superscription; безоборотная ~ endorsement without recourse; дарственная ~ commemorative inscription; именная передаточная ~ special endorsement; исполнительная ~ executive endorsement; передаточная ~ endorsement; удостоверительная ~ authenticating inscription; делать передаточную ~ to endorse.

НАДРУГАТЕЛЬСТВО
: outrage; desecration.

НАДРУГАТЬСЯ
: to outrage.

НАЕМ
: (аренда) lease, renting; rent, renting, tenancy; (на работу) employment; ~ жилого помещения renting; ~ рабочей силы hiring of labour; бессрочный ~ hiring at will; работать по найму to work by hire; сдавать внаём to hire out/let on hire.

НАЖИВ/А
gain, profit; легкая ~ easy money; ради личной ~ы for personal gain.
НАЖИВАТЬСЯ
to gain profit.
НАЖИМ
pressure; административный ~ administrative pressure; финансовый ~ financial pressure; оказывать ~ to put pressure.
НАЗНАЧАТЬ
to appoint; to nominate; ~ арбитра to appoint an arbitrator; ~ дело к слушанию to appoint a hearing; ~ срок to set a time limit.
НАЗНАЧЕНИ/Е
appointment, nomination; fixing; setting; ~ арбитра nomination of an arbitrator; ~ дела к слушанию setting a date for a trial; ~ дипломатического представителя appointment of a diplomatic representative; ~ доверенного лица appointment of a trustee; ~ должностных лиц appointing official persons; ~ штрафа infliction of a penalty; добиваться ~я взыскания to seek a sanction; использовать по ~ю to use according to designation.
НАИМЕНОВАНИЕ
name, designation; ~ изготовителя name of a maker; ~ изделия description (name) of an article; неправильное ~ improper designation; фирменное ~ (товара) brand name.
НАЙМОДАТЕЛЬ
lessor, renter.
НАКАЗАНИ/Е
punishment, penalty; (приговор) sentence; ~, назначаемое в суммарном порядке summary punishment; ~, несоразмерное тяжести совершенного преступления disproportionate punishment; ~, определенное в законе punishment fixed by law; ~ по усмотрению суда discretional punishment; ~, предусмотренное законом punishment stipulated by law; ~, применяемое во внесудебном порядке extrajudicial punishment; ~, применяемое в судебном порядке judicial punishment; ~, связанное с лишением свободы custodial punishment; дополнительное ~ additional punishment; имущественное ~ forfeiture penalty; комплексное ~ mixed punishment; неправомерно назначенное ~ wrongful punishment; условное ~ conditional punishment; назначать ~ to award a penalty; назначать ~ условно to make a penalty conditional; определять меру ~я to admeasure the penalty; отбывать ~ to do one's time; отменять ~ to abolish punishment; понести ~ to suffer punishment; уйти от ~я to go unpunished; мера ~я punitive measure; отмена ~я abolition of punishment; смягчение ~я mitigation of punishment; в качестве ~я as punishment.
НАКАЗЫВАТЬ
to penalize, to punish; ~ штрафом to punish with a fine.
НАКЛАДНАЯ
note, bill, invoice; consignment; bill of lading waybill; авиагрузовая ~ air waybill/air bill of lading; автодорожная ~ motor waybill; грузовая ~ bill of lading/consignment note; железнодорожная ~ railway bill of lading; транспортная ~ bill of lading/consignment note.
НАЛАГАТЬ
to impose; to inflict; ~ дисциплинарное взыскание to discipline; ~ наказание to inflict a penalty; ~ штраф to impose a fine.
НАЛИЧИ/Е
availability; ~ денег availability of money; ~ средств availability of funds; ~ товаров availability of goods; иметь в ~и to have in stock; при ~и вины in case of fault.
НАЛИЧНОСТЬ
cash; money in cash; ready money; quick cash; ~ в валюте currency holdings; банковская ~ cash in a bank; денежная ~ cash/cash assets; свободная ~ spare cash; переводить в ~ to convert into cash; ревизовать ~ to inspect cash holdings.
НАЛОГ
tax; duty; charge; levy; ~, взимаемый в Федеральный бюджет Federal budget tax; ~ в фонд социального обеспечения social security tax; ~ на вмененный доход imputed income tax; ~ на дарение donor's tax; ~ на добавленную стоимость value-added tax; ~ на доход с недвижимого имущества real estate tax; ~ на доходы earnings tax; ~ на землю land tax; ~ на личное имущество personal property tax; ~ на наследство

inheritance tax; ~ на недвижимость real estate tax; ~ на непредвиденную прибыль windfall-profits tax; ~ на покупку sales tax; ~ на прибыль profits tax, tax on profits; ~ на продажу sales tax; ~ на собственность property tax; ~ с физических лиц tax on individuals; акцизный ~ excise tax; двойной ~ double tax; дополнительный ~ surcharge; дорожный ~ highway-user tax; единый ~ single tax; земельный ~ land tax, tax on land; имущественный ~ property tax; косвенный ~ indirect tax; местный ~ local tax; подоходный ~ income tax; поземельный ~ tax on land, land tax; поимущественный ~ property tax; прямой ~ direct tax; региональный ~ regional tax; социальный ~ social security tax; федеральный ~ federal tax; целевой ~ special tax; взимать ~ to collect a tax; облагать ~ом to impose a tax; подлежать обложению ~ом to be liable to a tax; снижать ~ to cut down a tax; облагаемый ~ом liable to a tax; обложение ~ом imposition of a tax; освобождение от ~а bonification; уклонение от уплаты ~а tax evasion; до вычета ~ов before taxes.

НАЛОГОВ/ЫЙ

fiscal; tax; ~ая ведомость tax roll; ~ая гавань tax haven; ~ая декларация tax declaration; ~ая инспекция tax inspectorate; ~ая лазейка tax loophole; ~ая полиция tax police; ~ое бремя tax burden; ~ое обложение taxation; ~ое право fiscal law; ~ое регулирование fiscal regulation; ~ые льготы tax privileges; ~ые скидки capital allowance; ~ инспектор revenue inspector; ~ период taxable period.

НАЛОГООБЛОЖЕНИ/Е

taxation, tax assessment; ~ доходов taxation of income; ~ прибыли profits taxation; двойное ~ double taxation; дифференцированное ~ differential taxation; конфискационное ~ confiscatory taxation; косвенное ~ indirect taxation; льготное ~ concessional taxation; многократное ~ multiple taxation; прогрессивное ~ progressive taxation; прямое ~ direct taxation; федеральное подоходное ~ federal income taxation; чрезмерное ~ overtaxation; избегать ~я to avoid taxation; освобождать от ~я to exempt from taxation; не подлежащий ~ю exempt from a tax; подлежащий ~ю liable to a tax.

НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК

taxpayer; недобросовестный ~ mala fide taxpayer; права и обязанности ~ов rights and liabilities of taxpayers.

НАЛОЖЕНИЕ

(взыскания) imposition; infliction; ~ ареста на имущество seizure of property/attachment; ~ дисциплинарного взыскания imposition of a disciplinary penalty; ~ наказания imposition of a penalty/of punishment; ~ обязательства imposition of an obligation; ~ печати sealing; ~ штрафа imposition of a penalty/of a fine.

НАМЕРЕНИЕ

intention, intent; design; (цель) aim, purpose; ~ обмануть fraudulent intent; ~ обратить в свою собственность intent to appropriate; ~ составить завещание testamentary intent; ~ договаривающихся сторон contractual intent; агрессивное ~ aggressive intent; вероятное ~ probable intention; действительное ~ real intention; дурное ~ wrong intent; законное ~ legitimate intent; обдуманное ~ deliberate intent; первоначальное ~ first intent; противоправное ~ wrongful intent; явное ~ obvious intent; с заранее обдуманным ~м aforethought/with premeditated design.

НАМЕРЕННО

deliberately; intentionally; purposely.

НАНЕСЕНИЕ

infliction; ~ телесных повреждений infliction of a bodily injury; ~ убытка infliction of damage.

НАНИМАТЕЛЬ

1. (работодатель) employer, hirer; 2. (съемщик, арендатор) lessee; hirer; renter; tenant.

НАНИМАТЬ

1. (на работу) to employ; to hire; 2. (снимать помещение) to rent; to tenant; 3. (фрахтовать судно) to charter; to freight.

НАНОСИТЬ

to inflict; ~ вред to cause harm; ~ оскорбление to insult; ~ ущерб to damage.

НАПАДАТЬ

to attack; to assail; to assault.

НАПАДЕНИ/Е
attack; assailing; assault; внезапное ~ sudden (surprise) assault (attack); вооружённое ~ armed attack; групповое ~ assault in concert; разбойное ~ holdup; совершать ~ to commit an assault; подвергшийся ~ю assailed; attacked.

НАПРАВЛЕНИ/Е
direction, line, course; (тенденция) tendency, trend; приоритетное ~ (деятельности) business priority.

НАПРАВЛЯТЬ
(дело, законопроект) to direct; to refer; ~ дело в суд to refer a case to the court; ~ жалобу (в суд) to direct an appeal (to the court).

НАПРЯЖЁННОСТ/Ь
tension; международная ~ international tension; ослабление международной ~и relaxation of international tension; усиление международной ~и escalation of international tension.

НАПУТСТВОВАТЬ
to give directions; ~ присяжных to charge the jury.

НАРКОБИЗНЕС
drug trafficking, drug business.

НАРКОДЕЛЕЦ
drug dealer; drug trafficker.

НАРКОМАН
drug addict; drug fiend.

НАРКОМАНИЯ
drug abuse, drug habit.

НАРКОМАФИЯ
narcomafia.

НАРКОТИК
drug; narcotic; запрещенный ~ illegal drug; разрешенный ~ authorized drug; сильнодействующий ~ hard drug; торговля ~ами drug pushing/sale.

НАРОДН/ЫЙ
people's; popular; national; ~ое хозяйство national economy.

НАРУЧНИКИ
handcuffs; manacles; надевать ~ to manacle.

НАРУШАТЬ
(не соблюдать, преступить) to break, to make default, to violate, to infringe; ~ договор to break a contract; ~ закон to break a law; ~ нормы международного права to infringe the rules of international law; ~ обязательство to break one's obligation; ~ права человека to violate human rights; ~ суверенитет государства to infringe/to violate a nation's sovereignty; ~ умышленно to violate intentionally/wilfully.

НАРУШЕНИ/Е
(несоблюдение) breach; violation; infringement; dereliction; (правонарушение) offence; ~ авторского права infringement of copyright; ~ акцизных правил excise violation; ~ валютного законодательства currency offence; ~ владения trespass; ~ воинского долга breach of military duty; ~ гарантии breach of warranty; ~ границы violation of a border; ~ действующего законодательства infringement of current legislation; ~ денежного обращения monetary disorder; ~ доверия breach of confidence; ~ договора breach of a contract/contractual default; ~ долга dereliction of duty; ~ закона violation of a law; ~ законодательства violation of legislation; ~ конституции violation of a constitution; ~ международного права breach of international law; ~ налогового законодательства infringement of tax legislation; ~ обязательства breach of a commitment; ~ патента infringement of a patent; ~ правил дорожного движения traffic infringement/violation of traffic safety rules; ~ прав человека violation of human rights; ~ прайвеси violation of privacy; ~ принципов правосудия breach of justice; ~ регламента breach of order; ~ семейных отношений family disturbance; ~ служебных обязанностей misconduct in office; ~ соглашения violation of an agreement; ~ сроков поставки violation of delivery time; ~ суверенитета государства infringement/violation of a nation's sovereignty; ~ тайны переписки violation of a secrecy of correspondence; ~ тайны страхования violation of insurance confidence; ~ таможенных правил violation of the customs law; ~ товарного знака infringement of a trademark; ~ требований к качеству товара breach of requirements for quality of goods; ~ трудовой дисциплины

breach of labour discipline; административное ~ administrative offence; допущенное ~ committed violation; налоговое ~ tax violation; намеренное ~ intended violation; неоднократное ~ repeated violations; преднамеренное ~ premeditated infringement; умышленное ~ intended infringement; частичное ~ severable breach/partial infringement; финансовые ~я financial fraud.

НАРУШИТЕЛЬ
violator, infringer, breaker, disturber; infractor; offender; ~ авторского права violator of a copyright; ~ владения trespasser; ~ границы frontier intruder; ~ дисциплины violator of discipline; ~ законов law-breaker/transgressor of laws; ~ патента infringer of a patent; ~ правил дорожного движения traffic offender; ~ присяги oath-breaker; ~ трудовой дисциплины breaker of labour discipline; ~ общественного порядка breaker of the peace.

НАСИЛИ/Е
force; violence; (принуждение) coercion; duress; ~ над личностью personal violence; ~ против личности violence against a person; законное ~ legal violence; незаконное ~ illegal violence; правомерное ~ lawful violence; прямое ~ direct violence; прибегать к ~ю to resort to force; применять физическое ~ to apply physical violence; совершать акт ~я to commit an act of violence/ (надругаться) to outrage; акт ~я act of violence; сделка, заключенная под влиянием ~я transaction made under the influence of violence.

НАСИЛЬНИК
rapist.

НАСИЛЬНИЧАТЬ
to rape; to outrage.

НАСИЛЬСТВЕННО
violently; by force; forcibly.

НАСИЛЬСТВЕНН/ЫЙ
forcible; violent; ~ое завладение forcible possession.

НАСЛЕДИЕ
heritage; legacy.

НАСЛЕДНИК
heir; (преемник) successor, assign, assignee; (потомок) descendant; ~ движимого имущества (по завещанию) legatary/legatee; ~ недвижимости (по завещанию) devisee; ~ по боковой линии collateral heir; ~ по договору conventional heir; ~ по закону heir at law/legal heir; ~ по нисходящей линии lawful heir; ~ по прямой линии lineal heir; законный ~ legitimate heir; предполагаемый ~ presumptive heir; прямой ~ heir apparent/heir of the blood.

НАСЛЕДОВАНИ/Е
inheritance, heirloom; succession; descent; ~ в долях several inheritance; ~ по боковой линии collateral descent; ~ по завещанию testamentary succession; ~ по закону legal succession; ~ по прямой линии immediate descent; ~ по родству natural succession; ~ при отсутствии завещания intestate succession; совместное ~ (в равных долях) coparceny; порядок ~я order of succession; право ~я heirship; в порядке ~я by way of legal succession.

НАСЛЕДОВАТЬ
to inherit; to succeed; ~ по завещанию to inherit by a will; ~ по закону to inherit by descent.

НАСЛЕДОДАТЕЛЬ
legator; testator.

НАСЛЕДСТВЕНН/ЫЙ
hereditary; heritable; ~ое право inheritance law/law of succession.

НАСЛЕДСТВ/О
heritage, inheritance, heirloom; ~, очищенное от долгов и завещательных отказов residue; невостребованное ~ vacant succession; лишать ~а to disinherit; передавать по ~у to bequeath a legacy; получать по ~у to inherit; управлять ~м to administer upon a will; по ~у hereditably.

НАСТУПАТЬ
(о сроках) to become due.

НАСТУПЛЕНИ/Е
(срока) maturity; (ответственности и т. п.) attachment; ~ срока исполнения обязательств occurrence of the time for performance of obligations; ~ страхового случая occurrence of the insured event; до ~я срока платежа before maturity; по ~и срока at maturity; при ~и срока платежа at maturity.
НАТУРАЛИЗАЦИЯ
naturalization.
НАТУРАЛИЗОВАННЫЙ
naturalized.
НАТУРАЛИЗОВАТЬ
to naturalize.
НАЦЕНКА
extra charge; markup; розничная ~ markup; страховая ~ insurance margin; торговая ~ trade margin; транспортная ~ transportation margin.
НАЦИОНАЛИЗАЦИ/Я
nationalization; ~ отрасли промышленности nationalization of an industry.
НАЦИОНАЛИЗИРОВАТЬ
to nationalize.
НАЦИОНАЛЬНОСТЬ
nationality.
НАЦИОНАЛЬН/ЫЙ
national; ~ая политика nationalities policy; ~ая принадлежность nationality; ~ое богатство national wealth; ~ое меньшинство national minority; ~ые воды national waters; ~ые интересы national interests; ~ суверенитет national sovereignty.
НАЦИЯ
nation.
НАЧАЛ/О
beginning, start, commencement, inception; ~ ответственности страховщика inception of insurance; на добровольных ~ах on a voluntary basis; на паритетных ~ах on a parity basis.
НАЧАЛЬНИК
chief; head; boss; superior.
НАЧИСЛЕНИ/Е
charge; (подсчет) calculation, computation; ~ пени на сумму charge of a penalty on an amount; ~ процентов calculation of interest; налоговые ~я tax accruals.
НАЧИСЛЯТЬ
to charge; (подсчитывать) to calculate, to compute.
НЕБРЕЖНОСТ/Ь
carelessness, fault, inadvertence; neglect, negligence; recklessness; ~, дающая основания для иска actionable negligence; ~ истца contributory negligence; вмененная ~ imputed negligence; должностная ~ neglect of official duty; преступная ~ criminal negligence; допустить грубую ~ to commit gross negligence; отвечать по иску из гражданского правонарушения за ~ to be liable in tort for negligence; правонарушение из-за ~и tort of negligence.
НЕВЕДЕНИЕ ignorance; lack of knowledge.
НЕВЕСТКА 1. (жена сына) daughter-in-law; 2. (жена брата) sister-in-law.
НЕВЗЫСКАННЫЙ
outstanding, uncollected.
НЕВИНОВНОСТЬ
innocence, guiltlessness; доказывать свою ~ to prove one's innocence; устанавливать чью-либо ~ to adjudge not guilty.
НЕВИНОВН/ЫЙ
guiltless; innocent; ~ая сторона innocent party; ~ по закону innocent in law; фактически ~ innocent in fact; признавать кого-либо ~ым to adjudge not guilty.
НЕВМЕНЯЕМОСТЬ
insanity; lunacy; madness; unsoundness of mind; временная ~ temporary insanity; доказанная ~ evidenced insanity; предполагаемая ~ alleged insanity; устанавливать ~ to determine insanity.
НЕВМЕНЯЕМЫЙ
insane; lunatic; mad.

НЕВМЕШАТЕЛЬСТВ/О
non-interference; non-intervention; принцип ~а во внутренние дела других государств principle of non-interference in the internal affairs of other states.
НЕВОЗВРАТ
default; ~ кредита credit default.
НЕВОЗМЕСТИМОСТЬ
uncompensability; irreparableness. НЕВОЗМЕСТИМЫЙ
uncompensable; irreparable; наносить ~ ущерб to cause an irreparable damage.
НЕВОЗМЕЩЁНН/ЫЙ
uncompensated; unredressed.
НЕВОЗМОЖНОСТЬ
(исполнения) impossibility; абсолютная ~ исполнения absolute impossibility of performance; фактическая ~ исполнения договора impossibility of performance of the contract in fact; юридическая ~ исполнения legal impossibility of performance.
НЕВОСТРЕБОВАННЫЙ
unclaimed, uncalled; unreclaimed.
НЕВЫПЛАТА
non-payment; ~ зарплаты arrears of wages; ~ процентов non-payment of interest.
НЕВЫПЛАЧЕНН/ЫЙ
unpaid; outstanding; undischarged; (непогашенный) unextinguished; unsettled.
НЕВЫПОЛНЕНИЕ
non-compliance, failure to perform, non-fulfilment, non-execution, default; ~ договора non-execution of a contract; ~ заказа non-performance of an order; ~ законного решения суда non-compliance with the lawful order of the court; ~ обязанностей failure to perform obligations/failure in duties; ~ обязательства non-compliance with an obligation; ~ решения non-fulfilment of a decision; ~ соглашения non-fulfilment of an agreement.
НЕГАРАНТИРОВАННЫЙ
unguaranteed; unsecured; unwarranted.
НЕГОЦИАЦИ/Я
negotiation; производить ~ю to effect negotiation/to negotiate.
НЕГУМАННОСТЬ
inhumanity.
НЕГУМАННЫЙ
inhumane.
НЕДАТИРОВАННЫЙ
undated.
НЕДВИЖИМОСТ/Ь
immovables; real estate; immovable property, realty; tenement; ~, наследуемая без ограничений fee simple; бесхозная ~ vacant possession; государственная ~ state property; завещанная ~ devise; заложенная ~ pledged assets; владение ~ю tenure; закладная на ~ letter of hypothecation; переход права собственности на ~ transfer of the right of ownership to immovable property; передача ~и transfer of immovable property; право собственности на ~ right of ownership to immovable property.
НЕДЕЕСПОСОБНОСТЬ
disability, legal incapacity; ~ в силу психического заболевания mental disability; гражданская ~ civil incapacity.
НЕДЕЕСПОСОБНЫ/Й
legally incapable, disqualified, incompetent, disable; быть ~м заключать договоры to be incompetent to contract; объявлять ~м to disable/to incapacitate; признание кого-либо ~м declaration of smb to be incompetent; решение суда о признании гражданина ~м judgement of a court declaring a citizen to be incompetent.
НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ
(договора, свидетельства, сделки) invalidity; nullity; ~ договора invalidity of an agreement; ~ кредитного договора invalidity of a credit agreement; ~ обязательства invalidity of an obligation; ~ товарного знака invalidity of a trademark.
НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ/Й
(не имеющий силы) invalid, ineffective, void, null; ~ брак void marriage; ~ договор void contract; юридически ~ invalid; объявлять ~м to invalidate/to nullify; признавать ~м to declare null and void.

НЕДОБРОКАЧЕСТВЕННОСТЬ
bad quality, unsoundness.
НЕДОБРОСОВЕСТН/ЫЙ
dishonest; unfair; unscrupulous.
НЕДОВЕРИ/Е
distrust; mistrust; вотум ~я vote of no confidence.
НЕДОИМК/А
arrears; ~и по налогам tax arrears; ~и по обязательным платежам arrears of compulsory payments; взыскивать ~и to collect arrears; погашать ~и to pay off arrears.
НЕДОИМЩИК
defaulter.
НЕДОКАЗАННОСТЬ
failure of evidence; ~ правового титула failure of a title; за ~ю not proved.
НЕДОКАЗАННЫЙ
unproved; unproven.
НЕДООТГРУЗКА
short shipment.
НЕДОПОСТАВК/А
short delivery; incomplete delivery; underdelivery; ~ товаров shortage in the supply of goods; неустойка за ~у товаров penalty for the shortage of goods.
НЕДОПУСТИМОСТЬ
impermissibility, inadmissibility; (незаконность) illegality; ~ возражения в отношении основания иска cause-of-action estoppel.
НЕДОПУСТИМЫЙ
(недозволенный) impermissible; (не принимаемый судом) inadmissible; (незаконный) illegal, illicit; ~ое доказательство inadmissible evidence; ~ое наказание impermissible punishment.
НЕДОСМОТР
oversight.
НЕДОСТАТ/ОК
1. (нехватка, недостача) deficiency; lack; deficit; shortage; 2. (дефект, изъян) fault; defect; (телесный) infirmity; ~ки, обнаруженные в пределах гарантийного срока defects discovered during the guarantee period; внутренний ~ inherent defect; конструктивный ~ design (structural) defect; неустранимый ~ defect that cannot be eliminated; ~, обнаруженный discovered defect; скрытый ~ hidden/latent defect; явный ~ obvious defect; исправление ~ков correction of defects; устранение ~ков correction of defects.
НЕДОСТАТОЧНОСТЬ
insufficiency; scarcity; shortage; deficiency; (непригодность) inadequacy; ~ доказательств shortage of evidence; ~ имущества insufficiency of property.
НЕДОСТАЧ/А
shortage; deficiency; ~ груза shortage of cargo; ~ имущества shortage of property; ~ товара shortage of goods; заявленная ~ declared shortage; акт о ~е statement of shortage; возмещать ~у to make up for shortage.
НЕДОСТОВЕРНЫЙ
unreliable; unauthentic; uncertain.
НЕЗАВЕРЕННЫЙ
uncertified; unverified; unattested.
НЕЗАВЕРШЕННОСТЬ
non-completion; ~ работы non-completion of work.
НЕЗАВЕЩАННЫЙ
undevised.
НЕЗАВИСИМОСТ/Ь
independence; ~ судей independence of judges; провозглашать ~ to declare independence.
НЕЗАВИСИМ/ЫЙ
independent; ~ая политика independent policy.
НЕЗАКОННО
illegally; illegitimately; lawlessly; wrongfully; ~ полученное имущество illegally obtained property.

НЕЗАКОННОСТЬ
illegality, unlawfulness, illegitimacy.
НЕЗАКОНН/ЫЙ
illegal; illicit; unlawful; ~ ая забастовка illegal strike; ~ая судебная практика legal malpractice; ~ая торговля illegal trade; ~ое вторжение в частную жизнь unlawful invasion of privacy; ~ое действие illegal action; ~ое задержание unlawful detention; ~ое сборище unlawful assembly; ~ое содержание под стражей unlawful custody; ~ое сожительство illicit cohabitation; ~ое увольнение unlawful dismissal; ~ обмен валюты illegal currency exchange; ~ оборот наркотиков drug-trafficking; ~ым путем by illegal means.
НЕЗАПАТЕНТОВАННЫЙ
unpatented.
НЕЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ
unregistered; unrecorded.
НЕЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАННЫЙ
unattested; uncertified; unverified; unwitnessed.
НЕЗАСТРАХОВАННЫЙ
uninsured.
НЕЗАФРАХТОВАННЫЙ
unchartered.
НЕЗНАНИЕ
ignorance; виновное ~ voluntary ignorance; невиновное ~ innocent ignorance; ссылаться на ~ закона to plead ignorance of law.
НЕИНДОССИРОВАННЫЙ
unendorsed.
НЕИНКОРПОРИРОВАННЫЙ
unincorporated.
НЕИСПОЛНЕНИ/Е
(несоблюдение) default, non-fulfilment, non-execution; non-performance; non-observance; ~ бюджета failure to implement a budget; ~ денежных обязательств default; ~ договора failure to perform of a contract; ~ закона failure to observe a law; ~ обязанности non-fulfilment of an obligation; ~ обязательств default on one's commitments; умышленное ~ своих обязанностей wilful default; в случае ~я on default.
НЕИСПОЛНЕННЫЙ
(договор и т. п.) unexecuted; unperformed.
НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ
(права) non-use.
НЕИСПРАВИМЫЙ
incorrigible.
НЕИСПРАВНОСТЬ
fault, failure; ~ должника failure in duties.
НЕИСТРЕБОВАННЫЙ
uncalled; unclaimed; unreclaimed.
НЕЙТРАЛИТЕТ
neutrality; вооружённый ~ armed neutrality; соблюдать ~ to maintain neutrality.
НЕЙТРАЛЬНЫЙ
neutral.
НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ
unqualified; unskilled.
НЕКОММЕРЧЕСК/ИЙ
non-commercial; ~ая организация non-commercial organization.
НЕКОМПЕТЕНТНОСТЬ
incompetence.
НЕКОМПЕТЕНТНЫЙ
incompetent; unqualified.
НЕКОНВЕРТИРУЕМОСТЬ
inconvertibility.
НЕКОНВЕРТИРУЕМ/ЫЙ
inconvertible, non-convertible, soft; ~ая валюта inconvertible/soft currency.

НЕКОНДИЦИОННЫЙ
substandard, non-standard.
НЕКОНСТИТУЦИОННОСТЬ
unconstitutionality.
НЕКОНСТИТУЦИОННЫ/Й
unconstitutional; признавать ~м to hold unconstitutional.
НЕКОНТРОЛИРУЕМЫЙ
uncontrollable.
НЕКРЕДИТОСПОСОБНОСТЬ
insolvency.
НЕКРЕДИТОСПОСОБНЫЙ
insolvent, not creditworthy.
НЕЛЕГАЛИЗОВАННЫЙ
unlegalized, uncertified.
НЕЛЕГАЛЬНЫЙ
illegal.
НЕЛИКВИДЫ
unmarketable products; non-liquid assets.
НЕМАТЕРИАЛЬН/ЫЙ
non-material; ~ая вещь intangible thing/thing incorporeal; ~ые блага non-material values.
НЕНАДЁЖНОСТЬ
unreliability; ~ свидетельских показаний unreliability of evidence.
НЕНАДЁЖНЫЙ
unreliable; untrustworthy.
НЕНАДЛЕЖАЩ/ИЙ
improper; inappropriate; ~ее исполнение improper execution.
НЕНАКАЗУЕМОСТЬ
unpunishability.
НЕНАКАЗУЕМЫЙ
unpunishable.
НЕНАМЕРЕННО
accidentally; unintentionally; inadvertently.
НЕНАМЕРЕННЫЙ
accidental; unintentional; inadvertent.
НЕНАСЛЕДУЕМЫЙ
unheritable.
НЕНАТУРАЛИЗОВАННЫЙ
unnaturalized.
НЕОБЕСПЕЧЕННЫЙ
unprovided; unsecured.
НЕОБНАРОДОВАННЫЙ
unpromulgated.
НЕОБОРОТНЫЙ
non-negotiable.
НЕОБОСНОВАННОСТЬ
groundlessness; unsoundness.
НЕОБОСНОВАНН/ЫЙ
groundless; unsound; untenable; ~ое обвинение groundless accusation.
НЕОБРЕМЕНЕННЫЙ
(долгами) unencumbered; free and clear; uncharged.
НЕОБХОДИМОСТ/Ь
necessity, need, want; requirement; военная ~ exigency of war; коммерческая ~ commercial necessity; объективная ~ objective necessity; экономическая ~ economic necessity; в силу ~и for reasons of necessity; в случае ~и in case of need.
НЕОБХОДИМ/ЫЙ
indispensable; necessary; ~ое доказательство indispensable evidence.
НЕОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
non-obligatory; optional.

НЕОГРАНИЧЕНН/ЫЙ
unlimited; unrestricted; ~ая ответственность unlimited liability.
НЕОДНОКРАТНОСТЬ:
~ преступления repeated crime.
НЕОПЛАТА
non-payment; failure to pay.
НЕОПЛАЧЕННЫЙ
active; unextinguished; outstanding; undischarged; unpaid; unredeemed; unsettled; ~ товар unpaid goods; ~ чек unpaid cheque.
НЕОПОЗНАННЫЙ
unidentified.
НЕОПРОВЕРЖИМ/ЫЙ
conclusive; incontrovertible; irrefutable; ~ое доказательство conclusive evidence.
НЕОПРОТЕСТОВАННЫЙ
(вексель) unprotested.
НЕОСПОРИМ/ЫЙ
incontestable, undisputed, indisputable, unchallengeable; irrefutable; ~ое доказательство conclusive evidence.
НЕОСТОРОЖНОСТ/Ь
(небрежность) negligence, carelessness; imprudence; грубая ~ gross carelessness/reckless act; преступная ~ criminal/culpable negligence; по ~и by negligence.
НЕОСТОРОЖН/ЫЙ
(небрежный) negligent; careless; imprudent; incautious; ~ое вождение автотранспорта careless driving.
НЕОСУЖДЁННЫЙ
uncondemned; unconvicted.
НЕОТВРАТИМОСТЬ
imminence; inevitability; ~ наказания inevitability of the punishment.
НЕОТЛОЖН/ЫЙ
pressing; urgent; ~ая помощь first aid.
НЕОТОЗВАННЫЙ
(оферта и т.п.) unrevoked.
НЕОТЧУЖДАЕМОСТЬ
inalienability.
НЕОТЧУЖДАЕМЫ/Й
inalienable; ~е права и свободы человека inalienable rights and freedoms of man.
НЕОТЪЕМЛЕМ/ЫЙ
inalienable; inherent; ~ое право inalienable/inherent right.
НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ
informal, unofficial.
НЕПАТЕНТОСПОСОБНЫЙ
non-patentable; unpatentable.
НЕПЛАТЕЖ
non-payment; default; failure to pay; default in payment; ~ в бюджет default on budgetary payments; причина ~а reason for non-payment; в случае ~а in default of payment.
НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ
insolvency, bankruptcy; inability to pay; ~ партнеров insolvency of partners.
НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫ/Й
insolvent; bankrupt; unsound; объявлять ~м to declare bankrupt.
НЕПЛАТЕЛЬЩИК
defaulter; ~ налогов tax-evader/tax defaulter.
НЕПОВИНОВЕНИЕ
disobedience; insubordination; гражданское ~ civil disobedience.
НЕПОГАШЕНИЕ
non-payment; ~ облигаций failure to redeem bonds.
НЕПОГАШЕННЫЙ
(долг) unextinguished; undischarged; unpaid; unredeemed; unsettled.

НЕПОДКУПНОСТЬ
incorruptibility.
НЕПОДКУПНЫЙ
incorrupt; incorruptible.
НЕПОДСУДНОСТ/Ь
immunity from jurisdiction; отвод по ~и challenge of jurisdiction.
НЕПОДСУДНЫЙ
immune from the jurisdiction.
НЕПОДЧИНЕНИЕ
insubordination; (суду) contumacy.
НЕПОКРЫТИЕ
failure to cover; ~ финансовых обязательств failure to cover financial obligations.
НЕПОЛНОЦЕННОСТЬ
deficiency; психическая ~ deficiency of intellect/imbecility.
НЕПОЛНОЦЕННЫЙ
defective; imbecile.
НЕПОПРАВИМЫЙ
(ущерб) irreparable.
НЕПОСТАВКА
non-delivery, failure to deliver.
НЕПРАВИЛЬНЫЙ
faulty; incorrect; wrong; mistaken.
НЕПРАВОМЕРНО
illegally; unlawfully; wrongfully; ~ присвоенный misappropriated.
НЕПРАВОМЕРНОСТЬ
illegality, wrongfulness, unlawfulness; ~ действий illegality of actions.
НЕПРАВОМЕРН/ЫЙ
illegal, unlawful, wrongful; ~ое завладение misappropriation; ~ое увольнение wrongful dismissal; ~ые действия судьи judicial misconduct.
НЕПРАВОМОЧНОСТЬ
incompetence; ineligibility; гражданская ~ civil incapacity.
НЕПРАВОМОЧН/ЫЙ
incompetent, without legal authority, ineligible; unauthorized; ~ое пользование unauthorized use.
НЕПРАВОСПОСОБНОСТЬ
disability, incapacity, incompetence; гражданская ~ civil incapacity.
НЕПРАВОСПОСОБНЫ/Й
disabled, incapable, incompetent; временно ~ temporarily incompetent; объявлять ~м to disable/to incapacitate.
НЕПРАВОСУДН/ЫЙ
illegal; unjust; ~ое судебное решение miscarriage of justice.
НЕПРЕДВИДЕНН/ЫЙ
uncontemplated; unforeseen; ~ые расходы extraordinary expenses.
НЕПРЕДОСТАВЛЕНИЕ
failure to provide; ~ документации failure to provide documentation.
НЕПРЕДОТВРАТИМ/ЫЙ
unavoidable; ~ые обстоятельства unavoidable circumstances.
НЕПРЕДСТАВЛЕНИЕ
failure to submit; ~ декларации о доходах failure to submit income tax return.
НЕПРЕДУМЫШЛЕННЫЙ
unintended; unintentional; unpurposed.
НЕПРЕДУСМОТРЕННЫЙ
(договором) unprovided.
НЕПРЕДЪЯВЛЕНИЕ
failure to present, non-presentment; ~ требования non-claim.
НЕПРЕОДОЛИМ/ЫЙ
insurmountable; irresistible; ~ая сила force majeure/act of God.
НЕПРИВИЛЕГИРОВАННЫЙ
(акция и т. п.) unfranchised; unprivileged.

НЕПРИГОДНОСТЬ
unsuitability; (о человеке) incapacity.
НЕПРИКОСНОВЕННОСТ/Ь
(иммунитет) immunity; (нерушимость) inviolability; (целостность) integrity; ~ жилища inviolability of residence; ~ имущества inviolability of property; ~ личной жизни personal privacy; ~ личности inviolability of the person; ~ служебного помещения immunity of office; ~ собственности inviolability of ownership; ~ частной жизни inviolability of private life; дипломатическая ~ diplomatic immunity; личная ~ personal inviolability; парламентская ~ parliamentary immunity; территориальная ~ territorial integrity; лишение парламентской ~и deprivation of parliamentary immunity; пользоваться парламентской ~ью to enjoy parliamentary immunity.
НЕПРИМЕНЕНИЕ
non-application; non-use.
НЕПРИСОЕДИНЕНИ/Е
non-alignment; политика ~я policy of non-alignment.
НЕПРИСОЕДИНИВШИ/ЙСЯ
non-aligned; ~еся страны non-aligned countries.
НЕПРИСТОЙНОСТЬ
indecency; obscenity.
НЕПРИСТОЙН/ЫЙ
indecent; obscene; ~ая брань obscene language; ~ое поведение indecent conduct.
НЕРАВЕНСТВО
inequality.
НЕРАВНОПРАВНЫЙ
unequal; inequitable.
НЕРАВНЫЙ
unequal.
НЕРАЗГЛАШЕНИЕ
non-disclosure.
НЕРАСКРЫТ/ЫЙ
undetected; undisclosed; ~ое преступление undetected crime.
НЕРАССЛЕДОВАННЫЙ
uninvestigated.
НЕРАСТОРЖИМЫЙ
indissoluble.
НЕРАТИФИЦИРОВАННЫЙ
unratified; ~ договор unratified treaty.
НЕРЕГЛАМЕНТИРОВАННЫЙ
unregulated.
НЕРЕНТАБЕЛЬНОСТЬ
unprofitability.
НЕРЕНТАБЕЛЬНЫЙ
unprofitable, unremunerative.
НЕРУШИМОСТЬ
inviolability; ~ границ inviolability of borders.
НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ
unauthorized, unapproved.
НЕСБАЛАНСИРОВАННОСТЬ
imbalance, unbalance; ~ внешних платежей imbalance in external payments; ~ экономики economic disequilibrium.
НЕСМЕНЯЕМОСТЬ
irremovability from office; ~ судей irremovability of judges.
НЕСМЕНЯЕМЫЙ
irremovable.
НЕСОБЛЮДЕНИЕ
non-observance, non-observing; non-compliance with; non-conformity; omission to observe; (нарушение) infringement, violation; ~ закона non-compliance with a statute; ~ обязательств non-compliance with obligations; ~ правил infringement of rules; ~ срока non-observance of the date; ~ требований failure to observe the requirements; ~

условий договора non-observance of conditions of the contract; ~ формальностей non-observance of formalities.

НЕСОВМЕСТИМОСТЬ
incompatibility; incongruity; inconsistency.

НЕСОВМЕСТИМЫЙ
incompatible, incongruous, inconsistent; ~ с нормами международного права incompatible with the norms of international law.

НЕСОГЛАСИЕ
disagreement, non-consent; сообщить о своем ~и to indicate one's disagreement.

НЕСОГЛАСОВАННОСТЬ
non-coordination, non-compliance.

НЕСООТВЕТСТВИЕ
inadequacy; non-conformity; incompatibility, inconsistency; ~ требованиям non-fillfilment of specific requirements; ~ условиям контракта non-conformity to the contract.

НЕСОРАЗМЕРНОСТЬ
disparity.

НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТ/Ь
inconsistency; untenability; insolvency, failure, bankruptcy; ~ должника insolvency of a debtor; ~ юридического лица insolvency of a legal person; финансовая ~ bankruptcy; возбуждение дела о ~и bankruptcy petition; закон о ~и bankruptcy law; признание ~и adjudication in bankruptcy. НЕСОСТОЯТЕЛЬНЫ/Й
insolvent, bankrupt; ~ должник insolvent; объявить себя ~м to file a bill of bankruptcy; признавать ~м to declare bankrupt.

НЕСПРАВЕДЛИВЫЙ
unfair; unjust; ~ приговор unjust sentence.

НЕСПРОВОЦИРОВАННЫЙ
unprovoked.

НЕСТАБИЛЬНОСТЬ
instability; экономическая ~ economic instability.

НЕТРЕЗВ/ЫЙ
drunkcn; вождение автомобиля в ~ом виде drunken driving.

НЕТРУДОСПОСОБНОСТ/Ь
disability, incapacity to work, invalidity; ~, дающая право на пенсию pensionable disability; временная ~ temporary inability to work; постоянная ~ permanent incapacity; частичная ~ partial invalidity; пенсия по ~и disability pension; страхование по ~и disability insurance.

НЕТРУДОСПОСОБНЫЙ
disabled; invalid.

НЕУВАЖЕНИЕ
disrespect; ~ к суду contempt of court.

НЕУЗАКОНЕННЫЙ
unlegalized; illegitimate.

НЕУПЛАТА
non-payment; default of payment; failure to pay; ~ долгов default on debts; ~ налогов non-payment of taxes; ~ штрафа default in paying a fine.

НЕУРЕГУЛИРОВАННЫ/Й
unsettled; unregulated; ~е разногласия unregulated differences.

НЕУСТОЙК/А
(штраф) forfeit; penalty, fine; (компенсация за нанесенные убытки) damages; ~ за неисполнение обязательства penalty for non-performance of an obligation; ~ за просрочку поставки penalty for late delivery; большая ~ heavy penalty; договорная ~ contractual penalty; законная ~ statutory penalty; налоговая ~ fiscal penalty; штрафная ~ penal damages; выплачивать ~у to pay a fine; присуждать штрафную ~у to inflict a penalty; взыскание ~и recovery of a contractual sanction; погашение ~и payment of a penalty; размер ~и amount of a penalty; решение суда о ~е award about a penalty; соглашение о ~е agreement on a penalty.

НЕУСТОЙЧИВОСТЬ
instability; ~ законодательной базы instability of the legislative base; экономическая ~ economic instability.

НЕХВАТКА
shortage, deficit, insufficiency; ~ денежных средств cash shortage; ~ рабочей силы labour shortage; ~ топлива fuel shortage; ~ энергии energy shortage.

НЕЯВК/А
absence; (на работу) non-attendance; ~ в суд absence from court; ~ в судебное заседание default at a trial; заочное решение суда в пользу истца вследствие ~и ответчика judgement by default.

НИЖЕСТОЯЩИЙ
inferior; lower.

НИЧТОЖНОСТЬ
(недействительность) invalidity; ~ договора invalidity of a contract.

НИЧТОЖН/ЫЙ
(недействительный) null and void, void; ~ая сделка void transaction; объявлять ~ым to declare void.

НОВАЦИ/Я
revival; (долга) novation; ~ договора revival of an agreement; производить ~ю to novate.

НОРМ/А
norm, standard; rule; ~ ы гражданского кодекса civil standards; ~ы гражданского права norms of civil law; ~ы международного права rules of international law; ~, применимая в судебном порядке regulation enforceable in court; административно-правовая ~ administrative rule; действующая ~ operative rule; дисциплинарные ~ы disciplinary standards; законодательная ~ legislative rule; запретительная ~ prohibitive rule; императивная ~ imperative norm; коллизионная ~ conflict rule; правовые ~ы legal norms; процессуальные ~ы rules of court; устанавливать правовые ~ы to lay down legal rules; действие норм гражданского права operation of norms of civil law; нарушение норм violation of norms.

НОРМАЛИЗАЦИЯ
normalization, standardization.

НОРМАТИВ
norm, normative, standard; устанавливать ~ы to lay down standards.

НОРМАТИВНЫЙ
normative, standard; ~ акт normative act.

НОРМИРОВАНИЕ
rationing; regulation.

НОТА
note; дипломатическая ~ diplomatic note.

НОТАРИАЛЬНО
notarially; удостоверенный ~ attested and certified by a notary/authenticated by a notary; засвидетельствовать ~ to attest notarially.

НОТАРИАЛЬН/ЫЙ
notarial; ~ая выписка notarially certified copy; ~ая контора notarial office; ~ое засвидетельствование notarial attestation/notarization; ~ое удостоверение notarial authentication; ~ое удостоверение подписи authentication of a signature by a notary; ~ые пошлины notarial charges; ~ акт notarial act.

НОТАРИАТ
state notary's office; notariate.

НОТАРИУС
notary; notary public; ~ по операциям с недвижимостью conveyancer; государственный ~ public notary/notary public; частный ~ private notary; печать ~а notarial seal; засвидетельствовать у ~а to confirm by a notary/to notarize.

НРАВСТВЕННОСТЬ
morality; virtue.

НУЖДЫ
needs, demands; для государственных и муниципальных нужд for state and municipal needs.

О

ОБАНКРОТИТЬСЯ
to become bankrupt, to go out of business; to become insolvent; to go bust.

ОБВАЛ
collapse; ~ цен price collapse.

ОБВЕШИВАНИЕ
false weighing.

ОБВИНЕНИ/Е
accusation; charge; inculpation; (в суде) the prosecution; ~ в незаконной торговле наркотиками drug-trafficking charge; ~ в преступной небрежности charge of a criminal negligence; встречное ~ countercharge; ложное ~ false charge; необоснованное~ unfounded charge; обоснованное ~ well-grounded charge; официальное ~ formal charge; выдвигать ~ to arraign an accusation; выдвигать встречное ~ to countercharge; добиваться ~я to search a charge; отказываться от ~я to drop a charge; отклонять ~ to deny a charge; поддерживать ~ to appear for the prosecution; предъявлять ~ to bring an accusation; рассматривать дело по ~ю to probe a charge; сфабриковать ~ to concoct a charge; формулировать ~ to state a charge; отказ от ~я dropped charge; свидетель ~я witness for the prosecution; по ~ю on a charge.

ОБВИНИТЕЛ/Ь
prosecutor; counsel for the prosecution; государственный ~ public prosecutor; частный ~ private prosecutor; выступление ~я в суде accusatory pleading.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ
accusational; accusatory; prosecuting; prosecutive; ~ акт indictment; вынести ~ акт to find/to return indictment; ~ приговор judgement of conviction/verdict of guilty.

ОБВИНЯЕМЫЙ
accused, charged, defendant; ~ в судебном порядке judicially charged; ~ по дознанию charged on inquisition; ~ по обвинительному акту charged on indictment.

ОБВИНЯТЬ
to accuse of, to charge with, to prosecute; ~ в преступной небрежности to accuse of a criminal negligence; ~ в преступном бездействии to accuse of a criminal omission; ~ в судебном порядке to accuse judicially; ~ в халатности to accuse of neglect.

ОБВИНЯТЬСЯ
to be accused of; to be charged with; to be prosecuted.

ОБЕСПЕЧЕНИ/Е
1. (снабжение) supply, provision, procurement; 2. (гарантия) support, backing; 3. (залог) pledge, security; ~ безопасности государства ensuring of the state's security; ~ в виде векселей security in the form of bills; ~ долга security for a debt; ~ займа backing of a loan; ~ занятости guaranteed employment; ~ иска provisional remedy; ~ исполнения договоров securing of execution of treaties; ~ кредита security for a credit; ~ платежа security for payment; ~ права на защиту ensuring of the right to defence; ~ ссуды security for a loan; валютное ~ currency security; денежное ~ cash cover; имущественное ~ collateral security; материально-техническое ~ material support; программное ~ software; реальное ~ real security; социальное ~ social security/social welfare; страховое ~ insurance cover; судебное ~ judicial security; техническое ~ hardware; финансовое ~ financial security; давать ссуду под ~ to lend on security; обратить взыскание на ~ to exercise security; предоставить ~ to provide security; служить ~ем to serve as security; без ~я или поручительства without security or warrant; в качестве ~я as security; под ~ on security.

ОБЕСПЕЧИВАТЬ
to assure; to guarantee; to secure; ~ выполнение обязательства to secure compliance with a commitment; ~ защитника to provide with a defender.

ОБЕСЦЕНЕНИЕ
depreciation; (девальвация) devaluation; ~ валюты depreciation of currency.

ОБЖАЛОВАНИ/Е
appeal; ~ решения административного органа administrative appeal; апелляционное ~, регламентируемое законом statutory appeal; без права ~я without the right of appeal; подлежащий ~ю appealable; порядок ~я procedure for appealing; право ~я right of appeal.

ОБЖАЛОВАТЬ
to appeal; ~ решение судьи to appeal against a judge's decision.
ОБЛАВ/А
raid; round up; проводить ~у to carry out a raid; попадать в ~у to be rounded up.
ОБЛАГАТЬ
(налогами) to assess; to impose; ~ пошлиной to impose a duty; ~ штрафом to impose a fine.
ОБЛАДАНИЕ
possession.
ОБЛАДАТЕЛЬ
possessor, owner, holder; ~ имущественного права possessor of a property right; ~ права holder of a right; ~ правового титула title holder.
ОБЛАДАТЬ
to have in possession; to possess.
ОБЛИГАЦИОНЕР
bond holder.
ОБЛИГАЦИ/Я
bond; debenture; ~ без обеспечения debenture bond; ~ без права досрочного погашения irredeemable bond; ~ внутреннего займа internal bond; ~ на предъявителя bearer bond; ~, не имеющая специального обеспечения debenture bond; беспроцентная ~ interest-free bond; государственная ~ government bond; долгосрочная ~ long-term; именная ~ registered bond; не погашенная в срок ~ outstanding bond; обеспеченная ~ collateral bond; обесцененная ~ negative bond; правительственная ~ government bond; процентная ~ interest-bearing bond; выпускать ~и to issue bonds; изымать ~и из обращения to retire bonds; погашать ~и to redeem bonds.
ОБЛОЖЕНИ/Е
(налогами) taxation, assessment, imposition, levy; ~ доходов taxation of income; ~ налогом imposition of taxes; ~ пошлиной imposition of a duty; косвенное ~ indirect taxation; многократное ~ multiple taxation; подлежащий ~ю налогом liable to a tax; прогрессивное ~ graduated taxation; пропорциональное ~ proportional taxation; таможенное ~ imposition of customs duties.
ОБМАН
deceit, deception; (мошенничество) fraud; cheat; ~ потребителей consumer fraud; ~ при заключении договора contract fraud; злоумышленный ~ malicious fraud; подразумеваемый ~ fraud in law; преднамеренный ~ fraud in fact; совершать ~ to commit a fraud; уличать в ~е to catch in a deception; намерение совершить ~ fraudulent intent; под влиянием ~а under the influence of fraud; при помощи ~а by deceit.
ОБМАННЫ/Й
fraudulent; ~м путем by fraud/fraudulently.
ОБМАНЫВАТЬ
to deceive; to defraud.
ОБМЕН
exchange; barter; (конвертация) conversion; swap; ~ акций exchange of shares; ~ валюты exchange of currency; ~ делегациями exchange of delegations; ~ дипломатическими представительствами exchange of diplomatic missions; ~ документов renewal of documents; ~ облигаций на акции conversion of bonds into stocks; ~ патентами exchange of patents; ~ ратификационными грамотами exchange of instruments of ratification; ~ состязательными бумагами pleadings; ~ товаров exchange of goods; бартерный ~ barter; в порядке ~а by way of exchange.
ОБНАЛИЧИВАНИЕ
conversion into cash.
ОБНАРОДОВАНИЕ
disclosure.
ОБНАРОДОВАТЬ
promulgate.
ОБНИЩАНИЕ
impoverishment.

ОБОГАЩЕНИЕ
enrichment; незаконное ~ illegal enrichment; неосновательное ~ unjust enrichment; для личного ~я for one's own enrichment.
ОБОРОНА
defence; необходимая ~ justifiable defence.
ОБОРОТ
turnover; circulation; ~ акций stock turnover; ~ капитала capital turnover; валовой ~ gross turnover; внешнеторговый ~ foreign trade turnover; денежный ~ circulation of money; платежный ~ payment transactions; рыночный ~ market turnover; теневой ~ shadow turnover; товарный ~ turnover of commodities; торговый ~ trade turnover; без ~а without recourse; с ~ом with recourse.
ОБОРОТНЫ/Й
reverse; (документ) negotiable; (капитал) current, circulating, floating, revolving; working; ~е средства current/working assets; ~ капитал current/working capital.
ОБОРОТОСПОСОБНОСТЬ
transfer-ability; ~ объектов гражданских прав transfer-ability of objects of civil rights.
ОБОРУДОВАНИ/Е
equipment, facilities; machinery; outfit; аварийное ~ emergency equipment; автоматизированное ~ automated equipment; бездействующее ~ idle equipment; действующее ~ operative equipment; дефектное ~ defective equipment; запасное ~ stand-by equipment; изношенное ~ worn-out equipment; недопоставленное ~ short-shipped equipment; некомплектное ~ incomplete equipment; устаревшее ~ outdated equipment; аренда ~я leasing of equipment; доставка ~я delivery of equipment; закупка ~я purchase of equipment; износ ~я wear of equipment; недоброкачественность ~я improper quality of equipment; недопоставка ~я short delivery of equipment.
ОБОРУДОВАТЬ
to equip, to fit out.
ОБОСНОВАНИЕ
reason; foundation; substantiation; argument; basis; (оправдание) justification; ~ апелляционной жалобы foundation of an appeal; ~ возражения argument in support of opposition ;~ доказательства foundation of evidence; ~ иска justification of a claim; ~ претензии substantiation of a claim; ~ судебного решения judgement rationale; правовое ~ legal justification; технико-экономическое ~ feasibility study; юридическое ~ legal reasoning.
ОБОСНОВАННОСТЬ
validity, sufficiency; reasonableness, soundness; (оправдание) justification; (уместность) relevance; ~ взыскания неустойки justification of a claim for damages; ~ вывода validity of a conclusion; ~ жалобы justification of a complaint; ~ иска justification of a claim; ~ конституцией constitutional propriety; ~ претензии validity of a claim; косвенная ~ indirect relevance; непосредственная ~ direct relevance; презюмируемая ~ ostensible relevance; причинная ~ causal relevance; юридическая ~ sufficiency in law.
ОБОСНОВАНН/ЫЙ
just, justified, valid, reasonable; sound; sufficient; founded; ~ая апелляция justified appeal; ~ая претензия valid claim; ~ое притязание valid claim; ~ довод sound argument; ~ фактически founded in fact; юридически ~ lawfully sufficient; быть юридически ~ым to hold good in law.
ОБРАЩАТЬ
to convert, to turn; ~ взыскание to levy execution; ~ в собственность to appropriate.
ОБРАЩАТЬСЯ
to ask; to apply; ~ в суд to go to the law; ~ плохо to ill-treat.
ОБРАЩЕНИ/Е
address; appeal; application; ~ взыскания на имущество execution upon property; ~ в суд judicial recourse; гуманное ~ humane treatment; денежное ~ currency; ненадлежащее ~ ill-treatment; изымать из ~я to recall from circulation; подвергаться жестокому ~ю to be subjected to cruel treatment; не подлежащий ~ю взыскания non-leviable.
ОБРЕМЕНЕНИ/Е
(имущества) charge; вещное ~ real obligation; освобождать от ~я to exonerate.

ОБРЕМЕНЯТЬ
(имущество) to charge, to encumber; ~ залогом to grant a mortgage; ~ имущество to encumber assets; ~ права залогом to grant a charge over rights.
ОБСЛЕДОВАНИЕ
examination; (инспектирование) inspection, survey; (расследование) investigation, inquiry; ~ кредитоспособности credit investigation; ~ финансового положения status survey; контрольное ~ test survey; медицинское ~ medical examination; проводить ~ to do a survey.
ОБСЛЕДОВАТЬ
to examine; (инспектировать) to inspect; (расследовать) to investigate, to inquire; ~ больного to examine a patient.
ОБСЛУЖИВАНИ/Е
service; servicing; ~ внешнего долга external debt servicing; банковское ~ banking service; бесплатное медицинское ~ free health care; гарантийное ~ warranty service; коммунальное ~ municipal services; медицинское ~ medical service; техническое ~ technical servicing; транспортное ~ transport service; чартерное ~ charter service; сфера ~я services industry.
ОБСЛУЖИВАТЬ
to serve; to service; ~ автомобиль to service a car.
ОБСТОЯТЕЛЬСТВ/О
circumstance; condition; ~а дела circumstances of the case; ~а дела по иску circumstances of a case under a claim; ~а непреодолимой силы acts of God/force majeure; непредвиденные ~а unforeseen circumstances; отягчающие ~а aggravating circumstances; смягчающие вину ~а mitigating circumstances; сопутствующие ~а attendant circumstances; фактические ~а factual circumstances; чрезвычайные ~а extraordinary circumstances; выявлять ~а to find out the circumstances; приводить оправдывающие ~а to p lead justification; учитывать смягчающие ~а to consider attenuating circumstances; стечение обстоятельств coincidence of circumstances; по ~ам дела under the circumstances of the case; по независящим ~ам due to circumstances not depending on smb; силою обстоятельств by force of circumstances.
ОБСТРУКЦИЯ
filibustering; obstruction.
ОБСЧЕТ
(мошенничество) cheat; ~ потребителей cheat of consumers.
ОБСЧИТЫВАТЬ
(мошенничать) to cheat.
ОБХОД
(уклонение) evasion, circumvention; ~ закона evasion of law.
ОБХОДИТЬ
(закон) to evade, to circumvent, to bypass.
ОБЩЕПРИНЯТЫ/Й
universally received; generally accepted; ~ые нормы международного права generally accepted norms of international law.
ОБЩЕСТВЕННО-ОПАСНЫЙ
injurious to the public; socially dangerous.
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛЕЗНЫЙ
socially useful; ~ труд socially useful labour.
ОБЩЕСТВЕНН/ЫЙ
public, social; communal; ~ая безопасность public safety; ~ая собственность communal property; ~ое благо public benefit; ~ое зло public evil; ~ое место public place; ~ое мнение public opinion; ~ое поведение public conduct; ~ое положение social position; ~ порядок public peace; ~ строй social system; на ~ых началах on a voluntary basis.
ОБЩЕСТВ/О
society, institution; company; ~ взаимного страхования company for mutual insurance; ~ с неограниченной ответственностью unlimited company; ~ с ограниченной ответственностью limited company; акционерное ~ joint-stock company; закрытое акционерное ~ closed company; страховое ~ insurance company; ликвидировать ~ to wind up a company; учредить ~ to found/to establish a company; ликвидация ~а liquidation of a company; образование ~а founding of a joint-stock company; реорганизация ~а reorganization of a company.

ОБЩИЙ
common; general; ~ая собственность common ownership; ~ее собрание акционеров general meeting of shareholders.

ОБЩНОСТЬ
community; unanimity; ~ основания исков joint cause of action; супружеская ~ имущества estate in the entirety.

ОБЪЕДИНЕНИЕ
association, corporation, union; ~ имущественных паевых взносов combining property share contributions; ~ компаний merger; ~ корпораций corporate consolidation; добровольное ~ voluntary association; интеграционное ~ integration; производственное ~ industrial association; хозрасчетное ~ self-supporting enterprise; хозяйственное ~ business association.

ОБЪЕДИНЯТЬ
to unite; to unify; to merge.

ОБЪЕДИНЯТЬСЯ
to unite; to associate; to merge.

ОБЪЕКТ
object; target; ~ аренды object of lease; ~ы государственной и муниципальной собственности state and public property; ~ы гражданских прав objects of civil rights; ~ доверительного управления object of trusteeship; ~ залога object of pledge; ~ интеллектуальной собственности object of intellectual property; ~ купли-продажи object of purchase and sale; ~ налогообложения object of taxation; ~ права object of law; ~ преступления target of a crime; ~ сделки object of a transaction.

ОБЪЕКТИВН/ЫЙ
objective; fair; impartial.

ОБЪЕМ
volume; amount; size; (масштаб) scope; ~ бизнеса volume of business; ~ валовой продукции volume of gross output; ~ внешней торговли volume of foreign trade; ~ воздушных перевозок volume of air carriage; ~ денежной массы volume of money supply; ~ задолженности amount of indebtedness; ~ займов amount of loans; ~ закупок volume of purchases; ~ кредита volume of credit; ~ лицензии scope of a licence; ~ ответственности scope of responsibility; ~ повреждения scope of damage; ~ полномочий limits of authority; ~ понятия scope of a concept; ~ права scope of a right; ~ правовой помощи extent of legal aid; ~ притязания scope of a claim; ~ сделки size of a transaction; ~ страхования insurance cover; ~ торговли volume of trade; ~ финансирования amount of finance.

ОБЪЯВЛЕНИЕ
announcement; declaration; (уведомление) notice; (рекламное) advertisement; (в судебном порядке) adjudication; ~ арбитражного решения announcement of an award; ~ безвестно отсутствующим adjudication of disappearance; ~ вне закона outlawing; ~ войны declaration of war; ~ недееспособным adjudication of incapacity; ~ несостоятельным должником adjudication of bankruptcy; ~о банкротстве declaring bankruptcy; ~ о выплате дивидендов declaration of dividends; ~ о намерении declaration of intention; ~ о неплатежеспособности declaration of insolvency; ~ о погашении облигаций call for redemption; ~ о подписке на ценные бумаги invitation for subscription; ~ о признании недействительным declaration of invalidity; ~ о торгах invitation for bids, invitation to tender; ~ результатов голосования declaration of the poll; ~ ценности груза declaration of the value of cargo; ~ судебного решения announcement of a judgement; ~ умершим declaration of death.

ОБЪЯВЛЯТЬ
to proclaim; to declare; to announce; (в судебном порядке) to adjudge; to adjudicate; (рекламировать) to advertise; ~ арбитражное решение недействительным to declare invalidity of an award; ~ безвестно отсутствующим to adjudicate missing; ~ вне закона to outlaw; ~ заседание закрытым to declare a meeting closed; ~ заседание открытым to declare a meeting open; ~ недействительным to declare invalid; ~ несостоятельным должником to adjudge bankrupt; ~ об истечении срока действия to declare expired; ~ об удовлетворении ходатайства to declare satisfaction of a petition; ~ чрезвычайное положение to declare a state of emergency.

ОБЪЯСНЕНИ/Е
explanation; interpretation; ~я по делу presentation of a case; ~я сторон pleadings.

ОБЫКНОВЕНИЕ
usage; торговое ~ commercial usage/usage of trade.

ОБЫСК
search; ~, основанный на добровольном согласии search based on a voluntary consent; законный ~ lawful search; незаконный ~ unlawful search; производить ~ to conduct a search; ордер на ~ search warrant/warrant of search.

ОБЫСКИВАТЬ
to search.

ОБЫЧА/Й
(обыкновение) custom, habit; (установленная практика) practice, convention; usage; ~и делового оборота customs of trade; банковские ~и banking practice; международный ~ international custom; местный ~ local custom; национальные ~и national usage; парламентский ~ parliamentary law; портовый ~ custom of a port; торговый ~ trade custom; нарушать местные ~и to break local customs; соблюдать~и to observe customs; уважать местные ~и to respect local customs.

ОБЫЧН/ЫЙ
usual; customary; ordinary; ~ые виды вооружений conventional arms.

ОБЯЗАННОСТ/Ь
duty, obligation, liability; (ответственность) responsibility; ~и арбитра duties of an arbitrator; ~и сторон duties of the parties; гражданская ~ civil law duty; договорная ~ contractual duty; должностные ~и official duties; имущественные ~и property duties; служебные ~и official duties; брать на себя ~ to assume a duty; выполнять ~и to carry out one's duties; налагать ~ to place under a duty; не выполнять ~и to be in default; освобождать от выполнения ~и to dispense from a duty; пренебрегать своими ~ями to abandon one's duty); приступать к исполнению своих ~ей to enter upon one's duties; исполнение ~ей fulfilment of obligations; невыполнение ~и failure to perform a duty.

ОБЯЗАНН/ЫЙ
bound; obliged; быть ~ым по закону to be bound by law/to be legally bound.

ОБЯЗАТЕЛЬН/ЫЙ
compulsory; binding; obligatory; ~ая доля statutory share; ~ая юрисдикция compulsory jurisdiction; ~ая явка compulsory appearance; ~ое страхование compulsory insurance; ~ое страхование риска гражданской ответственности compulsory insurance of civil liability; ~ые положения договора binding provisions of the contract; юридически ~ legally binding.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВ/О
obligation, liability, commitment; ~а, вытекающие из договоров commitments arising from contracts; ~а по международному праву commitments under international law; ~а сторон по договору commitments of the parties under a contract; ~ возместить убытки liability of indemnity; ~ в форме документа за печатью deed of covenant; акцессорное ~ secondary obligation; альтернативное ~ alternative obligation; взаимные ~а mutual obligations; встречное ~ counter obligation; гарантийное ~ на возмещение убытков bond of indemnity; договорные ~а contractual obligations; долговое ~ certificate of indebtedness; долгосрочное ~ long-term obligation; заемное ~ acknowledgement of debt; имущественные ~а property obligations; краткосрочное ~ short-term obligation; налоговое ~ tax liability; непокрытые ~а outstanding liabilities; обеспеченное залогом ~ obligation secured by a pledge; отсроченное ~ deferred liability; письменное ~ written obligation; платежное ~ payment obligation; правовое ~ legal obligation; правомерное ~ lawful commitment; противоправное ~ unlawful commitment; совокупное ~ joint liability; солидарное ~ joint and several obligation; страховое ~ insurance liability; условное ~ contingent liability; финансовое ~ financial obligation; брать на себя ~ to take upon oneself a commitment; возлагать ~ to lay a commitment; выполнять ~ to carry out one's commitment; нарушать ~ to default one's commitment; освобождать от ~а to release from a commitment; связывать ~ом to bind a commitment; исковая давность по ~у limitation of action for an obligation; исполнение ~а performance of an obligation; нарушение ~а breach of an obligation; неисполнение ~а default; ответственность за нарушение ~а liability for breach of an obligation; погашение ~а payment of an obligation; прекращение ~а termination of an obligation.

ОБЯЗЫВАТЬ
to obligate; to oblige.

ОБЯЗЫВАЮЩ/ИЙ
binding; ~ая сила международного права binding nature of international law.
ОВЕРДРАФТ
overdraft; банковский ~ bank overdraft.
ОГЛАШАТЬ
to announce; to proclaim; to pronounce; ~ вердикт to pronounce a verdict; ~ решение суда to read out a judgement.
ОГЛАШЕНИЕ
announcement; proclamation; pronouncement.
ОГОВАРИВАТЬ
1. (оклеветать) to defame; to slander; 2. (условия договора) to specify; stipulate; 3. (делать оговорку) to make a proviso.
ОГОВОР
defamation; slander.
ОГОВОРК/А
clause, provision, reserve, reservation; proviso; qualification; stipulation; ~ об авариях average clause; ~ о наибольшем благоприятствовании most-favoured-nation clause; ~ об освобождении от обязательств contracting-out clause; ~ об освобождении от ответственности escape clause; ~ о неразглашении тайны secrecy clause; ~ о праве удержания lien clause; ~ о сохранении права собственности reservation of title; арбитражная ~ arbitration clause; валютная ~ currency clause; обычная ~ usual reservation; прямая ~ reciprocal clause; штрафная ~ penalty clause; делать ~у to make a proviso; без оговорок without a reservation; с ~ами subject to reservations.
ОГРАБЛЕНИЕ
burglary; plundering; robbery; ~ сейфа safe burglary; ~ учреждения office burglary.
ОГОСУДАРСТВЛЕНИЕ
governmentalization; ~ экономики governmentalization of economy.
ОГРАНИЧЕНИ/Е
restriction, limitation; ~ бюджетных расходов budget restraint; ~ в правах limitation of rights; ~ дееспособности legal incapacity; ~я деятельности restrictions of activities; ~ доступа на рынок restrictions of the access to the market; ~ импорта restraint of import; ~ ответственности liability limitation; ~ права circumscription of a right; ~ прибыли profit constraint; ~ свободы restraint of liberty; ~ скорости speed limit; ~ торговли restriction of trade; ~ юрисдикции jurisdictional restriction; бюджетное ~ budget restriction; валютные ~ я exchange restrictions; количественные ~я quantitative restrictions; конституционные ~я constitutional restraints; правовые ~я legal restraints; специфические ~я specified restraints; судебные ~я judicial restraints; фактические ~я actual restraints; юридические ~я legal restraints; снятие импортных ~й liberalization of import; снятие торговых ~й liberalization of trade.
ОГРАНИЧЕНН/ЫЙ
limited; restricted; restrained; ~ая ответственность limited liability; ~ое право qualified right.
ОГРАНИЧИВАТЬ
to limit; to restrict; to restrain.
ОГРАНИЧИТЕЛЬН/ЫЙ
restrictive; ~ая скорость restrictive speed.
ОДИНОК/ИЙ
lonely; solitary; (холостой) single; ~ая мать unmarried mother.
ОДНОСТОРОННИ/Й
unilateral; ~ акт unilateral act; ~яя сделка unilateral transaction.
ОДОБРЕНИ/Е
approval; ~ международного договора approval of an international treaty; ~ общим собранием акционеров approval by the general meeting of shareholders; судебное ~ approval by the court; получить ~ to get approval.
ОДОБРЯТЬ
to approve.
ОКАЗАНИЕ
rendering; ~ помощи rendering of assistance; ~ услуг rendering of services; ~ финансовой поддержки giving financial support.

ОКЛАД
salary; ~, учитываемый при начислении пенсии pensionable earnings; должностной ~ official salary; персональный ~ personal salary.
ОКЛЕВЕТАТЬ
to calumniate; to defame; to malign; to slander.
ОКРУГ
district; region; избирательный ~ constituency/electoral district; судебный ~ circuit.
ОКРУЖАЮЩ/ИЙ:
~ая среда environment; наносить ущерб ~ей среде to cause harm to the environment.
ОКРУЖНОЙ
district; county; ~ суд circuit court; ~ судья district judge.
ОКУПАЕМОСТЬ
recoupment; ~ капиталовложений recoupment of capital investments.
ОКУПАТЬСЯ
to pay off.
ОНКОЛЬ
call money; money at call.
ОНКОЛЬН/ЫЙ
on call.
ОПАСНОСТ/Ь
danger; menace; threat; (риск) hazard; ~ повреждения danger of damage; дорожная ~ traffic risk; повышенная ~ increased danger; потенциальная ~ potential danger; быть вне ~и to be out of danger; отвращать ~ to avert danger; подвергать ~и to endanger; ~ для общества community danger; источник повышенной ~и source of increased danger.
ОПАСН/ЫЙ
dangerous; hazardous; risky; ~ое вождение автотранспорта dangerous driving.
ОПЕК/А
custody, custodianship; guardianship, trusteeship; tutorage; tutorship; ward; ~ без специального назначения tutorship by nature; ~ и попечительство guardianship; ~ над несовершеннолетними trusteeship over minors; ~ по завещанию tutorship by a will; временная ~ provisional custody; совместная ~ joint trusteeship; брать под ~у to place in ward; находиться под ~ой to be in smb's custody; передавать территорию под ~у to place the territory under the trusteeship; отмена ~и termination of guardianship; прекращение ~и termination of guardianship; снятие ~и removal of guardianship; установление ~и establishment of guardianship.
ОПЕКУН
guardian; custodian; tutor; caretaker; (над имуществом) trustee; ~ по желанию custodian by will; ~ по завещанию testamentary guardian; ~ по суду guardian by appointment of the court; естественный ~ guardian by nature; законный ~ tutor-at-law; назначение ~а appointing a guardian; освобождение ~а от исполнения обязанностей releasing a guardian from performance of obligations.
ОПЕКУНСКИЙ
tutorial; ~ совет board of trustees.
ОПЕКУНСТВО
guardianship; custodianship; custody; trusteeship; ward.
ОПЕРАТИВНЫЙ
operational; operative; ~ое управление operative management/administration.
ОПЕРАЦИ/Я
operation; (сделка) transaction; банковские ~и banking facilities; бартерная ~ barter operation; биржевые ~и exchange business; валютные ~и currency transactions; внешнеторговые ~и foreign trade transactions; инкассовые ~и collections operations; ипотечная ~ mortgaging; коммерческие ~и commercial transactions; посредническая ~ agency operation; расчётные ~и clearing transactions; спасательные ~и rescue operations; финансовые ~и financial facilities; фьючерсные ~и futures transactions; проведение ~и performance of an operation; совершение ~и making of an operation.
ОПЕЧАТЫВАНИЕ
sealing.
ОПЕЧАТЫВАТЬ
to place under a seal; to seal up.

ОПИСАНИ/Е
: description; техническое ~ technical manual; соответствовать ~ю to answer a description; по ~ю by description.

ОПИСЬ
: inventory; distraint, distrainment, distress; ~ изъятого имущества inventory of attached property; составлять ~ to draw up an inventory.

ОПЛАТ/А
: payment, pay; (погашение долга) redemption; (возмещение) reimbursement; (вознаграждение) remuneration; ~ акций payment for shares; ~ в иностранной валюте payment in foreign currency; ~ в срок prompt payment; ~ долга repayment of a debt; ~ издержек payment of costs; ~ комиссии payment of a commission; ~ коммунальных услуг utilities payments; ~ сверхурочной работы overtime pay; ~ труда payment for labour; аккредитивная ~ payment by a letter of credit; гарантированная ~ guaranteed payment; полная ~ full payment; поэтапная ~ progress payment; предварительная ~ advance payment, prepayment; премиальная ~ bonus payment; своевременная ~ timely payment; сдельная ~ payment by the piece; частичная ~ partial pay; задерживать ~у to withhold payment; подлежать ~е to be due; приостанавливать ~у to suspend payment; отказ от ~ы refusal of payment; порядок ~ы работы procedure for payment for work; форма ~ы form of payment; с ~ой наличными payable in cash; с ~ой при доставке payable on delivery.

ОПЛАЧИВАТЬ
: to pay; to remunerate.

ОПЛОШНОСТЬ
: false step; oversight; (небрежность) negligence.

ОПОЗНАВАТЬ
: to identify.

ОПОЗНАНИ/Е
: identification; ~ личности personal identification; ложное ~ false identity; судебное ~ legal identity; ошибочное ~ mistaken identity; предъявлять для ~я to present for identification.

ОППОЗИЦИ/Я
: opposition.

ОППОНЕНТ
: adversary; opponent.

ОПРАВДАНИЕ
: justification; absolution; rehabilitation; vindication.

ОПРАВДАТЕЛЬНЫЙ
: excusable; excusatory; exculpatory; ~ приговор acquittal; judgement of acquittal.

ОПРАВДЫВАТЬ
: to justify; to acquit; to absolve; to palliate; ~ невиновного to acquit the innocent.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ
: determination; (оценка) evaluation, assessment; (судебное) decision, ruling; ~ виновности determination of a guilt; ~ закона statutory definition; ~ наказания по совокупности преступлений cumulative punishment; ~ о прекращении производства по делу judgement of dismissal; ~ ответственности determination of responsibility; ~ подоходного налога income tax assessment; ~ размера компенсации determination of compensation; ~ размеров пособий determination of benefits; ~ страхового возмещения loss assessment; ~ суда judicial determination; ~ суммы залога bail determination; ~ убытка determination of damage; частное ~ intermediate judgement; выносить ~ суда to issue a judicial determination; подпадать под ~ to come within the definition.

ОПРЕДЕЛЯТЬ
: to define; to designate; (устанавливать) to determine; (обусловливать) to specify; ~ взыскание to determine a penalty; ~ наказание to determine a penalty; ~ сумму возмещения убытков to assess damages.

ОПРОВЕРГАТЬ
: to confute; to disprove; (возражать) to retort; ~ доводы защиты to disprove the defence; ~ доводы обвинения to disprove the prosecution; ~ доказательства to disprove the evidence; ~ презумпцию to overcome a presumption.

ОПРОВЕРЖЕНИ/Е
refutation, contradiction; disproof; официальное ~ official contradiction; порядок ~я procedure for refutation; опубликовать ~ to issue a denial.

ОПРОС
inquiry; poll; interrogation; questioning; ~ на месте происшествия field interview; ~ свидетелей interrogation of witnesses; письменный ~ сторон interrogatories.

ОПУБЛИКОВАНИЕ
publication; ~ закона publication of a law; ~ периодической отчетности publication of periodic reports.

ОПЦИОН
option; валютный ~ option of exchange; двойной ~ double option.

ОПЫТ
experience; коллективный ~ collective experience; коммерческий ~ commercial experience; накопленный ~ accumulated experience; практический ~ practical experience; предшествующий ~ previous experience; производственный ~ production experience; управленческий ~ administrative experience; использовать ~ to use experience; накапливать ~ to accumulate experience; передавать ~ to share the experience; приобретать ~ to gain experience.

ОПЬЯНЕНИ/Е
drunkenness; intoxication; ~ высшей степени advanced state of intoxication; добровольное ~ voluntary drunkenness; недобровольное ~ involuntary drunkenness; в состоянии ~я in a state of alcoholic intoxication.

ОРГАН
body, agency, organ; authority; ~ законодательной власти body of legislative power; ~ исполнительной власти body of executive power; ~ местного самоуправления body of local self-government; ~ надзора supervisory body; ~ опеки и попечительства agency of guardianship and tutelage; ~ правосудия tribunal; ~ социального страхования social insurance agency; ~ юстиции law-enforcement agency; ~ы государственной власти bodies of state power; административный ~ administrative body; антимонопольный ~ antimonopoly agency; апелляционный ~ court of appeal; бюджетный ~ budget authority; высший ~ highest body; высший ~ судебный highest judicial body; государственный ~ state agency; исполнительный ~ executive body; коллегиальный ~ collegial body; компетентный ~ competent body; консультативный ~ advisory body; контрольный ~ control body; координирующий ~ coordinating body; лицензирующий ~ licensing body; муниципальные ~ы municipal bodies; наблюдательный ~ supervisory body; налоговые ~ы taxation bodies; правительственный ~ governmental body; правоохранительный ~ law-enforcement body; следственный ~ investigating authority; судебный ~ judicial body; федеральный ~ federal body; финансовый ~ financial body; фискальный ~ fiscal body; хозяйственный ~ economic body.

ОРГАНИЗАТОР
organizer, sponsor.

ОРГАНИЗАЦИ/Я
agency; organization; ~ без права юридического лица unincorporated organization; аудиторская ~ auditing organization; бюджетная ~ state-financed organization; внешнеторговая ~ foreign trade organization; вышестоящая ~ higher authority; головная ~ lead agency; коммерческая ~ commercial organization; кредитная ~ credit institution; международная ~ international organization; муниципальная ~ municipal body; некоммерческая ~ non-commercial organization; неправительственная ~ non-governmental organization; нижестоящая ~ subordinate agency; общественная ~ public organization; посредническая ~ agency; строительная ~ construction organization; торговая ~ sales organization; транспортная ~ transport organization; финансирующая ~ sponsoring agency; хозрасчетная ~ self-sustained organization.

ОРГАНИЗОВАНН/ЫЙ
organized; ~ая преступность organized crime.

ОРГАНИЗОВЫВАТЬ
to organize.

ОРДЕР
order, warrant; ~ на арест warrant of arrest; ~ на выемку warrant of seizure; ~ на обыск warrant of search; ~ на предъявителя bearer warrant; действительный ~ valid

order/warrant; недействительный ~ invalid order/warrant; незаконный ~ irregular order/warrant; выдача ~a issue of a warrant; вручать ~ to serve a warrant.

ОРУДИЕ

instrument; tool; ~ преступления criminal instrument.

ОРУЖИ/Е

arms; weapons; ~ массового уничтожения mass-destruction weapons; бактериологическое ~ bacteriological weapon; огнестрельное ~ firearm; холодное ~ cold weapon; ядерное ~ nuclear weapon; предъявлять обвинение в незаконном хранении ~я to charge with unlawful possession of a firearm; поставки ~я arms supply; торговля ~ем trade in arms.

ОСВЕДОМИТЕЛЬ

informant; informer; тайный ~ secret informer.

ОСВЕДОМЛЁННОСТЬ

cognizance; knowledge; судейская ~ judicial cognizance.

ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

examination; inspection; проводить ~ to examine.

ОСВОБОЖДАТЬ

to release, to relieve, to acquit; to discharge; to dismiss; ~ от выполнения обязанностей to discharge from duty; ~ имущество от залогового обременения to redeem property; ~ от занимаемой должности to discharge from office; ~ от обвинения to exonerate from an accusation; ~ от обременения to uncharge; ~ от обязательства to acquit/to discharge from a commitment; ~ от поручительства to exonerate from a surety; ~ от уплаты налогов to exempt from taxes.

ОСВОБОЖДЕНИЕ

exemption, release, dismissal, discharge; ~ должностных лиц discharge of officials; ~ от долгов debt relief; ~ от налогов exemption from taxes; ~ от обязательств release from obligations; ~ от ответственности discharge from responsibility; ~ от платы exemption from payment; ~ от уплаты таможенных пошлин exemption from customs duties; ~ от уплаты штрафа relief from a fine; досрочное ~ early discharge; условно-досрочное ~ parole; условное ~ conditional discharge.

ОСКВЕРНЕНИЕ

desecration; ~ могил desecration of the graves.

ОСКВЕРНЯТЬ

to desecrate.

ОСКОРБИТЕЛЬНЫЙ

offensive.

ОСКОРБЛЕНИЕ

insult; affront; ~ действием assault and battery; ~ словом defamation; публичное ~ affront; тяжкое ~ great insult; устное ~ slander;

ОСКОРБЛЯТЬ

to insult; to offend; to affront.

ОСМОТР

inspection, examination; ~ вещественных доказательств examination of material evidence; ~ повреждения damage survey; ~ помещения inspection of premises;~ страхуемого имущества inspection of the insured property; выборочный ~ sampling inspection; наружный ~ external inspection; профилактический ~ preventive inspection; таможенный ~ customs inspection; производить ~ товара to make an examination of the goods.

ОСНОВ/А

basis, foundation; ~ы законодательства fundamental principles of legislation; ~ контракта basis of a contract; ~ы правопорядка bases of the legal order; ~ соглашения basis of an agreement; договорная ~ contractual basis; долговременная ~ long-term basis; правовая ~ legal foundation; экономическая ~ economic basis; закладывать ~у to lay the foundation; лежать в ~е to be the basis; на взаимовыгодной ~е on a mutually advantageous basis; на договорной ~е on a contractual basis; на двусторонней ~е on a reciprocal basis; на комиссионной ~е on a commission basis.

ОСНОВАНИ/Е

foundation; establishment; (причина) ground; cause; reason; ~ вынесенного судебного решения reasoning of a judgement; ~ для апелляции cause for an appeal; ~ для жалобы cause for a complaint; ~ для отвода cause for disqualification; ~ для отказа

basis of refusal; ~ для предъявления иска cause for an action; ~ для признания недействительным cause for nullity; ~ для развода cause for a divorce; ~ ликвидации компании basis for liquidation of a company; достаточное ~ sufficient ground; законное ~ statutory ground; правовое ~ legal ground; юридическое ~ legal ground; действовать на ~и закона to act with the authority of law; на ~и доверенности on the basis of a power of attorney; на ~и закона on the basis of a law; на ~н судебного решения on the basis of a judgement.

ОСНОВН/ОЙ
basic; fundamental; underlying; primary; principal; ~ая часть договора operative part of a treaty; ~ договор principal contract; ~ должник principal debtor; ~ иск basic suit; ~ закон fundamental law; ~ые права и обязанности граждан fundamental rights and duties of citizens; ~ые свободы fundamental freedoms; ~ые средства fixed assets; ~ые условия поставки fundamental conditions of delivery.

ОСОБ/ЫЙ
particular; peculiar; special; ~ое мнение special opinion; ~ое производство special proceeding.

ОСОЗНАНИЕ
conscience; consciousness.

ОСПАРИВАНИЕ
dispute; challenge; ~ договора dispute of a contract; ~ патента dispute of a patent.

ОСПАРИВАТЬ
to dispute; to challenge; ~в судебном порядке to challenge legally; ~ иск to challenge a claim; ~ патент to contest a patent right; ~ право to contest a right; ~ сделку to impeach a transaction.

ОСПОРИМОСТЬ
challengeability, challenge; voidability; ~ подлинности challenge of identification; ~ сделки, совершенной под влиянием заблуждения invalidity of a transaction concluded under the influence of an error.

ОСПОРИМЫЙ
challengeable; voidable.

ОСТАТ/ОК
remainder; balance; ~ задолженности outstanding debt; ~ срока residue of the term ; возвратить ~ to return the remainder.

ОСУЖДАТЬ
to adjudicate; to accuse; to charge; to condemn; to convict; ~ невиновного to convict the wrong man.

ОСУЖДЕНИЕ
(судебное) conviction; condemnation; повторное ~ reconviction; условное ~ suspended sentence/probation.

ОСУЖДЁННЫЙ
convict; convicted criminal; ~, бежавший из заключения convict at large; ~ за хранение наркотиков convicted of drug possession.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
execution; fulfilment; implementation; exercise; (о законе) enforcement; ~ гражданских прав exercise of civil rights; ~ дисциплинарной юрисдикции exercise of discipline; ~ договора fulfilment of a contract; ~ контроля exercise of control; ~ правосудия administration of justice; ~ предпринимательской деятельности execution of entrepreneurial activity.

ОСУЩЕСТВЛЯТЬ
to execute; to fulfil; to implement; to realize; to exercise; ~ апелляционную юрисдикцию to exercise appellate jurisdiction; ~ право to exercise one's right; ~ правосудие to exercise justice.

ОТБЫВАТЬ
to serve; ~ наказание to serve a sentence.

ОТВЕРГАТЬ
to reject; to repulse; to refuse; ~ обвинение to repudiate a charge.

ОТВЕТ
answer, reply; response; ~ истца на возражение по иску replication; ~ на запрос answer to a request; официальный ~ official reply; быть в ~е to be responsible; дать ~ to give an answer; получить ~ to receive an answer; призывать к ~у to call to account.

ОТВЕТСТВЕННОСТ/Ь
responsibility; liability; accountability; ~ в силу договора contractual liability; ~ в силу закона statutory liability; ~ гаранта перед бенефициаром liability of a guarantor to a beneficiary; ~ доверительного управляющего liability of a trustee; ~ должностных лиц responsibility of officials; ~ за вред, причиненный транспортным средством liability for harm caused by a means of transport; ~ за действия liability for actions; ~ залогодателя liability of a pledger; ~ залогодержателя liability of a pledgee; ~ за нарушение liability of infringement; ~ за нарушение обязательств по перевозке liability for violation of obligations for carriage; ~ за нарушение сроков выполнения работы liability for violation of times of execution of work; ~ за нарушение требований закона об охране окружающей среды liability for violation of requirements of the law on environmental protection; ~ за неисполнение денежного обязательства liability for non-performance of a monetary obligation; ~ за ненадлежащее исполнение обязательства responsibility for inadequate execution of an obligation; ~ за несохранность имущества liability for failure to protect property; ~за повреждение responsibility for damage; ~за просрочку выплаты ренты liability for overdue payment of rent; ~ за убытки liability for damages; ~ за ущерб liability for damage; ~ перед кредиторами liabilities to creditors; ~ перед третьей стороной third party liability; ~ по долгам liability for debts; ~ по иску amenability in respect of a suit; ~ по обязательствам liability for obligations; ~ по обязательствам акционерного общества liability for the obligations of a joint-stock company; ~ по обязательствам юридического лица liability for the obligations of a legal person; ~ по перевозкам liability for carriage; ~ поручителя liability of a surety; ~ по сделкам liability for transactions; ~ правопреемника successor liability; ~ сторон liability of the parties; административная ~ management responsibility; акцессорная ~ secondary liability; безусловная ~ outright liability; гражданская ~ civil iability; гражданско-правовая ~ civil liability; денежная ~ pecuniary liability; дисциплинарная ~ disciplinary responsibility; имущественная ~ property liability; личная ~ personal responsibility; материальная ~ material accountability; ограниченная ~ limited liability; персональная ~ personal responsibility; повышенная ~ increased responsibility; профессиональная ~ professional responsibility; совместная ~ joint responsibility; солидарная ~ joint and several liability; субсидиарная ~ subsidiary liability; финансовая ~ financial liability; юридическая ~ legal liability; брать на себя ~ to take upon oneself responsibility; влечь за собой ~ to entail a liability; возлагать ~ to lay responsibility; не нести ~и to bear no responsibility; нести ~ to bear responsibility; нести ~ за убытки to be liable in damages; нести ~ по договору to be liable on a contract; освобождать от ~и to exempt from a liability; перекладывать ~ to shift responsibility; привлекать к ~и to call to account; уклоняться от ~и to evade responsibility; освобождение от ~и exemption from a liability; под личную ~ within personal responsibility; распределение ~и distribution of liability; распределение ~и пропорционально вкладам distributing liability in proportion to contributions; степень и характер ~и degree and character of responsibility; страхование риска ~и по обязательствам insurance of the risk of liability for obligations; увеличение ~и increase in liability; условия субсидиарной ~и conditions of subsidiary liability; с ограниченной ~ю with limited liability.

ОТВЕТЧИК
defendant; ~ в суде defendant in court; ~ по апелляции appellee; ~ по иску defendant in a law suit; возражение ~а statement of the defence; оправданный ~ acquitted defendant; быть ~ом в суде to be a defendant in court; обязать ~а прекратить деятельность to obligate the defendant to terminate activity; обязать ~а приостановить деятельность to obligate the defendant to suspend activity.

ОТВЕЧАТЬ
to answer; to reply; to be in charge; to be liable/responsible; ~ требованиям закона to comply with law.

ОТВЛЕЧЕНИЕ
diversion; ~ оборотных средств diversion of circulating assets; ~ ресурсов из народного хозяйства diversion of natural economic resources.

ОТВОД
challenge; objection; ~ арбитра challenge to an arbitrator; ~ без указания причины peremptory challenge; ~ присяжного objection to a juror; ~ составу присяжных principle challenge; ~ свидетеля challenge of a witness; ~ судьи challenge to a judge;

мотивированный ~ challenge for cause; заявить ~ to file an objection; разрешать заявленный ~ to resolve a challenge; удовлетворить ~ to sustain a challenge.

ОТГОВОРКА

excuse; pretext.

ОТГРУЖАТЬ

to ship; to dispatch.

ОТГРУЗК/А

shipment; ~ по контракту shipment under a contract; ~ партии товара shipment of a consignment of goods; ~ товаров shipment of goods; задержанная ~ delayed shipment; немедленная ~ immediate shipment; просроченная ~ overdue shipment; срочная ~ express shipment; частичная ~ partial shipment; отменять ~у to cancel shipment; приостанавливать ~у to suspend shipment; задержка ~и delay in shipment; порт ~и port of shipment; оформление ~и completion of shipping documents; указание об ~е instructions on shipment.

ОТДАЧА

(долга и т. п.) return; (достигнутый результат) payoff.

ОТДЕЛ

department; division; office; bureau; ~ доставки delivery department; ~ записи актов гражданского состояния registry office; ~ по борьбе с преступностью criminal department; ~ по экономическим преступлениям economic crimes department; ~ сбыта sales department; ~ снабжения supply department.

ОТДЕЛЕНИЕ

1. (отдел) division; section; department; (филиал) branch; 2. (действие) separation; secession; ~ банка branch bank; ~ фирмы branch; branch office.

ОТЗЫВ

(отмена) revocation; recall; (приостановка платежа) countermand; (мнение) judgement; opinion; ~ аккредитива recall of a letter of credit; ~ акцепта revocation of an acceptance; ~ векселя withdrawal of a bill; ~ депутата recall of a deputy; ~ доверенности withdrawal of a power of attorney; ~ документа recall of a document; ~ заявки withdrawal of an application; ~ иска withdrawal of an action; ~ лицензии recall of a licence; ~ оферты revocation of an offer; ~ полномочий withdrawal of authority; ~ судьи recall of a judge; ~ чека revocation of a cheque; подлежать ~у to be subject to recall.

ОТЗЫВАТЬ

to recall; to revoke; to withdraw; ~ дипломатического представителя to recall a diplomatic representative; ~ полномочие to revoke authority; ~ судью to recall a judge.

ОТКАЗ

(отклонение) rejection; declining; refusal; (отмена) withdrawal; (несогласие, отрицание) denial; dismissal; abandonment, waiver; (денонсация) denunciation; ~ в выдаче лицензии dismissal of a licence; ~ в выдаче патента refusal of a patent; ~ в выплате денежных средств refusal to pay out monetary funds; ~ в государственной регистрации refusal of state registration; ~ в иске dismissal of a claim; ~ в оплате чека refusal of payment of a cheque; ~ в пересмотре судебного решения dismissal of review; ~ в платеже refusal of payment; ~ в предоставлении ссуды refusal of a loan; ~ в регистрации refusal of registration; ~ в удовлетворении апелляции dismissal of appeal; ~ в удовлетворении требований refusal to satisfy the claims; ~ от возмещения refusal to compensate; ~ от выполнения обязательства renunciation of fulfilment of an obligation; ~ от дачи свидетельских показаний refusal to give evidence; ~ от договора repudiation of a contract; ~ от иммунитета waiver of immunity; ~ от иска withdrawal of a suit; ~ от наследства renunciation of succession by an heir; ~ от несения воинской службы conscientious objection; ~ от ответственности denial of a liability; ~ ~ от правового титула renunciation of a legal title; ~ от принятия товара non-acceptance; ~ от собственности relinquishment of property; добровольный ~ voluntary abandonment; завещательный ~ testamentary refusal; мотивированный ~ motivated refusal; необоснованный ~ unfounded refusal; обоснованный ~ justified refusal; односторонний unilateral refusal; предусмотренный законом ~ statutory disclaimer; заявлять об ~е to declare one's refusal; основание ~а grounds for refusal; причина ~а cause for rejection; решение об ~е в иске decision to dismiss an action.

ОТКАЗЫВАТЬСЯ
to refuse; to reject; to withdraw; to deny; (от иска и т.п.) to abandon; to disclaim; waive; (денонсировать) to denounce; ~ от договора to withdraw from a contract; ~ от иммунитета to waive immunity; ~ от наследства to renounce succession as an heir; ~ от обязательства to deny iability; ~ от ответственности to deny a liability; ~ от права на апелляцию to waive one's right of appeal; ~ от слушания дела судом присяжных to waive a jury trial; ~ от судебного дела to abandon a case.

ОТКЛАДЫВАТЬ
1. to defer; to adjourn; to delay; to postpone; to suspend; 2. (деньги) to save; to reserve; ~ заседание суда to adjourn the court; ~ платежи to defer payments.

ОТКЛОНЕНИЕ
(отказ) refusal, rejection; denial; dismissal; non-acceptance; (отступление от норм) deviation, diversion; divergence; (от существа дела) digression; ~ апелляции dismissal of an appeal; ~ законопроекта rejection of a bill; ~ иска dismissal of a claim; ~ кассации rejection of a cassation; ~ предложения rejection of an offer; ~ претензии rejection of a claim; ~ ходатайства refusal of a petition.

ОТКЛОНЯТЬ
to dismiss; to refuse; to deny; to reject; ~ апелляцию to dismiss an appeal; ~ заявку to refuse an application; ~ иск to dismiss a claim; ~ поправку to vote down an amendment; ~ претензию to dismiss a claim.

ОТКРЫВАТЬ
1. to open; to start; 2. (обнаруживать) to disclose; to reveal; 3. (предприятие, дело и т. п.) to establish; to set up.

ОТКРЫТИЕ
1. opening; beginning; commencement; 2. (предприятие, дело) establishment; setting up; starting;~ аккредитива opening of a letter of credit; ~ аукциона opening of an auction; ~ банковского счета opening of a bank account; ~ наследства commencement of inheritance; ~ нового предприятия opening of a business; ~ представительства opening of a representative office; ~ сессии opening session; ~ судебного заседания opening of court proceedings; ~ счета opening of an account; ~ торгов opening of tenders.

ОТКРЫТ/ЫЙ
open; overt; ~ое акционерное общество open joint-stock company; ~ое судебное заседание open court; ~ое судебное разбирательство public trial.

ОТМЕНА
cancellation, annulment, revocation; abolition, abrogation; waiver; ~ ареста на имущество withdrawal of an attachment; ~ валютных ограничений abolition of currency restrictions; ~ взыскания cancellation of a penalty; ~ доверенности revocation of a power of attorney; ~ завещания revocation of a will; ~ заказа cancellation of an order; ~ закона abolition of a law; ~ льгот suspension of privileges; ~ налога abolition of a tax; ~ поручения cancellation of an order; ~ привилегий abolition of privileges; ~ санкции cancellation of a sanction; ~ судебного решения reversal of a judgement; ~ тарифных барьеров lifting of trade barriers.

ОТМЕНЯТЬ
to cancel; to abolish; to annul; to revoke; to withdraw; ~ арбитражное решение to set aside an award; ~ доверенность to revoke a power of attorney; ~ завещание to revoke a will; ~ судебное решение to reverse a judgement.

ОТМЕТК/А
notation; (метка) mark; ~ об отказе в оплате notation on refusal of payment; ~ о регистрации note of registration; делать ~у to make a notation.

ОТМЫВАНИ/Е
laundering; ~ денег laundering of money.

ОТМЫВАТЬ
to launder; ~ деньги to launder money.

ОТНОШЕНИ/Е
attitude; treatment; relation; relationship; административные ~я administrative relations; взаимовыгодные ~я mutually beneficial relations; двусторонние ~я bilateral relations; деловые ~я business relations; доверительные ~я fiduciary relations; договорные ~я contractual relations; имущественные ~я property relations; конкурирующие ~я competitive relationship; международные ~я international relations;

налоговые ~я tax relations; правовые ~я legal relations; родственные ~я blood relations; товарно-денежные ~я commodity monetary relations; торговые ~я trade relations; трудовые ~я labour relations; финансовые ~я financial relations; вступать с кем-либо в ~я to enter into relations; поддерживать ~я to maintain relations; развивать ~я to develop relations; разрывать ~я to break off relations; регулировать ~я to regulate relations; состоять в договорных ~ях to be in contractual relations; в ~и as for/with regard to/in relation to.

ОТПРАВИТЕЛЬ
sender; (груза) shipper, consigner; (денежного перевода) remitter.

ОТПРАВК/А
sending, dispatch; forwarding; shipment; shipping; ~ авиатранспортом air freight shipment; ~ груза в контейнерах containerized shipment; ~ морем shipment by sea; ~ на консигнацию shipment on consignment; ~ по железной дороге dispatch by railway; ~ по почте mailing; немедленная ~ prompt shipment; производить ~у to ship/to dispatch.

ОТПРАВЛЕНИЕ
1. departure; 2. (обязанностей) exercise, performance; administration; ~ арбитражного разбирательства administration of arbitration; ~ обязанностей exercise of duties; ~ правосудия administration of justice; препятствование ~ю правосудия legal obstruction.

ОТПРАВЛЯТЬ
to dispatch; to send; to ship; (правосудие) to administer; ~ религиозные обряды to perform religious rites.

ОТПУСК
leave; holiday; vacation; ~ без сохранения содержания leave without pay; ~ по беременности и родам leave for pregnancy and childbirth; административный ~ administrative leave; декретный ~ maternity leave; неиспользованный ~ unused leave; оплачиваемый ~ paid leave; очередной ~ annual leave; взять ~ to take a leave; предоставлять ~ to grant a leave.

ОТПУСКНЫЕ
holiday pay.

ОТРАВЛЕНИЕ
intoxication; poisoning; алкогольное ~ alcoholic intoxication; острое ~ acute poisoning.

ОТРАВЛЯТЬ
to poison.

ОТРИЦАНИЕ
denial; negation; ~ основания иска general denial.

ОТРИЦАТЬ
to deny; to negate.

ОТСЛЕЖИВАНИЕ
monitoring, tracking; ~ валютно-кредитных сделок при проверке auditor trail.

ОТСРОЧИВАТЬ
(откладывать) to postpone, to defer; (продлевать) to prolong, to extend. ОТСРОЧК/А postponement, delay; deferral; deferment; ~ выплат deferral of payment; ~ исполнения обязательств postponement of performance of an obligation; ~ исполнения судебного решения suspension of execution; ~ наказания respite of a penalty; ~ налоговых платежей tax deferral; ~ по уплате налога tax deferral ; ~ по уплате недоимки deferment of payment of arrears; ~ продажи заложенного имущества с публичных торгов delay of the sale of pledged property; дальнейшая ~ further delay; повторная ~ rejournment; добиваться ~и исполнения приговора to obtain a stay of execution; предоставлять ~у платежа to grant a deferred payment; удовлетворять ходатайство об ~е исполнения приговора to grant a stay of execution.

ОТСТАВК/А
resignation; dismissal; discharge; подавать заявление об ~е to offer one's resignation; принимать ~у to accept smb's resignation.

ОТСТРАНЕНИЕ
(от должности) dismissal, discharge, removal; (временное) suspension; ~ от должности на законном основании legal removal.

ОТСТРАНЯТЬ
(от должности) to dismiss, to discharge; to remove from office; (временно) to suspend.

ОТСТУПЛЕНИЕ
1. (отказ от чего-либо) recession; abandonment; 2. (отклонение) deviation; departure; ~ от договора recession from a contract; ~ от указаний departure from instructions; ~ от условий договора deviation from the terms of a contract.
ОТСТУПНЫ/Е, ОТСТУПНОЕ
compensation; cancellation penalty; smart money; размер ~x amount of smart money; в качестве ~x as a cancellation penalty/as smart money.
ОТСУТСТВИ/Е
1. absence; 2. (дефицит) deficit; lack, want; non-availability; shortage; ~ в деянии состава преступления absence of a crime in the act; ~ денежных средств на счетах lack of funds; ~ исковой силы unenforceability; ~ нарушений договора absence of breaches of a contract; ~ полномочий lack of authority; в виду ~я in the absence; при ~и указаний in the absence of instructions.
ОТСЫЛАТЬ
to send; to dispatch; to forward.
ОТСЫЛКА
dispatch; forwarding; shipment.
ОТТОК
outflow; ~ валюты outflow of currency; ~ капитала за рубеж flow of capital abroad.
ОТХОДЫ
waste; бытовые ~ domestic waste; вредные ~ harmful waste; промышленные ~ industrial waste; радиоактивные ~ radioactive waste; токсичные ~ toxic waste.
ОТЦЕУБИЙСТВО
patricide.
ОТЦЕУБИЙЦА
patricide.
ОТЦОВСТВО
paternity; устанавливать ~ to affiliate.
ОТЧЕТ
account, report; record; statement; ~ о деятельности report on the activity; аудиторский ~ audit report; балансовый ~ balance sheet; бухгалтерский ~ accounting report; годовой ~ annual report; квартальный ~ quarterly report; промежуточный ~ interim report; сводный ~ consolidated report; стенографический ~ verbatim record; финансовый ~ financial statement; представлять ~ to give an account.
ОТЧЕТНОСТ/Ь
accounts; reporting; бухгалтерская ~ financial statements; годовая финансовая ~ annual financial reporting; налоговая ~ tax reporting; периодическая ~ periodic reporting; поддельная финансовая ~ fraudulent financial reporting; финансовая ~ financial reporting.
ОТЧИМ
stepfather.
ОТЧИСЛЕНИ/Е
allocation, assignment; allotment; ~я в бюджет payments to the budget; ~я в фонд предприятия transfer to the fund of an enterprise; ~я на уплату налогов provision for taxation.
ОТЧИТЫВАТЬСЯ
to account; to report.
ОТЧУЖДАЕМОСТЬ
alienability.
ОТЧУЖДАЕМЫЙ
alienable; (о ценной бумаге) negotiable.
ОТЧУЖДАТЕЛЬ
alienator; assignor.
ОТЧУЖДАТЬ
to alienate; to estrange; to expropriate.
ОТЧУЖДЕНИ/Е
(имущества) alienation; disposition; estrangement; transfer; (принудительное) condemnation; confiscation, expropriation; ~ за долги foreclosure; ~ заложенного недвижимого имущества strict foreclosure; ~ земельного участка alienation of a land plot; ~ имущества alienation of property; ~ недвижимого имущества alienation of

immovable property; возмездное ~ alienation for compensation; незаконное ~ illicit alienation; принудительное ~ compulsory p urchase/condemnation/confiscation; акт ~я deed of conveyance; лицо, которому производится ~ alienee; условия ~ я alienation clause.

ОТЯГЧЕНИЕ

aggravation; ~ вины aggravation of a guilt.

ОФЕРЕНТ

offerer; offeror.

ОФЕРТ/А

offer, offering; tender; публичная ~ public offer; адресовать ~у to address an offer; акцептовать ~у to accept an offer; отклонить ~у to reject an offer; отзывать ~у to revoke an offer; сделать ~у to make an offer; адресат ~ы offeree; акцепт ~ы acceptance of an offer; безотзывность ~ы irrevocability of an offer; истечение срока ~ы lapse of an offer; отзыв ~ы revocation of an offer; условия ~ы terms and conditions of an offer.

ОФИЦИАЛЬН/ЫЙ

formal; official; ~ое заявление official statement; ~ое уведомление formal notice; ~ курс обмена валют official exchange rate; ~ визит official visit; ~ представитель official representative.

ОФОРМЛЕНИЕ

execution, issuance; drawing up; (регистрация) registration; ~ документов execution; ~ заказа making up of an order; ~ заявки execution of an application; ~ инкассовой операции formalization of a collection operation; нотариальное ~ notarization; письменное ~ written execution; таможенное ~ customs clearance.

ОФОРМЛЯТЬ

to execute; to registrate.

ОХРАН/А

protection, security; safeguard; safeguarding; (стража) guard; guarding; ~ жизни и здоровья protection of life and health; ~ здоровья health protection; ~ имущества protection of property; ~ интересов protection of interests; ~ конфиденциальности информации protection of confidentiality of information; ~ материнства protection of motherhood; ~ личных и имущественных прав protection of personal and property rights; ~ общественного порядка maintenance of a public order; ~ окружающей среды protection of the environment; ~ прав protection of rights; ~ прав потребителей consumer protection; ~ природы protection of nature; ~ собственности custody of property; ~ труда protection of labour.

ОХРАННИК

security; guard.

ОХРАНЯТЬ

to guard; to protect; to safeguard.

ОЦЕНК/А

appraisal, evaluation, rating, valuation; ~ активов valuation of assets, asset pricing; ~ вклада evaluation of a contribution; ~ груза assessment of cargo; ~ доказательств evaluation of evidence; ~ имущества appraisal of property; ~ патентоспособности evaluation of patentability; ~ платежеспособности evaluation of solvency; ~ экспертизы evaluation of experts' findings; бухгалтерская ~ accounting valuation; денежная ~ monetary evaluation; завышенная ~ overestimation; кадастровая ~ cadastral evaluation; объективная ~ impartial assessment; официальная ~ official estimate; ошибочная ~ wrong estimate; предварительная ~ preliminary estimate; страховая ~ insurance valuation; давать ~у to evaluate/to assess; производить ~у to make a valuation; акт ~и appraisal report.

ОЦЕНЩИК

appraiser; ~ недвижимости evaluator of immovable property; таможенный ~ general appraiser.

ОЧЕВИДЕЦ

eyewitness.

ОЧЕВИДНЫЙ

apparent; obvious; evident.

ОЧЕРЕДНОСТ/Ь
: priority; order of priority; sequence, ranking; ~ выплаты задолженности priority of debts; ~ платежей order of payments; ~ претензий по долгам ranking of claims; ~ удовлетворения требований order of satisfaction of claims; в порядке ~и in order of priority.

ОЧН/ЫЙ:
: ~ая ставка confrontation; проводить ~ую ставку to confront.

ОШИБАТЬСЯ
: to be at fault; to make an error.

ОШИБК/А
: error, mistake; blunder; (неточность) inaccuracy; (оплошность) fault; ~ в бухгалтерской записи accounting error; ~, вменяемая в вину culpable error; ~ в праве error of law; ~ в предмете договора error in rem; ~ в расчете error in calculation; ~ в суждении error in a judgement; ~ в факте error in a fact; ~, дающая основания для отмены решения reversible error; допустимая ~ permissible error; исправимая ~ corrigible fault; медицинская ~ medical blunder; непоправимая ~ irretrievable mistake; правовая ~ error of law; судебная ~ error of a law; существенная ~ substantial error; фактическая ~ actual error; формальная ~ formal error; юридическая ~ ignorance of law; делать ~у to make an error; признавать ~у to admit; рассматривать судебную ~у to consider a judicial error; устранять ~у to correct an error.

ОШИБОЧНЫЙ
: mistaken; erroneous; faulty.

П(а~о)

ПА/Й
: share, stake, interest; ~ в акциях interest in shares; вступительный ~ initial share; передача ~я transfer of a share; право на получение ~я right to receive a share; закладывать ~ to pleadge interest in shares.

ПАКЕТ
: packet, parcel, (акций) block; контрольный ~ акций controlling block of shares; финансовый ~ financial package; владеть контрольным ~ом акций to have a controlling interest.

ПАКТ
: covenant; pact; ~ о ненападении non-aggression pact.

ПАЛАТА
: (законодательный орган) house; chamber; (учреждение) house; chamber; office; банковская расчетная ~ banker's clearing house; больничная ~ ward; верхняя (парламента) ~ higher chamber; нижняя ~ lower chamber; торговая ~ chamber of commerce; торгово-промышленная chamber of commerce and industry.

ПАЛАЧ
: executioner; hangman.

ПАРАФИРОВАНИЕ
: initialling; ~ договора initialling of a contract.

ПАРАФИРОВАТЬ
: to initial.

ПАРИ
: bet; wager; заключать ~ to lay a bet; to wager.

ПАРИТЕТ
: parity, par, par value; нарушать ~ to upset parity; поддерживать ~ to maintain parity.

ПАРЛАМЕНТ
: parliament; двухпалатный ~ bicameral parliament; однопалатный ~ unicameral parliament; федеральный ~ federal parliament; заседание ~а meeting (session) of parliament; член ~а member of parliament; распустить ~ to dissolve parliament; созывать ~ to convene parliament.

ПАРЛАМЕНТАРИЙ
: parliamentarian.

ПАРЛАМЕНТСК/ИЙ
: parliamentary; ~ая комиссия parliamentary commission; ~ая неприкосновенность parliamentary immunity; ~ запрос interpellation; ~ое большинство parliamentary majority.

ПАРТИЯ
: 1. (политическая) party; 2. (товаров) batch; consignment; parcel; installment; lot; (отправленного товара) shipment; конфискованная ~ seized consignment; правящая ~ ruling party.

ПАРТНЕР
: partner; associate; companion; (по доверительному управлению имуществом) cotrustee; ~ с ограниченной ответственностью limited partner; деловой ~ business partner; равноправные ~ы equal partners; торговый ~ trading partner.

ПАРТНЕРСТВО
: partnership; ограниченное ~ limited partnership; торговое ~ trading partnership.

ПАСПОРТ
: passport; (сертификат) certificate; заграничный ~ foreign passport; просроченный ~ expired passport; служебный ~ service passport; технический ~ technical certificate; номер ~а passport number; выдать ~ to issue a passport.

ПАСЫНОК
: stepchild; stepson.

ПАТЕНТ
: patent; ~ на гражданство letter of denization; ~ на изобретение patent on an invention; аннулированный ~ cancelled patent; выданный ~ granted patent; действительный ~ valid patent; зарубежный ~ foreign patent; недействительный ~ invalid patent; неоспоримый ~ incontestable patent; отечественный ~ home patent; спорный ~

contestable patent; утративший силу ~ void patent; закон о ~ах patent law; защита ~а patent protection; заявка на ~ patent application; недействительность ~а invalidity of a patent.

ПАТЕНТОВЛАДЕЛЕЦ
patentee; patent holder.

ПАТРОН
cartridge; (начальник) boss; боевой ~ service cartridge.

ПАТРОНАЖ
patronage; под ~ем under patronage.

ПАТРУЛИРОВАНИЕ
patrol; patrolling; проводить ~ to patrol.

ПАТРУЛИРОВАТЬ
to be on patrol; to patrol.

ПАТРУЛЬ
patrol; полицейский ~ police patrol.

ПАТРУЛЬН/ЫЙ
patrolling; ~ая машина patrol car.

ПЕНИТЕНЦИАРНЫЙ
penitentiary.

ПЕНСИОНЕР
pensioner.

ПЕНСИОННЫЙ
pension; ~ Фонд pension fund.

ПЕНСИ/Я
pension; ~ за выслугу лет long service pension; ~ по инвалидности disability pension; ~ по старости old age pension; персональная ~ individual pension; доверенность на получение ~и power of attorney for the receipt of a pension; выходить на ~ю to retire; индексировать ~и to index pensions; увольнять на ~ю to pension off.

ПЕН/Я
fine, penalty; взыскивать ~ю to charge a fine; списывать ~ю to write off a fine.

ПЕРЕВОД
1. (денежный) remittance; 2. (на другую должности) transfer; ~ денежных средств на основании подложных чеков transfer of funds by forged cheques; ~ долга на другое лицо transfer of a debt to another person; ~ прав transfer of rights; ~ прав и обязанностей transfer of rights and obligations; ~ прав кредитора к другому лицу transfer of the rights of the creditor to another person; банковский ~ banker's transfer; почтовый денежный ~ postal money transfer; телеграфный ~ cable transfer; в ~е на доллары in terms of dollars.

ПЕРЕВОДИТЬ
(деньги) to transfer; (конвертировать) to convert.

ПЕРЕВОДНЫЙ
transferable; ~ вексель transferable bill of exchange; ~ чек transferable cheque.

ПЕРЕВОДООТПРАВИТЕЛЬ
remitter.

ПЕРЕВОДОПОЛУЧАТЕЛЬ
payee; remittee.

ПЕРЕВОЗК/А
carriage; transportation; conveyance; haul; shipment; shipping; ~ автотранспортом carriage by road; ~ грузов cargo carriage; ~ пассажиров passenger transportation; воздушная ~ air transportation; железнодорожная ~ carriage of goods by rail; контейнерные ~и containerized shipping; международные ~и international carriage; морская ~ carriage of goods by sea; смешанные ~ mixed carriage; сухопутные ~ carriage by land; транзитные ~и traffic in transit; условия ~ки terms of carriage; услуги по ~ке transportation services; оплачивать ~ку to pay carriage; осуществлять ~у to handle transportation; уплатить за ~у груза to pay for carriage of cargo.

ПЕРЕВОЗЧИК
carrier; ~ по договору contractual carrier; воздушный ~ air carrier; морской ~ sea carrier; наземный ~ overland carrier; общественный ~ common carrier; фактический ~ actual carrier; частный ~ private carrier.

ПЕРЕВООРУЖЕНИЕ
reequipment, retooling.
ПЕРЕВОРОТ
revolution; upheaval; государственный ~ coup d'etat.
ПЕРЕВЫБОРЫ
re-elections; проводить ~ to hold re-elections.
ПЕРЕГОВОР/Ы
negotiations; talks; ~ на высшем уровне high-level negotiations/summit talks; ~ о разоружении disarmament negotiations; ~ по широкому кругу вопросов negotiations on a wide range of issues; двусторонние ~ bilateral negotiations; дипломатические ~ diplomatic negotiations; закулисные ~ backstage talks; мирные ~ peace talks; многосторонние ~ multilateral talks; официальные ~ official negotiations; поэтапные ~ stage-by-stage negotiations; предварительные ~ preliminaries; предстоящие ~ forthcoming negotiations; продолжительные ~ lengthy talks; торговые ~ trade negotiations; завершение ~ов completion of negotiations ; исход ~ов outcome of negotiations; протокол ~ов protocol of negotiations; вести ~ to carry on negotiations; вступать в ~ to enter into negotiations; завершать ~ to complete negotiations; прекращать ~ to cancel negotiations.
ПЕРЕДАВАТЬ
to pass; to hand over; (собственность, права) to assign; to transfer; ~ дело в суд to refer a case to the court; ~ свои полномочия to delegate one's authority; ~ собственность to assign property; transfer ownership.
ПЕРЕДАЧ/А
transfer; passing; handing over; (собственности) assignment; conveyance; ~ активов transfer of assets; ~ акций transfer of shares (of stocks); ~ владения transfer of possession; ~ имущественных прав третьему лицу transfer of property to a third party; ~ ипотечного залога transfer of mortgage; ~ пая assignment of interest; ~ правового титула conveyance of title; ~ спора в арбитраж submission of a dispute to arbitration; ~ технологии transfer of technology; безвозмездная ~ gratuitous assignment; без права ~и not transferable.
ПЕРЕДОВЕРИ/Е
assignment; transfer; доверенность, выдаваемая в порядке ~я power of attorney issued by way of transfer of powers; порядок ~я procedure for transfer of a power of attorney; в порядке ~я by way of transfer of powers.
ПЕРЕДОВЕРЯТЬ
to transfer the trust; to delegate.
ПЕРЕЗАКЛАД
repawning; repledging; rehypothecation.
ПЕРЕЗАКЛАДЫВАТЬ
to repawn, to repledge.
ПЕРЕИЗБИРАТЬ
to re-elect.
ПЕРЕИЗБРАНИЕ
re-election; право на ~ re-eligibility.
ПЕРЕМЕЩЕНИ/Е
movement; (перенесение) transfer, transference; ~ капитала capital transfer; ~ налогового бремени shift of the taxation burden; ограничения в ~и limitations on the movement.
ПЕРЕМИРИЕ
armistice; truce; заключать ~ to conclude an armistice.
ПЕРЕНАЕМ
transfer rental; transfer of lease.
ПЕРЕНЕСЕНИЕ
transfer, transference; postponement; ~ срока postponement of time.
ПЕРЕОФОРМЛЕНИЕ
restructuring; prolongation; ~ задолженности debt restructuring; ~ займа prolongation of a loan; ~ прав собственности conveyance of property.
ПЕРЕОЦЕНКА
revaluation; reassessment; (завышенная оценка) overestimate; ~ вкладов revaluation of deposits; ~ застрахованного имущества reappraisal of the insured property.

ПЕРЕПИСК/А
correspondence; деловая ~ business correspondence; дипломатическая ~ diplomatic correspondence; личная ~ private correspondence; межведомственная ~ interdepartmental correspondence; тайна ~и privacy of correspondence; вести ~у to conduct correspondence.

ПЕРЕПРОДАВАТЬ
to resell.

ПЕРЕПРОДАЖА
resale; ~ права на взыскание долгов factoring.

ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ
reapportionment; ~ активов redistribution of assets; ~ дохода redistribution of income.

ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЯТЬ
to reapportion.

ПЕРЕРАСХОД
overspending; overexpenditure; ~ фонда заработной платы overspending of the wages fund.

ПЕРЕРАСЧЕТ
recalculation; (переоценка) reappraisal; производить ~ to perform recalculation.

ПЕРЕСЕЛЕНЕЦ
settler; emigrant; immigrant; migrant.

ПЕРЕСЕЛЕНИЕ
immigration; migration; resettlement.

ПЕРЕСМАТРИВАТЬ
to reconsider; to review; ~ дело to reconsider a case; ~ решение to reconsider a decision.

ПЕРЕСМОТР
reconsideration; review; revision; ~ арбитражного решения revision of an arbitral award; ~ дела (в суде) reconsideration of a case; ~ запретительных пошлин revision of prohibitive duties; ~ сроков погашения задолженности debt rescheduling; ~ судебного решения reconsideration of a judgement.

ПЕРЕСТРАХОВАНИ/Е
reassurance; reinsurance; ~ имущества property reinsurance; договор ~я contract of reinsurance.

ПЕРЕСТРАХОВЫВАТЬ
to reassure; to reinsure.

ПЕРЕСЧЕТ
recalculation; (конвертирование) conversion; rate; ~ валюты conversion of currency; в ~е на доллары in terms of dollars.

ПЕРЕСЫЛКА
transfer; remittance; forwarding; ~ денег через банк remittance of money through a bank.

ПЕРЕУСТУПАТЬ
to assign; to cede.

ПЕРЕУСТУПК/А
(цессия) cession; assignment; transfer; условие о ~е assignment clause; ~ контракта assignment of a contract; ~ обязательств transfer of liabilities; ~ права assignment of a right; безотзывная ~ absolute assignment.

ПЕРЕУЧЕТ
taking inventory; (векселей) rediscount; ~ векселя rediscount of a bill.

ПЕРЕХОД
(имущества) devolution; transfer; ~ заложенной недвижимости в собственность залогодержателя foreclosure; ~ права собственности transfer of ownership; ~ прав кредитора к другому лицу transfer of rights of a creditor to another person; ~ риска повреждения или утраты transfer of a risk of damage or loss.

ПЕРЕЧЕНЬ
list; ~ долгов list of debts; ~ заказов order list; ~ затрат list of expenses; ~ имущества list of assets; ~ налогов tax book; ~ обязательств list of obligations; ~ услуг list of services.

ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ
(перевод денег) transfer; remittance; ~ денежных средств transfer of monetary funds; ~ платежей transfer of payments; безналичное ~ cashless transfer of funds.
ПЕРИОД
period; term; time; ~ выплаты payment period; ~ для подачи апелляции period allowed for appealing; гарантийный ~ period of guarantee; договорный ~ contract period; испытательный ~ trial period.
ПЕРЛЮСТРАЦИЯ
perusal; opening and inspection of correspondence.
ПЕРСОНАЛ
personnel; staff; административный ~ administrative personnel; дипломатический ~ diplomatic personnel; обслуживающий ~ auxiliary personnel; технический ~ operating personnel; управленческий ~ executive personnel.
ПЕТИЦИ/Я
petition; подавать ~ю to present a petition.
ПЕЧАТ/Ь
seal; ведомственная ~ departmental stamp; гербовая ~ official stamp; государственная ~ state seal; должностная ~ seal of an office; официальная ~ official seal; поддельная ~ forged seal; наложение ~и placing of a seal; за ~ью under a seal.
ПЕШЕХОД
pedestrian.
ПЕШЕХОДНЫЙ
pedestrian.
ПИКЕТ
picket.
ПИКЕТИРОВАНИЕ
picketing.
ПИКЕТЧИК
picketer.
ПИРАТ
pirate.
ПИРАТСТВО
piracy; воздушное ~ air piracy.
ПИСЬМО
letter; гарантийное ~ letter of commitment; деловое ~ business letter; заемное ~ acknowledgement of debt; заказное ~ registered letter; залоговое ~ letter of deposit; конфиденциальное ~ confidential letter; официальное ~ official letter; рекомендательное ~ letter of introduction; сопроводительное ~ cover letter; уведомительное ~ letter of advice; ценное ~ insured letter; циркулярное ~ circular letter; отправлять ~ to send a letter.
ПЛАГИАТ
plagiarism; plagiary.
ПЛАГИАТОР
plagiarist; plagiary.
ПЛАН
plan; programme; (календарный) schedule; бюджетный ~ budget programme; ~ выкупа buy~ out plan; государственный ~ state plan.
ПЛАТА
pay; payment; ~ за доставку charge for delivery; ~ за обучение tuition fee; ~ за проезд fare; ~ за прокат hire; ~ по льготному тарифу reduced charge; ~ по тарифу payment according to the tariff; аккордная ~ lumpsum payment; арендная ~ rent; заработная ~ pay.
ПЛАТЕЖ
payment; settlement; авансовый ~ payment in advance; безналичный ~ payment on a clearing basis; дополнительный ~ additional payment; отсрочивать ~ to defer payment; получать ~ to obtain payment; предъявлять к ~у to present for payment; прекращать ~и to default; производить ~ to make payment.
ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ
ability to pay; paying capacity; solvency; ~ банка capacity of a bank to meet its liabilities.

ПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫЙ
able to pay; solvent.
ПЛАТЕЖН/ЫЙ
payment; ~ая ведомость pay-roll; ~ое обязательство payment commitment; ~ое поручение payment commission; ~ое средство means of payment; ~ документ payment document; ~оборот payment transactions.
ПЛАТЕЛЬЩИК
payer; ~ налогов taxpayer.
ПЛАТИТЬ
to pay; ~ в срок to pay on time; ~ наличными to pay in cash; ~ по обязательствам to meet one's obligations; ~ по счету to settle the account; ~ через банк to pay through a bank.
ПЛЕБИСЦИТ
plebiscite; проводить ~ to hold a plebiscite.
ПЛЕН
captivity; взятый в ~ captive.
ПЛОМБ/А
seal; таможенная ~ customs seal; накладывать ~у to place a seal.
ПОБОИ
beating; терпеть ~ to take a beating.
ПОВЕДЕНИ/Е
behavior; conduct; ~, нарушающее общественный порядок disorderly behaviour; надлежащее ~ proper behaviour; непристойное ~ indecent behaviour; противоправное ~ unlawful behaviour.
ПОВЕРЕННЫЙ
agent; attorney, procurator, proxy, solicitor; ~ в делах charge d'affaires; ~ в суде attorney at law.
ПОВЕСТК/А
notice; notification; subpoena; summons; writ; ~ дня agenda; ~ о вызове в суд subpoena/summons/writ; предварительная ~ дня interim agenda; пересмотренная ~ дня revised agenda; вручать ~у to serve a notice; снимать с ~и дня to remove from the agenda.
ПОВИННОСТЬ
duty; obligation; service.
ПОВИНОВАТЬСЯ
to obey.
ПОВИНОВЕНИЕ
obedience.
ПОВРЕЖДЕНИЕ
damage; harm; impairment; injury; defect; failure; fault; ~ груза damage to the cargo; легкое телесное ~ actual bodily harm ; тяжкое телесное ~ grave bodily harm.
ПОВСТАНЕЦ
insurgent.
ПОВЫШЕНИЕ
(в должности) promotion; rise, increase; ~ дохода increase in earnings; ~ жизненного уровня improvement of the standard of living; ~ зарплаты increase in wages; ~ курса валюты rise in the exchange rate; ~ налогов tax increase; получить ~ to be promoted; to get a promotion.
ПОГАШЕНИЕ
repayment; paying off, discharge, settlement, redemption; ~ долга repayment of a debt; ~ займа redemption of a loan; ~ кредита credit repayment; ~ обязательства settlement of liabilities.
ПОГРАНИЧНИК
frontier guard.
ПОГРАНИЧН/ЫЙ
boundary; frontier; ~ая зона frontier zone; ~ режим boundary regime.
ПОГРУЗК/А
loading; shipment; досрочная ~ early of time loading; контейнерная ~ loading in containers; осуществлять ~у to load; прекращать ~у to terminate loading.

ПОДАВАТЬ
(иск и т. п.) to file; to make; to present; ~ апелляцию to file an appeal; ~ запрос to file a request; ~ заявление to file an application; ~ иск to file a claim.
ПОДАВЛЕНИЕ
suppression; repression.
ПОДАВЛЯТЬ
to suppress; to repress.
ПОДАЧ/А
(иска и т. п.) presentation, filing; (снабжение) supply, provision; ~ апелляционной жалобы filing an appeal; ~ жалобы lodgement of a complaint; ~ иска filing of a claim; ~ кассации submission of a cassation; ~ налоговой декларации submission of a tax declaration; ~ предложения submission of a proposal.
ПОДВЕРГАТЬ
to subject; to expose; to submit; ~ наказанию to impose a penalty; ~ опасности to expose to danger.
ПОДВЕРГАТЬСЯ
to be subjected; to be exposed; to be submitted; ~ жестокому, бесчеловечному обращению to be subjected to a cruel and inhuman treatment; ~ наказанию to be subjected to a penalty; ~ опасности to be exposed to danger; ~ произвольному вмешательству в личную и семейную жизнь to be subjected to arbitrary interference with one's privacy or family; ~ штрафу to be subject to a fine.
ПОДВЕДОМСТВЕННОСТЬ
jurisdiction; ~ дел jurisdiction over cases.
ПОДГОТОВКА
preparation; (специалистов) training; ~ законопроекта drafting of a bill; ~ отчета report preparation; ~ проекта договора preparation of a draft contract; правовая ~ legal and regulatory preparation.
ПОДДАННЫЙ
citizen; subject; ~ в силу рождения natural-born citizen.
ПОДДАНСТВО
citizenship; nationality.

ПОДДЕЛКА
forgery; counterfeit; falsification; fake; ~ банкнот forgery of bank notes; ~ векселей forgery of bills; ~ документов forgery of documents; ~ почерка counterfeiting of smb's handwriting; ~ счета falsification of an account; ~ товарного знака false marking; ~ ценных бумаг forgery of securities; ~чека forgery of a cheque; обнаружить ~у to discover a forgery.
ПОДДЕЛЫВАТЬ
to counterfeit; to fake; to forge; ~ завещание to fabricate a will; ~ подпись to counterfeit a signature.
ПОДДЕЛЬНЫЙ
counterfeit; fabricated; false.
ПОДДЕРЖИВАТЬ
to back up; to support; to maintain; ~ дисциплину to keep discipline; ~ претензию to sustain a claim.
ПОДДЕРЖК/А
backing; support; aid; promotion; ~ малого бизнеса support of small business; ~ малого предпринимательства support of small enterprise; бюджетная ~ budgetary support; государственная ~ state backing; кредитная ~ credit backing; материальная ~ material support; оказывать ~у to give support; пользоваться ~ой to enjoy support.
ПОДЗАКОННЫЙ
bylaw; ~ акт executive order.
ПОДЗАЩИТНЫЙ
defendant.
ПОДКУП
bribery; graft; (попытка оказать преступное воздействие на судью или присяжных) embracery; ~ должностных лиц bribery of officials; ~ судьи judicial bribery.
ПОДКУПАТЬ
to bribe; (преступно воздействовать на судью или присяжных) to embrace.

ПОДЛЕЖАТЬ
to be liable; to be subject; ~ возврату to be repayable; ~ обложению налогом to be assessable; ~ обложению пошлиной to be dutiable; ~ судебному контролю to be subject to judicial control.
ПОДЛЕЖАЩИЙ
liable; subject; ~ административной ответственности administratively liable; ~ возврату returnable; ~ наказанию liable to a penalty; ~ ответственности в гражданско-правовом порядке civilly liable; ~ судебному разбирательству litigious; ~ штрафу liable to a fine; не ~ апелляции unappealable; не ~ передаче non-transferable.
ПОДЛИННИК
original; script.
ПОДЛИННОСТ/Ь
authenticity; genuineness; identity; ~ документа authenticity of a document; ~ подписи genuineness of a signature; ~ чека authenticity of a cheque; удостоверять ~ подписи to attest a signature; судебное установление ~и legal identity.
ПОДЛИННЫЙ
authentic; genuine; original; ~ документ authentic document.
ПОДЛОГ
forgery; falsification; fake; sham; обнаружить ~ to discover a counterfeit; совершить ~ to commit a forgery.
ПОДЛОЖНЫЙ
false, forged, counterfeit, sham; ~ документ forged document.
ПОДНАЕМ
subdemise; sublease; subrental; subtenancy; underlease; сдавать в ~ to sublease/to underlet.
ПОДОЗРЕВАЕМЫЙ
supposed criminal; suspect; suspected person.
ПОДОЗРЕВАТЬ
to suspect; ~ в совершении преступления to suspect of a crime.
ПОДОЗРЕНИИЕ
suspicion; обоснованное ~ reasonable suspicion.
ПОДОПЕЧНЫЙ
(существительное) ward; (прилагательное) trust; доверительное управление имуществом ~ого trust management of the property of a ward.
ПОДОТЧЕТНОСТЬ
accountability; юридическая ~ legal accountability.
ПОДОТЧЕТН/ЫЙ
accountable; быть ~ым кому-либо to be accountable to.
ПОДПАДАТЬ
to come, to fall; ~ под действие закона to come within the purview/the operation of law; ~ под юрисдикцию to come within the jurisdiction.
ПОДПИСАНИ/Е
signature; signing; ~ акта signing of an act; ~ контракта signing of a contract; ~ протокола signing of a protocol; ~ соглашения signing of an agreement; приступать к ~ю to proceed to signature; протокол ~я protocol of signature; церемония ~я signing ceremony.
ПОДПИСК/А
subscription; (долговая) bond; (письменное обязательство) recognizance; ~ на акции subscription to shares; ~ на заем subscription to a loan; ~ о невыезде recognizance not to leave; открытая ~ open subscription; публичная ~ public offering; объявлять ~у to offer for subscription.
ПОДПИСЧИК
subscriber; ~ на акции subscriber for shares; ~ на заем subscriber to a loan.
ПОДПИСЫВАТЬ
to sign; to undersign.
ПОДПИСЫВАТЬСЯ
(на что-либо) to subscribe; (ставить подпись) to sign; to undersign; (ставить вторую подпись) to countersign; ~ на акции to subscribe to the shares; ~ от имени кого-либо to sign on behalf of smb.

ПОДПИС/Ь
signature; ~ официального лица authorized signature; ~ по доверенности signature by proxy; заверенная ~ attested signature; засвидетельствованная нотариусом ~ signature authenticated by a notary; поддельная ~ forged signature; подлинная ~ authentic signature; собственноручная ~ own signature; удостоверенная ~ authenticated signature; факсимильная ~ facsimile signature; удостоверять ~ to attest a signature; подделывать ~ to counterfeit a signature; скреплять ~ью to countersign; за ~ью signed.

ПОДРАЗУМЕВАТЬ
to assume; to imply; to presume; to suppose.

ПОДРОБНОСТ/Ь
detail; particular; ~и по рассматриваемому делу bill of particulars.

ПОДРЫВАТЬ
(дискредитировать) to discredit; to damage; ~ репутацию to damage smb's reputation.

ПОДРЯД
contract; бригадный ~ team contract; генеральный ~ general contract; государственный ~ government contract; строительный ~ building agreement; брать ~ to contract; получать ~ to win a contract; на условиях ~а on contract terms.

ПОДРЯДЧИК
contractor; contract holder, builder; вторичный ~ associate contractor; генеральный ~ general contractor; независимый ~ independent contractor; выбирать ~а to select a contractor; выступать в роли генерального ~а act in the role of general contractor.

ПОДСЛЕДСТВЕННЫЙ
person under investigation.

ПОДСЛУШИВАНИЕ
eavesdropping; (с помощью электронных устройств) bugging; законное ~ legal eavesdropping; незаконное ~ illegal eavesdropping.

ПОДСТАВНОЙ
false; ~ свидетель false witness.

ПОДСТРЕКАТЕЛЬ
inciter; incendiary; instigator.

ПОДСТРЕКАТЕЛЬСТВО
incitement; instigation; ~ к даче ложных показаний subornation of perjury; ~ к отказу от исполнения долга seduction from duty.

ПОДСТРЕКАТЬ
to incite; to induce; to instigate.

ПОДСУДИМ/ЫЙ
defendant; the accused; ~, отпущенный на поруки prisoner on bail; выступать в суде в качестве адвоката ~ого to appear for the defendant; привлекаться в качестве ~ого to appear in the dock.

ПОДСУДНОСТЬ
cognizance; judicial jurisdiction; (персональная) suability; ~ арбитражному суду condition of being arbitrable; ~ брачно-семейных дел matrimonial jurisdiction; ~ по месту жительства jurisdiction of the court of domicile; административная ~ administrative jurisdiction; альтернативная ~ concurrent jurisdiction; добровольная ~ voluntary jurisdiction; договорная ~ contractual jurisdiction; предметная ~ jurisdiction in rem; территориальная ~ territorial jurisdiction.

ПОДСУДНЫЙ
subject to jurisdiction; amenable; cognizable; triable; ~ судам общей юридикции under the jurisdiction of the courts of general jurisdiction; ~ трибуналу amenable to a tribunal.

ПОДСЧЕТ
counting; calculation; estimation; ~ голосов counting of votes; по предварительному ~у by estimate.

ПОДТАСОВАННЫЙ
falsified, juggled.

ПОДТАСОВКА
falsification; manipulation; garbling; ~ результатов голосования ballot-rigging.; abuse of figures ~ данных (статистических, о выборах и т.п.).

ПОДТВЕРЖДАТЬ
to affirm; to confirm; to sustain; ~ цену to confirm the price.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ
affirmation; confirmation; ~ гарантии confirmation of a guarantee; ~ заказа acknowledgement of an order; банковское ~ bank confirmation; документальное ~ documentary confirmation; официальное ~ formal confirmation; письменное ~ written confirmation.

ПОДЧИНЕНИЕ
obedience; submission; subordinancy; subordination.

ПОДЧИНЕННОСТЬ
subordination; ведомственная ~ departmental affiliation.

ПОДЧИНЕННЫЙ
subordinate; (второстепенный) subsidiary.

ПОДЧИНЯТЬСЯ
to obey; to submit; to be accountable; to be subject; to comply with; ~ опекунству to surrender to custody; ~ требованиям to comply with the requirements.

ПОДЧИСТКА
(в документе) erasure, rubbing out.

ПОЖАР
fire; ~, возникший в результате поджога incendiary fire.

ПОЖЕРТВОВАНИЕ
donation; collection; endowment; gift; ~ на благотворительные цели gift to charity; денежное ~ collection.

ПОЖИЗНЕНН/ЫЙ
life; ~ая рента lifetime rent; ~ое содержание с иждивением lifetime support with maintenance; ~ аннуитет life annuity.

ПОЗВОЛЕНИЕ
permission.

ПОЗВОЛЯТЬ
to allow; to permit.

ПОЗИЦИ/Я
position; stand; выжидательная ~ wait-and-see position; гражданская ~ civil stand; ключевая ~ key position; официальная ~ official position; финансовая ~ financial position.

ПОЗОР
infamy; disgrace; shame.

ПОЗОРИТЬ
defame; disgrace; dishonour.

ПОЗОРЯЩИЙ
defamatory; discrediting.

ПОИМЕНОВАТЬ
to name; ~ в договоре to name in the contract.

ПОИМКА
catch; capture.

ПОЙМАТЬ
to capture; to catch.

ПОКАЗАНИ/Е
evidence; testimony; witness; (данное под присягой) affidavit; ~ потерпевшего testimony of a victim; ~я свидетелей защиты evidence for the defence; ~я свидетелей обвинения evidence for the prosecution; ~я экспертизы expert evidence; давать свидетельские ~я to bear evidence/to testify; заслушивать свидетельские ~я to hear evidence.

ПОКЛАЖЕДАТЕЛЬ
bailor.

ПОКЛАЖЕПРИНИМАТЕЛЬ
bailee.

ПОКРЫТИЕ
(долга) settlement, discharge, reimbursement; cover; ~ дефицита covering of a deficit; ~ долга cover for a debt; ~ задолженности по счету settlement of an account; ~ недопоставки coverage of the short supply; ~ расходов covering of expenditures; страховое ~ insurance cover; финансовое ~ assets backing.

ПОКУПАТЕЛЬ
buyer; purchaser; shopper; customer; зарубежный ~ foreign buyer; крупный ~ large purchaser; мелкий ~ light buyer; недобросовестный ~ mala fide purchaser; оптовый ~ wholesale buyer; платежеспособный ~ solvent purchaser; постоянный ~ regular customer; потенциальный ~ potential buyer.
ПОКУПАТЬ
to buy; to purchase; ~ в кредит to buy on credit; ~ в рассрочку to buy on an installment plan; ~ в розницу to buy retail; ~ оптом to buy wholesale.
ПОКУПК/А
buying; purchase; ~ без посредника direct purchase; ~ в кредит buying on credit; ~ в рассрочку installment purchasing; ~ в розницу retail buying; выгодная ~ bargain; налог на ~у purchase tax; стоимость ~и value of a purchase; сумма ~и purchase sum.
ПОКУШАТЬСЯ
to attempt; to encroach; ~ на самоубийство to attempt a suicide; ~ на чьи-либо права to encroach on smb's rights.
ПОКУШЕНИЕ
attempt; encroachment; ~ на вымогательство attempted extortion; ~ на самоубийство attempt to commit a suicide.
ПОЛИГАМИЯ
polygamy.
ПОЛИС
policy; ~ страхования жизни life insurance policy; генеральный ~ general policy; открытый ~ open cover; разовый ~ named policy; рейсовый ~ voyage policy; смешанный ~ mixed policy; страховой ~ на срок time policy; аннулирование ~а cancellation of a policy; вручение страхового ~а giving of an insurance policy; держатель страхового ~а policy holder; передача ~а transfer of a policy; срок действия ~а term of a policy.
ПОЛИТИК
politician.
ПОЛИТИК/А
politics; policy; антиинфляционная ~ antiinflationary policy; антимонопольная ~ antimonopoly policy; бюджетная ~ budgetary policy; внешнеэкономическая ~ foreign economic policy; денежная ~ monetary policy; дискриминационная ~ discriminatory policy; кредитная ~ lending policy; налоговая ~ tax policy; реваншистская ~ revenge-seeking policy; реформистская ~ reformist policy; соглашательская ~ conciliating policy; финансовая ~ financial policy; экспансионистская ~ expansionist policy; проводить ~у to pursue a policy.
ПОЛИТИЧЕСКИЙ
political.
ПОЛИЦЕЙСКИЙ
policeman; police officer.
ПОЛИЦИ/Я
police; автодорожная ~ traffic police; военная ~ military police; городская ~ urban police; железнодорожная ~ railroad police; уголовная ~ criminal police; частная ~ private police; отдел ~и police division; управление ~и police department.
ПОЛНОМОЧИ/Е authority; power; terms of reference; procuration; warrant; proxy; ~ я арбитра power of an arbitrator; ~я, возлагаемые законом authority conferred by law; ~я на выдачу ордера authority to issue a warrant; ~я на покупку authority to purchase; административные ~ administrative authority; дискреционные ~я arbitrary authority; конституционные ~ constitutional authority; презюмируемые ~я apparent authority; чрезвычайные ~я emergency powers; широкие ~я ample (large, wide) powers; разграничение ~й division of powers.
ПОЛНОМОЧНЫЙ
plenipotentiary; ~ представитель plenipotentiary.
ПОЛНОПРАВНЫЙ
enjoying full rights.
ПОЛОВО/Й
sexual; ~ое извращение sexual perversion.

ПОЛОЖЕНИ/Е
1. (условия) conditions; 2. (в пространстве) location; position; 3. (ситуация) situation; ~ дел state of affairs; ~я договора provisions of a treaty; ~я закона statutory provisions; бедственное ~ distress; военное ~ martial law; должностное ~ official position; законодательное ~ statutory provision; имущественное ~ property position; обязательное ~ binding provision; официальное ~ official standing; правовое ~ legal position; семейное ~ conjugal status; служебное ~ official status; социальное ~ social position; финансовое ~ financial position; чрезвычайное ~ emergency state; улучшать ~ to improve the situation; ухудшать ~ to aggravate the situation.

ПОЛУЧАТЕЛ/Ь
receiver; recipient; addressee; consignee; ~ государственного социального пособия welfare recipient; ~ груза consignee/receiver of cargo; ~ денег recipient of funds; ~ кредита credit recipient; ~ лицензии licensee;~ перевода payee/remittee; ~ платежа payee, recipient of payment.

ПОЛУЧАТЬ
to get; to obtain; to receive; ~ в наследство to inherit; ~ водительские права to obtain a driver's licence; ~ прибыль to derive a profit. ПОЛУЧЕНИ/Е
receipt; acceptance; obtaining, acquisition; ~ взятки acceptance of a bribe; ~ выгод receipt of benefits; ~ груза receipt of cargo; ~ денег receipt of money;~ контракта receipt of a contract; ~ платежа receipt of payment; ~ прибыли profit-making; оплачивать по ~и to pay on delivery; подтверждать ~ to acknowledge receipt.

ПОЛЬЗОВАНИ/Е
use; usage; utilization; enjoyment; possession; ~ денежными средствами use of monetary funds; ~ земельным участком на праве пожизненного наследуемого владения use of a land plot by right of lifetime inheritable possession; ~ землей и другими природными ресурсами use of land and other natural resources; ~ на правах аренды leasehold; безвозмездное ~ free use; временное ~ temporary use; исключительное ~ exclusive use; пожизненное ~ possession for life; свободное ~ имуществом peaceful enjoyment of possessions; для служебного ~я restricted.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ
user; зарегистрированный ~ registered user; корпоративный ~ corporate user.

ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
to use; to exercise; to enjoy.

ПОМИЛОВАНИ/Е
clemency; mercy; pardon; remission; просить о ~и to appeal for clemency.

ПОМИЛОВАТЬ
to pardon; to remit.

ПОМОЩНИК
assistant; ~ директора associate director; ~ комиссара commissioner's assistant; ~ министра assistant secretary; ~ президента presidential aide; ~ судьи assistant judge.

ПОМОЩ/Ь
aid; support; help; assistance; (пособие) relief; бескорыстная ~ disinterested aid; взаимная ~ mutual aid; государственная ~ public relief; гуманитарная ~ humanitarian aid; медицинская ~ medical aid; правовая ~ legal aid; продовольственная ~ food aid; социальная ~ social aid; скорая и неотложная медицинская ~ ambulance and emergency medical service; финансовая ~ financial aid; юридическая ~ legal aid; обращаться за юридической ~ью to apply for legal aid; оказывать финансовую ~ to give financial assistance.

ПОНЕСТИ
to suffer; to undergo; ~ наказание to suffer punishment; ~ убытки to suffer damages.

ПОНОСИТЬ
to defame; to discredit.

ПОНЯТОЙ
attesting witness.

ПОПЕЧЕНИ/Е
care; charge; custody; родительское ~ parental custody.

ПОПЕЧИТЕЛ/Ь
custodian; guardian; trustee; tutor; назначение ~я appointment of a trustee; отстранение ~я от исполнения им своих обязанностей removal of a custodian from the performance of his duties.

ПОПЕЧИТЕЛЬСТВ/О
guardianship; trusteeship; tutelage; tutorship; ward; прекращение ~а termination of trusteeship; установление ~а establishment of trusteeship.
ПОПРАВК/А
correction; amendment; ~ в закон о бюджете amendment to the budget law; ~ к контракту amendment to a contract; конституционная ~ constitutional amendment; вносить ~у to introduce an amendment.
ПОПУСТИТЕЛЬСТВ/О
connivance; при ~е with the connivance.
ПОПУСТИТЕЛЬСТВОВАТЬ
to connive.
ПОРАЖЕНИЕ
defeat; потерпеть ~ to suffer a defeat.
ПОРИЦАНИ/Е
censure; вынесение ~я expression of a censure.
ПОРНОГРАФИЧЕСКИЙ
pornographic.
ПОРНОГРАФИЯ
pornography.
ПОРОГ
threshold; ~ бедности low income poverty threshold.
ПОРОК
vice; defect; flaw; ~ права собственности defect in a title; внутренний ~ (вещи) inherent defect.
ПОРОЧИТЬ
to defame; to discredit.
ПОРОЧНОСТЬ
viciousness; depravity; moral turpitude.
ПОРОЧНЫЙ
vicious; depraved; defective.
ПОРТ
port; ~ выгрузки port of discharge; ~ доставки port of delivery; ~ приписки port of registry; вольный ~ free port.
ПОРУГАНИЕ
outrage.
ПОРУК/А
bail; pledge; брать на ~и to bail; подлежащий передаче на ~и bailable.
ПОРУЧАТЬ
to charge; to order; to entrust; ~ ребенка чьим-либо заботам to consign a child to smb's care.
ПОРУЧАТЬСЯ
to stand security; to answer (for), to stand bail.
ПОРУЧЕНИ/Е
commission; mission; order; request; банковское ~ banker's instructions; инкассовое ~ collection order; комиссионное ~ commission; кредитное ~ credit order; платежное ~ payment order; выполнять ~ to execute an order; давать ~ to assign a mission.
ПОРУЧИТЕЛ/Ь
bail; pledger; ~ по векселю guarantor of a bill; ~ по займу security for a loan; ~ по обязательству surety for an obligation; второй ~ co-surety.
ПОРУЧИТЕЛЬ-ГАРАНТ
underwriter.
ПОРУЧИТЕЛЬСТВ/О
guarantee; pledge; voucher; warranty; bail; surety; ~ банка bank guarantee; ~ в силу закона legal guarantee; кредитное ~ credit guarantee; личное ~ personal guarantee; письменное ~ written guarantee; давать ~ to act as security; освобождать от ~а to exonerate security.
ПОРЧА
damage; deterioration; spoilage; ~ груза damage to the goods; ~ имущества spoilage of property.

ПОРЯД/ОК
order; (процедура) procedure; общественный ~ public order; призывать к ~ку to call to order; соблюдать ~ to keep order; блюстители ~ка law-enforcement officers; законным ~ом legally.
ПОСЛАНИЕ
message.
ПОСЛАННИК
envoy; minister; чрезвычайный ~ и полномочный министр envoy extraordinary and minister plenipotentiary.
ПОСЛЕДСТВИ/Е
consequence; outcome; sequence; вероятные ~я probable consequences; вредные ~я harmful consequences; негативные ~я deleterious consequences; правовые ~я consequences in law; финансовые ~я financial implications; юридические ~ legal consequences; наступление ~й occurrence of consequences; влечь юридические ~я to entail legal consequences.
ПОСЛЕДУЮЩИЙ
following; follow-up; subsequent; ~ залог subsequent pledge.
ПОСМЕРТНЫЙ
posthumous; post-mortem.
ПОСОБИ/Е
allowance; gratuity; benefit; grant; relief; ~ в денежной форме benefit in cash; ~ многодетным семьям family allowance; ~ на иждивенцев dependent's allowance; ~ на образование education grant; ~ по безработице dole; ~ по беременности и родам maternity allowance; ~ по болезни sick benefit; ~ по нетрудоспособности disability benefit; ~ по социальному обеспечению social service benefit; дополнительное ~ mentary benefit; единовременное ~ allowance; подъемное ~ installation grant; выплата выходного ~я payment of a severance allowance; доверенность на получение ~я power of attorney for the receipt of an allowance; выплачивать ~ to pay an allowance; жить на ~ по безработице to go on the dole; to be on grants; получать ~ to receive an allowance.
ПОСОБНИК
accessory; accomplice; abettor.
ПОСОБНИЧЕСТВО
aiding and abetting; complicity.
ПОС/ОЛ
ambassador; ~ по особым поручениям ambassador at large; полномочный ~ ambassador extraordinary and plenipotentiary; на уровне ~лов at the ambassadorial level.
ПОСОЛЬСК/ИЙ
ambassadorial; ~ое право ambassadorial law.
ПОСОЛЬСТВО
embassy.
ПОСРЕДНИК
agent, contact man; intermediary; mediator; broker; dealer; middleman.
ПОСРЕДНИЧАТЬ
to act as an intermediary; to intervene; to mediate.
ПОСРЕДНИЧЕСКИЙ
intermediary; intermediate.
ПОСРЕДНИЧЕСТВ/О
agency; intermediation; mediation; при ~е by the agency of.
ПОСТАВК/А
supply; delivery; shipment; ~ в кредит delivery on credit; ~ в погашение задолженности delivery in settlement of a debt; ~ в срок delivery on time; государственные ~и state supplies; задержанная ~ delayed delivery; некомплектная ~ incomplete delivery; немедленная ~ immediate delivery; неполная ~ incomplete delivery; возобновлять ~у to resume a delivery; задерживать ~у to delay a delivery; обеспечивать ~у to secure a delivery; осуществлять ~у to make a delivery; в счет ~и against delivery.
ПОСТАВЛЯТЬ
to supply; to deliver; to ship.

ПОСТАВЩИК
provider; supplier.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ
resolution; decision; order; выносить ~ to issue an order; исполнять ~ to execute an order.
ПОСТАНОВЛЯТЬ
to decide; to resolve.
ПОСТРАДАВШИЙ
sufferer; victim.
ПОСТРАДАТЬ
to suffer; (понести убытки) to bear damages.
ПОСТУПЛЕНИ/Е
(денег) incoming; entry; earnings; returns; ~ денежных средств cash inflow; ~ доходов revenue return; ~ заказов receipt of orders; ~ заявок inflow of applications ; ~я от займов proceeds from loans; ~я от налогов return of duties; валютные ~я currency earnings; налоговые ~я return of duties; сверхплановые ~я excess receipts; совокупные ~я total revenue.
ПОСЯГАТЕЛЬСТВО
encroachment; infringement; interference; offence; ~ на достоинство человеческой личности offence to human dignity; ~ на личность trespass to the person; ~ на тайну корреспонденции interference with smb's correspondence; ~ на честь и репутацию attack on smb's honour and reputation.
ПОСЯГАТЬ
to encroach; to entrench; to trespass; ~ на чьи-либо права to encroach on smb's rights.
ПОТВОРСТВО
connivance.
ПОТВОРСТВОВАТЬ
to connive.
ПОТЕРПЕВШ/ИЙ
sufferer; injured; victim; (от мошенничества) defrauded; ~ая сторона injured party; ~ от гражданского правонарушения civil offence victim; ~ от несчастного случая accident victim; ~ от пожара victim of a fire; ~ от стихийного бедствия disaster victim.
ПОТЕР/Я
loss; waste; ~ заработка loss of earnings; ~ капитала loss of capital; налоговые ~и tax losses; невозместимые ~и irrecoverable losses; непредвиденные ~и extraordinary losses; нести ~и to bear losses; предотвратить ~и to prevent losses.
ПОТОМОК
descendant; offspring; ~ по прямой линии direct descendant.
ПОТОМСТВО
descendants; posterity; ~ по прямой линии line of ancestry.
ПОТРЕБИТЕЛЬ
consumer; user; ~ наркотиков drug user; оптовый ~ large-scale consumer; платежеспособный ~ solvent consumer; розничный ~ retail consumer.
ПОТРЕБЛЕНИЕ
consumption; use; expenditure; ~ наркотиков use of drugs; ~ электроэнергии electric power consumption.
ПОТРЕБЛЯТЬ
to consume; to use.
ПОТРЕБНОСТ/Ь
requirement; demand; necessity; needs; want; ~в деньгах needs for money/cash requirements; ~ в заемных средствах borrowing requirements; ~ в кредите credit requirements; ~ в персонале personnel requirements; ~ в рабочей силе labour requirement; ~ в средствах money requirement; ~ в финансовых средствах financial requirements; неотложные ~и emergency needs; общественные ~и social needs; удовлетворять ~и to meet needs.
ПОХИТИТЕЛЬ
thief; (людей) kidnapper.
ПОХИЩАТЬ
to steal; (людей) to kidnap.

ПОХИЩЕНИЕ
: stealing; theft; (людей) kidnapping; ~ имущества larceny; ~ имущества по общему праву common larceny; ~ имущества по статутному праву statutory larceny.

ПОЧЕРК
: handwriting; экспертиза ~а handwriting identification.

ПОШЛИН/А
: tax; dues; duty; fee; toll; акцизная ~ excise; антидемпинговая ~ antidumping duty; арбитражная ~ arbitration fee; ввозная ~ import duty; вывозная ~ export duty; гербовая ~ stamp duty; государственная ~ government duty; дискриминационная ~ discriminating duty; запретительная ~ prohibitive duty; заявочная ~ application fee; карательная ~ retaliatory duty; компенсационная ~ compensatory duty; лицензионная ~ licence fee; льготная ~ preferential duty; нотариальная ~ notarial fee; покровительственная ~ protective duty; протекционистская ~ protective duty; регистрационная ~ registration fee; сезонная ~ seasonal duty; специальная ~ specific duty; судебная ~ litigation fee; таможенная ~ customs duty; транзитная ~ transit duty; облагать ~ой to impose a duty; освобождать от ~ы to exempt from a duty; платить ~у to pay dues.

П (р~ь)

ПРАВДА
: truth; verity.

ПРАВИЛ/О
: rule; law; regulations; ~а арбитражной процедуры rules of arbitration procedure; аукционные ~а auction rules; биржевые ~а rules of the exchange; бухгалтерские ~а accounting policies; валютные ~а currency regulations; временные ~а provisional regulations; действующее ~ working regulation; единые ~а uniform rules; кредитные ~а credit rules; лицензионные ~а licence regulations; налоговые ~а tax regulations; обязательные ~а obligatory rules; действовать по ~ам to comply with the rules; пренебрегать ~ами to defy the rules; устанавливать ~а судопроизводства to lay down the rules of court procedure; в соответствии с ~ ами процедуры subject to the rules of.

ПРАВИЛЬНОСТЬ
: accuracy; correctness, validity; soundness; ~ начисления налогов accuracy of tax calculations; ~ расчетов correctness of calculations.

ПРАВИТЕЛЬ
: ruler; верховный ~ supreme ruler.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕНН/ЫЙ
: government; governmental; ~ая служба civil service; ~ые учреждения government bodies; ~ служащий civil servant.

ПРАВИТЕЛЬСТВ/О
: government; administration; ~ большинства majority government; ~ меньшинства minority government; временное ~ provisional government; демократическое ~ democratic government; законно избранное ~ duly elected government; законное ~ lawful government; переходное ~ transition government; федеральное ~ federal government; выходить из состава ~а to resign from the cabinet; реорганизовывать ~ to reshuffle the the government; свергать ~ to overthrow the government; сформировать новое ~ to form a new government.

ПРАВЛЕНИЕ
: board, administration, the management; ~ акционерного общества board of directors of a joint~ stock company; ~ банка bank management; ~ директоров board of directors.

ПРАВ/О
: right; title; (наука) law; ~а вкладчика rights of a depositor; ~ владения right of possession; ~ владения недвижимостью right of possession of immovable property; ~ выкупа заложенного имущества right of redemption; ~ выпуска банкнот note issuing power; ~ выпуска ценных бумаг issue of securities right; ~ голоса voting right; ~ защиты своих граждан right of protection of one's citizens; ~ интеллектуальной собственности incorporeal right; ~ личной собственности right of personal ownership; ~ личности personal right; ~ надзора supervisory authority; ~ наследования heirship/right of descent; ~ на обеспечение на случай безработицы, болезни или инвалидности right to security in the event of unemployment, sickness or disability; ~ на обжалование судебных решений right to appeal against court decisions; ~ на образование right to education; ~ на отдых и досуг right to rest and leisure; ~ на охрану здоровья right to health protection; ~ на получение удовлетворения (возмещения) right to recovery; ~ на получение юридической помощи right to legal aid; ~ на представительство адвоката right to a counsel; ~ на привилегию franchising right; ~ на признание правосубьектности right to recognition as a person before the law; ~ на принудительное отчуждение частной собственности eminent domain; ~ на равную оплату за равный труд right to equal pay for equal work; ~ на свободный выбор местожительства right to freedom of residence; ~ на свободный выбор работы right to a free choice of employment; ~ на свободу мирных собраний и ассоциаций right to freedom of peaceful assembly and association; ~ на свободу мысли, совести и религии right to freedom of thought, conscience and religion; ~ на свободу убеждений right to freedom of belief; ~ на социальное обеспечение right to social insurance; ~ на справедливое судебное разбирательство right to a fair trial; ~ на судебную защиту benefit of a counsel; ~ на существование right to existence; ~ на территориальную целостность right to territorial integrity; ~ на труд right to work; ~ на частную жизнь right to privacy; ~ на юридическое равенство right to juridical equality; ~ обжалования

right of an appeal; ~ отзыва right of a recall; ~ передоверия right of substitution; ~ подписи authority to sign; ~ подписки на акции share subscription right; ~ пользования right of use;~ приоритета priority right, right of priority; ~ продажи right of sale; ~ проезда right of passage; ~ протеста right of a protest; ~ самосохранения right of self-preservation; ~ свободного доступа right of free access; ~ собраний right of assembly; ~ собственности right of ownership; ~ требования right in action; ~ убежища privilege of sanctuary; ~ удержания имущества lien; right of retention; ~ членства right of membership; ~ юридического лица corporate franchise; ~ юрисдикции right of jurisdiction; авторское ~ copyright; агентское ~ agency right; административное ~ administrative law; арбитражное ~ law of arbitral procedure; банковское ~ banking law; бесспорное ~ indubitable right; вещное ~ right in rem/property right; государственное ~ constitutional law; гражданское ~ civil right; гражданское процессуальное ~ law of civil procedure; залоговое ~ judgement lien; исключительное ~ exclusive right; кодифицированное ~ codified law; коллизионное ~ law of conflict; коммерческое ~ commercial law, commercial right; конверсионное ~ conversion right; конституционное ~ constitutional right; контрактное ~ contractual law; лицензионное ~ licence law; личное ~ personal right; личное неимущественное ~ personal non-property right; материальное ~ substantive right/substantive law; международное ~ international law; монопольное ~ monopoly right; муниципальное ~ municipal right; наследственное ~ right of inheritance; национальное ~ national law; неделимое имущественное ~ undivided interest; неимущественные ~а non-property rights; неограниченное ~ absolute power; неоспоримое ~ indubitable right; неотчуждаемое ~ inalienable right; неотъемлемое ~ inalienable right; обеспечительное ~ security right; обычное ~ customary law; обязательственное ~ law of contracts; особое ~ franchise; оспоренное ~ disputed right; патентное ~ patent law; подразумеваемое ~ implicit right; пожизненное ~ life interest; ~ преимущественной покупки priority right to purchase; презюмируемое ~ implicit right; преимущественное ~ priority right, right of priority; преференциальное ~ preferential right; прецедентное ~ case law; процессуальное ~ law of procedure; публичное ~ public law; равные ~а equal rights; рыночное ~ market law; социально-экономические ~а socio-economic rights; статутное ~ statutory law; страховое ~ insurance law; судебное ~ judicial law; таможенное ~ law of customs; торговое ~ commercial law; трудовое ~ law of employment; уголовное ~ criminal law; частное ~ private law; быть наделенным ~ом to be vested with a right; воспользоваться ~ом to avail oneself of a right; восстанавливать свои ~а to restore one's rights; входить в ~а наследования to come into a legacy; защищать ~а to defend one's rights; нарушать ~а to infringe smb's rights; оспаривать ~ to challenge a right; отказываться от ~а to abandon a right; передавать ~ to assign a right; предоставлять ~ to entitle smb ; терять ~ to forfeit a right; ущемлять ~а to encroach on smb's rights; в силу ~а by right of.

ПРАВОВЕД
: jurist; lawyer.

ПРАВОВЕДЕНИЕ
: jurisprudence; legal science.

ПРАВОВ/ОЙ
: legal; jural; juridical; juristic; ~ая гарантия legal guarantee; ~ая защита legal protection; ~ая наука legal science; ~ая норма legal norm; ~ая обязанность legal duty; ~ая презумпция legal presumption; ~ая процедура course of law; ~ая санкция deterrent of law; ~ая система legal system; ~ое обязательство legal commitment; ~ое ограничение legal restraint; ~ акт legal act; ~ документ legal document; ~ механизм legislative framework; ~ спор legal controversy; ~ титул title.

ПРАВОМЕРНО
: rightfully; lawfully; legally.

ПРАВОМЕРНОСТЬ
: lawfulness, rightfulness; (законность) legitimacy.

ПРАВОМЕРН/ЫЙ
: legal; legitimate; justifiable; justified; lawful; ~ое действие lawful act; ~ое обязательство lawful commitment; ~ое требование lawful demand.

ПРАВОМОЧИ/Е
: authority; competence; power; warrant; ~я по голосованию right to vote; ~я по должности authority conferred by office; ~я по закону legislative authority; ~ по

управлению имуществом powers for the management of property; административные ~я administrative powers; действительное ~ real authority; действующие ~я current powers; делегированные ~я delegated powers; должностные ~я official powers; конституционное ~ constitutional authority; надлежащие ~я competent authority; официальное ~ formal power; предоставленное ~ законом statutory authority; презюмируемые ~я apparent powers; прямые ~я direct authority; судейские ~я judicial powers; лишать ~й to deprive of authority; предоставлять ~я to authorize/to entitle.

ПРАВОМОЧНОСТЬ
competence; свидетельская ~ competence of a witness.

ПРАВОМОЧН/ЫЙ authorized; competent; ~ое пользование authorized use.

ПРАВОНАРУШЕНИ/Е
law violation; delict; delinquency; law-breaking; malefaction; malfeasance: misdeed; misdemeanour; offence; tort; wrong; административное ~ administrative offence; гражданское ~ civil violation; должностное ~ malfeasance in office; налоговое ~ tax violation; нести ответственность за гражданское ~ to be liable in tort; совершить ~ to commit a delict; иск из гражданского ~я tort action; ~ из-за небрежности tort of negligence.

ПРАВОНАРУШИТЕЛЬ
infringer of the law; delinquent; law-breaker; malefactor; malfeasant; tortfeasor; transgressor; tresspasser; wrongdoer; offender.

ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ
holder of a right; franchiser; вторичный ~ secondary holder of a right; secondary franchiser.

ПРАВООСНОВАНИЕ
legal foundation.

ПРАВООТНОШЕНИ/Е
jural relation, legal relationship; ~я сторон legal relations between the parties; гражданские ~я civil legal relations; договорные ~я contractual relationship; торговые ~я commercial legal relationship; изменение ~й modification of legal relations; прекращение ~й termination of legal relations (relationship).

ПРАВООХРАНИТЕЛЬН/ЫЙ
law-enforcement; law-enforcing; ~ые органы law-enforcement authorities.

ПРАВОПОРАЖЕНИЕ
deprivation of rights; disability; disfranchisement; disqualification; incapacity; ~ вследствие совершения преступления criminal incapacity.

ПРАВОПОРЯД/ОК
law and order; legal order; rule of law; нарушение ~ка violation of law and order; основы ~ка bases of the legal order; обеспечивать ~ to ensure law and order; поддерживать ~ to maintain law and order.

ПРАВОПРЕДШЕСТВЕННИК
predecessor in a title; законный ~ legal predecessor.

ПРАВОПРЕЕМНИК successor; assignee; subsequent proprietor; transferee; ~ юридического лица legal successor of a legal person; обязанности ~а obligations of a legal successor; ответственность ~а successor's liability; являться ~ом to be the legal successor.

ПРАВОПРЕЕМСТВО
legal succession; succession in a title; ~ в силу наследования hereditary succession; ~ между физическими лицами natural succession; процессуальное ~ succession of choses in action.

ПРАВОПРИМЕНЕНИ/Е
law enforcement; гибкое ~ flexible enforcement; неправомерное ~ wrongful enforcement; обязательное ~ mandatory enforcement; ограничительное ~ strict enforcement; судебное ~ judicial enforcement; процедура ~я enforcement proceedings; сфера ~я domain of law.

ПРАВОПРИТЯЗАНИЕ
assertion of a right; claim; гражданское ~ civil demand; ложное ~ false claim; мошенническое ~ fraudulent claim; фиктивное ~ fictitious claim; заявлять ~ to file a claim.

ПРАВОСОЗНАНИЕ
feeling for law and order; juridical (legal) awareness (conscience); sense of justice.

ПРАВОСПОСОБНОСТ/Ь
ability to act; legal ability; capacity for rights; административная ~ administrative legal capacity; гражданская ~ civil legal capacity; договорная ~ contractual capacity; завещательная ~ testamentary capacity; международная ~ legal capacity; обладать брачной ~ью to be marriageable; ограничивать в ~и to incapacitate.

ПРАВОСПОСОБНЫЙ
competent; legally able.

ПРАВОСУБЪЕКТНОСТ/Ь
legal personality; person before the law; международная ~ international personality; самостоятельная ~ separate personality; признание ~и recognition as a person before the law.

ПРАВОСУБЪЕКТНЫЙ
corporate; personable.

ПРАВОСУДИ/Е
justice; judicial power; превентивное ~ preventive justice; равное ~ equal justice; акт ~я administered justice; отправление ~я administration of justice; избежать ~я to escape justice; обращаться к ~ю to go to the law; отправлять ~ to administer justice.

ПРАВОУСТУПАТЕЛЬ
assignor.

ПРАЙВЕСИ
privacy; нарушение ~ violation of privacy.

ПРАКТИК/А
practice; practical experience; (процедура) procedure; арбитражная ~ arbitration practice; банковская ~ banking practice; государственная ~ public practice; деловая ~ business practice; дискриминационная ~ discriminatory practice; добросовестная ~ fair practices; договорная ~ contractual practice; законодательная ~ legislative practice; исполнительная ~ executive practice; коммерческая ~ commercial practices; лицензионная ~ licensing practices; международная ~ international practice; налоговая ~ tax practice; общепринятая ~ common practice; ограничительная ~ restrictive practices; правовая ~ practice of law; судебная ~ judicial practice; юридическая ~ practice of law; заниматься адвокатской ~ой to practise law.

ПРЕАМБУЛА
preamble; ~ договора preamble to a treaty.

ПРЕБЫВАНИЕ
stay; (в должности) tenure; tenure of office; временное ~ sojourn; фактическое ~ в должности de-facto tenure; юридическое ~ в должности de-jure tenure.

ПРЕВЕНТИВН/ЫЙ
preventive; ~ое заключение preventive custody.

ПРЕВЫШАТЬ
to exceed; to be in excess; to surpass; ~ пределы самообороны to exceed the limits of self-defence; ~ установленную скорость to exceed the speed-limit.

ПРЕВЫШЕНИЕ
excess; exceeding; (излишек) surplus; ~ власти excess of authority; ~ кредита overdraft; ~ полномочий excess of powers; ~ скорости exceeding the speed-limit; ~ судебной власти judicial excess; ~ юрисдикции excess of jurisdiction.

ПРЕДАВАТЬ
to betray; to surrender; ~ суду to bring before the court.

ПРЕДАНИЕ
(чему-либо) committal; ~ суду committal for trial.

ПРЕДВАРИТЕЛЬН/ЫЙ
preliminary; provisional; tentative; ~ая договоренность preliminary agreement; ~ая консультация preliminary consultation; ~ое заключение preliminary conclusion; ~ое следствие preliminary inquest; ~ые переговоры preliminary negotiations.

ПРЕДВЗЯТОСТЬ
bias; preconception; prejudice; prejudicial view.

ПРЕДВЗЯТЫЙ
biassed; preconceived; prejudged; prejudiced.

ПРЕДЕЛ
limit; limitation; ceiling; ~ дефицита deficit margin; ~ задолженности debt limit; ~ кредитования lending limit; ~, установленный законом limit established by a statute;

превышение ~а exceeding the limit; выходить за ~ы компетенции to go beyond competence.

ПРЕДЛАГАТЬ
to propose; to suggest; to make an offer.

ПРЕДЛОГ
excuse; pretence; pretext; под ~ом on the ground.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ
proposal; proposition; suggestion; offer; tender; ~ без обязательства offer without obligation; ~, имеющее исковую силу legally enforceable offer; встречное ~ counter-offer; выгодное ~ profitable proposition; действительное ~ valid offer; деловое ~ business proposition; избыточное ~ excessive supply; конкурентное ~ competitive offer; первоначальное ~ initial offering; предварительное ~ preliminary proposal; аннулировать ~ to annul an offer; отзывать ~ to revoke an offer; принимать ~ to adopt a proposal.

ПРЕДМЕТ
object; article; subject; ~ы ввоза import articles; ~ы вывоза export articles; ~ договора subject of a contract; ~ залога subject/object of mortgage; ~ иска subject in contest; ~ контракта subject/object of a contract; ~ налогообложения object of taxation; ~ поставки subject/object of delivery; ~ правовой защиты object of legal protection; ~ спора subject in a dispute; ~ тяжбы subject of litigation.

ПРЕДНАМЕРЕНИЕ
aforethought; premeditatio.

ПРЕДНАМЕРЕННО
deliberately; intentionally; wilfully.

ПРЕДНАМЕРЕННЫЙ
deliberate; intentional; premeditated.

ПРЕДОК
ancestor; forefather; predecessor.

ПРЕДОСТАВЛЕНИ/Е
granting; furnishing; extending; accommodation; ~ банковского обслуживания banking facilities; ~ гарантии furnishing a guarantee; ~ кредита granting of credit; ~ полномочий vesting with authority; ~ помощи rendering of aid; ~ права entitlement; ~ привилегии granting of a privilege; ~ работы provision of employment; ~ скидки granting of a discount; ~ ссуды provision of a loan; ~ финансирования provision of financing; ~ финансовых услуг provision of financial services.

ПРЕДОСТАВЛЯТЬ
to give; to grant; ~ заем to grant a loan; ~ лицензию to grant a licence; ~ отсрочку to give a respite; ~ право to entitle; ~ скидку to allow a discount.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТ/Ь
precaution; обычная мера ~и ordinary precaution; обязательная мера ~и mandatory precaution; разумная мера ~и reasonable precaution.

ПРЕДОТВРАЩАТЬ
to avert; to prevent; ~ угрозу войны to avert the threat of war.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
averting; prevention; ~ аварии prevention of an accident; ~ банкротства prevention of bankruptcy; ~ вреда preventing harm; ~ повреждения собственности prevention of damage to property.

ПРЕДПИСАНИ/Е
precept, direction, prescription, command; dictate; instruction; order; prescription; regulation; rule; ~я администрации administrative order; ~ закона prescription of law; запретительные ~я sanctions; нормативные ~я regulations; правовое ~ prescription of law; судебное ~ writ; выполнять ~я to comply with instructions.

ПРЕДПИСЫВАТЬ
to direct;to command; to dictate; to order.

ПРЕДПОЛОЖЕНИ/Е
supposition; speculation; implication; presumption; guess; исходя из ~я on the assumption.

ПРЕДПОСЫЛКА
precondition; premise; prerequisite.

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ
enterpriser; entrepreneur; businessman; индивидуальный ~ private entrepreneur; мелкий ~ small undertaker; свободный ~ free enterpriser.
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСК/ИЙ
entrepreneurial; ~ая деятельность entrepreneurial activity/business activities; ~ риск entrepreneurial risk.
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО
business; enterprise; entrepreneurship; законное ~ legitimate enterprise; индивидуальное ~ individual enterprise; коммерческое ~ commercial business; мелкое ~ small enterprise; преступное ~ criminal enterprise; свободное ~ free enterprise; совместное ~ joint enterprise.
ПРЕДПРИЯТИ/Е
establishment; business; enterprise; undertaking; (завод) plant; works; factory; акционерное ~ joint-stock company; государственное ~ public enterprise; совместное ~ joint venture; аренда ~я lease of an enterprise; выкуп ~я администрацией management buy-out; залог ~я pledge of an enterprise; ипотека ~я как имущественного комплекса mortgage of an enterprise as a property complex.
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
chairman; president; ~ суда president of the court.
ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОВАТЬ
to be chairman.
ПРЕДСТАВАТЬ
to appear; to present oneself; ~ перед судом to appear in the court/to go on trial.
ПРЕДСТАВИТЕЛ/Ь
agent; representative; delegate; spokesman; envoy; ~ власти public officer; ~ заказчика customer's representative; генеральный ~ general representative; доверенный ~ authorized representative; коммерческий ~ commercial representative; официальный ~ official representative; полномочный ~ authorized representative; постоянный ~ permanent representative; торговый ~ trade representative; уполномоченный ~ authorized representative; юридический ~ legal representative; назначать ~я to appoint a representative; отзывать ~я to recall a representative.
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ/О
mission; agency; глава ~а head of a mission; дипломатическое ~ diplomatic mission; консульское ~ consulate.
ПРЕДСТАВЛЕНИ/Е
(предъявление) adduction; presentation; production; submission; (отчета и т. п.) rendering; delivery; surrender; ~ акта на подписание presentation of a statement for signature; ~ бюджета submission of a budget; ~ доказательств production of evidence; ~ документов presentation of documents; ~ к платежу presentation for payment; ~ на рассмотрение submission for consideration; ~ отчета presentation of a report; наследовать по праву ~я to inherit by the right of representation; сделать ~ to make a representation; по ~ю суда on the proposal of the court.
ПРЕДСТАВЛЯТЬ
to present; to exhibit; to produce; to show; to submit; (отчет и т. п.) to deliver; to surrender; ~ в качестве оплаты to tender in payment; ~ довод to present an argument; ~ доказательство to exhibit evidence; ~ на рассмотрение to submit for consideration; ~ чьи-либо интересы to represent smb's interests.
ПРЕДУБЕЖДЕНИ/Е
prejudice; bias; preconception; без ~я without prejudice.
ПРЕДУБЕЖДЕННЫЙ
biassed; prejudged; prejudiced.
ПРЕДУМЫШЛЕНИЕ
premeditation; aforethought; intent; intention.
ПРЕДУМЫШЛЕНН/ЫЙ
aforethought; deliberate; intentional; premeditated; wilful; нанесение ~ого вреда имуществу malicious injury to property.
ПРЕДУМЫШЛЯТЬ
to intend deliberately; to premeditate.
ПРЕДУПРЕЖДАТЬ
to give notice; to notify; to warn.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ/Е
(уведомление) notice; notification; (предостережение) caution; admonition; warning; (предотвращение) averting; prevention; двукратное ~ two-time warning; обоснованное ~ well-grounded warning; обязательное заблаговременное ~ obligatory timely warning; официальное ~ formal notice; письменное ~ written warning; предварительное ~ advance notice; своевременное ~ timely warning; делать ~ to give a warning; без дальнейшего ~я without further notice; без ~я without notification.

ПРЕДУСМАТРИВАТЬ
to contemplate; to foresee; (в договоре и т. п.) to make provisions; to stipulate; ~ законом to provide for by law.

ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ
(в договоре и т.п.) provided; stipulated.

ПРЕДУСМОТРИТЕЛЬНОСТ/Ь
precaution; foresight; prudence; надлежащая степень ~и proper precaution; разумная ~ reasonable prudence.

ПРЕДШЕСТВЕННИК
predecessor; forerunner.

ПРЕДШЕСТВОВАТЬ
to precede.

ПРЕДШЕСТВУЮЩИЙ
precedent; antecedent.

ПРЕДЪЯВИТЕЛ/Ь
bearer; holder; ~ векселя bearer of a bill; ~ иска plaintiff, claimant; ~ облигации bearer of a bond; ~ ценной бумаги bearer of a security; ~ чека bearer of a cheque; выданный на ~я payable to a bearer; на ~я to a bearer.

ПРЕДЪЯВЛЕНИ/Е
presentation; production; submission; delivery; surrender; ~ векселя presentation of a bill; ~ доказательств presentation of evidence; ~ документов presentation of documents; ~ иска lodging a claim; ~ к оплате presentation for payment; ~ обвинения accusation; ~ права assertion of a claim; ~ претензии presentation of a claim; ~ счета submission of an invoice; оплата по ~и payment on demand; срок для ~я period for presentation; платить по ~и to pay on presentation.

ПРЕДЪЯВЛЯТЬ
to present; to adduce; to exhibit; to submit; to deliver; to surrender; to tender; ~ иск to file an action; ~ к платежу to present for payment; ~ обвинение to raise an accusation; ~ ордер to produce a warrant; ~ отвод to challenge; ~ право to claim a right; ~ требование to place a demand.

ПРЕЕМНИК
successor; assignee; successor in a title; transferee; ~ в правах на имущество successor in interest.

ПРЕЗИДЕНТ
president; вступление на пост ~а accession to the presidency.

ПРЕЗУМПЦИ/Я
assumption; implication; inference; presumption; supposition; ~ виновности presumption of guilt; ~ дееспособности presumption of capacity; ~ невиновности presumption of innocence; ~ патентоспособности presumption of patentability; ~ по общему праву presumption at common law; ~ по праву справедливости presumption in equity; ~ по статутному праву presumption by statute; неопровержимая ~ irrefutable presumption; обоснованная ~ great presumption; опровержимая ~ rebuttable presumption; оспоримая ~ disputable presumption; правовая ~ legal presumption; опровергать ~ю to destroy a presumption; создавать ~ю to raise a presumption.

ПРЕЗЮМИРОВАТЬ
(предполагать, подразумевать) to assume; to deem; to imply; to infer; to presume; to suppose.

ПРЕЗЮМИРУЕМ/ЫЙ
assumed; assumptive; constructive; implicit; implied; inferred; presumed; presumptive; suppositional; ~ое право implicit right; ~ые полномочия implied authority.

ПРЕИМУЩЕСТВЕНН/ЫЙ
preferential; ~ое право preferential/priority right; ~ право удержания senior lien; ~ые права priorities and preferences.

ПРЕИМУЩЕСТВО
(превосходство) advantage; benefit; superiority; (привилегия) privilege; advantage; preference; конкурентное ~ competitive advantage; налоговое ~ tax advantage; незаконное ~ fraudulent preference; основное ~ basic advantage; финансовое ~ financial benefit; фискальное ~ fiscal advantage; экономическое ~ economic advantage; получать ~ to gain an advantage.

ПРЕЙСКУРАНТ
price-list; рекламный ~ advertising price-list.

ПРЕКРАЩАТЬ
to cease; to end; to stop; to terminate; ~ действие договора to terminate a contract; ~ дело (в суде) to dismiss a case; ~ переговоры to break off negotiations; ~ платежи to stop payments; ~ полномочия to terminate one's powers.

ПРЕКРАЩЕНИЕ
stopping, cessation; dismissal; stoppage; termination; ~ агентского договора termination of an agency agreement; ~ аренды termination of tenancy; ~ брака dissolution of marriage; ~ владения termination of tenancy; ~ действия договора discharge of a contract; ~ дела (в суде) dismissal of a case; ~ обязательств termination of commitments; ~ платежей suspension of payment; ~ поставок cessation of delivery; ~ прав suspension of rights; ~ производства по делу abatement of a suit; ~ финансирования termination of financing; ~ хранения termination of storage; ~ юридического лица termination of a legal person.

ПРЕЛЮБОДЕЙСТВОВАТЬ
to adulterate.

ПРЕЛЮБОДЕЯНИ/Е
adultery; fornication; совершать ~ to adulterate.

ПРЕМИ/Я
premium; award; bonus; prize; платить страховую ~ю to pay a premium; денежная ~ cash bonus; единовременная ~ lump-sum bonus; поощрительная ~ incentive bonus; страховая ~ insurance premium; экспортная ~ export bonus; выдавать ~ю to give a bonus; получить страховую ~ю to get a premium.

ПРЕНИЯ
debate; discussion; судебные ~ judicial pleadings.

ПРЕОДОЛЕВАТЬ
to overcome; to surmount; ~ разногласия to overcome differences.

ПРЕПЯТСТВИ/Е
obstacle; bar; barrier; чинить ~я to create barriers; преодоление ~й overcoming of barriers; ~я к вступлению в брак bars to marriage.

ПРЕПЯТСТВОВАТЬ
to bar; to hamper; to hinder; ~ отправлению правосудия to obstruct justice; ~ принятию закона to hold up legislation.

ПРЕРОГАТИВА
prerogative; законодательная ~ legislative prerogative.

ПРЕСЕКАТЬ
to repress; to suppress; to check; to contain; to prevent.

ПРЕСЕЧЕНИ/Е
stopping, suppression, constraint, restraint; в качестве меры ~я as a measure of restriction; избрание меры ~я selection of a measure of restriction; отменять меру ~я to cancel a measure of restriction; применять меру ~я to apply a measure of restriction; основания для избрания меры ~я grounds for selecting a measure of restriction; порядок обжалования меры ~я procedure for appealing a measure of restriction; применение меры ~я application of a measure of restriction.

ПРЕСЛЕДОВАНИ/Е
persecution; (в судебном порядке) prosecution; возбуждать судебное ~ to bring an action; прекращать судебное ~ to discontinue legal proceedings.

ПРЕСТУПЛЕНИ/Е
crime; misdeed; offence; tort; felony; государственное ~ state crime; должностное ~ malfeasance in office; имущественное ~ crime against property; крупное ~ major offence; мошенническое ~ crime of dishonesty; незначительное ~ minor offence; предумышленное ~ intended crime; финансовое ~ financial crime; хозяйственное ~ economic crime; экономическое ~ economic crime; предупреждать ~ to prevent a

crime; пресечь ~ to terminate a crime; раскрыть ~ to detect a crime; расследовать ~ to investigate a crime; стать на путь ~й to turn to crime; удерживать от совершения ~я to deter from a crime; симуляция ~я pretended crime; совокупность ~й cumulative crime; состав ~я body of a crime; соучастие в ~и criminal complicity; степень тяжести ~я gravity of a crime.

ПРЕСТУПНИК
criminal; felon; offender; delinquent, malefactor, malfeasant; государственный ~ state criminal; опасный ~ dangerous criminal; опытный ~ experienced criminal; особо опасный ~ dangerous special criminal; профессиональный ~ career criminal; соглашение о выдаче ~а extradition agreement.

ПРЕСТУПНО
criminally; ~ вводить в заблуждение to mislead criminally; ~ настроенный criminally inclined.

ПРЕСТУПНОСТ/Ь
crime; criminality; delinquency; ~ должностных лиц white collar crime; борьба с организованной ~ью fight against organized crime; уровень ~и level of crime.

ПРЕСТУПН/ЫЙ
criminal; felonious; ~ая деятельность criminal activity; ~ая небрежность criminal (culpable) negligence; вовлекать в ~ую деятельность to involve in criminal activity.

ПРЕТЕНЗИ/Я
claim; complaint; ~ по контракту claim under a contract; денежная ~ monetary/money/pecuniary claim; законная ~ legal claim; незаконная ~ unlawful claim; необоснованная ~ unjustified claim; неурегулированная ~ unsettled claim; обоснованная ~ justified claim; официальная ~ official claim; правовая ~ legal claim; правомерная ~ lawful claim; просроченная ~ stale claim; урегулированная ~ settled claim; выдвигать ~ю to lodge a claim; заявлять ~ю to enter a claim; обосновывать ~ю to establish a claim; оспаривать ~ю to contest a claim; поддерживать ~ю to sustain a claim; удовлетворять ~ю to allow a claim.

ПРЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ
preferential.

ПРЕФЕРЕНЦИ/Я
preference; торговые ~и trade preferences.

ПРЕФИЦИТ
surplus; ~ внешней торговли external surplus.

ПРЕЦЕДЕНТ
case, precedent; судебный ~ judicial precedent; создавать ~ to constitute a precedent; ссылаться на ~ to refer to a precedent.

ПРЕЮДИЦИАЛЬНЫЙ
prejudicial; prejudicing.

ПРЕЮДИЦИ/Я
prejudice; создавать ~ю to prejudice.

ПРИБЕГАТЬ
to have recourse; to resort.

ПРИБРЕЖН/ЫЙ
coastal; littoral; ~ые воды coastal waters.

ПРИБЫЛ/Ь
profit; gain; earnings, income; return; margin; ~ за вычетом налога aftertax profit; налогооблагаемая ~ taxable profit; непредвиденная ~ incidental profit; нераспределенная ~ retained earnings; извлекать ~ to derive a profit; приносить ~ to bring a profit; продавать с ~ью to sell at a profit; распределять ~ to distribute a profit; источник извлечения ~и source of a profit.

ПРИВАТИЗАЦИ/Я
privatization; renationalization; ~ государственного и муниципального имущества privatization of state and municipal property; ~ по заниженной цене privatization at undercharge; чековая ~ cheque privatization; проводить ~ю to privatize.

ПРИВИЛЕГИ/Я
privilege; prerogative; benefit; налоговые ~и tax privileges; парламентские ~и privileges of parliament; специальная ~ franchise; судебная ~ judicial privilege; таможенные ~и customs privileges; тарифные ~и tariff advantages; торговая ~ trade privilege; финансовая ~ fiscal privilege; ограничивать ~ю to abridge a privilege;

отказываться от ~и to renounce a privilege; отменять ~ю to waive a privilege; предоставлять ~ю to grant a privilege.

ПРИВЛЕКАТЬ
to attract; to draw; to involve; ~ к суду to bring an action/to take to court.

ПРИВЛЕЧЕНИЕ
attraction; drawing; utilization; engagement; involvement; ~ бюджетных средств utilization of budgetary funds; ~ вкладов физических лиц utilization of deposits of natural persons; ~ временно свободных средств attraction of temporary free capital; ~ денежных средств obtaining monetary funds; ~ заемных средств debt financing ;~ иностранных инвестиций attraction of foreign investments; ~ капитала attraction of capital; ~ к ответственности calling to account; ~ к судебной ответственности bringing to criminal responsibility.

ПРИГОВАРИВАТЬ
to adjudge; to adjudicate; to sentence.

ПРИГОВОР
(суда) judgement; sentence; (присяжных) verdict; законный ~ lawful sentence; обвинительный ~ judgement of guilty; оправдательный ~ judgement of not guilty; пристрастный ~ biassed sentence; справедливый ~ fair judgement; условный ~ conditional sentence; выносить ~ to pass sentence, to award a judgement; обеспечивать исполнение ~а to assure the enforcement of a judgement; отменять ~ to recall a judgement; приводить ~ в исполнение to carry out a judgement.

ПРИДАНОЕ
marriage portion.

ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ
to follow; to abide; to adhere; ~ положений договора to follow the provisions of a contract.

ПРИЕМ
1. (в организацию и т.п.) admission; 2. (приглашенных) reception; 3. (способ) device; manner; method; ~ вклада reception of a deposit; ~ на страхование underwriting; ~ членов accepting members; неофициальный ~ private reception; официальный ~ official reception.

ПРИЗНАВАТЬ
to acknowledge; to recognize; (в суде) to adjudicate; (считать) to consider; to regard; ~ банкротом to declare bankrupt; ~ виновным to adjudge guilty; ~ невиновным to find not guilty; ~ несостоятельным to declare insolvent; ~ ошибку to confess an error; ~ право собственности to accord the right of ownership; ~ требование to allow a claim.

ПРИЗНАВАТЬСЯ
to avow oneself; to confess.

ПРИЗНАНИ/Е
acknowledgement; recognition; (вины) confession allowance; (в суде) adjudication; ~ банкротом declaring bankrupt; ~ долга acknowledgement of a debt; ~ недействительным declaration as invalid; ~ несостоятельности adjudication in bankruptcy; ~ ответственности admission of responsibility; ~ права recognition of a right; ~ претензии admission of a claim; ~ сделки недействительной declaration of a transaction as invalid; ~ судом declaration by a court; ~ юридической силы validation; вынудить ~ to exact a confession; делать ~ to avow oneself.

ПРИЗЫВ
(обращение) appeal; call; (на военную службу) conscription; call-up; уклоняющийся от ~а в армию draft dodger.

ПРИЗЫВАТЬ
(обращаться с призывом) to appeal; to call on; (на военную службу) to call up; to draft; to conscript.

ПРИЗЫВНИК
conscript; draftee.

ПРИКАЗ
order; (судебный) warrant; writ; ~ банка о платеже banker's order; ~, имеющий юридическую силу valid warrant; ~, не имеющий юридической силы void warrant; ~ об изъятии имущества warrant of distress; ~ об исполнении судебного решения writ of execution; ~ об обращении взыскания на имущество writ of execution against property; ~ об описи имущества warrant of arrest; ~ об открытии конкурсного производства

warrant in bankruptcy; ~ о конфискации confiscation order; ~ о наложении ареста на имущество writ of attachment; ~ суда order of the court; ~ суда об управлении имуществом банкрота receiving order; ~ суда о вводе во владение writ of assistance; ~ суда о ликвидации компании winding-up order; вручать судебный ~ to serve a warrant; выполнять ~ to execute an order; издавать ~ to issue an order; не выполнить ~ to disregard an order; отменить ~ to cancel an order; подчиниться ~у to follow an order; по ~у by order.

ПРИКАЗЫВАТЬ
to command; to direct; to order.

ПРИЛИЧИЕ
decency.

ПРИЛОЖЕНИЕ
(к документу) schedule; appendix, addendum, affixation; ~ к контракту addendum/supplement to a contract; с ~м документов with attachment of documents.

ПРИМАТ
(главенство) primacy; supremacy; ~ права supremacy of law.

ПРИМЕНЕНИЕ
application; exercise; (принудительное) enforcement; employment; utilization; use; ~ власти exercise of power; ~ на практике application in practice; ~ норм процессуального права procedural enforcement; ~ правил дорожного движения traffic law enforcement; ~ торговых обычаев use of trade customs; практическое ~ practical application; принудительное ~ enforcement.

ПРИМЕНЯТЬ
to apply; to employ; to enforce.

ПРИМИРЕНИ/Е
conciliation; reconciliation; ~ сторон в споре conciliation of the parties; ~ супругов conciliation of spouses; добиваться национального ~я to seek national reconciliation; осуществлять ~ to effect a conciliation.

ПРИМИРИТЕЛЬН/ЫЙ
compromising; conciliatory; reconciliatory; ~ая процедура conciliation; conciliation procedure.

ПРИМИРЯТЬ
to conciliate; to reconcile.

ПРИНАДЛЕЖАТЬ
to belong.

ПРИНАДЛЕЖНОСТ/И
accessories; implements; передача имущества в аренду вместе со всеми его ~ями transfer of property for lease with all its accessories.

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ
belonging.

ПРИНИМАТЬ
1. (в организации и т. п.) to admit; 2. (на работу) to employ; to engage; 3. (ответственность) to assume; 4. (решение) to adopt; to pass; ~ дело к производству to initiate proceedings; ~ доказательства to take evidence; ~ наследство to accept succession; ~ обязательство to assume a commitment; ~ ответственность to take charge; ~ условия to accept the terms.

ПРИНУДИТЕЛЬН/ЫЙ
compulsory; mandatory; forced; ~ое исполнение enforcement; ~ое лечение compulsory medical treatment; ~ые меры enforcement measures; ~ое отчуждение expropriation; ~ привод compulsory process; ~ труд forced labour.

ПРИНУЖДАТЬ
to coerce; to force;; to compel; to enforce.

ПРИНУЖДЕНИ/Е
compulsion, constraint, coercion, duress; (к исполнению) enforcement; правовое ~ law enforcement; физическое ~ physical coercion; экономическое ~ economic compulsion; делать по ~ю to do under duress; применять законное ~ to enforce legally; мера ~я coercive measure.

ПРИНЦИП
principle; concept; tenet; ~ взаимности principle of reciprocity; ~ коллегиальности principle of collective leadership; ~ контроля control principle; ~ материальной

заинтересованности principle of material incentives; ~ наибольшего благоприятствования principle of most favoured nation treatment; ~ы налогообложения principles of taxation; ~ы права principles of law; ~ равенства principle of equality; ~ разделения властей principle of separation of powers; общепринятые ~ы generally recognized principles; основополагающий ~ underlying principle; придерживаться ~а to adhere to a principle; изложение ~ов statement of principles; применение ~я application of a principle.

ПРИНЦИПАЛ

principal.

ПРИНЯТИЕ

1. (получение) acceptance; reception; 2. (утверждение) approval; 3. (ответственности) assumption; (решения) acceptance, adoption; (закона) enactment; 4. (должности) taking-over; (в организацию) admission; (на работу) employment; engagement; ~ административных мер taking administrative measures (steps); ~ дела к производству initiation of proceedings; ~ документов acceptance of documents; ~ долга acknowledgement of a debt; ~ заказа acceptance of an order; ~ закона enactment of a law; ~ обязательства assumption of a commitment; ~ риска assumption of a risk; ~ спора к рассмотрению acceptance of a dispute for consideration; ~ товара на склад acceptance of goods at the warehouse; ~ условий acceptance of conditions.

ПРИОБРЕТАТЕЛЬ

acquirer; buyer; grantee; purchaser; transferee; ~ имущества acquirer of property; добросовестный ~ bona fide purchaser; недобросовестный ~ mala fide purchaser.

ПРИОБРЕТАТЬ

to acquire; to obtain; ~ правовой титул to acquire a title; ~ собственность to acquire property.

ПРИОБРЕТЕНИЕ

acquisition; obtaining, procuration; (покупка) purchase; (закупки) procurement; (во владение) takeover; ~ акций purchase of shares; ~ гражданства acquisition of citizenship; ; ~ имущества acquisition of property; ~ ~ контрольного пакета акций buyout; ~ основных средств acquisition of fixed assets; ~ права acquisition of a right; ~ правового титула acquisition of a title; ~ собственности acquisition of property; ~ статуса юридического лица acquisition of legal personality.

ПРИОБЩАТЬ

to associate, to attach; to include; to join; ~ документы к делу to attach documents to the case.

ПРИОБЩЕНИЕ

attaching; introduction; ~ документов к делу attaching of documents to the case.

ПРИОРИТЕТ

priority; preference; precedence; seniority; ~ права precedence of law; ~ претензии priority of a claim; национальные ~ы national priorities; пользоваться ~ом to have priority; установить ~ to establish a priority.

ПРИОСТАНАВЛИВАТЬ

to halt; to stop; (прерывать) to interrupt; (сдерживать) to check; to contain; to hold up; (на время) to suspend; ~ исполнение решения to suspend a judgement; ~ осуществление прав и привилегий to suspend the exercise of rights and privileges; ~ полномочия to suspend powers; ~ судопроизводство to suspend the proceedingis; ~ течение срока исковой давности to interrupt a prescription.

ПРИОСТАНОВКА

delay, stopping; (временная) suspension; ~ выполнения обязательств по контракту suspension of contractual obligations; ~ исполнения судебного решения suspension of execution; ~ обязательства suspension of a liability; ~ платежей suspension of payments; ~ поставок suspension of deliveries; ~ рассмотрения дела stay of an action; ~ судопроизводства stay of proceedings.

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ

halt; stop; stoppage; stay; (временное) suspension; ~ действия гражданских прав suppression of civic rights; ~ действия закона suspension of a statute; ~ исполнения закона suspension of a statute; ~ исполнения решения suspension of a judgement; stay of execution; ~ обязательства suspension of a commitment; ~ рассмотрения дела cesser of action; ~ судопроизводства suspension of the proceedingis; ~ течения срока

исковой давности suspension of the statute of limitations; ~ финансовой помощи suspension of financial aid.

ПРИПИСКА
(фальсификация) distortion.

ПРИСВАИВАТЬ
1. to appropriate; to convert; 2. (звание) to award; (незаконно) to misappropriate; to embezzle.

ПРИСВОЕНИЕ
1. appropriation; conversion; (незаконное) embezzlement; misappropriation; 2. (звания) award; ~ чужих денег embezzlement of money; ~ чужого имущества appropriation of property; злостное ~ fraudulent conversion.

ПРИСМОТР
(забота) care; attendance; оставлять без ~а to leave unattended.

ПРИСОЕДИНЕНИ/Е
(к договору) accession; (включение в состав) joining; affiliation; (слияние) merger; акт ~я instrument of accession; ~ к договору accession to a treaty; реорганизация юридического лица в форме ~я reorganization of a legal person in the form of accession.

ПРИСОЕДИНЯТЬСЯ
to join; to align; to affiliate; (к договору) to accede.

ПРИСТРАСТИ/Е
bias; partiality; без ~я without bias.

ПРИСТРАСТН/ЫЙ
biassed; prejudiced; partial; ~ое отношение bias; ~ приговор biassed sentence.

ПРИСУЖДЕНИЕ
1. (вынесение решения судом) judgement, adjudication; 2. (звания) award; ~ компенсации award of compensation.

ПРИСУТСТВИ/Е
attendance; судебное ~ judgement seat.

ПРИСУТСТВОВАТЬ
to attend; to be present.

ПРИСЯГ/А
oath; ~ в суде judicial oath; гражданская ~ civic oath; должностная ~ oath of office; official oath; ложная ~ false oath; торжественная ~ solemn oath; письменное показание под ~ой affidavit; показание под ~ой sworn evidence; давать ~у to take an oath; заявлять под ~ой to declare on oath; освобождать от ~и to dispense with an oath; приводить к ~е to administer an oath.

ПРИСЯГАТЬ
to adjure; to swear; ~ на верность to pledge allegiance.

ПРИСЯЖНЫ/Й
assizer; juror; juryman; состав ~х the jury; список ~х jury list; суд ~х the jury; напутствовать ~х to charge the jury; составлять список ~х to array; с участием ~ых заседателей with the participation of jurors.

ПРИТВОРСТВО
pretence; simulation.

ПРИТВОРЯТЬСЯ
to pretend; to simulate.

ПРИТОН
den; игорный ~ gambling den.

ПРИТЯЗАНИ/Е
claim; demand; assertion, challenge; ~ на доход income claim; ~ на наследство inheritance claim; ~ на право собственности claim of ownership; ~ на правовой титул claim of a title; ~ на приоритет claim to priority; ~ на участие в собственности claim of interest; встречное ~ counter-claim; законное ~ statutory claim; ложное ~ false claim; незаконное ~ illegitimate claim; правовое ~ legal claim; правомерное ~ lawful claim; оспаривать ~ to contest a claim; отказываться от ~я to give up a claim; удовлетворять ~ to allow a claim.

ПРИЧАСТНОСТЬ
participation; complicity; implication; involvement; privity.

ПРИЧАСТНЫЙ
involved; participating; privy.
ПРИЧИН/А
cause; ground; reason; ~ жалобы reason for complaint; ~ задержки reason for delay; ~ нарушения cause of infringement; ~ отказа reason for rejection; уважительная ~ valid reason; финансовая ~ financial reason; без уважительной ~ы without a good cause.
ПРИЧИНЕНИЕ
causing; infliction; tort; trespass; ~ вреда в состоянии необходимой обороны causing harm in a state of necessary defence; ~ вреда жизни или здоровью causing of harm to life or health; ~ вреда имуществу causing damage to property/property tort; ~ вреда личности personal injury; ~ убытка infliction of damage (loss); виновное ~ guilty infliction; невиновное ~ innocent infliction; случайное ~ accidental injury; ответственность за ~ вреда liability for infliction of harm.
ПРИЧИНЯТЬ
to cause; to occasion; to inflict; to injure; ~ ущерб to damage/to cause damage; ~ бездействием to inflict by omission; ~ невиновно to inflict innocently; ~ неумышленно to inflict involuntarily; ~ убытки to cause damages.
ПРОБА
sample; specimen; trial; test.
ПРОБАЦИ/Я
probation; замена ~и наказанием revocation of probation.
ПРОБЛЕМ/А
problem, question; ~ занятости employment problem; ~ погашения задолженности debt servicing problem; глобальная ~ global problem; неотложная ~ pressing problem; непредвиденная ~ unforeseen problem; неурегулированная ~ unsolved problem; финансовая ~ financial problem; экономическая ~ economic problem; энергетическая ~ problem of energy; изучать ~у to investigate a problem; разрешать ~у to resolve a problem.
ПРОВЕДЕНИЕ
conducting; execution; implementation; realization; (законопроекта) adoption; ~ арбитража arbitration process; ~ аудиторских проверок auditing; ~ аукциона holding of an auction; ~ законов в жизнь administration of laws; ~ инвентаризации taking inventory; ~ кампании conduct of a campaign; ~ конкурса conduct of a competition; ~ переговоров conduct of negotiations; ~ ревизии auditing; ~ торгов holding a tender; ~ экспертизы carrying out of an expert examination.
ПРОВЕРК/А
(контроль) control; check; checkout; examination; inspection; verification; survey; (испытание) examination; test; testing; trial; (ревизия) audit; (просмотр) review; ~ деятельности организации audit of an organization; ~ документов examination of documents; ~ исполнения checking on performance; ~ исправности имущества verification of the working order of property; ~ кредитоспособности verification of credit standing; аудиторская ~ auditing; выборочная ~ selective inspection; комплексная ~ general examination; контрольная ~ control check; налоговая ~ tax audit; официальная ~ official check; периодическая ~ periodic check; плановая ~ routine check; регламентная ~ operational check; текущая ~ current check; осуществлять ~у to carry out a check.
ПРОВЕРЯТЬ
to control; to check; to examine; to inspect; to verify; ~ полномочия to verify powers.
ПРОВОДИТЬ
(реализовывать) to realize; to carry out; to implement; (переговоры) to hold; to conduct; ~ выборы to hold an election; ~ заседание to conduct a meeting; ~ переговоры to hold negotiations.
ПРОВОЗГЛАШАТЬ
to declare; to proclaim; to promulgate; ~ независимость to declare independence.
ПРОВОЗГЛАШЕНИЕ
declaration; proclamation; promulgation.
ПРОВОКАЦИОННЫЙ
provocative.
ПРОВОКАЦИЯ
provocation.

ПРОВОЦИРОВАТЬ
to provoke.

ПРОГРАММ/А
program; plan; антиинфляционная ~ antiinflationary program; бюджетная ~ budget program; государственная ~ public program; долговременная целевая ~ long-term program; инвестиционная ~ investment program; комплексная ~ comprehensive program; правительственная ~ government program; производственная ~ production program; промышленная ~ industrial program; федеральная ~ federal program; финансовая ~ financial program; целевая ~ target program; выполнение ~ы execution of a program; завершение ~ы completion of a program.

ПРОГУЛ
absenteeism; unjustified absence from work; truancy; вынужденный ~ enforced truancy. ПРОГУЛЬЩИК absentee; shirker; slacker; truant.

ПРОДАВАТЬ
to sell; to realize; (недвижимое имущество) to vend; (сбывать) to dispose; ~ в кредит to sell on credit; ~ в розницу to retail; ~ оптом to sell wholesale; ~ по образцу to sell by sample; ~ по описанию to sell by description; ~ с аукциона to sell by auction; ~ со скидкой to sell at a discount.

ПРОДАВЕЦ
seller; vendor; salesman.

ПРОДАЖ/А
sale; selling; vendition; marketing, realization, distribution; ~ акций sale of shares; ~ без посредника direct selling; ~ в кредит sale on credit; ~ в рассрочку instalment sale; ~ в розницу retail sale; ~ заложенного имущества sale of pledged property; ~ за наличные sale for cash; ~ зданий и сооружений sale of buildings and structures; ~ земельного участка sale of a land plot; ~ земли sale of land; ~ имущества за долги в порядке исполнения решения суда execution sale; ~ имущества с публичных торгов sale of property at a public auction; ~ недвижимости sale of immovable property; ~ объектов федеральной собственности sale of federal property; ~ оптом wholesale; ~ партиями sale by lot; ~ по пониженным ценам sale at reduced prices; ~ с аукциона sale by auction; ~ со скидкой discount sale; ~ со склада sale from a warehouse; ~ ценных бумаг sale of securities; ~ через аукцион sale by auction; ~ через посредников sale through agents; выставлять на ~у to offer for sale; производить ~у по решению суда to hold a judicial sale.

ПРОДАЖНОСТЬ
corruptibility; corruption.

ПРОДАЖНЫ/Й
corrupt; corruptible.

ПРОДЛЕВАТЬ
to extend; to prolong; ~ визу to extend a visa; ~ действие договора to extend the validity of a treaty; ~ срок платежа to extend the time of payment.

ПРОДЛЕНИЕ
extension; prolongation; renewal; ~ аккредитива extension of a letter of credit; ~ визы extension of a visa; ~ гарантийного срока extension of a guarantee period; ~ концессии renewal of a concession; ~ кредита extension of a credit; ~ срока extensionof the term; ~ срока содержания под стражей extension of the time of holding in custody.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ
duration; (непрерывность) continuity; continuance; ~ рабочего дня duration of a working day; ~ службы length of service; ~ срока аренды duration of lease.

ПРОДУКЦИ/Я
product, production; бракованная ~ defective products; высококачественная ~ high-quality products; импортная ~ imported products; конкурентоспособная ~ competitive products; незаконная ~ illegal output; некачественная ~ substandard products; теневая ~ shadow production; товарная ~ commercial products; экспортная ~ exported products; изготовитель ~и producer of products/manufacturer of goods; право собственности на ~ю right of ownership of products.

ПРОЕКТ
design; project; draft; plan; ~ бюджета draft budget; ~ договора draft of a contract; ~ закона draft law; ~ конституции draft constitution; ~ резолюции draft resolution; ~ решения draft decision; ~ соглашения draft of an agreement; инвестиционный ~

investment project; капиталоемкий ~ capital-intensive project; нерентабельный ~ non-profit project; обоснованный ~ sound project; окончательный ~ final draft.

ПРОЖИВАНИЕ
residence; dwelling; habitation.

ПРОЖИВАТЬ
to dwell; to inhabit; to reside.

ПРОИГРАВШ/ИЙ
defeated; ~ая сторона defeated party.

ПРОИГРЫВАТЬ
to lose; ~ дело в суде to lose a case.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
manufacturer; producer; maker; иностранный ~ foreign manufacturer; крупный ~ large manufacturer; отечественный ~ domestic producer.

ПРОИЗВОДИТЬ
to manufacture; to make; to produce.

ПРОИЗВОДСТВ/О
manufacture; manufacturing; production; procedure; proceedings; (отрасль промышленности) industry; ~ обыска making a search; ~ по апелляции proceedings in appeal; ~ по государственным заказам government contractual work; ~ по делу о банкротстве bankruptcy proceedings; ~ по делу о нарушении закона law infringement proceedings; арбитражное ~ arbitration proceedings; исковое ~ action proceedings; конкурсное ~ proceedings in bankruptcy; крупное ~ large-scale production; промышленное ~ industrial production; сезонное ~ seasonal production; совместное ~ joint production; товарное ~ commodity production; убыточное ~ wasteful production; экспортное ~ export production; энергоемкое ~ power-intensive production; возбуждение ~а по делу initiation of proceedings; прекращение ~а по делу termination of the proceedings; возобновлять ~ to resume the proceedings; завершать ~ to complete the proceedings; осуществлять ~ по делу to carry out the proceedings; прекращать ~ to terminate the proceedings; принимать к ~у to take over a case.

ПРОИЗВОЛ
arbitrariness, arbitrary rule, abuse of power.

ПРОИЗВОЛЬН/ЫЙ
arbitrary; unwarranted; ~ое задержание arbitrary detention.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ
line; lineage; origin; ancestry; descent; parentage; социальное ~ social background.

ПРОИСШЕСТВИ/Е
event; incident; (несчастный случай) accident; дорожно-транспортное ~ road traffic accident; уличное ~ street collision.

ПРОКАТ
hire, rent, rental; платить за ~ to pay a hire.

ПРОКУРОР
attorney; prosecuting attorney; public prosecutor; public procurator; государственный ~ public prosecutor; с санкции ~а with the sanction of a public prosecutor.

ПРОМЕДЛЕНИ/Е
delay; procrastination.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ
industry; местная ~ local industry; отечественная ~ domestic industry.

ПРОПАВШИ/Й
missing; числиться без вести ~м to be missing.

ПРОПИСКА
registration of domicile.

ПРОПУСК
(документ) pass; permit.

ПРОРОГАЦИЯ
prorogation.

ПРОРОГИРОВАТЬ
to prorogue.

ПРОСИТЕЛЬ
applicant; petitioner.

ПРОСИТЬ
to ask; to request; to beg.
ПРОСРОЧЕННЫ/Й
out of date; overdue; in arrears; past due; ~е платежи overdue payments.
ПРОСРОЧИВАТЬ
to exceed the time limit; (платежи) to be in default.
ПРОСРОЧКА
exceeding the time limit; delay, expiration of the time; (платежа) arrears; ~ в уплате денежных средств delay in payment of funds; ~ выплаты заработной платы delay of wages; ~ выплаты ренты delay in payment of rent;~ исполнения delay in performance; ~ погашения задолженности по кредиту delay in credit repayment; ~ поставки delay in delivery.
ПРОСТИТУТКА
prostitute; whore.
ПРОСТИТУЦИЯ
prostitution.
ПРОСТОЙ
(в работе) dead time; idleness; downtime; (судна) demurrage; ~ в производстве production hold-up; ~ в работе work stoppage; ~ оборудования idle time of equipment; ~ по техническим причинам waiting time; плата за ~ (вагона, судна) demurrage.
ПРОСТУПОК
misdeed; fault; misconduct; offence; административный ~ administrative infraction; дисциплинарный ~ breach of discipline; должностной ~ dereliction; official misconduct; совершить ~ to commit a misconduct.
ПРОСЬБ/А
request; appeal; application; petition; ~ об отсрочке платежа request for postponement of payment; ~ о пересмотре решения application for revision of a judgement; официальная ~ official request; выполнять ~у to comply with request; обращаться с ~ой to make a request.
ПРОТЕСТ
protest; objection; deprecation; ~ векселя protest of a bill; кассационный ~ prosecutor's appeal; официальный ~ formal protest; заявление ~а declaration of a protest; совершение ~а нотариусом making of a protest by a notary; заявлять ~ to enter a protest; отклонять ~ to reject a protest.
ПРОТЕСТОВАТЬ
to protest; to object.
ПРОТИВНИК enemy; opponent; adversary.
ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ
counteraction, opposition, resistance; встречать ~ to meet with opposition.
ПРОТИВОДЕЙСТВОВАТЬ
to counteract; to oppose; to resist.
ПРОТИВОЗАКОННО
illegally; illegitimately; illicitly; lawlessly; unlawfully; wrongfully.
ПРОТИВОЗАКОННОСТЬ
illegality; illegitimacy.
ПРОТИВОЗАКОНН/ЫЙ
illegal; illegitimate; illicit; unlawful; ~ое действие malpractice; ~ое намерение illegal intent; ~ые средства illegal means.
ПРОТИВОПРАВНО
illegally; illicitly; lawlessly; unlawfully.
ПРОТИВОПРАВН/ЫЙ
illegal; illicit; unlawful; ~ое вторжение в чужое помещение trespass on the premises; ~ое обязательство unlawful engagement; ~ые средства unlawful means.
ПРОТИВОРЕЧИ/Е
conflict; contradiction; (столкновение) collision; ~ в правовых нормах antinomy; ~ в свидетельских показаниях conflict of testimony; ~ закону conflict of law; вступать в ~ to collide.
ПРОТИВОРЕЧИТЬ
to conflict, to contradict; ~ конституции to contradict the constitution.

ПРОТОКОЛ
protocol; minutes; report; record; ~ о намерениях protocol of intent; ~ о результатах торгов protocol on the results of the auction; ~о сотрудничестве protocol on cooperation; ~ о товарообороте protocol on goods turnover; ~ переговоров protocol of negotiations; ~ разногласий к проекту договора protocol of disagreements with the draft of the contract; ~ судебного заседания record of proceedings of the court; арбитражный ~ arbitration protocol; заключительный ~ final protocol; выписка из ~а excerpt from the minutes; оформление ~а drawing up of a protocol; подписание ~а signing of a protocol; вести ~ to draw up the minutes; заносить в ~ to enter in the minutes; придерживаться ~а to abide by a protocol; присоединяться к ~у to accede to a protocol.

ПРОТОКОЛИРОВАТЬ
to place on record; to record.

ПРОФЕССИОНАЛЬН/ЫЙ
professional; ~ая тайна professional secrecy.

ПРОФЕССИЯ
profession; career; occupation.

ПРОФИЛАКТИЧЕСК/ИЙ
prophylactic; ~ая мера preventive measure.

ПРОЦЕДУР/А
practice, procedure; proceedings; process; ~ банкротства bankruptcy procedure; ~ конфискации forfeiture proceedings; ~ ликвидации фирмы liquidation proceedings; ~ обжалования appellate procedure; ~ платежа procedure of payment; ~ погашения procedure of repayment; ~ правоприменения law enforcement procedure; административная ~ administrative procedure; арбитражная ~ procedure of arbitration; бюджетная ~ budget procedure; законная ~ legal procedure; законодательная ~ legislative proceedings; налоговая ~ tax procedure; примирительная ~ conciliation procedure; разрешительная ~ procedure of authorization; согласительная ~ conciliation procedure; судебная ~ judicial procedure; таможенная ~ customs procedure; отказываться от обычной ~ы to dispense with the usual procedure; придерживаться правил ~ы to abide by the rules of procedure; упростить бюрократические ~ы to cut the red tape.

ПРОЦЕДУРН/ЫЙ
procedural; ~ые правила rules of procedure; procedural rules.

ПРОЦЕНТ
percent; percentage; rate, ratio; (доход с капитала) interest; ~ за предоставление кредита interest on credit; ~ за просроченный платеж default interest; ~ за просрочку interest on arrears; ~ на сумму банковского вклада interest on the amount of a bank deposit; ~ на сумму займа interest on the amount of the loan; ~ на сумму средств interest on the amount of funds; ~ по договору займа interest under a contract of loan; ~ по задолженности interest on debts; ~ по займам interest on loans; ~ по закладной mortgage interest; ~ по кредиту interest on credit; ~ по кредиту, выданному по залоговому свидетельству interest on the credit issued against a letter of hypothecation ; ~ по ссудам loan charge; банковский ~ bank interest; банковский учетный ~ bank rate; вмененный ~ imputed interest; высокий ~ high percentage; заемный ~ borrowing rate; комиссионный ~ percentage of commission; льготный ~ concessionary interest rate; начисленные ~ы computed interest; невостребованные ~ы unclaimed interest; невыплаченные ~ы unpaid interest/arrearage; низкий ~ low percentage; ростовщический ~ usurious interest; ссудный ~ loan interest; установленный законом ~ statutory interest; учетный ~ rate of discount; фиксированный ~ fixed interest; штрафной ~ penalty rate; взимать ~ы to collect interest; выплачивать ~ы to pay interest; приносить ~ы to bear interest; без ~ов at even/interest-free.

ПРОЦЕСС
process; procedure; litigation; proceedings; trial, suit; апелляционный ~ appellate process; арбитражный ~ arbitration proceedings; бюджетный ~ budgeting; гражданский ~ civil procedure; законотворческий ~ lawmaking process; судебный ~ trial/legal proceedings; судебный ~ по гражданским делам civil litigation; уголовный ~ criminal trial; вести судебный ~ to conduct legal proceedings; возбуждать судебный ~ to bring an action; выигрывать судебный ~ to gain one's cause; затягивать судебный ~

to delay a trial; начинать судебный ~ to bring an action; присутствовать на судебном ~е to be present at the trial; ускорять судебный ~ to speed up judicial proceedings.

ПРОЦЕССУАЛЬН/ЫЙ
procedural; ~ая гарантия procedural guarantee; ~ая ошибка procedural error; ~ое законодательство adjective legislation/procedural legislation; ~ое нарушение defect in process; ~ое право adjective law; ~ое правопреемство procedural legal succession; ~ые действия pleadings; ~ые нормы procedural rules.

ПРОШЕНИЕ
application; petition; supplication; request; appeal; необоснованное ~ insufficient petition; ~ о помиловании appeal for pardon; обоснованное ~ sufficient petition; просроченное ~ delayed petition; подавать ~ to forward a petition.

ПРОЩАТЬ
to apologize; to forgive; to pardon; (оправдывать) to acquit.

ПРОЩЕНИЕ
forgiveness; apology; (помилование) pardon; remission; (оправдание) acquittal; ~ долга forgiveness of a debt.

ПСЕВДОНИМ
pseudonym.

ПСИХИАТРИЧЕСК/ИЙ
psychiatric; psychiatrical; ~ая лечебница lunatic asylum/mental hospital.

ПСИХИАТРИЯ
psychiatry; судебная ~ forensic psychiatry.

ПСИХИКА
psyche; psychology.

ПСИХИЧЕСК/ИЙ
mental; psychical; ~ая дееспособность mental ability; ~ая недееспособность mental disability; недееспособность в силу ~ого заболевания mental disability; по причине ~ого расстройства by reason of a mental disorder.

ПУБЛИКАЦИЯ
publication, release; ~ документа publication of a document; ~ о ликвидации юридического лица notice in the press of liquidation of a legal person; официальная ~ official publication.

ПУБЛИЧН/ЫЙ
public; ~ая отчетность public accountability; ~ое выступление public appearance; ~ое заседание public hearing; ~ое извинение public apology; ~ое оскорбление public insult; ~ое право public law; ~ое правонарушение public wrong; ~ое преследование public prosecution; ~ые торги public auction/public tenders; ~договор public contract; ~ конкурс public competition.

ПУЛЯ
bullet.

ПУНКТ
(документа) clause; item; paragraph; point; article, provision; (искового заявления) count; ~ договора clause of an agreement; ~ контракта clause of a contract; ~ об арбитраже arbitration clause; ~ обвинительного акта count of the indictment; ~ об условиях платежа payment clause; ~ о штрафной неустойке penalty clause; ~ повестки дня item on the agenda.

ПЫТКА
torture; подвергаться ~м to be subjected to torture.

ПЬЯНИЦА
alcoholic; drunkard.

ПЬЯНСТВО
alcoholism; drunkenness; intemperance.

ПЬЯНСТВОВАТЬ
to drink hard; ~ в общественных местах to drink in public.

ПЬЯНЫЙ
drunk; drunken; intoxicated.

Р

РАБОТ/А
job, labour; work; service; (занятость) employment; (деятельность) activity; (функционирование) operation; working; functioning; ~ по контракту contractual work; ~по найму work by hire; ~ по проекту work on a project; ~ по профессии professional job; ~ по совместительству additional job; административная ~ administrative work; аккордная ~ piece work; бригадная ~ team work; вредная ~ unhealthy work; временная ~ temporary work; выполненная ~ work done; высококачественная ~ high-class work; высокооплачиваемая ~ highly paid work; дефектная ~ defective work; договорная ~ contract job; дополнительная ~ additional work; исправительные ~ы corrective work; исследовательская ~ research work; конструкторская ~ design work; круглосуточная ~ round-the-clock work; научная ~ scientific work; научно-исследовательская research work; недоброкачественная ~ inferior work; незавершенная ~ work in process; некачественная ~ substandard work; неквалифицированная ~ unskilled work; непостоянная ~ casual work; непрерывная ~ continuous work; низкооплачиваемая ~ low-paid work; организационная ~ organization work; платная ~ paid work; побочная ~ by-work; повседневная ~ day-to-day operation; подрядные ~ work by contract; подсобная ~ subsidiary work; постоянная ~ permanent work; принудительная ~ forced labour; профилактические ~ы routine maintenance; сверхурочная ~ overtime (work); сдельная ~ piecework; сезонная ~ seasonal work; выполнять ~у to carry out work; выходить на ~у to come to work; заканчивать ~у to complete work; искать ~у to look for a job/to seek employment; принимать на ~у to employ; приостанавливать ~у to suspend work; терять ~у to lose work; увольнять с ~ы to discharge.

РАБОТАТЬ
to work; to perform; (о механизмах) to be in operation; to function; to go; to operate; to run; ~ неполный рабочий день to work part-time; ~ по контракту to hold a contract; ~ полный рабочий день to work full-time; ~ сверхурочно to work overtime; ~ сдельно to be on piecework.

РАБОТНИК
worker; workman; (служащий) employee; (руководящий) executive; (должностное лицо) official; officer; ~и бюджетных организаций workers of budgetary organizations; ~ умственного труда brain worker; ~ физического труда manual worker; административный ~ administrative officer; банковский ~ bank employee; временный ~ casual worker; квалифицированный ~ skilled worker; научный ~ research worker; ответственный ~ senior official; полностью занятый ~ full-time worker; сезонный ~ seasonal worker; технический ~ technical worker; частично занятый ~ part-time worker.

РАБОТОДАТЕЛЬ
employer; hirer.

РАБОТОСПОСОБНОСТЬ
ability to work; capacity for work; efficiency.

РАБОЧ/ИЙ
1. worker; workman; labourer; 2. (прилагательное) working; labour; ~ая неделя working week; ~ая сила labour force; ~ее время working hours; ~ее законодательство labour legislation; ~ день working day; временный ~ casual worker; иностранный ~ foreign worker; кадровый ~ regular worker; квалифицированный ~ skilled worker; наемный ~ hired worker; неквалифицированный ~ labourer; низкооплачиваемый ~ low-paid worker; повременный ~ time worker; поденный ~ day labourer; подсобный ~ auxiliary worker; постоянный ~ permanent worker; сдельный ~ pieceworker; сезонный ~ seasonal worker.

РАВЕНСТВ/О
equality; ~ в оплате equality of pay; ~ всех наций и национальностей equality of all nations and nationalities; ~ налогового режима equality in tax treatment; ~ перед законом equality before the law; ~ перед судом equality before the court; ~ прав больших и малых наций equality of nations large and small; ~ сторон equality of the parties; ~ участников гражданского оборота equality of participants in civil intercourse;

подлинное ~ real equality; полное ~ complete equality; социальное ~ social equality; юридическое ~ juridical equality.

РАВНОВЕСИЕ
balance; equilibrium; неустойчивое ~ unstable equilibrium; политическое ~ balance of power; рыночное ~ market equilibrium; устойчивое ~ stable equilibrium; экономическое ~ economic balance; нарушать ~ сил to disturb the balance of forces.

РАВНОПРАВИЕ
equality; equal rights; ~ в экономических отношениях equality in economic relations; ~ граждан equality of citizens; ~ мужчин и женщин equality of men and women; ~ сторон equality of the parties; полное ~ complete equality; расовое ~ equality of races.

РАВНОПРАВН/ЫЙ
equal (in rights); ~ договор equal treaty; на ~ой основе on the basis of equality.

РАВН/ЫЙ
equal; ~ое избирательное право equal suffrage.

РАДИАЦИЯ
radiation; повышенная ~ enhanced radiation.

РАЗБИРАТЕЛЬСТВ/О
examination, investigation; (судебное) action at law; hearing of a case; judicial proceedings; lawsuit; trial; ~ дела examination of a case; арбитражное ~ arbitration proceedings; закрытое ~ examination in camera; открытое ~ public hearing; повторное ~ судебное retrial; судебное ~ по нормам общего права trial at common law; судебное ~ по нормам права справедливости trial at equity; судебное ~ по нормам статутного права trial at statutory law; возобновлять ~ to reopen the proceedings; откладывать ~ to postpone an examination of a case; прекращать ~ to terminate the proceedings; приостанавливать ~ to suspend an action; проводить ~ to examine a case.

РАЗБЛОКИРОВАНИЕ
release; ~ счета release of a blocked account.

РАЗБЛОКИРОВАТЬ
(счет) to release.

РАЗБОЙ
plunder; robbery; вооруженный ~ armed robbery.

РАЗВЕДК/А
intelligence; secret service; сотрудник ~и intelligence agent.

РАЗВЕДЧИК
intelligence agent; secret service agent.

РАЗВЕДЫВАТЕЛЬН/ЫЙ
intelligence; ~ые данные intelligence data.

РАЗВИТИ/Е
development; advance; ~ криминального бизнеса furtherance of criminal enterprise; неравномерное ~ uneven development; равномерное ~ even development; сбалансированное ~ balanced development; социально-экономическое ~ socio-economic development; содействовать ~ю to promote (further, facilitate) development; тормозить ~ to hold back development.

РАЗВОД
divorce; дело о ~е case of a divorce.

РАЗВРАТ
debauchery; depravity; dissipation.

РАЗВРАТНИК
debaucher; libertine; profligate.

РАЗВРАТНИЧАТЬ
to indulge in debauchery.

РАЗВРАТНЫЙ
libertine; profligate; wanton.

РАЗВРАЩАТЬ
to debauch; to deprave;to corrupt.

РАЗВРАЩЕНИЕ
corruption; perversion.

РАЗГЛАШАТЬ
to disclose; to divulge.

РАЗГЛАШЕНИ/Е
disclosure; divulgence; divulging; ~ государственной тайны disclosure of a state secret; ~ коммерческой тайны disclosure of a business secret;~ служебной тайны breach of professional secrecy; ~ю не подлежит confidential.

РАЗГОСУДАРСТВЛЕНИЕ
denationalization, decentralization, privatization; ~ собственности restoration of property to private ownership.

РАЗГРАБЛЕНИЕ
plunder, pillage.

РАЗГРАНИЧЕНИЕ
delimitation; separation, partition; ~ полномочий delineation of powers.

РАЗГРУЖАТЬ
to discharge; to unload; ~ судно to discharge a vessel.

РАЗГРУЗКА
discharge; unloading; ~ судна discharge of a vessel.

РАЗДЕЛ
division.

РАЗДЕЛЕНИ/Е
division; separation; (совместное пользование) sharing; ~ властей separation of powers; ~ голосов поровну equality of votes; ~ затрат cost sharing; международное ~ труда international division of labour; правопреемство при ~и юридического лица legal succession in the reorganization of a legal person.

РАЗДЕЛЯТЬ
to demerge, to break up.

РАЗДРАЖЕНИЕ
irritation.

РАЗЛИЧИ/Е
diversity; difference; distinction; ~я в судебной практике diversity of practice; внешние ~я external distinctions; внутренние ~я internal distinctions; расовые ~я racial distinctions; социально-экономические ~я socio-economic distinctions.

РАЗЛУЧЕНИ/Е
(супругов) separation (of spouses); решение о ~и (супругов) separation order.

РАЗМЕН
change; автомат для ~а денег vending machine for making change.

РАЗМЕР
quantity; size, extent; (габариты) dimensions; ~ арендной платы rental rate; ~ бюджета budget size; ~ взноса amount of deposit; ~ взыскания amount of recovery; ~ вкладов size of investments; ~ возмещения amount of compensation; ~ вознаграждения amount of remuneration; ~ выплат payment amount; ~ дивиденда dividend size; ~ дохода level of income; ~ задолженности amount of indebtedness; ~ займа amount of a loan; ~ заработной платы rate of wages; ~ имущества amount of the property; ~ иска extent of a claim; ~ капиталовложений amount of capital investment; ~ компенсации amount of compensation; ~ кредита amount of credit; ~ налогов rate of taxes; ~ неустойки penalty rate; ~ ответственности degree of liability; ~ отступного amount of smart money; ~ пенсии scale of pension; ~ повреждения extent of damage; ~ пособия size of a benefit; ~ поставки size of delivery; ~ потери extent of loss; ~ пошлины size of duty; ~ процента по вкладам rate of interest on deposits; ~ расходов amount of expenses; ~ роялти rate of royalty; ~ ссуды size of a loan; ~ страховой премии size of insurance premium; ~ страховой суммы size of the insured amount; ~ убытков amount of losses; ~ уставного капитала amount of charter capital; ~ финансирования volume of financing; ~ штрафа amount of a fine; оценивать ~ ущерба to estimate the damage; соответствовать пятикратному минимальному ~у оплаты труда to correspond to five times the minimum monthly wage; в ~е at the rate of.

РАЗМЕЩЕНИЕ
arrangement; placing; (ценных бумаг) allocation; allotment; ~ займа placing of a loan; ~ инвестиций investment; ~ капитала allocation of capital.

РАЗНИЦ/А
difference; (в ценах) margin; ~ в доходах income difference; ~ в зарплате wage differential; ~ в стоимости difference in the cost; налоговая ~ tax difference; возвратить ~ у to return the difference; возместить ~у to compensate for the difference.

РАЗНОГЛАСИ/Е
disagreement; discord; difference; dispute; variance; ~ я по условиям договора disagreements on individual terms of the contract; неурегулированные ~я unregulated disagreements; урегулирование ~й settlement of differences; передать ~ я на рассмотрение суда to bring the disagreements to the consideration of a court; урегулировать ~я to to resolve/to settle the differences.

РАЗОБЛАЧАТЬ
to disclose; to expose.

РАЗОБЛАЧЕНИЕ
disclosure; exposure.

РАЗОРЕНИЕ
destruction; ruin; (банкротство) bankruptcy; ~ предприятия bankruptcy of an enterprise.

РАЗОРУЖЕНИ/Е
disarmament; всеобщее и полное ~ general and complete disarmament.

РАЗРАБОТКА
drawing-up; planning; (месторождений) development, mining; ~ законодательных актов drawing-up of legislative acts; ~ месторождений field development; ~ нормативных актов drawing-up of normative acts; совместная ~ joint research and development.

РАЗРАБОТЧИК
(документа) designer; ~и закона law designers; ~и законопроекта designers of a bill.

РАЗРЕШАТЬ
to allow; to permit; (вопрос, проблему) to resolve; to settle.

РАЗРЕШЕНИ/Е
(позволение) allowance; permission; consent; (санкционирование) authorization; licensing; sanction; ~ на аренду grant of lease; ~ на ввоз import permit; ~ на вывоз export permit; ~ на выдачу ссуды loan authorization; ~ на кредит authorization for credit; ~ на отгрузку release for shipment; ~ на перевод валюты exchange permit; ~ на перевозку transit permit; ~ на передачу правового титула vesting assent; ~ на получение ссуды borrowing authorization; ~ на строительство building permit; ~ спора settlement of a dispute; ~ спора в арбитражном порядке settlement of a dispute in arbitration; ~ суда leave of court; ~ таможни customs permit; кредитное ~ credit licence; официальное ~ official permission; письменное ~ written permit; правительственное ~ government authorization; предварительное ~ prior authorization; давать ~ to allow; to authorize/to grant a permission; испрашивать ~ to seek a permission; отказывать в ~и to withhold a permission; получать ~ to obtain a permission.

РАЗРУШАТЬ
to demolish; to destroy; to ruin.

РАЗРУШЕНИЕ
demolition; destruction; ruin.

РАЗРЫВ
disparity; (отношений) breaking off; rapture; severance; ~ дипломатических отношений breaking off of diplomatic relations; ~ торговых отношений severance of trade relations.

РАЗРЫВАТЬ
(отношения) to break off; to rapture; to sever.

РАЗЪЯСНЕНИЕ
explanation; interpretation; обращаться за ~м к закону to consult the law.

РАЗЪЯСНЯТЬ
to explain; to clarify; to interpret.

РАЗЫСКИВАТЬ
to look; to search; to seek.

РАНЕНИЕ
injury; wound.

РАНЕНЫЙ
wounded; wounded man.
РАНИТЬ
to wound.
РАСКАИВАТЬСЯ
to repent.
РАСКАЯНИЕ
penitence; penitential; repentance.
РАСКРЫВАТЬ
to detect;to disclose; ~ преступление to detect a crime.
РАСКРЫТИЕ
detection; disclosure.
РАСПИСК/А
receipt; voucher; отказ выдать ~у refusal to issue a receipt; выдавать ~у to issue a receipt; предъявлять ~у to present a receipt; прилагать ~у to append a receipt; под ~у against a receipt.
РАСПОРЯДОК
order; regulation; routine; ~ дня daily routine.
РАСПОРЯЖАТЬСЯ
to manage; (имуществом) to dispose.
РАСПОРЯЖЕНИ/Е
direction; order; prescription; regulations; instruction; (имуществом и т. п.) disposal; disposition; ~ землей и другими природными ресурсами disposition of land and other natural resources; ~ имуществом disposal of property; ~ имуществом, находящемся в государственной собственности disposition of state property; ~ имуществом, находящемся в долевой собственности disposition of property in shared ownership; ~ имуществом, находящемся в муниципальной собственности disposition of municipal property; ~ имуществом, находящемся в совместной собственности disposition of property in joint ownership; ~ об оплате payment instructions; ~ о наложении ареста на товар writ of arrest; ~ о платеже payment instructions; административное ~ administrative order; временное ~ interim order; завещательное ~ testamentary prescription; передаточное ~ order of transfer; судебное ~ warrant; акт ~я имуществом в чью-либо пользу deed of settlement; быть в чьем-либо ~и to be at smb's disposal; предоставлять в ~ to place at disposal.
РАСПРАВА
violence; (линчевание) lynching; судебная ~ legal lynching.
РАСПРАВЛЯТЬСЯ
to deal; to make short shrift.
РАСПРЕДЕЛЕНИ/Е
apportionment; allocation; allotment; distribution; ~ акций allotment of shares; ~ ассигнований allotment of appropriations; ~ бюджетных средств budgeting apportionment; ~ валюты allocation of currency; ~ дивидендов distribution of dividends; ~ затрат cost sharing; ~ издержек cost sharing; ~ имущества division of property; ~ инвестиций investment allocation; ~ налогов tax assessment; ~ национального дохода distribution of the national income; ~ обязанностей allocation of duties; ~ ответственности burden sharing; ~ платежей payoff distribution; ~ полномочий distribution of powers; ~ судебных издержек allotment of court costs; ~ убытков allocation of loss; ~ финансовых средств disposition of funds; ~ фонда заработной платы payroll distribution.
РАСПРЕДЕЛЯТЬ
to allocate; to allot; to distribute.
РАСПРОДАЖА
clearance; sale; ~ в связи с закрытием предприятия closing-down sale; ~ государственной собственности sell-out of state property; ~ за неуплату налогов tax sale; ~ по решению суда judicial sale; ~ уцененных товаров sale of marked-down goods; сезонная ~ seasonal sale.
РАСПРОСТРАНЕНИЕ
distribution; circulation; extension; ~ сведений distribution of information.
РАСПУСКАТЬ
(ликвидировать) to dissolve; to disband.

РАСПУТНИК
debaucher; libertine.
РАСПУТНЫЙ
debauched; dissolute; wanton.
РАССЛЕДОВАНИЕ
detection; examination; inquiry; investigation; (через присяжных) inquest; ~ дела case investigation; беспристрастное ~ impartial inquiry; досудебное ~ prejudicial inquiry; официальное ~ official inquiry; парламентское ~ parliamentary investigation; правительственное ~ government investigation; предварительное ~ preliminary inquiry; пристрастное ~ biassed inquiry; судебное ~ judicial inquiry; возобновлять ~ to renew an inquiry; завершать ~ to close an inquiry; начинать ~ to begin an inquiry; проводить ~ to conduct an inquiry.
РАССЛЕДОВАТЬ
to inquire; to investigate.
РАССМАТРИВАТЬ
to consider; to examine; ~ дело судом присяжных to consider a case by a jury trial.
РАССМОТРЕНИ/Е
consideration; examination; investigation; (в суде) trial; ~ гражданского дела civil investigation; ~ дела судом trial by a court; ~ иска consideration of a claim; ~ претензии consideration of a claim; ~ спора consideration of a dispute; арбитражное ~ arbitral proceedings; повторное ~ дела reconsideration; судебное ~ judicial examination; представлять на ~ to submit for consideration; порядок ~я examination procedure; ~ дела hearing of a case.
РАССРОЧК/А
payment by instalments; extension of time, instalment plan, deferred payment plan; оплата в ~у instalment payment; покупка в ~у instalment purchase; сделка с оплатой в ~у instalment transaction; платить в ~у to pay by instalments.
РАССТРЕЛ
shooting.
РАССТРЕЛИВАТЬ
to shoot.
РАССТРОЙСТВО
derangement; disorder; психическое ~ derangement/lunacy.
РАССУДОК
intellect; mind; reason.
РАССЫЛКА
dispatch, distribution; ~ рекламы по почте direct mail advertising.
РАСТАМОЖИВАНИЕ
customs clearance.
РАСТОРГАТЬ
to abrogate; to cancel; to dissolve; ~ брак to dissolve a marriage; ~ договор to cancel a conrtact.
РАСТОРЖЕНИ/Е
abrogation; cancellation; dissolution; termination, rescission; ~ брака dissolution of a marriage; ~ договора cancellation of a contract; ~ договора аренды rescission of a contract of lease; ~ договора купли-продажи rescission of a contract of purchase and sale; ~ договора подряда rescission of a contractual agreement; ~ договора страхования rescission of a contract of insurance; ~ сделки cancellation of a contract; возмещение убытков при ~и договора damages caused by the termination of a contract.
РАСТРАТ/А
(денег и т. п.) embezzlement; defalcation; peculation; (расточительство) dissipation; squandering; waste; (присвоение чужого имущества) misapplication; misappropriation; ~ денег misappropriation of funds; ~ имущества wasting assets; совершать ~у (имущества/денег) to embezzle.
РАСТРАТЧИК
embezzler; defalcator; defaulter; peculator.
РАСТРАЧИВАТЬ
to embezzle; to defalcate; to peculate; (присваивать, незаконно расходовать) to misapply; to misappropriate; (проматывать) to dissipate; to squander; to waste.

РАСХОД
consumption, use, expense; charges; costs; expenditures; ~ы на душу населения per capita expenses; бюджетные ~ы budgetary expenditures; внебюджетные ~ы extra-budgetary expenditures; военные ~ы military expenditures; государственные ~ы government expenditures; денежные ~ы cash expenditures; дополнительные ~ы additional expenditures; командировочные ~ы travelling allowance; комиссионные ~ы commission expenses; накладные ~ы overhead expenses; незапланированные ~ы unbudgeted expenditures; необоснованные ~ы unreasonable expenses; неотложные ~ы urgent expenditures; непредвиденные ~ы incidental expenses; нотариальные ~ы deed costs; организационные ~ы organizational expenses; побочные ~ы incidental expenses; правительственные ~ы government expenditures; представительские ~ы hospitality costs; производственные ~ы production costs; сметные ~ы budgeted expenses; страховые ~ы insurance costs; судебные ~ы legal costs; текущие ~ы current expenses; транспортные ~ы transport expenses; финансовые ~ы financial expenses; возмещение ~ов compensation for expenditures; брать на себя ~ы to defray the expenses; возмещать~ы to indemnify for the expenses; нести ~ы to bear the charges; сокращать ~ы to cut down the expenses.

РАСХОДОВАНИЕ
(потребление) consumption; (расход) spending, expenditure, expense; ~ ресурсов use of resources.

РАСХОЖДЕНИЕ
difference; divergence; discrepancy, imbalance, mismatch; (разрыв) gap; (противоречие) contradiction; ~ в сроках уплаты mismatch; ~ в ценах price discrepancy; ~ между тарифами disparity in rates.

РАСЦЕН/КА
pricing; rating; estimation; valuation; ~ки на работы unit prices for work; ~ки на услуги банка fee schedule; установление ~ок tariffication; повышать ~ки to raise the tariff; регулировать ~ки to regulate rates; устанавливать ~ки to fix prices.

РАСЧЕТ
payment; settlement; (безналичный) clearing; бартерный ~ barter; безналичный ~ clearing settlement; вексельный ~ payment by bills; взаимные ~ы mutual settlements; внешние ~ы external payments; внутренние ~ы internal payments; двусторонние ~ы bilateral payments; денежные ~ы cash payments; межбанковские ~ы interbank settlements; международные ~ы international settlements; наличный ~ cash settlement; окончательный ~ final payment; производить ~ to make payments.

РАТИФИКАЦИОНН/ЫЙ
ratification; ~ая грамота instrument of ratification.

РАТИФИКАЦИ/Я
ratification; ~ договора ratification of a treaty; подлежать ~и to be subject to ratification.

РАТИФИЦИРОВАТЬ
to ratify; ~ договор to ratify a treaty.

РАУНД
round; stage; второй ~ переговоров second round of negotiations; новый ~ переговоров another round of negotiations.

РЕАБИЛИТАЦИЯ
rehabilitation; социальная ~ social rehabilitation.

РЕАБИЛИТИРОВАТЬ
to rehabilitate; to retrieve.

РЕАКЦИОННЫЙ
reactionary.

РЕАКЦИЯ
reaction.

РЕАЛИЗАЦИЯ
realization; (продажа) sales, disposal, marketing; ~ заложенного имущества realization of pledged property; ~ имущества disposal of assets; ~ недвижимости disposal of property; ~ основных фондов disposal of fixed assets; ~ преимущественного права exercise of a pre-emptive right; принудительная ~ forced sale.

РЕВАНШ
retribution; revenge; revanche.

РЕВИЗИ/Я
inspection; audit; auditing; акт ~и certificate of audit.
РЕВИЗОР
auditor; (инспектор) inspector; внешний ~ external auditor; внутренний ~ internal auditor; штатный ~ statutory auditor.
РЕВНОСТ/Ь
jealousy; из ~и from jealousy.
РЕГИСТР
record; register; ~ актов гражданского состояния civil register; ~ недвижимости land register.
РЕГИСТРАЦИ/Я
record; recording; registration; registry; ~ актов гражданского состояния registration of acts of civil status; ~ в качестве индивидуального предпринимателя registration as an individual entrepreneur; ~ договора registration of an agreement; ~ документов registration of documents; ~ задним числом backdating of registration; ~ закладной registration of a mortgage; ~ заявки record of an application; ~ крестьянского фермерского хозяйства registration of a peasant farm; ~ лицензии registration of a licence; ~ недвижимости registration of the right of ownership to immovable property; недействительная ~ invalid registration; незаконная ~ improper registration; обязательная ~ compulsory registration; официальная ~ official registration; не подлежащий ~и unregistrable; отдел ~и registry; отметка о ~и note of registration.
РЕГИСТРИРОВАТЬ
to record; to register.
РЕГИСТРИРОВАТЬСЯ
to register; (заключать брак) to register one's marriage.
РЕГЛАМЕНТ
order; procedure; regulations; rules of procedure; служебный ~ service regulations; финансовый ~ financial regulations; нарушение ~а breach of order; устанавливать ~ to fix a time-limit.
РЕГРЕСС
regress; retrogression; setback; (право оборота) recourse; право ~а на вексель recourse on a bill; ссуда с правом ~а recourse loan; сумма с правом ~а recourse amount; иметь право ~а to have recourse; осуществлять право ~а to realize the recourse; с ~ом with a recourse.
РЕГУЛИРОВАНИ/Е
control; regulation; management; (приведение в соответствие) adjustment; ~ валютного курса exchange adjustment; ~ дорожного движения traffic control; ~ цен price adjustment/control; антимонопольное ~ antimonopoly regulation; банковское ~ banking regulation; бюджетное ~ budgetary control; государственное ~ government regulation; государственно-правовое ~ state legal regulation; денежное ~ monetary control; налоговое ~ fiscal regulation; правовое ~ legal regulation; таможенное ~ customs regulation; финансовое ~ financial control.
РЕГУЛИРОВАТЬ
to control; to regulate; to govern.
РЕЕСТР
list; register; registry; roll; record; schedule; (досье) docket; ~ акционерных компаний register of companies; ~ владельцев именных облигаций register of holders of registered bonds; ~ держателей залогов register of mortgage holders; единый государственный ~ single state register; земельный ~ register of property; патентный ~ register of patents; торговый ~ trade register.
РЕЖИМ
regime; (распорядок) regimen; routine; (расписание) schedule; ~ вещного обеспечения proprietary security regime; ~ исполнения наказания regime of serving a sentence; ~ наибольшего благоприятствования most-favoured nation regime; авторитарный ~ authoritarian regime; льготный ~ favourable treatment; пограничный ~ boundary regime; правовой ~ legal order; таможенный ~ customs regulations; торговый ~ trade regime; тоталитарный ~ totalitarian regime; усиленный ~ medium security.

РЕЗЕРВ
: reserve; provision; ~ банка bank reserve; ~ на покрытие убытков provision for losses; валютный ~ exchange reserve; неиспользованные ~ы untapped reserves; официальный ~ legal reserve.

РЕЗОЛЮТИВН/ЫЙ
: operative; substantive; ~ая часть operative part.

РЕЗОЛЮЦИ/Я
: resolution; совместная ~ joint resolution; проект ~и draft resolution; принимать ~ю to adopt a resolution.

РЕЗУЛЬТАТ
: result; outcome; ~ы выборов election returns.

РЕЗЮМЕ
: precis; resume; summary.

РЕКВИЗИТЫ
: requisites; ~ документов requisite elements of documents; ~ платежа payment details; ~ счета account details; ~ чека requisites of a cheque.

РЕКВИЗИЦИЯ
: requisition; confiscation; ~ имущества requisition of property; ~ собственности confiscation of property.

РЕКЛАМА
: advertising; advertisement; ~ в прессе press advertising;~ в средствах массовой информации media advertising; добросовестная ~ fair advertising; недобросовестная ~ fraudulent advertising; товарная ~ commodity advertising.

РЕКЛАМАЦИ/Я
: claim; complaint; reclamation; предъявлять ~ю to lodge a claim.

РЕКОМЕНДАЦИ/Я
: recommendation; reference; письменная ~ written recommendation; давать ~ю to provide recommendation.

РЕМИТЕНТ
: payee; remittee.

РЕМОНТ
: repairs; (текущий) maintenance; аварийный ~ emergency repairs; гарантийный ~ guarantee repairs.

РЕНТА
: rent; annuity; земельная ~ land rent; не облагаемая налогом ~ clear rent; неуплаченная ~ rent owing; пожизненная ~ life rent; фиксированная ~ fixed rent; чистая ~ pure rent; договор ~ы contract of rent.

РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ
: profitability; profitableness; return; ~ сделки profitability of a deal.

РЕНТАБЕЛЬНЫЙ
: cost-efficient; payable; profitable; profit-making.

РЕПАРАЦИ/Я
: reparation; устанавливать размер ~и to fix the amount of reparations.

РЕПАТРИАНТ
: repatriate.

РЕПАТРИАЦИЯ
: repatriation; ~ капитала repatriation of capital; ~ прибыли repatriation of profits; ~ средств repatriation of funds.

РЕПАТРИИРОВАТЬ
: to repatriate.

РЕПЛИКА
: rejoinder; retort; (ответ истца) replication.

РЕПЛИКАНТ
: repliant; replicant.

РЕПРЕССАЛИЯ
: reprisals; requital; retaliation; экономическая ~ economic reprisal.

РЕПРЕССИВНЫЙ
: repressive.

РЕПРЕССИРОВАТЬ
: to repress.

РЕПРЕССИЯ
repression; подвергать ~м to subject to repressions.
РЕПУТАЦИ/Я
reputation; record; repute; деловая ~ business reputation; коммерческая ~ commercial reputation; плохая ~ bad reputation; сомнительная ~ dubious reputation; финансовая ~ financial reputation; хорошая ~ good reputation; пользующийся хорошей ~ей of good standing.
РЕСПОНДЕНТ
respondent.
РЕСПУБЛИКА
republic; демократическая ~ democratic republic; независимая ~ independent republic; парламентская ~ parliamentary republic; федеративная ~ federal republic.
РЕСТИТУЦИ/Я
re-establishment; restitution; restoration; ~ имущественных прав restitution of property rights; ~ собственности property restitution; производить ~ю to make a restitution.
РЕТОРСИ/Я
retortion; акт ~и act of a retortion.
РЕТРАТТА
redraft; return draft.
РЕТРОЦЕССИЯ
retrocession.
РЕФИНАНСИРОВАНИ/Е
refinancing, refunding; ~ долга debt refunding; ~ задолженности debt refunding; ~ кредита credit refinancing.
РЕФИНАНСИРОВАТЬ
to refinance, to refund.
РЕФОРМ/А
reform; банковская ~ banking reform; денежная ~ monetary reform; земельная ~ land reform; коммунальная ~ municipal reform; налоговая ~ tax reform; правовая ~ law reform; рыночная ~ market reform; социальная ~ social reform; финансовая ~ fiscal reform; экономическая ~ economic reform; осуществлять ~у to implement a reform.
РЕЦИДИВ
recidivism; relapse.
РЕШАТЬ
to decide, to determine; (вопрос) to settle, to resolve; (в суде) to adjudicate; ~ вопрос в пользу to resolve a matter in smb's favour; ~ отрицательно to decide against; ~ положительно to decide for.
РЕШЕНИ/Е
decision; (вопроса) settlement; solution; (судебное) determination; adjudication; judgement; ~ апелляционного суда decision of the board of appeals; ~ арбитражной комиссии decision of the arbitration commission; ~ в пользу истца judgement for the plaintiff; ~ в пользу ответчика judgement for the defendant; аннулировать судебное ~ to quash an award; выносить судебное ~ to award a judgement; выполнять судебное ~ to carry out an award; обжаловать ~ суда to take a review against a judgement; отменять ~ to recall a decision; пересматривать ~ to reconsider a decision; принимать ~ to arrive at a decision; to decide; приостанавливать исполнение судебного ~я to suspend a judgement.
РИСК
risk; jeopardy; exposure; (опасность) hazard; peril; ~ банкротства failure risk; ~ гражданской ответственности risk of civil liability; застрахованный ~ insured risk; имущественный ~ property risk; инвестиционный ~ investment risk; инфляционный ~ inflation risk; коммерческий ~ commercial risk; кредитный ~ credit risk; незастрахованный ~ uninsured risk; брать на себя ~ to accept a risk; подвергать ~у to put at risk; покрывать ~ to cover a risk; предотвращать ~ to avert a risk; снижать вероятность ~а to keep a risk to a minimum.
РИСКОВАННЫЙ
risky.
РИСКОВАТЬ
to risk; to venture; (в азартные игры) to gamble.

РОДИТЕЛ/Ь
parent; приемные ~и adoptive parents.
РОДИТЕЛЬСК/ИЙ
parental; ~ие обязанности parental duties; ~ое попечение parent custody.
РОДСТВЕННИК
relation; kinsman; relative; ~ по боковой линии collateral relation; ~ по восходящей линии ancestor; ~ по мужской линии agnate; близкий ~ immediate relative; дальний ~ remote kinsman; кровный ~ blood kin.
РОДСТВ/О relationship; ancestry; kinship; relation; боковая линия ~a collateral line; восходящая линия ~a ascending line; нисходящая линия ~a descending line.
РОЖДЕНИЕ
birth.
РОЗНИЦ/А
retail; retail trade; продавать в ~у to sell retail.
РОЗНИЧН/ЫЙ
retail; ~ая торговля retail trade.
РОЗЫСК
detection; retrieval; search; inquest; tracing; (расследование) inquiry; investigation; ~ похищенного имущества search for stolen property; ~ пропавших без вести search for missing persons; официально объявленный ~ official retrieval.
РОСТОВЩИК
moneylender; usurer; pawnbroker.
РОСТОВЩИЧЕСКИЙ
usurious; ~ процент usurious interest.
РОСТОВЩИЧЕСТВО
money-lending; usury.
РОТАЦИЯ
rotation.
РУКОВОДИТЕЛЬ
chief; boss; director; manager; executive; head; leader; ~ ведомства head of a department; ~ министерства head of a ministry; ~ предприятия head of an enterprise; хозяйственный ~ economic executive.
РУКОВОДИТЬ
to direct; to head; to manage; to be in charge; to conduct; to lead.
РУКОВОДСТВО
direction; guidance; leadership; management; administration; административное ~ administrative management; высшее ~ senior management; коллегиальное ~ collective leadership; общее ~ general management; оперативное ~ operational management; практическое ~ practical guide; текущее ~ current management; хозяйственное ~ economic management.
РУЧАТЕЛЬСТВО
guarantee; guaranty; pledge; security; surety; warranty; ~ за исполнение сделки guarantee of the performance of a transaction; принимать ~ за to undertake a guarantee.
РУЧАТЬСЯ
to guarantee; to warrant; to ensure; to vouch; to answer (for).
РЫНОК
market; ~ акций share market; валютный ~ foreign exchange market; вексельный ~ bill market; вещевой ~ merchandise market; внешний ~ foreign market; внутренний ~ domestic market; государственный ~ government market; денежный ~ money market; закрытый ~ closed market; ипотечный ~ mortgage market; кредитный ~ credit market; межбанковский ~ interbank market; международный ~ international market; местный ~ local market; мировой ~ world market; национальный ~ national market; нелегальный ~ illegal market; нестабильный ~ unstable market; оптовый ~ wholesale market; открытый ~ open market; официальный ~ official market; финансовый ~ financial market; черный ~ black market.
РЭКЕТ racket; racketeering; борьба против ~a anti-racketeering; заниматься ~ом to be engaged in racketeering.
РЭКЕТИР
racketeer.

С

САБОТАЖ
: sabotage; заниматься ~ем to practise sabotage.

САБОТИРОВАТЬ
: to sabotage.

САДИЗМ
: sadism.

САДИСТ
: sadist.

САЛЬДО
: balance; surplus; ~ банковского счета bank balance; ~ взаимных расчетов balance of mutual settlements; ~ внешней торговли export surplus; активное ~ active balance; пассивное ~ passive balance; выводить ~ to strike the balance.

САМОВОЛЬН/ЫЙ
: self-willed; wilful; ~ая отлучка absence without leave.

САМОЗАЩИТ/А
: self-defence; self-protection; ~ гражданских прав protection of rights; личная ~ personal self-defence; в порядке ~ы in one's own defence.

САМОЗВАНЕЦ
: impostor; pretender.

САМОКОНТРОЛЬ
: self-control; потерять ~ to lose one's self-control.

САМООБЛАДАНИЕ
: composure; self-control; self-possession. .

САМООБЛИЧЕНИЕ
: self-accusation; self-incrimination; self-inculpation.

САМООБМАН
: self-deception.

САМООБОРОН/А
: self-defence; self-protection; в порядке ~ы in one's own defence.

САМООГОВОР
: false confession; inculpation; self-incrimination.

САМООКУПАЕМОСТЬ
: self-recoupment; self-repayment.

САМООКУПАЕМЫЙ
: self-supporting; break-even.

САМООПРАВДАНИЕ
: self-exculpation; self-justification.

САМООПРЕДЕЛЕНИЕ
: self-determination.

САМОПОЖЕРТВОВАНИЕ
: self-sacrifice.

САМОСОЖЖЕНИЕ
: self-immolation.

САМОСОЗНАНИЕ
: self-consciousness; национальное ~ national self-consciousness.

САМОСОХРАНЕНИ/Е
: self-preservation; инстинкт ~я instinct of self-preservation.

САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ
: independent.

САМОСУД
: gibbet law; mob law; lynching.

САМОУБИЙСТВО
: suicide; self-destruction; self-homicide; self-killing; self-murder; покончить жизнь ~м to commit a suicide.

САМОУБИЙЦА
: suicide; self-killer; self-murderer.

САМОУПРАВЛЕНИ/Е
self-government; орган местного ~я local authority.
САМОУПРАВСТВО
arbitrariness; usurpation of power.
САНКЦИОНИРОВАНИЕ
sanctioning.
САНКЦИОНИРОВАТЬ
to approve; to authorize; to sanction.
САНКЦИЯ
sanction; (штраф) penalty; penal; административная ~ administrative sanction; альтернативная ~ alternative penalty; вынужденная ~ forced sanction; договорная ~ contractual sanction; карательная ~ punitive sanction; обязательная ~ mandatory sanction; правовая ~ deterrent of law; торговая ~ trade sanction; штрафная ~ penalty; экономическая ~ economic sanction.
САТИСФАКЦИ/Я
redress; satisfaction; требовать ~и to seek a redress.
СБОР
(взимание денег) dues; duty; fee; tax; charge; collection; ~ налогов collection of taxes; ~ средств fund-raising; акцизный ~ excise duty; арбитражный ~ arbitration fee; гербовый ~ stamp duty; комиссионный ~ commission; консульский ~ consulage; почтовый ~ postage; страховой ~ insurance charge; таможенный ~ customs dues.
СБЫВАТЬ
to market; to sell; ~ фальшивые деньги to utter counterfeit money.
СВЕДЕНИ/Е
information; data; knowledge; передача секретных ~й passing confidential information; дополнительные ~я additional information; секретные ~я secret information.
СВЕКРОВЬ
mother-in-law.
СВЕРГАТЬ
to overthrow; (с престола) to dethrone.
СВЕРЖЕНИЕ
overthrow; (государственный переворот) coup d'etat.
СВЕКОР
father-in-law.
СВИДЕТЕЛЬ
testifier; witness; warrantor; ~ в суде witness in attendance; ~, заслуживающий доверия credible witness; ~ защиты witness for the defence; ~, не заслуживающий доверия unreliable witness; ~ обвинения witness for the prosecution; ~ под присягой sworn witness; ~ противной стороны adverse witness; подставной ~ false witness; потенциальный ~ potential witness; пристрастный ~ partial witness.
СВИДЕТЕЛЬСК/ИЙ
testimonial; давать ~ие показания to bear evidence; to testify; to witness.
СВИДЕТЕЛЬСТВО
evidence; testimony; (документ) certificate; warrant; ~ о браке marriage certificate; ~ о праве собственности certificate of ownership; ~ о рождении birth certificate; ~ о смерти death certificate; авторское ~ author's certificate; временное ~ interim certificate; нотариальное ~ certificate of acknowledgement; охранное ~ certificate of protection; санитарное ~ sanitary certificate; страховое ~ certificate of insurance; судовое ~ certificate of registry; таможенное ~ customs clearance; выдавать ~ to grant a certificate.
СВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ
to affirm; to confirm; to certify; to testify.
СВОБОД/А
freedom; liberty; ~ вероисповедания freedom of belief; ~ воли free will; ~ действий carte blanche; ~ договоров freedom of contracts; ~ личности freedom of a person; ~ мысли freedom of thought; ~ объединений freedom of association; ~ от всех видов рабства и рабского состояния freedom from all forms of slavery and servitude; ~ печати freedom of the press; ~ слова freedom of discussion; ~ слова и убеждений freedom of speech and belief; ~ собраний freedom of assembly;~ совести freedom of conscience; гражданские ~ы civil liberties; основные ~ы fundamental freedoms.

СВОБОДН/ЫЙ
free; vacant; ~ая воля free will; ~ доступ free access; ~ от всякой аварии free of all average; ~ от задолженности free of debts; ~ от налогообложения exempt from a tax.
СВОД
code; collection; compilation; ~ законов code of laws; ~ правил set of rules.
СВОДНИЧАТЬ
to pander; to procure.
СВОДНИЧЕСТВО
pandering; pimping; procuration.
СВОЕКОРЫСТИЕ
self-interest.
СВОЕКОРЫСТНЫЙ
self-interested; self-seeking.
СВОЙСТВ/О
(родство) affinity; relationship by marriage; степень ~а degree of affinity.
СВОЯК
brother-in-law; relative by marriage.
СВОЯЧЕНИЦА
sister-in-law.
СВЯЗ/Ь
connection; bond; link; tie; взаимовыгодные ~и mutually advantageous ties; внебрачная ~ extra-marital relations; внешнеэкономические ~и foreign economic relations; деловые ~и business connections.
СВЯТОТАТСТВО
sacrilege; совершать ~ to commit sacrilege.
СВЯТЫН/Я
sacred object; shrine; осквернять ~ю to desecrate.
СГОВОР
conspiracy; collusion; scheme; ~ против правосудия conspiracy against justice.
СДАВАТЬСЯ
to give in; to surrender.
СДЕЛК/А
transaction; bargain; deal; ~ за наличный расчёт cash deal; ~ купли-продажи purchase and sale; ~ на срок forward transaction; бартерная ~ barter deal; биржевая ~ exchange deal; внешнеторговая ~ foreign trade contract; встречная ~ reciprocal trade transaction; выгодная ~ good bargain; клиринговая ~ clearing transaction; коммерческая ~ business deal; мировая ~ amicable compromise; мошенническая ~ bogus affair; недействительная ~ void contract; односторонняя ~ unilateral contract; оспоримая ~ voidable contract; противозаконная ~ illegal contract; реальная биржевая ~ real bargain; рыночная ~ market transaction; спекулятивная ~ speculation; торговая ~ commercial deal; фиктивная ~ fictitious contract; экспортная ~ export deal; юридическая ~ juridical act.
СДЕЛЬН/ЫЙ
piecework; ~ая оплата payment by the piece; ~ая работа piecework.
СЕБЕСТОИМОСТЬ
prime cost; self-cost; ~ единицы продукции cost per unit; предельная ~ marginal cost.
СЕЙФ
safe; safe-deposit box.
СЕКВЕСТР
sequester; sequestration; налагать ~ to sequestrate.
СЕКРЕТ
secret; производственный ~ know-how.
СЕКРЕТАРЬ
clerk; secretary; ~ суда clerk of the court.
СЕКРЕТНО
in secret; secretly; (гриф) confidential; совершенно ~ top secret.
СЕКРЕТНОСТЬ
secretness.

СЕКРЕТН/ЫЙ
confidential; secret; передавать ~ую информацию to pass confidential information; ~ документ classified (secret) document.
СЕМЕЙН/ЫЙ
family; marital; ~ое положение family status; ~ое право family law.
СЕМЕЙСТВЕННОСТЬ
nepotism.
СЕМЬЯ
family; малообеспеченная ~ low-income family; многодетная ~ family of dependent children.
СЕНАТОР
senator.
СЕНАТСКИЙ
senatorial.
СЕНСАЦИОННЫЙ
sensational.
СЕНСАЦИЯ
sensation.
СЕПАРАТИЗМ
separatism.
СЕПАРАТИСТ
separatist.
СЕПАРАТНЫ/Й
separate; ~е переговоры separate negotiations; ~ договор separate treaty.
СЕРВИТУТ
easement; servitude; длящийся ~ continuous easement; запретительный ~ negative servitude; земельный ~ appurtenant easement; личный ~ easement in gross; необходимый ~ easement of necessity; разрешительный ~ affirmative easement; частный ~ private servitude.
СЕРТИФИКАТ
certificate; ~ качества quality certificate; акционерный ~ share certificate; валютный - currency certificate; весовой ~ weight certificate; временный ~ interim certificate; именной ~ registered certificate; налоговый ~ tax certificate; официальный ~ official certificate; выдавать ~ to grant a certificate.
СЕССИЯ
session; выездная судебная ~ assize court; специальная ~ special session; чрезвычайная ~ emergency session.
СЕСТРА
sister; двоюродная ~ cousin; сводная ~ stepsister.
СИЛ/А
force; strength; (власть) power; ~ закона force of law; вооружённые ~ы armed forces; доказательная ~ probative force; законная ~ validity in law; непреодолимая ~ act of God/force majeure; обратная ~ (закона) retrospective effect of a law; обязательная ~ binding force; рабочая ~ labour force; юридическая ~ legal effect; вступать в ~у to become effective; иметь ~у закона to have the force of law; лишать юридической ~ы to deprive of legal effect; обретать ~у закона to emerge as law; придавать юридическую ~у to legalize; в ~у закона by operation of law.
СИМУЛИРОВАТЬ
to simulate; to feign; to pretend.
СИМУЛЯЦИЯ
simulation; (болезни) malingering.
СИРОТА
orphan.
СИСТЕМА
system; ~ законодательства legislative system; международная ~ опеки international trusteeship system; пенитенциарная ~ penal system; правовая ~ legal system; судебная ~ judicial system.
СИТУАЦИЯ
situation.

СКАМЬЯ
bench; box; ~ подсудимых prisoner's box.
СКАНДАЛ
scandal; поднимать ~ to make a row.
СКАНДАЛИТЬ
to brawl; to make a row.
СКИДК/А
discount; abatement; allowance; reduction; ~ с цены в счет новой покупки trade-in allowance; коммерческая ~ commercial discount; налоговая ~ tax abatement; тарифная ~ tariff allowance; торговая ~ trade discount; ценовая ~ discount from the price; предоставлять ~у to abate; продавать со ~ой to sell at a discount; требовать ~у to claim a discount; со ~ой at a discount.
СКЛОНЕНИЕ
incitement, inducement; instigation; ~ свидетеля к даче ложных показаний interference with a witness.
СКЛОННОСТЬ
disposition; inclination; tendency; ~ ко лжи fraudulent propensity.
СКЛОННЫЙ
inclined; ~ к агрессии aggressively inclined.
СКЛОНЯТЬ
to incite, to incline; to induce.
СКОРОСТ/Ь
speed; действительная ~ actual speed; допустимая ~ permitted speed; ограничение ~и speed-limit; превышение ~и excessive speed; со ~ью at a speed.
СКРЫВАТЬСЯ
(прятаться) to lie in hiding; (бежать) to flee; ~ от правосудия to abscond.
СКУПАТЬ
to buy; to fence; to forestall.
СКУПКА
(с целью спекуляции) forestalling; (ценных бумаг) cornering.
СКУПЩИК
buyer-up; (краденого) fence dealer.
СЛАБОУМИЕ
imbecility; feeble-mindedness; retarded mentality; врождённое ~ idiocy; старческое ~ dotage.
СЛАБОУМНЫЙ
imbecile; mentally deficient.
СЛЕДИТЬ
to follow; to watch; (присматривать) to look (after), to take care.
СЛЕДОВАТЕЛЬ
interrogator; examining official; investigating officer; ~ по делу case investigator; ~ по особо важным делам investigator of cases of particular importance; ~, производящий расследование investigator in charge; государственный ~ government investigator.
СЛЕДСТВЕНН/ЫЙ
investigating; investigative; investigatory; ~ая комиссия commission of inquiry; ~ые органы investigating authorities; ~ изолятор investigative isolation ward; ~ участок area of investigation; ~ эксперимент investigative experiment.
СЛЕДСТВИЕ
consequence; (расследование) investigation; examination, inquest, inquiry; inquisition; предварительное судебное ~ preliminary examination; судебное ~ judicial examination; находиться под ~м to be on remand.
СЛИЧАТЬ to collate (with), to compare (with).
СЛИЧЕНИЕ
collation; comparison. СЛОВО word; последнее ~ last plea.
СЛУЖАЩИ/Й
employee; official; ~ налогового управления tax officer; ~ таможни customs officer; банковский ~ bank clerk; государственный ~ government official; государственный гражданский ~ civil officer.

СЛУЖБ/А
(отдел) department; service; (работа) career; employment; ~ безопасности security service; ~ разведки intelligence service; ~ снабжения supply service; военная ~ military service; государственная ~ government service; действительная ~ active service; дипломатическая ~ diplomatic service; коммунальные ~ы public utilities; полицейская ~ police service; разведывательная ~ intelligence service; штабная ~ staff service; призывать на военную ~у to call out for military service/to draft; увольнять с военной ~ы to discharge from military service.

СЛУЖЕБН/ЫЙ
official; ~ая тайна official secret; ~ое положение official position; ~ые функция official functions.

СЛУЧА/Й
event; incident; occurrence; (возможность, шанс) chance; occasion; opportunity; несчастный ~ accident/mishap; страховать от несчастных ~ев to insure against accidents; в ~е нарушения in case of violation; в ~е необходимости in case of need; в ~е неуплаты in default of payment; в ~ях, предусмотренных законом in cases provided for by law.

СЛУЧАЙНОСТЬ
coincidence; chance.

СЛУЧАЙНЫЙ
accidental; casual; incidental; occasional.

СЛУШАНИ/Е
(в суде) hearing; trial; ~ дела в суде hearing of a case in court; ~ на закрытых заседаниях hearing of cases in closed sessions; открытое ~ дела open hearing of a case; предварительное ~ дела preliminary hearing of a case; назначать к ~ю to set for a hearing; начинать ~ to begin a hearing; проводить ~ to conduct a hearing.

СЛУШАТЬ
(в суде) to conduct a hearing.

СМЕРТЕЛЬН/ЫЙ
deadly; lethal; ~ая доза lethal dose; повлечь ~ исход в результате опасного вождения автотранспорта to cause death by dangerous driving.

СМЕРТНОСТЬ
death-rate; mortality; ~ в результате несчастных случаев accidental death-rate.

СМЕРТН/ЫЙ
mortal; ~ая казнь capital punishment/death penalty.

СМЕРТОНОСН/ЫЙ
deadly; lethal.

СМЕРТ/Ь
death; ~ в результате несчастного случая accidental death; насильственная ~ violent death; дарение на случай ~и gift in view of death; свидетельство о ~и death certificate.

СМЯГЧАТЬ
(приговор) to commute; to mitigate; to reduce; ~ наказание to commute a punishment.

СМЯГЧЕНИЕ
(приговора) commutation; mitigation; ~ наказания commutation of a punishment.

СНИМАТЬ
to remove; (нанимать) to hire; to lease; to rent; (обвинение) to relieve, (деньги со счёта) to withdraw; ~ взыскание to remit a penalty; ~ деньги со счёта to withdraw the money from an account; ~ ограничения to liberalize; ~ показания to take depositions; ~ с работы to discharge; ~ судимость to clear smb of a criminal record.

СНИМОК
photo; photograph; print.

СНИСХОДИТЕЛЬНОСТЬ
leniency; tolerance.

СНИСХОДИТЕЛЬНЫЙ
lenient; tolerant. СНЯТИЕ removal; (наём) hire; lease; rent; (с работы) discharge; dismissal; (денег со счёта) withdrawal; (судимости) expunging.

СОАВТОР
co-author; ~ изобретения joint inventor.

СОАВТОРСТВ/О
co-authorship; в ~е in co-authorship.
СОАРЕНДА
co-lease; co-tenancy.
СОАРЕНДАТОР
co-lessee; co-tenant.
СОБЛАЗНЯТЬ
to deprave; to seduce; (совращать) to debauch.
СОБЛЮДАТЬ
to follow; to observe; to adhere, to comply; ~ сроки to keep terms.
СОБЛЮДЕНИЕ
adherence, compliance, observance; ~ договорных обязательств adherence to contractual commitments; ~ законности due course of law; ~ правил дорожного движения observance of traffic laws; ~ правовых норм observance of legal norms; с ~м нижеследующих положений subject to the following provisions.
СОБРАНИЕ
meeting; gathering; rally; (выборный орган) assembly; законодательное ~ legislative assembly; учредительное ~ constituent assembly.
СОБСТВЕННИК
owner; proprietor; ~ имущества owner of property; ~ недвижимости landowner; доверительный ~ trustee; ~ с ограниченными правами limited owner; единоличный ~ individual proprietor; законный ~ rightful owner (proprietor); частный ~ private owner.
СОБСТВЕННОСТ/Ь
ownership; property; ~ на землю ownership of land; арендная ~ leasehold; арендуемая ~ rented property; государственная ~ state ownership; доверительная ~ trust; долевая ~ ownership in common; заложенная ~ mortgaged property; земельная ~ landed estate; интеллектуальная ~ intellectual property; личная ~ personal ownership; общая ~ joint ownership; общественная ~ communal property; супружеская ~ matrimonial property; частная ~ private ownership (property).
СОБСТВЕННЫЙ
own; private.
СОВЕРШАТЬ
to accomplish; to execute; to implement; to perform; ~ действие to perform an act; ~ договор to make a contract; ~ мошенничество to commit a fraud; ~ сделку to make a deal; ~ преступление to commit a crime.
СОВЕРШЕНИЕ
(действия и т.п.) accomplishment; execution; implementation; performance; ~ завещания execution of a will; ~ преступления commission (perpetration) of a crime (of an offence).
СОВЕРШЕННОЛЕТИ/Е
full age; lawful age; достигать ~я to be of full age; по достижении ~я on coming of age.
СОВЕРШЕННОЛЕТНИ/Й
of full age.
СОВЕСТ/Ь
conscience; свобода ~и freedom of conscience.
СОВЕТ
advice; (орган власти) board; council; ~ директоров board of directors; ~ министров council of ministers; ~ опекунов board of guardians; административный ~ governing body; государственный ~ state council.
СОВЕТНИК
adviser; counsellor; ~ посольства counsellor of the embassy; военный ~ military adviser; торговый ~ commercial counsellor; экономический ~ economic adviser.
СОВЕЩАНИ/Е
conference; meeting; ~ при закрытых дверях meeting in camera; ~ экспертов panel meeting.
СОВЕЩАТЕЛЬН/ЫЙ
advisory; consultative; deliberative; с правом ~ого голоса in advisory capacity; ~ орган consultative body.
СОВЛАДЕЛ/ЕЦ
co-owner; co-proprietor.

СОВЛАДЕНИЕ
co-proprietorship; joint ownership; co-tenancy; нераздельное ~ tenancy in common.
СОВМЕСТИТЕЛЬСТВ/О
combining jobs; работать по ~у to combine jobs.
СОВМЕСТНО
jointly; ~ нажитое имущество jointly acquired property.
СОВМЕСТН/ЫЙ
joint; ~ая собственность joint ownership; ~ое владение unity of possession; ~ое заседание joint session; ~ое заявление joint statement; ~ое предприятие joint venture; ~ое проживание joint residence.
СОВОКУПНОСТ/Ь
aggregate; totality; в ~и in the aggregate.
СОВОКУПНЫЙ
aggregate; total.
СОВРАТИТЕЛЬ
debaucher; seducer.
СОВРАЩАТЬ
to debauch; (соблазнять) to deprave; to seduce.
СОВРАЩЕНИЕ
seduction.
СОГЛАСИ/Е
assent; consent; (соглашение) agreement; (единодушие) consensus; ~ вступить в брак marital consent; ~ на заключение сделки consent to conclude a deal; ~ на оплату неустойки consent to pay damages; ~ на поставку товара consent to deliver goods; ~ сторон consent of the parties; взаимное ~ mutual agreement; молчаливое ~ tacit agreement; обоюдное ~ mutual assent.
СОГЛАСИТЕЛЬН/ЫЙ
confirmed; conciliative; conciliatory; ~ая комиссия commission of conciliation.
СОГЛАСНО
in accord; in concord; (в соответствии с) according (to).
СОГЛАСН/ЫЙ
agreeable (to), concordant (with); если стороны с этим ~ы if the parties agree thereto.
СОГЛАСОВАНИЕ
accordance; agreement; concordance; ~ действий co-ordination of action.
СОГЛАСОВАННЫ/Й
agreed; concerted; ~е действия concerted action.
СОГЛАШАТЕЛЬСТВО
compromise; conciliation; (коллаборационизм) collaboration.
СОГЛАШАТЬСЯ
to agree, to consent.
СОГЛАШЕНИ/Е
agreement; arrangement; (договор) contract; (сделка) bargain; deal; ~ должника с кредиторами deed of arrangement; ~, имеющее обязательную силу binding agreement; ~ об арбитраже arbitration agreement; ~ об аренде lease agreement; ~ об опеке trusteeship agreement; ~ об установлении дипломатических отношений agreement on the establishment of diplomatic relations; ~ об экономическом сотрудничестве economic cooperation agreement; ~ о возмещении убытков indemnity agreement; ~ о гарантиях safeguards agreement; ~ о кредите credit agreement; ~ о намерении agreement of intent; ~ о партнерстве partnership agreement; ~ о тарифах tariff agreement; ~ о торговле и платежах trade and payments agreement; ~ по вопросам наследования inheritance agreement; агентское ~ agency agreement; арбитражное ~ arbitration agreement; бартерное ~ barter agreement; взаимоприемлемое ~ concerted agreement; внешнеторговое ~ foreign trade agreement; действующее ~ agreement in force; денежное ~ monetary agreement; краткосрочное ~ short-term agreement; лицензионное ~ licensing agreement; межведомственное ~ interagency agreement; межгосударственное ~ interstate agreement; международное ~ international agreement; межправительственное ~ intergovernmental agreement; мировое ~ amicable settlement; многостороннее ~ multilateral agreement; письменное ~ written agreement; платёжное ~ payments agreement; предварительное ~ preliminary agreement; рабочее ~ working agreement; торговое ~ commercial agreement;

трудовое ~ labour agreement; устное ~ oral agreement; юридически обязательное ~ legally binding agreement.

СОДЕЙСТВИЕ
assistance; contribution; promotion; оказывать ~ to render assistance.

СОДЕЙСТВОВАТЬ
to assist; to promote; to render assistance (to).

СОДЕРЖАНИ/Е
1. content; 2. (зарплата) payment; salary; wages; (пособие) allowance; 3. (обеспечение) maintenance; ~ под стражей detention; временное ~ interim custody; длительное ~ под стражей continuous custody; незаконное ~ под стражей illegal custody; пожизненное ~ (обеспечение) permanent alimony; установить ~ to settle an alimony.

СОДЕРЖАТЬ
to maintain; to support; ~ семью to maintain a family.

СОДОЛЖНИК
co-debtor; co-obligator; co-promisor.

СОЕДИНЕНИЕ
joinder; joining; union; ~ исков joinder of claims.

СОЕДИНЯТЬ
to connect; to join; to link.

СОЖИТЕЛЬ
cohabitee.

СОЖИТЕЛЬСТВО
cohabitation; extramarital relationship.

СОЗАЯВИТЕЛЬ
coapplicant.

СОЗДАВАТЬ
to create; to make; (учреждать) to establish; to found; to set up; ~ комиссию to set up a commission.

СОЗНАВАТЬСЯ
to avow oneself; to confess; ~ в совершении преступления to confess to a crime.

СОЗНАНИ/Е
consciousness; (осознание) awareness; realization; (признание) acknowledgement; recognition; confession; находящийся без ~я insensible/unconscious; ~ вины conscience of guilt; ~ долга sense of duty.

СОЗНАТЕЛЬНО
consciously; deliberately.

СОЗЫВ
convocation.

СОЗЫВАТЬ
to convene; to convoke; to summon; ~ собрание to call a meeting.

СОИСКАТЕЛЬ
applicant; candidate; competitor.

СОИСТЕЦ
co-claimant; co-litigant; co-plaintiff.

СОКРАЩАТЬ
to shorten; to cut down; to reduce.

СОКРЕДИТОР
co-creditor; co-promisee.

СОКРЫТИЕ
concealment; ~ документов concealment of documents; ~ улик concealment of evidence.

СОЛИДАРН/ЫЙ
joint; договор о ~ой ответственности joint contract.

СОЛИСИТОР
solicitor.

СОМНИТЕЛЬНЫЙ
doubtful; questionable; dubious.

СОНАСЛЕДНИК
co-heir; fellow heir; ~и joint heirs.

СОНАСЛЕДНИЦА
co-heiress.
СООБВИНЯЕМЫЙ
co-accused; co-defendant.
СООБЩАТЬ
to communicate , to inform, to notify; ~ о перемене места жительства to report any change of an address.
СООБЩЕНИ/Е
information; notification; message; (связь, комуникация) communication; ~ в печати press report; ~ заведомо ложных сведений false information; конфиденциальное ~ confidential communication.
СООБЩЕСТВО
association; community; union; мировое ~ world community.
СООБЩНИК
abettor; accessory; accomplice.
СООПЕКУН
co-guardian.
СООТВЕТСТВИ/Е
accordance; compliance; conformity; correspondence; в ~и according (to)/in accordance (with).
СООТВЕТСТВОВАТЬ
to accord (with), to comply (with), to correspond; ~ международным обязательствам to accord with international obligations.
СООТВЕТСТВУЮЩ/ИЙ
appropriate; consistent; ~ закону consistent with the law.
СООТВЕТЧИК
co-defendant; co-litigant; co-respondent.
СОПЕРНИК
rival; competitor.
СОПЕРНИЧАТЬ
to compete (with); to contend (with). СОПЕРНИЧЕСТВО rivalry; (конкуренция) competition.
СОПОДСУДИМЫЙ
co-accused; co-defendant.
СОПОРУЧИТЕЛЬ
co-surety.
СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ
co-chairman.
СОПРОТИВЛЕНИ/Е
opposition (to); resistance (to); ~ представителю власти resistance to an authority; оказывать ~ to offer resistance (to); оказывать противоправное ~ to resist unlawfully.
СОПРОТИВЛЯТЬСЯ
to oppose; to resist.
СОСТАВ
composition; structure; ~ преступления formal components (elements) of a crime.
СОСТОЯНИ/Е
condition; state; (капитал) fortune; ~ вменяемости condition of culpability; ~ войны belligerency; ~ дел state of affairs; ~ здоровья state of health; ~ невменяемости insanity; ~ опьянения drunkenness; аварийное ~ emergency condition; психическое ~ mental condition; составить ~ to make a fortune; сколачивать ~ to gather wealth; унаследовать ~ to inherit a fortune; акты гражданского ~я acts of a civil status.
СОСТЯЗАНИЕ
(прения сторон) arguments of the parties.
СОСТЯЗАТЕЛЬНОСТЬ
adversarial character; contentiousness; ~ судебного процесса adversarial character of the judicial process.
СОСТЯЗАТЬСЯ
to compete; to contend.

СОТРУДНИК
official; clerk; ~ службы безопасности security man; ~ спецслужбы secret-service agent; банковский ~ bank clerk; научный ~ research man; штатный ~ staff man.
СОТРУДНИЧЕСТВ/О
collaboration; cooperation; взаимовыгодное ~ mutually advantageous cooperation; всестороннее ~ all-round cooperation; двустороннее ~ bilateral cooperation; международное ~ international cooperation; многостороннее ~ multilateral cooperation; осуществлять ~ to cooperate (with); устанавливать ~ to establish cooperation.
СОТРЯСЕНИЕ
concussion; ~ мозга brain concussion.
СОУЧАСТИ/Е
participation (in); complicity (in); implication (in); ~ в преступлении accompliceship.
СОУЧАСТНИК
associate; collaborator; co-worker; ~ преступления accomplice to a crime.
СОХРАННОСТ/Ь
safe custody; safety; в полной ~и perfectly safe.
СОХРАНЯТЬ
to keep; to preserve.
СОЦИАЛЬН/ЫЙ
social; ~ое законодательство social legislation; ~ое обеспечение social security; ~ое положение social standing; ~ое страхование social insurance.
СОЮЗ
alliance; union; оборонительный ~ defensive alliance.
СОЮЗНИК
ally.
СОЮЗНИЧЕСКИ/Й
allied.
СОЮЗНЫ/Й
allied; ~ договор treaty of alliance.
СПАСАНИ/Е
rescuing; life-saving; salvage; расходы по ~ю salvage charges.
СПАСАТЕЛ/Ь
saver; salvor; команда ~ей rescue team.
СПАСАТЕЛЬН/ЫЙ
life-saving; rescue.
СПАСАТЬ
to rescue; to save.
СПАСЕНИЕ
rescue; salvation.
СПЕКУЛИРОВАТЬ
to gamble; to speculate (in); (на бирже) to play the market.
СПЕКУЛЯНТ
profiteer; speculator; (на чёрном рынке) black marketeer.
СПЕКУЛЯЦИЯ
profiteering; speculation; валютная ~ currency speculation.
СПИКЕР
(в парламенте) Speaker.
СПИСОК
list; register; record; roll; ~ акционеров register of shareholders; ~ дел, назначенных к слушанию trial docket; ~ избирателей electoral roll; послужной ~ record of service; вносить в ~ to enter in a list; составлять ~ to draw up a list.
СПОР
contest; dispute; (конфликт) conflict; (тяжба) litigation; ~ об авторстве dispute over authorship; ~ о подсудности дела dispute over the jurisdiction of a case; ~ о праве issue in law; международный ~ international dispute; патентный ~ patent conflict; судебный ~ litigation; трудовой ~ labour dispute; передавать ~ в арбитраж to refer a dispute to arbitration; разрешать ~ to adjudicate a dispute; улаживать ~ to settle a litigation.
СПОРИТЬ
to argue (with); to contend (with).

СПОРНЫЙ
debatable; disputable; contentious; controversial; ~ вопрос disputable issue; ~ факт fact in dispute.

СПОСОБ
method; way; mode; (средство) means; ~ перевозки mode of carriage; ~ платежа method of payment.

СПОСОБНОСТ/Ь
ability; capability; capacity; покупательная ~ purchasing power; умственные ~и mental abilities; ~ погасить долг capacity to pay a debt.

СПОСОБНЫЙ
capable (of); (одарённый) gifted; able.

СПРАВЕДЛИВОСТ/Ь
fairness; justice; (беспристрастность) impartiality; нормы права ~и principles of equity; право ~и law of equity; суд права ~и equity court; юрисдикция суда права ~и equity jurisdiction; социальная ~ social justice.

СПРАВЕДЛИВ/ЫЙ
fair; just; equitable; ~ое разбирательство fair trial.

СРАВНИТЕЛЬН/ЫЙ
comparative; ~ое правоведение comparative law.

СРЕД/А
environment; milieu; surrounding; охрана окружающей ~ы environmental protection; социальная ~ social environment.

СРЕДН/ИЙ
average; middle; ~ее образование secondary education; ~ заработок average earnings; составлять в ~ем to average.

СРЕДСТВ/О
1. way; means; medium; 2. (деньги) assets; funds; ~а массовой информации mass media; ~ доставки means of delivery; ~ общественного воздействия public instrument; ~ платежа means of payment; ~ судебной защиты remedy at law; автотранспортное ~ vehicle; бюджетные ~а budgetary funds; валютные ~а currency resources; гражданско-правовое ~ civil relief; денежные ~а cash resources; законное платёжное ~ lawful tender; основные ~а fixed assets; противоправное ~ unlawful means; транспортные ~а means of transportation; юридическое ~ защиты relief.

СРОК
term; time; period; ~ аренды term of lease; ~ векселя maturity; ~ выполнения обязанностей duration of one's duties; ~ давности lapse of actions; ~ действия duration; ~ договорённости duration of arrangement; ~ исполнения time of performance; ~ отбывания наказания term for serving one's punishment; ~ платежа term of payment; ~ погашения займа maturity of a loan; ~ погрузки и выгрузки time of loading and discharge; ~ подачи апелляции term of an appeal; ~ полномочий term of office; ~ поставки time of delivery; ~ приобретательной давности time of prescription; ~ пробации term of probation; ~ трудового найма tenure of employment; ~ тюремного заключения prison term; испытательный ~ period of probation; неистекший ~ unexpired term; предельный ~ deadline; установленный законом ~ statutory period.

ССОРА
falling-out; quarrel; семейная ~ domestic quarrel.

ССОРИТЬСЯ
to fall out (with), to quarrel (with).

ССУД/А
loan; grant; ~ на срок time loan; ~, не покрытая обеспечением uncovered loan; ~ под гарантию loan against a guarantee; ~ под двойное обеспечение loan on a collateral; ~ под закладную loan on a mortgage; ~ под залог товаров advance against goods; ~ под проценты loan at interest; ~ с погашением в рассрочку installment loan; банковская ~ bank loan; безвозвратная ~ gratuitous loan; беспроцентная ~ gift loan; бессрочная ~ loan for an indefinite term; гарантированная ~ guaranteed loan; государственная ~ public loan; денежная ~ money loan; долгосрочная ~ fixed loan; ипотечная ~ real estate loan; коммерческая ~ commercial loan; краткосрочная ~ loan at short notice; льготная ~ concessional loan; незаконная ~ unlawful loan; непогашенная ~ bad loan; обеспеченная ~ secured loan; процентная ~ interest-bearing loan; срочная ~ fixed

loan; брать ~у to borrow money; взыскивать ~у to collect a loan; погашать ~у to pay off a loan; получать ~у to contract a loan.

ССУДОДАТЕЛЬ
money lender.

ССУДОПОЛУЧАТЕЛЬ
borrower; receiver of a loan; bailee.

ССУЖАТЬ
to lend; loan; ~ под залог to lend on a collateral.

ССЫЛАТЬ
to banish; to deport; to expel.

ССЫЛАТЬСЯ
to quote; to refer; to invoke; ~ на конституцию to plead the Constitution.

ССЫЛК/А
1. citation; plea; quotation; reference; 2. (изгнание) exile; banishment; deportation; ~ на закон pleading a statute; ~ на источник citation of an authority; ~ на наличие права claim of a right; ~ на невменяемость plea of insanity; ~ на неофициальный источник unofficial citation.

СТАВК/А
1. rate; 2. (штаб) headquarters; ~ банковского учёта discount rate; ~ налогообложения tax rate; ~ пошлины rate of a duty; высокая ~ high rate; краткосрочная процентная ~ short-term rate of interest; льготная ~ preferential rate; налоговая ~ tax rate; низкая ~ low rate; официальная учётная ~ official discount rate; очная ~ confrontation; почасовая ~ hourly rate; фиксированная ~ fixed rate; назначать ~у to quote a rate; повышать ~у to raise a rate.

СТАЖ
record of service; labour experience; length of service.

СТАРОСТЬ
old age; senility.

СТАРЧЕСКИЙ
gerontic; senile.

СТАРШИНСТВО
precedence; seniority.

СТАТУС
status; дипломатический ~ diplomatic status; консультативный ~ consultative status; международный ~ international status; правовой ~ legal status; социальный ~ social status; юридический ~ legal status.

СТАТУТ
statute; statutory instrument.

СТАТУТН/ЫЙ
statutory; ~ое право statute law.

СТАТЬЯ
article; (документа) clause; item; paragraph; section; ~ бюджета budget item; ~ договора contract clause; ~, содержащая оговорку saving clause.

СТЕПЕНЬ
degree; extent; margin; ~ вины degree of guilt; ~ родства degree of kinship.

СТОИМОСТЬ
cost; value; ~ груза cargo value; ~ грузовых операций porterage; ~ доставки cost of delivery; ~ жизни cost of living; ~ перевозки cost of transportation; ~ проезда fare; договорная ~ agreed cost; залоговая ~ hypothecation value; курсовая ~ market value; меновая ~ exchange value; номинальная ~ denomination value; продажная ~ sale value; рыночная ~ commercial value; страховая ~ insurable value; товарная ~ value of a commodity; чистая ~ net cost; налог на добавленную ~ value-added tax.

СТОЛКНОВЕНИЕ
collision; conflict; clash; ~ интересов conflict of interests.

СТОРОЖ
guard; watchman.

СТОРОЖИТЬ
to guard; to watch.

СТОРОН/А
side; party; ~ в споре party to a dispute; ~, выигравшая дело winning party; ~, нарушившая обязательство party in default; ~, не нарушившая обязательство non-breaching party; ~, не явившаяся в суд defaulting party; ~ по договору party to a contract; ~, потерпевшая ущерб damaged party; ~, проигравшая дело defeated party; ~, участвующая в договоре party to a contract; виновная ~ party at fault; договаривающаяся ~ contracting party; заинтересованная ~ interested party; незаинтересованная ~ disinterested party; подписавшая договор ~ party to a treaty; потерпевшая ~ damaged party; противная ~ adverse party; спорящие ~ы conflicting parties.

СТРАЖ/А
guard; watch; содержать под ~ей to hold in custody.

СТРАН/А
country, state; nation; ~ временного пребывания country of temporary residence; ~-дебитор debitor country; ~-должник debtor country; ~ заёмщик borrower country; ~-кредитор creditor country; ~ назначения country of destination; ~ пребывания host country; аграрная ~ agricultural country; ведущие индустриальные ~ы мира world's leading industrial countries; неприсоединившаяся ~ non-aligned country; принимающая ~ host country; промышленно развитая ~ advanced country; развивающаяся ~ developing country; экономически независимая ~ economically independent country; ядерная ~ nuclear-weapon state; выезжать из ~ы to leave a country; высылать из ~ы to deport from a country; запрещать въезд в ~у to bar entry into a country.

СТРАХОВАНИЕ
insurance; (от риска) security; ~ воздушного судна aircraft insurance; ~ груза insurance of a cargo; ~ жизни life insurance; ~ имущества insurance of property; ~ кредитов credit insurance; ~ от аварий average insurance; ~ от кражи theft insurance; ~ от несчастных случаев accident insurance; ~ от стихийных бедствий insurance against natural calamities; ~ от убытков insurance against loss or damage; ~ пассажиров passenger insurance; ~ по нетрудоспособности disability insurance; авиационное ~ aerial insurance; взаимное ~ mutual insurance; гарантийное ~ guaranty insurance; имущественное ~ insurance of property; личное ~ insurance of a person; морское ~ marine insurance; обязательное ~ compulsory insurance; пожизненное ~ perpetual insurance; социальное ~ social insurance; property insurance.

СТРАХОВАТЕЛЬ
insured (person); insurant.

СТРАХОВАТЬ
to insure; ~ от несчастных случаев to insure against accidents.

СТРАХОВ/ОЙ
insurance; ~ая премия insurance premium; ~ая сумма insurance payment; ~ое возмещение insurance compensation; ~ое обеспечение insurance cover; ~ое общество insurance company; ~ агент insurance agent; ~ полис insurance policy; ~ риск insured risk.

СТРЕЛЬБА
firing; shooting.

СТРЕЛЯТЬ
to fire; to shoot.

СТРОГ/ИЙ
severe; rigorous; stern; strict; ~ надзор strict supervision; ~ режим high security.

СТРЯПЧИЙ
solicitor.

СУБАГЕНТ
subagent.

СУБАРЕНД/А
sublease; subletting; subtenancy; передача в ~у subletting; брать в ~у to sublease; сдавать в ~у to sublease.

СУБАРЕНДАТОР
sublessee; subtenant.

СУБАРЕНДОДАТЕЛЬ
sublessor.

СУБПОДРЯД
subcontract; брать ~ to subcontract.
СУБПОДРЯДЧИК
subcontractor.
СУБПОСТАВКА
sub-delivery.
СУБПОСТАВЩИК
subcontractor; subsupplier.
СУБРОГАЦИЯ
subrogation; договорная ~ conventional subrogation.
СУБСИДИАРНЫЙ
subsidiary.
СУБСИДИ/Я
grant; subsidy; предоставлять ~ю to give a grant (to), to grant a subsidy (to); лицо, получающее ~ю grantee; ~ на обучение training grant.
СУБСТИТУТ
substitute.
СУБФРАХТОВАТЕЛЬ
subfreighter.
СУБЪЕКТ
person; subject; entity; ~ авторского права copyright proprietor; ~ гражданского правонарушения civil offender; ~ гражданского процесса party to a civil case; ~ имущественного преступления property criminal; ~ международного права entity of international law; ~ обязательства party to a commitment; ~ права entity of law; ~ правоотношений party to a legal relationship; ~ судебного процесса party to a legal process.
СУБЪЕКТИВНОСТЬ
subjectiveness; subjectivity.
СУБЪЕКТИВН/ЫЙ
subjective; ~ое право subjective right; ~ое суждение subjective judgement.
СУВЕРЕНИТЕТ
sovereignty; государственный ~ state sovereignty; нарушать ~ to violate the sovereignty; отстаивать ~ to defend sovereignty; признавать ~ to recognize sovereignty.
СУВЕРЕНН/ЫЙ
sovereign; ~ое право sovereign right.
СУД
court; court of justice; law-court; tribunal; ~ без участия присяжных bench trial; ~ высшей инстанции court of appeal; ~ для рассмотрения трудовых конфликтов industrial relations court; ~ мирового судьи justice's court; ~ низшей инстанции court of inferior jurisdiction; ~ общего права common law court; ~ общегражданских исков common bench; ~ первой инстанции court of the first appearance; ~ по бракоразводным делам divorce court; ~ по гражданским делам court of common pleas; ~ по делам несовершеннолетних juvenile court; ~ по делам несостоятельных должников bankruptcy court; ~ права справедливости court of equity; ~ чести court of honour; административный ~ administrative court; апелляционный ~ court of appellate jurisdiction; арбитражный ~ arbitration court; военный ~ military tribunal; гражданский ~ civil court; дисциплинарный ~ summary court; земельный ~ land court; исправительный ~ correctional court; кассационный ~ cassational court; конституционный ~ constitutional court; мировой ~ magistrate's court; независимый ~ independent court; нижестоящий ~ court of inferior jurisdiction; окружной ~ circuit court; патентный ~ patent court; примирительный ~ court of conciliation; семейный ~ domestic court; транспортный ~ transport court; третейский ~ arbitration court; федеральный ~ federal court.
СУДЕБНО-МЕДИЦИНСК/ИЙ
forensic medical; акт ~ой экспертизы act of forensic medical examination.
СУДЕБН/ЫЙ
judicial; juridical; legal; ~ая власть judicial authority; ~ая должность judicial office; ~ая инстанция degree of jurisdiction; ~ая коллегия judicial board; ~ая медицина forensic medicine; ~ая повестка judicial summons; ~ая реформа judicial reform; ~ая тяжба

lawsuit; ~ое ведомство judiciary establishment; ~ое дело judicial proceedings; ~ое заседание judicial session; ~ое поручение court order; ~ое постановление court decision; ~ое право judicial law; ~ое преследование prosecution; ~ое разбирательство judicial proceedings; ~ое разлучение judicial separation; ~ое расследование examination in court; ~ое следствие examination in court; ~ые издержки court judicial expenses; ~ документ judicial document; ~ запрет injunction; ~ иммунитет judicial immunity; ~ исполнитель bailiff; ~ надзор court supervision; ~ округ judicial circuit; ~ орган judicial body; ~ представитель court agent; ~ приговор judicial judgement; ~ приказ injunction; ~ процесс judicial process; ~ раздел имущества judicial distribution of property; ~ секвестр sequestration of property; ~ штраф court fine; ~ устав judicial statute; ~ эксперт court expert.

СУДЕЙСК/ИЙ

judicatory; judicial; legal; ~ая коллегия judicial assembly; ~ое должностное лицо officer of justice; ~ое место judgement seat.

СУДИМОСТ/Ь

criminal record; precondemnation; previous conviction; record of conviction; первая ~ first conviction; последующая ~ subsequent conviction; иметь ~ to have a previous conviction.

СУДИТЬ

to judge; to try.

СУДИТЬСЯ

to have legal proceedings; to go to the law.

СУДНО

boat; craft; ship; vessel; ~ дальнего плавания foreign-going ship; ~ заграничного плавания foreign-going ship; ~, зарегистрированное под флагом другого государства ship registered under a flag of convenience; ~, плавающее под национальным флагом national flag ship; ~, потерпевшее аварию shipwreck; ~, пропавшее без вести missing ship; аварийное ~ injured ship; встречное ~ passing ship; грузовое ~ cargo boat; зафрахтованное ~ chartered ship; линейное ~ linear ship; лоцманское ~ pilot ship; наливное ~ tanker; пассажирское ~ passenger ship; рейсовое ~ liner; рыболовное ~ fishing vessel; спасательное ~ rescue boat; сухогрузное ~ dry cargo ship; товарное ~ cargo boat; торговое ~ merchant ship; арендовать ~ to hire a ship; грузить ~ to load a ship; разгружать ~ to unload a ship.

СУДОВЛАДЕЛЕЦ

ship holder; shipowner.

СУДОПРОИЗВОДСТВ/О

court procedure; the judicial system; административное ~ administrative court proceedings; арбитражное ~ arbitral justice; гражданское ~ civil justice; исковое ~ adversary justice; конституционное ~ constitutional court proceedings; обвинительное ~ accusatorial justice; письменное ~ written procedure; уголовное ~ criminal court proceedings; устное ~ oral procedure; мешать ~у to embarrass a trial; осуществлять ~ to carry out court proceedings.

СУДОУСТРОЙСТВО

judicature; legal system; the judiciary.

СУД/ЬЯ

judge; justice; magistrate; ~ административного суда administrative law judge; ~ апелляционного суда appellate court judge; ~ в судебном заседании judge in court; ~ окружного суда circuit judge; ~ первой инстанции trial judge; ~ по делу justice of the case; ~ суда общих тяжб justice of common pleas; ~ суда справедливости chancellor; мировой ~ justice of the peace; окружной ~ circuit judge; председательствующий ~ chief judge; третейский ~ arbitrator; федеральный ~ federal judge; должность ~ьи justiceship; назначение ~ьи appointment of a judge; отставка ~ьи removal of a judge; полномочия ~ьи judge's powers.

СУЖДЕНИЕ

judgement; opinion.

СУИЦИД

suicide.

СУММ/А

amount; sum; ~ возмещения amount of compensation; ~ задолженности outstanding amount; ~ иска amount in controversy; ~ наследства total value of an estate; ~

недоимки arrears; ~ расходов amount of expenditures; ~ убытков amount of damages; денежная ~ sum of money; недостающая ~ deficient amount; незначительная ~ fractional amount; неоплаченная ~ outstanding amount; непогашенная ~ outstanding amount; присужденная ~ amount of a judgement; причитающаяся ~ amount due; фиксированная ~ fixed sum.

СУММАРН/ЫЙ
summary; в порядке ~ого производства summary conviction; ~ое производство summary jurisdiction.

СУМАСШЕДШИЙ
lunatic; mad.

СУМАСШЕСТВИЕ
lunacy; madness.

СУПРУГ
husband; spouse.

СУПРУГА
spouse; wife.

СУПРУЖЕСК/ИЙ
conjugal, marital, matrimonial; ~ая измена breach of faith; ~ая общность имущества tenancy by the entirety; нарушать ~ую верность to adulterize.

СУПРУЖЕСТВО
conjugal state; matrimony; wedlock.

СУТЕНЕР
trafficker in prostitutes; pimp; ponce; procurator of women.

СУТЕНЁРСТВО
procuration of women; trafficking in prostitutes.

СУЩЕСТВЕНН/ЫЙ
important; substantial; ~ая поправка important amendment.

СФАБРИКОВАНН/ЫЙ
fabricated; framed.

СФАБРИКОВАТЬ
to fabricate; to fake; to forge.

СЧЕТ
account; bill; авансовый ~ advance account; банковский ~ bank account; блокированный ~ blocked account; депозитный ~ deposit account; закрытый ~ closed account; замороженный ~ frozen account; корреспондентский ~ correspondent account; личный ~ personal account; неоплаченный ~ outstanding bill; оплаченный ~ paid bill; открытый ~ current account; переводной~ transferable account; предварительный ~ preliminary invoice; сберегательный ~ savings account; текущий ~ current account; акцептовать ~ to accept an invoice; снимать деньги со ~а to withdraw money from an account; списывать со ~а to charge off; фальсифицировать ~а to tamper with accounts.

СЧИТАТЬ
to consider; to deem; to regard.

СЫСК
crime detection; detection.

СЫСКНОЙ
detective; investigative.

Т

ТАЙНА
: secret; ~ переписки privacy of correspondence; государственная ~ state secret; коммерческая ~ commercial secret; служебная ~ official secrecy.

ТАКСАЦИЯ
: taxation.

ТАМОЖЕННИК
: customs officer.

ТАМОЖЕНН/ЫЙ
: customs; ~ая декларация customs declaration; ~ая пошлина customs duty; ~ая процедура customs formalities; ~ые сборы customs duties; ~ые суды customs courts; ~ досмотр customs examination; ~ тариф customs tariff.

ТАМОЖНЯ
: custom-house; customs.

ТАРИФ
: rate; tariff; высокий ~ high rate; грузовой ~ freight rate; льготный ~ preferential rate; низкий ~ low rate.

ТЕЛОХРАНИТЕЛЬ
: bodyguard.

ТЕНДЕР
: bidding; tender; условия ~а terms of a tender.

ТЕРРИТОРИАЛЬН/ЫЙ
: territorial; ~ая целостность territorial integrity; ~ая юрисдикция territorial jurisdiction.

ТЕРРИТОРИЯ
: territory; самоуправляющаяся ~ self-governing territory; таможенная ~ customs area.

ТЕРРОР
: terror; акт ~а act of terrorism.

ТЕРРОРИЗИРОВАТЬ
: to terrorize,

ТЕРРОРИЗМ
: terrorism; международный ~ international terrorism.

ТЕРРОРИСТ
: terrorist.

ТЕРРОРИСТИЧЕСКИЙ
: terrorist; ~ акт act of terrorism.

ТЕСТЬ
: father-in-law.

ТЁЩА
: mother-in-law.

ТИТУЛ
: title; ~ собственности title of ownership; правовой ~ legal title; приобретать правовой ~ to take a title; обладатель правового ~а title holder; порок ~а defect of a title.

ТОВАР
: goods; commodity; merchandise; ~ы длительного пользования durable goods; ~ы низкого качества inferior goods; ~ы первой необходимости essential commodities; ~ы широкого потребления consumer goods; дефектные ~ы faulty goods; дефицитные ~ы goods in short supply; застрахованные ~ы insured goods; неходовой ~ unmarketable goods; потребительские ~ы consumer commodities; похищенный ~ stolen merchandise; сырьевые ~ ы basic goods; ходовой ~ fast-moving commodities; закладывать ~ to pledge goods; поставлять ~ to deliver goods; продавать ~ to sell goods; распоряжаться ~ом to dispose of goods; страховать ~ to insure goods.

ТОВАРИЩЕСТВО
: society; association; (фирма) company; firm; создавать ~ to enter into partnership; коммандитное ~ limited partnership.

ТОВАРОВЕД
: commodity expert; goods manager.

ТОКСИКОЛОГ
: toxicologist.

ТОКСИКОЛОГИЯ
toxicology.
ТОЛКОВАНИ/Е
construction; interpretation; ~ закона construction of statutes; ~ юридической нормы interpretation of a legal norm; неправильное ~ misconstruction; ограничительное ~ limited interpretation; расширительное ~ broad interpretation; судебное ~ judicial interpretation.
ТОЛКОВАТЬ to construe; to interpret; ~ в пользу обвиняемого to interpret in the accused's favour; ~ неправильно to misconstrue; ~ ограничительно to interpret narrowly; ~ расширительно to interpret broadly.
ТОРГ
bargaining; bidding; tender; закрытые ~и closed tenders; объявленные ~и announced tenders; открытые ~и open tenders; выигрывать ~и to win a tender; проводить ~и to hold a tender.
ТОРГОВАТЬ
to deal; to trade.
ТОРГОВЕЦ
dealer; merchandiser; merchant; (продавец) seller; tradesman; vendor; ~ наркотиками dope-pusher; биржевой ~ dealer; оптовый ~ distributor; розничный ~ retail dealer; рыночный ~ marketeer; market trader.
ТОРГОВЛ/Я
trade; traffic; commerce; ~ краденными товарами trafficking in stolen goods; ~ наркотиками drug pushing; бартерная ~ barter; barter trade; беспошлинная ~ free trade; взаимовыгодная ~ mutually advantageous trade; внешняя ~ export trade; запрещенная ~ illegal trade; мировая ~ world commerce; незаконная ~ illegal trade; оптовая ~ wholesale trade; розничная ~ retailing; retail trade.
ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСК/ИЙ
commercial and economic; ~ое соглашение commercial/trade and economic agreement.
ТОРГОВ/ЫЙ
trade; commercial; mercantile; ~ая палата chamber of commerce; ~ая политика trade policy; ~ая сделка deal; ~ое законодательство trade legislation; ~ право law of merchant; ~ое правоотношение commercial legal relations; ~ое представительство trade mission; ~ое соглашение commercial agreement; ~ое судно merchant ship; ~ые отношения trade relations; ~ые санкции trade sanctions; ~ агент commercial agent; ~ арбитраж commercial arbitration; ~ атташе commercial attache; ~ договор commercial contract; ~ посредник commercial broker; ~ представитель trade representative; ~ флот mercantile marine.
ТРАВМ/А
trauma; injury; бытовая ~ off-the-job injury; производственная ~ employment accident; получить ~у to receive an injury.
ТРАВМАТИЗМ
traumatism; injuries; производственный ~ job-related injuries.
ТРАНЗИТ
transit; ~ом in transit.
ТРАНКВИЛИЗАТОР
tranquilizer.
ТРАНСПОРТ
transport; авиационный ~ air transport; автобусный ~ bus transport; автомобильный ~ automobile transport; водный ~ water transport; воздушный ~ air transport; грузовой ~ cargo transport; железнодорожный ~ railway transport; пассажирский ~ passenger transport.
ТРАНСПОРТИРОВКА
carriage; transportation.
ТРАНСФЕРТ
transfer.
ТРАССА
road; route.
ТРАССАНТ
drawer of a bill of exchange; issuer; drawer of a cheque.

ТРАССАТ
drawee.
ТРАТТ/А
bill of exchange; draft; внутренняя ~ inland bill; документированная ~ documentary bill; срочная ~ term draft; акцептовать ~у to accept a draft; выставлять ~ to draw a bill.
ТРЕБОВАНИ/Е
demand; requirement; (иск) claim; ~ возмещения убытков claim for damages; ~, предусмотренное законом statutory requirement; ~ судебной защиты demand for a relief; ~ уплаты штрафа claim for a penalty; ~я договора contractual requirements; банковское ~ bank's requirement; встречное ~ counterclaim; денежное ~ monetary claim; исковое ~ claim/lawsuit; платёжное ~ payment request; правомерное ~ lawful demand; выдвигать ~ to advance a demand; выполнять ~я закона to comply with the requirements of the law; признавать ~ to admit a claim; удовлетворять ~ to meet a demand.
ТРЕТЕЙСК/ИЙ
arbitral; ~ суд arbitration court; ~ое разбирательство arbitration; ~ое решение arbitral award; разрешать спор ~им судом to settle a dispute by arbitration.
ТРЁХСТОРОННИЙ
trilateral; tripartite.
ТРИБУНАЛ
tribunal; международный ~ international tribunal; военный ~ court martial.
ТРУД
labour; work; наёмный ~ hired labour; неквалифицированный ~ unskilled labour; принудительный ~ compulsory labour.
ТРУДОВ/ОЙ
labour; working; ~ая дисциплина labour discipline; ~ая правоспособность labour legal capacity; ~ое законодательство labour legislation; ~ое право labour law; ~ договор employment contract; ~ конфликт labour conflict; ~ стаж length of service.
ТРУДОСПОСОБНОСТ/Ь
ability to work; labour ability; потеря ~и disability.
ТРУДОСПОСОБН/ЫЙ
able-bodied.
ТРУДОУСТРОЙСТВО
employment; job placement.
ТРУП
corpse.
ТЮРЕМН/ЫЙ
prison; ~ое право prison law.
ТЮРЬМ/А
jail; prison; penitentiary; ~ особо строгого режима maximum security prison; ~ строгого режима high security prison; заключать в ~у to put to prison/to imprison; освобождение из ~ы jail delivery.
ТЯЖБА
litigation; lawsuit; suit.
ТЯЖЕСТЬ
gravity; severity; ~ преступления gravity of a crime.
ТЯЖК/ИЙ
heavy; ~ое телесное повреждение grave bodily harm.

у

УБЕЖИЩ/Е
refuge; harbour; shelter; asylum; дипломатическое ~ diplomatic asylum; политическое ~ political asylum; дать ~ to give harbour; искать ~а to seek a shelter; нарушать право ~а to violate a sanctuary; право ~а right of asylum.

УБИВАТЬ
to kill; to murder; to slaughter.

УБИЙСТВ/О
homicide; killing; manslaughter; murder; assassination; ~ в состоянии аффекта heat of passion homicide; ~ из чувства мести homicide for revenge; ~ по неосторожности involuntary homicide; ~ по политическим мотивам assassination for political reasons; ~ при оправдывающих (вину) обстоятельствах excusable homicide; заказное ~ assassination; массовое ~ massacre; умышленное ~ при отягчающих вину обстоятельствах first-degree murder; умышленное ~ при смягчающих вину обстоятельствах second-degree murder; совершать ~ to commit a homicide; покушение на ~ attempted murder.

УБИЙЦА
homicide; killer; assassin; наёмный ~ assassin/hired killer; профессиональный ~ professional killer.

УБЫТ/ОК
losses; (ущерб) damages; вероятные ~ки speculative damages; временные ~ки temporary damages; денежные ~ки financial losses; косвенные ~ки consequential damages; многократные ~ки multiple damages; невозмещаемые ~ки irrecoverable damages; неизбежные ~ки necessary damages; предельные ~ки marginal damages; прямые ~ки direct damages; штрафные ~ки added damages; взыскивать ~ки to recover damages; возмещать ~ки to repair damages; заявлять ~ки to lay damages; нести ~ки to bear damages; оплачивать ~ки to pay damages; определять ~ки to assess damages; покрывать ~ки to cover damages.

УВАЖАТЬ
to respect; ~ нормы международного права to respect the norms of international law.

УВАЖЕНИЕ
respect; ~ закона respect for law; ~ территориальной целостности и нерушимости границ respect for territorial integrity and inviolability of frontiers.

УВЕДОМЛЕНИЕ
information; notice; notification; ~ об иске notice of a claim; ~ об отказе в акцепте notice of dishonour; ~ об отправке advice of dispatch; ~ о назначении дела к слушанию notice of a trial; ~ о намерении notice of intention; ~ о подаче заявки notice of application; ~ о получении acknowledgement of receipt; ~ о проведении общего собрания notice of a general meeting; официальное ~ formal notice; статутное ~ statutory notice.

УВЕДОМЛЯТЬ
to inform; to notify; ~ о своих намерениях to notify of one's intention.

УВЕЧЬ/Е
injury; mutilation; maim; нанесение ~я maiming.

УВОЛЬНЕНИЕ
dismissal; layoff; removal; ~ из армии discharge from the army; ~ по служебному несоответствию discharge for inaptitude; ~ по сокращению штатов redundancy.

УВОЛЬНЯТЬ
to dismiss; to lay off; to remove ; ~ в запас to transfer to the reserve.

УГОЛОВНИК
criminal; felon.

УГОЛОВНО-НАКАЗУЕМ/ЫЙ
criminally liable; ~ое деяние criminally punishable act.

УГОЛОВНО-ОТВЕТСТВЕННЫЙ
criminally responsible.

УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬН/ЫЙ
of criminal procedure; ~ое право law of criminal procedure; ~ кодекс code of criminal (penal) procedure.

УГОЛОВН/ЫЙ
criminal; penal; ~ая ответственность criminal liability; ~ая юрисдикция criminal jurisdiction; ~ое деяние criminal act; ~ое право criminal law; ~ое преследование prosecution; ~ое преступление criminal offence/felony; ~ое судопроизводство criminal justice; ~ закон criminal/law; ~ кодекс criminal code; ~ процесс criminal procedure.

УГОН
hijacking; (автомобиля) auto theft/carjacking; (самолета) skyjacking.

УГОНЩИК
hijacker; carjacker; skyjacker.

УГРОЖАТЬ
to menace; to threaten.

УГРОЗ/А
menace; threat; danger; jeopardy; ~ международной безопасности menace to international security; ~ насилием menace of violence; ~ причинением вреда menace of an injury; непосредственная ~ immediate menace; потенциальная ~ potential menace; реальная ~ justifiable menace; письмо, содержащее ~у threatening letter; устранение ~ы removal of a threat.

УДАЛЕНИЕ
removal; sending away; ~ присяжных на заседание recess of the jury.

УДАЛЯТЬСЯ
to leave; to move off; to retire; to withdraw; ~ на совещание to retire for deliberations.

УДАР
blow; stroke; умышленное нанесение ~ов intentional infliction of blows; наносить ~ to deliver a blow.

УДАРЯТЬ
to deliver a blow; to hit; to strike.

УДЕРЖАНИ/Е
1. (задержание) detention; 2. (процентов) deduction; 3. (имущества в обеспечение долга) distraint; retention; право ~я (имущества) lien; ~ вещи во владении retention of possession of property; незаконное ~ (имущества) detainer.

УДЕРЖИВАТЬ
to detain; to retain; (процент) to deduct, to withhold, (имущество в обеспечение долга) to distrain.

УДОВЛЕТВОРЕНИ/Е
satisfaction; recovery; redress; relief; ~ иска allowance of a claim; денежное встречное ~ money satisfaction; законное ~ legal redress; соразмерное встречное ~ adequate consideration; давать ~ to give satisfaction; в ~ претензии to satisfy a claim.

УДОВЛЕТВОРЯТЬ
to satisfy; to meet; to redress; ~ апелляцию to allow an appeal; ~ иск to allow a claim; ~ требования to meet the requirements.

УДОСТОВЕРЕНИ/Е
1. (документ) certificate; 2. (подтверждение) acknowledgement; authentication; certification; verification; ~ личности certificate of identity; ~ о регистрации certificate of registration; водительское ~ driver's licence.

УДОСТОВЕРЯТЬ
to attest; to authenticate; to certify; (личность) to identify.

УДОЧЕРЯТЬ
to adopt; to affiliate.

УДУШЕНИЕ
strangulation.

УДУШИТЬ
to choke; to strangle; to strangulate.

УЗАКОНЕНИЕ
legalization; legitimation.

УЗАКОНЕННЫЙ
legitimized.

УЗАКОНИВАТЬ
to legalize; to legitimatize.

УЗНИК
inmate; prisoner.

УЗУРПАТОР
usurper.
УЗУРПАЦИЯ
usurpation.
УЗУРПИРОВАТЬ
to usurp.
УЗЫ
bonds; links; ties; семейные ~ family bonds.
УКАЗ
edict; decree; ordinance; издавать ~ to issue a decree.
УКАЗАНИ/Е
indication; (предписание) direction; directive; instruction.
УКЛОНЕНИЕ
(от выполнения) avoidance ; dodging; evasion; ~ от уплаты налогов tax avoidance.
УКЛОНЯТЬСЯ
(от выполнения) to avoid; to dodge; to evade; to elude; ~ от выполнения своих обязанностей to evade one's duty; ~от ответственности to dodge responsibility; ~ от соблюдения договора to elude a treaty.
УКРЫВАТЕЛЬ
concealer; harbourer.
УКРЫВАТЕЛЬСТВО
concealment; harbouring; ~ краденого adoption of stolen goods.
УКРЫВАТЬ
to shelter; to conceal; to harbour; ~ преступника to harbour a criminal.
УЛИК/А
evidence; evidence of a guilt; достаточные ~и sufficient evidence; косвенные ~и circumstantial evidence; неопровержимые ~и incontrovertible evidence; прямая ~ direct evidence.
УЛИЧАТЬ
to prove smb guilty; ~ во лжи to catch in a deception.
УЛЬТИМАТУМ
ultimatum.
УМ mind; intellect; в здравом ~е и твёрдой памяти of sound mind and memory.
УМЕНЬШАТЬ
to decrease.
УМЕНЬШЕНИЕ
diminishing; decreasing; lessening; reduction; ~ налога tax relief; ~ суммы взыскиваемых убытков mitigation of damages; ~ суммы иска reduction in a claim.
УМЕРШИЙ
deceased; decedent.
УМИРАТЬ
to die.
УМОЛЧАНИЕ
non-disclosure; reticence.
УМСТВЕНН/ЫЙ
mental; ~ая деятельность mental ability.
УМЫС/ЕЛ
design; forethought; intent; malice; заранее обдуманный злой ~ intentional premeditated malice; косвенный ~ implied malice; спорный злой ~ challenge-able malice.
УМЫШЛЕННО
designedly; intentionally; wilfully; ~ совершенное деяние intentionally committed act.
УМЫШЛЕНН/ЫЙ
aforethought; deliberate; intentional; wilful; ~ая вина intentional fault; ~ая небрежность wilful neglect; ~ое банкротство intentional bankruptcy; ~ое преступление intentional crime; ~ое причинение вреда malicious damage.
УМЫШЛЯТЬ
to intend; ~ мошенничество to intend fraudulently.

УНАСЛЕДОВАТЬ
to become heir; to inherit; ~ по завещанию to inherit by a will; ~ по закону to inherit by a descent.
УНИЖАЮЩ/ИЙ
humiliating; degrading; ~ее достоинство обращение degrading treatment.
УНИЖЕНИЕ
humiliation; abasement; degradation; ~ достоинства человека abasement of human dignity.
УНИФИКАЦИЯ
unification.
УНИФИЦИРОВАТЬ
to unify.
УНИЧТОЖАТЬ
to annihilate; to destroy; to liquidate.
УНИЧТОЖЕНИ/Е
annihilation; destruction; elimination; ~ имущества destruction of property; преднамеренное ~ документа intentional destruction of a document.
УПЛАТ/А
payment; ~ долга discharge of a debt; ~ судебных издержек payment of costs; уклоняться от ~ы налога to evade a tax.
УПЛАЧИВАТЬ
to pay.
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
authorized agent; plenipotentiary.
УПОЛНОМОЧЕНН/ЫЙ
authorized; entitled; быть ~ым to be authorized.
УПОЛНОМОЧИВАТЬ
to authorize; to empower; to entitle.
УПРАВЛЕНИЕ
administration; management; (административный орган) board; department; ~ автомобилем driving; ~ государственными делами administration of state affairs; ~ имуществом должника administration of a bankrupt's estate; management of the property of a debtor; доверительное ~ trust.
УПРАВЛЯТЬ
to administer; to conduct; to govern; to manage; ~ автомобилем to drive a car; ~ государственными делами to administer state affairs; ~ имуществом to administer property.
УПРАВЛЯЮЩИЙ
manager; ~ делами business manager; ~ кадрами personnel manager.
УПРАВОМОЧЕННЫЙ
authorized; empowered; ~ по закону authorized by law.
УПРАВОМОЧИВАТЬ
to entitle; to authorize; to empower.
УПРАВОМОЧИЕ
authorization; power.
УПРАЗДНЕНИЕ
annulment; cancellation; abolition.
УПРАЗДНЯТЬ
to annul; to cancel; to abolish.
УПРОЧЕНИЕ
strengthening; consolidation.
УПРОЧИВАТЬ
to consolidate; to strengthen.
УПРОЩАТЬ
to simplify; to facilitate; ~ формальности to simplify the formalities.
УПУЩЕНИЕ
failure; neglect; omission.
УРЕГУЛИРОВАНИЕ
adjustment; settlement; ~ в судебном порядке judicial settlement; ~ споров settlement of disputes; ~ территориальных притязаний settlement of territorial claims;

международное ~ international settlement; мирное ~ разногласий peaceful settlement of differences; политическое ~ political settlement.

УРЕГУЛИРОВАТЬ
to adjust; to regulate; to settle; ~ спор to settle a dispute.

УРОВ/ЕНЬ
level; rate; scale; ~ преступности crime rate; ~ смертности death rate; встреча на высшем ~не meeting at the top level/summit meeting.

УСЛОВИ/Е
condition; (в договоре и т. п.) provision; clause; term; ~я договора contractual terms; ~я капитуляции terms of surrender; ~я найма terms of employment; ~я освобождения под залог conditions for release on bail; ~я платежа terms of payment; ~я поставки terms of delivery; ~я продажи terms of sale; ~я торговли terms of trade; ~я труда labour conditions; договорные ~я contractual terms; льготные ~я easy terms; неприемлемые ~я unacceptable terms; договариваться об ~ях to settle the terms; нарушать ~я to violate the terms; пересматривать ~я to revise the terms; принимать ~я to accept the terms; соблюдать ~я to observe the provisions; ставить ~я to make conditions; на ~ях взаимности on condition of reciprocity.

УСЛОВНО
conditionally; provisionally; освобождать ~ to discharge conditionally.

УСЛОВН/ЫЙ
conditional; provisional; ~ое освобождение conditional discharge; ~ое осуждение probation; ~ приговор conditional sentence.

УСЛУГ/А
service; favour; банковские ~и banking services; коммунальные ~и public services; медицинские ~и health service; платные ~и paid services; посреднические ~и intermediary services; транспортные ~и transportation services; юридические ~и legal services.

УСМОТРЕНИ/Е
discretion; ~ в отношении меры наказания sentencing discretion; ~ суда discretion of the court; освобождать по ~ю суда to release on discretion.

УСТАВ
statutes; charter; constitution; covenant; regulations; ~ акционерного общества articles of association; ~ банка rules of a bank; ~ суда judicial statute; ~ судопроизводства rules of procedure; воинский ~ army rules; таможенный ~ customs regulations.

УСТАНАВЛИВАТЬ
to put up; to set up; (учреждать) to establish; to institute; (выяснять) to ascertain; ~ в законодательном порядке to enact; ~ вину to ascertain guilt; ~ деловое сотрудничество to establish business-like cooperation; ~ дипломатические отношения to establish diplomatic relations; ~ личность to establish identity; ~ наказание to provide for punishment; ~ норму to prescribe a rule; ~ патентоспособность to determine patentability; ~ правила судопроизводства to prescribe the rules of procedure; ~ размер убытка to ascertain the extent of damage; ~ факт to establish the fact.

УСТАНОВЛЕНИЕ
establishment; ascertainment; setting; ~ делового сотрудничества establishment of business- like cooperation; ~ дипломатических отношений establishment of diplomatic relations; ~ личности establishment of identity; ~ отцовства affiliation/establishment of paternity; ~ размера убытка ascertainment of damage; судебное ~ личности judicial identity.

УСТН/ЫЙ
verbal; oral; parol; ~ая договорённость verbal arrangement; ~ое соглашение verbal agreement; ~ые свидетельские показания oral evidence; ~ договор verbal contract.

УСТРАНЕНИЕ
elimination; eradication; removal; ~ противоречий elimination of contradictions.

УСТРАНЯТЬ
to eliminate; to remove; ~ разногласия to settle differences.

УСТУПАТЬ
to cede; to concede; to give way.

УСТУПК/А
cession; compromise; concession; (собственности) surrender; transfer; идти на взаимные ~и to make mutual concessions.
УСЫНОВЛЕНИЕ
adoption; affiliation.
УСЫНОВЛЯТЬ
to adopt; to affiliate.
УТАИВАНИЕ
concealment; ~ с целью обмана fraudulent concealment.
УТАИВАТЬ
to conceal; to disguise.
УТВЕРЖДАТЬ
to confirm; to affirm; to assert; (одобрять) to adopt; to approve; (санкционировать) to authorize; to sanction; ~ завещание to probate a will; ~ решение to affirm a decision.
УТВЕРЖДЕНИЕ
confirmation; affirmation; assertion; (одобрение.) adoption; approval; (санкционирование) authorization; sanction; sanctioning; ~ бюджета approval of the budget; ~ завещания probate of a will; ~ решения affirmation of a decision.
УТРАТА
loss; forfeit; ~ дееспособности loss of legal capacity; ~ имущества loss of property; ~ права forfeit of a right.
УТРАЧИВАТЬ
to lose; (имущество) to forfeit.
УЧАСТВОВАТЬ
to participate; to take part; ~ в заседании суда to participate in the session of the court.
УЧАСТИЕ
participation; taking part; с ~м with the participation.
УЧАСТНИК
participant; partner; ~ договора party to a contract; ~ переговоров negotiator/participant in the negotiations; ~ правоотношения privy; ~ сделки bargainer/participant in a transaction.
УЧАСТОК
part; area; section; (земли) lot; земельный ~ parcel of land; избирательный ~ electoral district; приусадебный ~ personal plot of land.
УЧАСТЬ
destiny; fate; lot.
УЧЁТ
accounting; calculation; inventory; registration; бухгалтерский ~ accountancy/accounting; book-keeping.
УЧИТЫВАТЬ
to discount; to consider; to note; ~ вексель to discount a bill.
УЧРЕДИТЕЛЬ
founder; promoter; ~ компании company promoter.
УЧРЕДИТЕЛЬН/ЫЙ
constituent; constitutive; ~ое собрание constituent assembly; ~ договор articles of association.
УЧРЕЖДАТЬ
to establish; to found; to institute; to set up; ~ акционерное общество to float a company.
УЧРЕЖДЕНИ/Е
establishment; founding; setting up; institution; ~ акционерного общества floating of a company; административное ~ administrative agency; законодательное ~ institution; карательное ~ penal institution; кредитное ~ credit agency; международное ~ international institution; правительственное ~ government agency.
УЩЕМЛЕНИЕ
infringement; interference, limitation; restriction; ~ национальных интересов infringement of national interests.
УЩЕМЛЯТЬ
to infringe; to interfere, to limit; to restrict; ~ суверенитет государства to infringe the sovereignty of a state.

УЩЕРБ
: harm; injury; lesion; loss; ~, заявленный истцом claimed damage; действительный ~ actual damage; материальный ~ damage to property; моральный ~ moral damage; непоправимый ~ irreparable damage; побочный ~ incidental damage; фактически причинённый ~ actual damage; взыскивать ~ to recover damage; возмещать ~ to make amends; наносить ~ to damage; определять ~ to assess damage; покрывать ~ to cover damage; устанавливать размер понесённого ~a to ascertain the extent of the damage done; возмещение ~a compensation for damage.

УЯЗВИМОСТЬ
: vulnerability.

УЯЗВИМЫЙ
: vulnerable.

Ф

ФАБРИКАЦИЯ
fabrication; manufacture; falsification; simulation.

ФАБРИКОВАТЬ
to fabricate; to manufacture; to falsify; to simulate; ~ ложные доказательства to fabricate false evidence.

ФАКСИМИЛЕ
facsimile.

ФАКТ
fact; matter; ~ преступления fact of a crime; бесспорный ~ incontestable fact; доказанный ~ ascertained fact; документально подтвержденный ~ matter of record; неподтвержденный ~ unconfirmed fact; спорный ~ contestable fact; установленный ~ established fact; фальсифицированный ~ fabricated fact; юридический ~ juridical fact; искажать ~ы to distort facts; подтасовывать ~ы to juggle with facts; скрывать ~ to suppress a fact.

ФАКТИЧЕСКИ
actually; in fact.

ФАКТИЧЕСК/ИЙ
factual; real; actual; ~ая ошибка error in fact; ~ое владение factual possession.

ФАКТУРА
(накладная) bill; invoice; коммерческая ~ commercial invoice.

ФАКУЛЬТАТИВН/ЫЙ
facultative; optional; ~ая юрисдикция optional jurisdiction.

ФАЛЬСИФИКАЦИЯ
fabrication; falsification; fake; forgery; ~ документов forgery.

ФАЛЬСИФИЦИРОВАННЫЙ
falsified; simulated; fabricated; framed-up.

ФАЛЬСИФИЦИРОВАТЬ
to fabricate; to falsify; to frame up; to fake; to forge.

ФАЛЬШИВКА
fake; forgery; counterfeit.

ФАЛЬШИВОМОНЕТЧИК
counterfeiter; coiner; forger of bank-notes.

ФАЛЬШИВ/ЫЙ
counterfeit; fake; false; forged; ~ые документы forged documents.

ФАМИЛИЯ
family.

ФАНАТИЗМ
fanaticism.

ФАНАТИК
fanatic.

ФАНАТИЧНЫЙ
fanatic; fanatical.

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ
federal; ~ судья federal judge.

ФЕДЕРАТИВН/ЫЙ
federate; federated; federative; ~ое государство federative state.

ФЕДЕРАЦИЯ
federation.

ФЕЛОНИ/Я
felony; совершать ~ю to commit a felony.

ФИДУЦИАРИЙ
fiduciary.

ФИЗИЧЕСК/ИЙ
physical; ~ недостаток physical defect; ~ труд manual labour; ~ое давление physical oppression.

ФИКТИВН/ЫЙ
fake; fictitious; bogus; sham; ~ брак fictitious marriage.

ФИНАНСИРОВАНИ/Е
financing; funding; государственное ~ state financing.
ФИНАНСИРОВАТЬ
to fund; to sponsor.
ФИНАНСИСТ
financier.
ФИНАНСОВ/ЫЙ
financial; ~ая инспекция financial inspectorate; ~ая операция financial operation; ~ая поддержка financial support; ~ое законодательство financial legislation; ~ое право financial law.
ФИРМА
firm; agency; company; брокерская ~ broker firm; коммерческая ~ commercial firm; юридическая ~ law firm.
ФИСКАЛЬНЫЙ
fiscal.
ФОНД
fund; resources; stock; ~ валютных отчислений currency fund; ~ заработной платы payroll fund; ~ капиталовложений investment fund; благотворительный ~ charitable foundation; валютный ~ currency fund; доверительный ~ trust fund; инвестиционный ~ investment fund; основные производственные ~ы capital funds; пенсионный ~ pension fund; попечительский ~ trustee fund; страховой ~ insurance fund; частный ~ private fund; учреждать ~ to establish a fund; изъятие ~ов withdrawal of funds.
ФОРМА
form.
ФОРМАЛЬНОСТ/Ь
formality; technicality; соблюдать ~и to comply with formalities.
ФОРМАЛЬН/ЫЙ
formal; ~ое право adjective law.
ФОРМУЛИРОВАТЬ
to formulate; to state.
ФОРМУЛИРОВКА
formulation; statement; юридическая ~ legal wording.
ФОРМУЛЯР
blank.
ФОРС-МАЖОР
act of God; force majeure.
ФОТОКОПИЯ
photocopy.
ФРАНКО-БАРЖА
free into barge.
ФРАНКО-БОРТ
free on board a vessel.
ФРАНКО-ВАГОН
free on car; free on wagon.
ФРАНКО-ГРУЗОВИК
free on lorry.
ФРАНКО-ПЛАТФОРМА
free on truck.
ФРАНКО-СУДНО
free on board.
ФРАНШИЗА
franchise; безусловная ~ unconditional franchise.
ФРАХТ
freight; freightage; ~ в оба конца out-and-home freight; ~ в один конец outgoing freight; ~ оплачен до отправки freight prepaid; воздушный ~ air freight; дополнительный ~ additional freight; морской ~ sea freight; обратный ~ back freight; предварительный ~ prepaid freight; требовать уплаты ~а to claim a freight; размер ~а amount of a freight.
ФРАХТОВАНИ/Е
freightment; freight; freightage; chartering; договор ~я contract of affreightment.

ФРАХТОВАТЕЛЬ
charterer; freighter.
ФРАХТОВАТЬ
to affreight; to charter; to freight.
ФРАХТОВЩИК
carrier.
ФРИГОЛЬД
freehold; free tenure.
ФРИГОЛЬДЕР
freeholder.
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
performance; functioning; operation.
ФУНКЦИ/Я
function; ~и судебного порядка judicial functions; штрафная ~ penalty function; осуществлять ~и to exercise one's functions.

X

ХАЛАТНОСТЬ
negligence; neglect of a duty; carelessness; должностная ~ neglect of an official duty.
ХАРАКТЕРИСТИКА
reference; ~ с места работы reference from one's place of work.
ХАРТИЯ
charter.
ХЕДЖ
hedge.
ХЕДЖИРОВАТЬ
to hedge.
ХИЩЕНИЕ
stealing; theft; larceny; ~ государственного имущества stealing of state property; мелкое ~ minor larceny.
ХОДАТАЙСТВ/О
petition; motion; application; plea; solicitation; ~, заявленное в суде motion in court; ~ об истребовании дела вышестоящим судом motion for certiorari; ~ об освобождении до суда motion for a pretrial release; ~ об освобождении из заключения motion for a discharge; ~ об освобождении из-под стражи motion for a release from custody; ~ об отклонении иска motion for a dismissal; ~ о пересмотре дела motion for a new trial; ~ о пересмотре судебного решения appeal; ~ о помиловании appeal for pardon; ~ о признании недействительным plea of nullity; ~ о рассмотрении дела судом присяжных petition for examining the case by a jury trial; письменное ~ written motion; устное ~ verbal motion; заявлять ~ to enter a motion; отказать в ~е to defeat a motion; рассматривать ~ to consider a motion; удовлетворять ~ to grant an application.
ХОДАТАЙСТВОВАТЬ
to apply; to petition; to plead.
ХОЛДИНГ-КОМПАНИЯ
holding company.
ХОЛОСТЯК
bachelor; single man.
ХРАНЕНИ/Е
custody; storage; ~ краденого possession of stolen goods; надёжное ~ safe custody; брать на ~ to take charge; сдавать на ~ to deposit.
ХРАНИТЕЛЬ
custodian; keeper; ~ залога bailee; ~ наследственного имущества collector of a decedent's estate.
ХРАНИТЬ
to store; to preserve; to keep in store.
ХУЛИГАНСТВО
rowdyism; ruffianism; злостное ~ malicious hooliganism.

Ц

ЦЕДЕНТ
: alienator; assignor; grantor; transferor.

ЦЕЛОСТНОСТЬ
: integrity; территориальная ~ государства territorial integrity of a state.

ЦЕЛ/Ь
: aim; goal; object; purpose; ~ иска object of an action; преступная ~ criminal intent; в благотворительных ~ях for charitable purposes; с корыстной ~ью with a mercenary motive.

ЦЕН/А
: price; cost; ~ иска amount of a claim; ~ со скидкой discounted price; аукционная ~ auction price; биржевая ~ stock exchange price; договорная ~ agreed price; доступная ~ moderate price; завышенная ~ overcharge; закупочная ~ purchase price; заниженная ~ undercharge; коммерческая ~ commercial price; конкурентная ~ competitive price; контрактная ~ contract price; мировые ~ы world prices; нарицательная ~ face value; начальная ~ starting price; номинальная ~ face value; окончательная ~ final price; оптовая ~ wholesale price; ориентировочная ~ approximate price; паушальная ~ lump sum; покупная ~ purchase price; розничная ~ retail price; рыночная ~ market price; скользящая ~ sliding price; сниженная ~ reduced price; спекулятивная ~ speculative price; сходная ~ fair price; тарифная ~ tariff price; экспортная ~ export price; завышать ~у to overestimate a price; устанавливать ~у to fix a price; по договорной ~е at the agreed price; по сниженной ~е at a discount.

ЦЕНЗ
: qualification; возрастной ~ age qualification; избирательный ~ electoral qualification; имущественный ~ property qualification.

ЦЕНЗУР/А
: censorship; censure; подвергать ~е to subject to censorship.

ЦЕННОСТ/Ь
: value; worth; валютные ~и currency values; заявленная ~ declared value; материальные ~и material values; объявленная ~ declared value; определение ~и valuation.

ЦЕНН/ЫЙ
: expensive; ~ая бандероль registered matter; ~ые бумаги capital issues/securities; государственные ~ые бумаги government securities.

ЦЕРЕМОНИ/Я
: ceremony; rite; протокольная ~ official ceremony.

ЦЕССИОНАРИЙ
: alienee; assignee; cessionary; grantee; transferee.

ЦЕССИ/Я
: assignment; cession; transfer; ~, совершенная в соответствии с нормами права справедливости equitable assignment; объект ~и object of a cession.

ЦИРКУЛЯР
: circular letter.

Ч

ЧАРТЕР-ПАРТИЯ
charter-party.

ЧАСТИЧНЫЙ
partial.

ЧАСТН/ЫЙ
private; ~ая собственность private property; ~ое определение суда special court ruling; ~ое право private law; ~ое предприятие private business; ~ предприниматель private entrepreneur.

ЧЕК
check; bill; (кассовый) receipt; ~ без покрытия flash cheque; акцептованный ~ accepted cheque; банковский ~ bank cheque; именной ~ cheque drawn to a named person; неакцептованный ~ unaccepted cheque; недействительный ~ invalid cheque; непогашенный ~ dishonoured cheque; оплаченный ~ cancelled cheque; опротестованный ~ protested cheque; ордерный ~ order cheque; предъявительский ~ bearer cheque; просроченный ~ overdue cheque; товарный ~ sale receipt; выставлять ~ to draw a cheque; погашать ~ to pay a cheque; предъявлять ~ к оплате to present a cheque for payment.

ЧЕКОДАТЕЛЬ
drawer of a cheque.

ЧИНОВНИК
officer; official; высокопоставленный ~ high-ranking official; государственный ~ civil servant; налоговый ~ assessor; судебный ~ officer of justice; таможенный ~ customs officer.

ЧЛЕН
(организации) member; ~ комиссии member of the commission; ~ правления director; ~ преступного сообщества conspirator/member of the conspiracy; ~ профсоюза trade-union member; ~ суда associate justice; ассоциированный ~ associated member; действительный ~ full member.

ЧРЕЗВЫЧАЙН/ЫЙ
emergency; extraordinary; ~ое законодательство emergency laws; ~ое положение emergency state; ~ые полномочия emergency powers.

Ш

ШАНТАЖ
: blackmail; (рэкет) racket; вымогательство путем ~а extortion by a blackmail.

ШАНТАЖИРОВАТЬ
: to blackmail; to racketeer.

ШАНТАЖИСТ
: blackmailer; racketeer.

ШПИОНАЖ
: espionage; spying; промышленный ~ industrial espionage; заниматься ~ем to be engaged in espionage.

ШТАТ
: (персонал сотрудников) personnel; staff; сокращать ~ to reduce the staff.

ШТАТСКИЙ
: civilian.

ШТРАФ
: fine; penalty; ~ в административном порядке administrative fine; ~ за просрочку в поставке товара penalty for a delay in the delivery of goods; взысканный ~ exacted penalty; денежный ~ pecuniary penalty; установленный арбитражем ~ penalty awarded by arbitration; взыскивать ~ to exact a fine; налагать ~ to fine; погашать ~ to pay a fine; покрывать сумму ~ to cover the amount of a fine; иск о взыскании ~а action for a penalty; наложение ~а forfeit; начисление ~а penalty charging.

ШТРАФН/ОЙ
: penal; vindicatory; ~ая санкция vindicatory sanction.

ШТРАФОВАТЬ
: to fine; to penalize.

ШТРЕЙКБРЕХЕР
: blackleg; strike-breaker.

ШТРЕЙКБРЕХЕРСТВО
: blacklegging; strike-breaking.

Э

ЭВАКУАЦИЯ
: evacuation.

ЭКЗЕКВАТУР/А
: exequatur; отказывать в выдаче ~ы to refuse to grant an exequatur; получать ~у to obtain an exequatur.

ЭКЗЕКУЦИЯ
: execution.

ЭКЗЕМПЛЯР
: copy; specimen; второй ~ duplicate copy; единственный ~ single copy; заверенный ~ authenticated copy.

ЭКСПАТРИАНТ
: expatriate.

ЭКСПАТРИАЦИЯ
: expatriation.

ЭКСПАТРИИРОВАТЬ
: to expatriate.

ЭКСПЕДИТОР
: forwarder; shipping agent.

ЭКСПЕРИМЕНТ
: experiment; следственный ~ investigative experiment.

ЭКСПЕРТ
: examiner; expert; surveyor; ~ по правовым вопросам law expert; ~ по ходатайству ответчика expert by the defence; коммерческий ~ commercial expert; независимый ~ independent expert; судебный ~ court expert; заключение ~а expert's report.

ЭКСПЕРТИЗ/А
: expertise; expert appraisal; expert's report; ~ на новизну novelty examination; беспристрастная ~ fair appraisal; выборочная ~ selective appraisal; графологическая ~ handwriting expertise; дактилоскопическая ~ fingerprint identification; независимая ~ independent examination; патентная ~ patent examination; предварительная ~ preliminary examination; судебно-медицинская ~ forensic medical examination; проводить ~у to carry out an examination; показание ~ы expert evidence.

ЭКСПЕРТН/ЫЙ
: expert; ~ая комиссия commission of experts; ~ое заключение expert's report.

ЭКСПОРТ
: export; ~ товаров export of goods; ~ услуг export of services.

ЭКСПОРТЁР
: exporter.

ЭКСПОРТИРОВАТЬ
: to export.

ЭКСПОРТН/ЫЙ
: export; ~ая пошлина export duty.

ЭКСПРОПРИАЦИЯ
: expropriation.

ЭКСТЕРРИТОРИАЛЬНОСТЬ
: exterritoriality.

ЭКСТРАДИЦИ/Я
: extradition; договор об ~и extradition treaty; закон об ~и extradition law; подлежащий ~и extraditable.

ЭКСТРЕМИСТ
: extremist.

ЭКСЦЕСС
: excess.

ЭМАНСИПАЦИЯ
: emancipation.

ЭМАНСИПИРОВАТЬ
: to emancipate.

ЭМБАРГО
embargo; вводить ~ to impose an embargo; снимать ~ to lift an embargo.
ЭМИГРАНТ
emigrant; emigre; exile.
ЭМИГРИРОВАТЬ
to emigrate.
ЭМИССИЯ
emission.
ЭМИТЕНТ
emitter; issuer.
ЭСКАЛАЦИЯ
escalation; ~ конфликта escalation of a conflict.

Ю

ЮРИДИЧЕСКИ
: judically; legally; ~ обоснованный founded in law; ~ обязательный legally binding.

ЮРИДИЧЕСК/ИЙ
: juridical; juristic; legal; ~ая действительность validity in law; ~ая значимость relevance in law; ~ая консультация legal advice; ~ая недействительность invalidity; ~ая обязанность legal obligation; ~ая ответственность legal liability; ~ая ошибка ignorance of law; ~ая помощь judicial aid; ~ая сделка juridical act; ~ая сила legal force; validity; ~ая формулировка legal wording; ~ие ограничения legal restraints; ~ие отношения legal relations; ~ие последствия legal effect; ~ие события legal events; ~ смысл legal sense; ~ статус legal status; ~ термин law term; ~ое действие legal act; ~ое лицо incorporated person; ~ое основание legal ground; ~ое положение legal position.

ЮРИСДИКЦИОННЫЙ
: jurisdictional.

ЮРИСДИКЦИ/Я
: jurisdiction; competence; judicature; ~ суда общего права common law jurisdiction; ~ суда первой инстанции original jurisdiction; ~ суда права справедливости equity jurisdiction; административная ~ administrative jurisdiction; апелляционная ~ appellate jurisdiction; государственная ~ state jurisdiction; гражданская ~ civil jurisdiction; законодательная ~ legislative jurisdiction; иностранная ~ foreign jurisdiction; исключительная ~ exclusive jurisdiction; надзорная ~ supervisory jurisdiction; общая ~ general jurisdiction; охранительная ~ protective jurisdiction; судебная ~ court jurisdiction; территориальная ~ territorial jurisdiction.

ЮРИСКОНСУЛЬТ
: jurisconsult; legal counsel.

ЮРИСПРУДЕНЦИЯ
: jurisprudence.

ЮРИСТ
: jurist; lawyer; квалифицированный ~ qualified lawyer; консультация ~а legal advice.

ЮСТИЦИ/Я
: justice; judicature; мировая ~ lay justice; уголовная ~ penal justice.

Я

ЯВК/А
: appearance; ~ с повинной giving oneself up; обеспечивать ~у свидетеля to assure the appearance of a witness.

ЯДЕРН/ЫЙ
: nuclear; ~ое оружие nuclear arms.

ЯДОВИТЫЙ
: poisonous.

ЯЗЫК
: language; дипломатический ~ diplomatic language; официальный ~ official language; рабочий ~ working language; родной ~ native language.